REFERENCE LIBRARY
22 DEC 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六四五八號
每份零售港幣式毫

今日出紙九大張

發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

北京外交部聲明
支持北越越共
抗美作戰到底

蘇聯英工會義共及丹麥總理
一致譴責美國恢復轟炸北越

（合衆國際社香港二十日電）北京今日指責美國政府採取「一項極之嚴重步驟」去延長及加劇越戰，其謂，大規模轟炸北越是結束戰爭「新障碍」。北京外交部聲明警告，「假若美國政府不顧越南人民與美國人民之希望，整個世界之和平，頑固堅持侵戰爭，北京人民將會堅決執行國際道義，並將全面支持及援助越南人民對抗美國戰爭，直至獲得全面勝利。」

（美聯社蘇聯莫斯科廿日電）蘇聯高級領導層今日週三强烈譴責美國對越戰公平政治協議製造障碍。蘇聯主要喉舌黨報真理報說動一項運動反對美國恢復轟炸北越，共黨總書記布里茲涅夫，主席波哥尼及，總理柯錫金在一則致越南臨時革命政府的電文中稱：「蘇聯政府及全國人民站在越南人民陣線，全力支持越南人民的鬥爭」。

（合衆國際社英國倫敦廿日電）英國工會領袖們今天致電報給尼克遜總統及西貢河內兩政府，呼籲他們恢復和平及停火談判。

（路透社羅馬十九日電）義大利共產黨今天指責尼克遜總統中斷和談及恢復轟炸北越決定。在西方各國共產黨中最大黨之一之義大利共產黨，在黨領導會議後發表之公告中，指責美國採取上述行動，「不顧世界輿論及職以侵對之人民之感受」。

（路透社哥本哈根十九日電）丹麥總理佐爾京滋今晚說，丹麥將於明日就美國恢復轟炸北越，提出官方抗議。他在電台說，美國應由越南撤退，美國轟炸北越應受「譴責」。他抨稱，政府完全支持他的意見。

北越炮火擊中
美飛彈驅逐艦

河內宣佈再擊落數架美機
美機炸河內海防大量投彈

（法新社南越西貢廿日電）美國司令部今天在宣佈說：又有兩架軍機在北越上空損失。它們是第三架B—五二型重轟炸機和一架A—七型戰鬥轟炸機。此外，驅逐艦「波爾斯保路克」號也曾被北越防空炮火擊中。

（美聯社南越西貢廿日電）美國指揮部星期三報導，最少有一艘第七艦隊驅逐艦在北越海岸外被共軍炮火所擊中，但拒絕發表詳細情形。雖然，一位發言人暗示，有若干美海軍官兵死傷，但沒有進一步披露。同時，指揮部亦拒絕說明該艦名稱及類別。

（美聯社香港廿日電）北越週三自稱：週二夜及週三晨美機空襲期間，擊落兩架巨型八引擎B—五二轟炸機及四架戰鬥轟炸機，香港收聽到河內電台越文廣播稱：「很多空軍被生擒」。

春水抨擊美機轟炸北越

北越和談首席代表春水，十二月十九日在巴黎新聞處招待各報記者，抨擊美國恢復轟炸北越。又謂：其代表團是否再出席參加第一七一次之和談會議，短期內即可決定。（合衆國際社紙越世傳眞）

美機轟炸海防
炸中荷蘭貨船
死傷船員多人

（路透社波蘭華沙廿日電）波蘭官方通訊社今日報導，美空軍轟炸機隊今日命中在北越海防港內的一艘波蘭貨船「康烈」號，炸死數名船員。但該通訊社來自河內的簡短報導沒有詳細說明死傷情形。然而河內電台今日廣播稱：該波蘭貨輪排水量五千七百廿噸，在海防港內被美機炸中，受嚴重損毀。

（法新社波蘭華沙廿日電）波蘭官方新聞通訊社報導：美軍轟炸海防，炸毀停泊於港內的波蘭運輸船上的幾名船員，並炸傷數人，該艘波蘭貨船於美國本年五月封鎖海防港時便停泊該處。

（美聯社南越西貢廿日電）美國「B五二」巨型轟炸機，星期三作第三天的空前猛烈轟炸河內海防的北越心臟地帶，這是美國付出極大代價的攻擊。美國官方稱：「此美國最具威力轟炸機，八引擎空中堡壘，在星期三夜幕之前，開始出動數十批的空襲」。美國軍總司令部，報告恢復轟炸北越以北地區的首兩天中，有兩架「B五二」被地對空飛彈擊落，有四架小飛單擊損，另有一架「F一一一」戰鬥轟炸機被擊落。美軍總司令部列出八名失蹤的飛行員名字，但據報另有七名獲救。官方稱：一百架的「B五二」轟炸機在東南亞美軍全部戰略空軍實力，用在此次空襲，雖然大約還有二百架「B五二」轟炸機駐在泰國與關島基地，但其中祗有一半是隨時可出動的，因爲有保養問題及其他因素，須作此準備。「河內，海防區的防空很嚴密，炮火猛烈，在恢復轟炸的第一日已發射了逾百的地對空飛彈攻擊。」

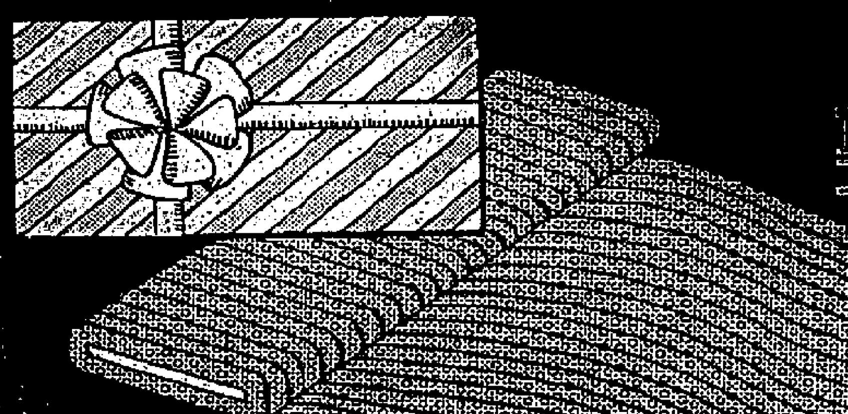
（路透社南越西貢廿日電）美國軍方消息：今天相信北越經已改善或擴展其河內和海防周圍許多處防空火箭基地，西貢美軍就三架B—五二型轟炸機先後在星期一及星期二日在上述兩個城市周圍執行轟炸任務的損失一事而作出的初步解釋。是北越地對空火箭效能已增加。最少有一B—五二型飛機被火箭擊落。

美機連串轟炸北越
投下炸彈破壞力量
等於原子彈炸廣島

（合衆國際社西貢二十一日電）至少有六百架美機空中堡大機群，於週三再度轟炸北越，三日來攻擊，所投下炸彈相等於投下廣島原子彈。據報在南越北部發生猛烈戰事，政府步兵在大南南部與共軍坦克作戰。

（路透社美國華盛頓廿日電）五角大樓本日稱，美巨型B五二戰機，兩日來，創下歷史上最猛烈的轟炸紀錄，對北越的軍事設備做下嚴重的損壞，轟炸目標爲火車修理廠，船廠，通訊設備，電力廠，空軍基地和大炮，飛彈陣地等。國防部發言人菲利說在記者招待會中被詢，美國是否從事恐怖轟炸，圖迫使北越屈服。渠答謂不接納此等字眼。發言人未說明全面轟炸北越的戰略目標，將會持續多久，或係但稱美空軍行動現仍在初期階段。

書畫毛筆 天下馳名
集大莊
國畫用品 貨齊價平
扇類 金箋 宣紙 顏色 徽墨 排筆 墨汁 印泥 端硯
香港大道中254號



名貴聖誕禮物

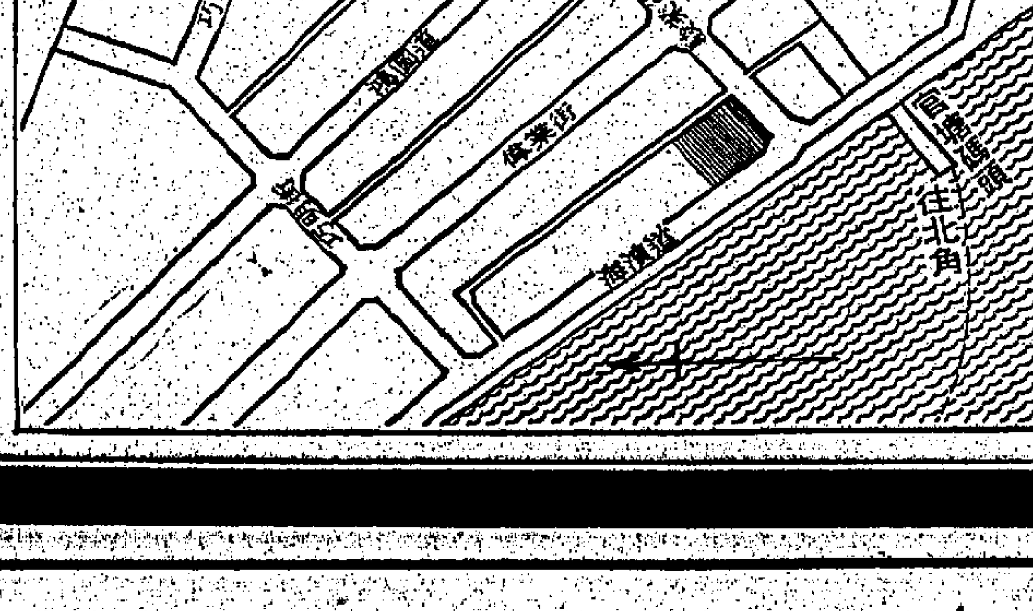
FINTEX
TOWNTEX
DORMEUIL
WAIN SHIELL
VICUNA WORSTED
CASHMERE WORSTED

大批名廠男女衣料
花色繁多·雄視港九·售價公道·歡迎選購
老合興行 呢絨總滙
香港德輔道中二十號德成大廈三樓·電話：H二三六一六七

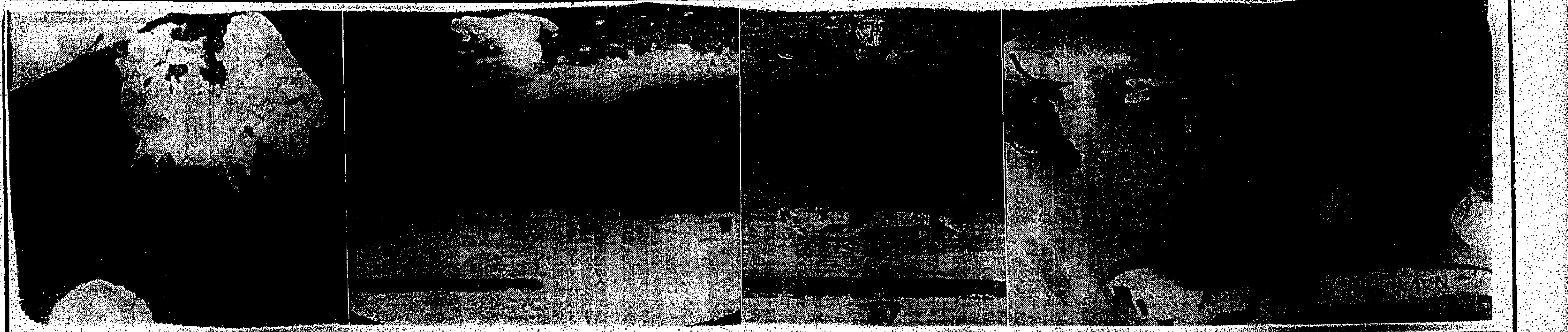
大生凍房倉庫有限公司
TAI SANG COLD STORAGE & GODOWN CO., LTD.

貨倉部
開始營業

(一)自置大廈
樓高十一層，凍房倉庫容積三百餘萬立方呎。
(二)水陸起卸
面對海濱，靠近公路，水陸起卸貨物，特別方便。
(三)機械操縱
擁有四座起重機及三部貨物升降機，直接裝卸貨物，快捷妥當。
(四)自動滅火系統
每層均裝置SPRINKLER自動滅火系統。
(五)預留倉位
貨物抵港不論遠近均可預留倉位。
(六)分倉貯存
分類及分倉貯存貨物，隔熱，防水，防潮，管理完善。
(七)新型冷氣系統
採用怡和洋行美國YORK牌最新冷氣系統設備。
(八)服務至上
全日收貨，警衛巡查，代客接送，絕對安全可靠。



貨倉地址：九龍官塘海濱道一七七號 電話：三-四四一〇二一
香港辦事處地址：香港德輔道中一三〇號大生銀行二樓
電話：五-四四五〇一一至八



太空人返回地球畫輯

上圖由右至左：①十二月十九日太陽神十七號太空船在南太平洋降落，水花四濺之情形。②③空特迎接太空人之艦艦「狄康迪羅加」號，立即派直升機前往接應。④太空船司令施南，舉起姆指坐在橡皮船上等待直升機送往艦艦。

下圖由右至左：①各太空人登吊籠後，揮手向蛙人道別。②太空人在艦上接受廣播報告：由左起：許密特、伊文士及施南。③成功歸來之三名太空人登艦後，喜氣洋溢之鏡頭。④太空人伊文士之夫人在德州家中與子女及親屬同看電視，看到丈夫成功歸來歡愉鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

尼克遜要求北京蘇聯合作
保證高寮中立　實現停戰和平
阮文紹總統召開國家安全會議

（法新社南越西貢廿日電）頃悉，南越總統阮文紹今日在總統府召開國家安全委員會會議。昨日，阮文紹亦會與（南越）國家安全委員會及美特使海格將軍舉行會談。至於昨日之會談，內容並無消息透露。但此間觀察家稱，會談係集中討論美機恢復大規模轟炸北越，以及無限期中止巴黎之停火會談。又謂，共黨發動新攻勢之可能性，無疑亦在檢討之列。——

（路透社高棉金邊廿日電）此間外交界今日稱，美特使海格將軍謂，總統尼克遜對寮國及高棉之和平作出新主動中，將向莫斯科及北京提出建議。又謂，海格昨日在西貢與阮文紹及在金邊與倫諾會談時，宣佈尼氏此項新主動。尼氏於未來數日內提出之建議，將尋求中蘇共支持一項安排，俾使寮國和高棉有效地中立化。據上述人士謂，美國此項新主動，將與美國和北越之密談無關。美國此項主動，將游說蘇、中（共），保證支持一項國際協議，放棄將軍隊及戰爭物資運入該兩國。

（時事社華盛頓二十日電）美國國務院發言人布瑞，十九日在定期記者會上表示稱，出席巴黎越南和平問題秘密會議的國務院助理國務卿沙里班於十八日夜晚返回華盛頓，至於返國的理由，則拒加透露。

尼克遜讚揚三太空人
完成偉大任務　獲得空前成就
保證美國繼續研究太空工作

（美聯社休斯頓太空中心十九日電）太陽神十七號太空人今天成功地返回地球結束美國本世紀的月球探險計劃。太空人施南、許密特和伊文士安然降落太平洋之後，登上航空母艦「提康迪洛加號」上。艦上舉行歡迎儀式過後，他們開始接受體格檢查。太空船在國際時間十九時廿四分輕柔降落距離東南三百五十哩風平浪靜的海面，距目的地只有一點四哩。

（路透社華盛頓十九日）尼克遜總統今晚稱讚太陽神十七號太空人史上會扮演要角。他說探險的時代「方興未艾」。

太空人安然降落後不久，尼克遜與太空人通電話，他說：「這太空旅行的第一步。」又說：「你們完成了偉大的工作。在科學成就方面，他們此行的成績超乎歷次飛行之上。」

尼克遜總統又宣佈太空人伊文士由海軍中校擢升上校，其他一位太空人施南上校不能再升，因為上校以上的官階，要透過一般軍事途徑方可進升。

三太空人　兩人瘦了　一人肥了

（路透社休斯頓十九日電）太陽神十七號太空人施南和許密特在十三天的月球飛行中，體重減輕，但伊文士則體重反而增加。打撈艦上的醫官今天報導：三位太空人健康極佳，施南減輕了九磅半，地質學家許密特輕了四磅半，伊文士卻反而胖了，重了一磅半。艦上醫生說：「他的食量大，體重增加了，我不以為奇。」

（合衆國際社休斯頓太空中心十九日電）太陽神計劃於星期二結束太空總署計劃，剩下來的火箭和太空船，價值達七億零五百萬美元。餘下來的儀器包括兩枚土星五號火箭，五枚小型土星一B第一節火箭，一枚土星一B第二節火箭，一副土星儀器和三艘太陽神指揮船。而有所剩餘的理由是該計劃取銷了三次登月飛行，及較早時的地球軌道試驗。

太空署副署長梅雅士說：太陽神十七號降落之後，太空總署現正設法存放這些剩餘物資。又說：在未來五年之內，不打算使用它。太空署估計：要存放這些東西——每年要耗費九十八萬四千美元。

（美聯社休斯頓太空中心十九日電）太陽神十七號太空船的剪刀仍未尋回，但星期二安然降落之後，就沒人管它。

太空船降落後，記者問一位太空官員剪刀的下落，他大笑而答：「我想沒人知道。」

倫敦警察警告
聖誕請勿吃肥鵝　可能變成無性無能

（路透社英國倫敦廿日電）聖誕已將降臨，鵝隻肥嫩，但卻有危險。警察今天發出警告說：倫敦北效一家農場被人偷去七隻肥鵝，而這些鵝被餵下許多荷爾蒙藥丸，食其肉者將會變成性無能，這些藥丸乃用作試驗，以使鵝增加體重。

教皇希望世界出現和平景象

（路透社梵蒂岡二十日電）教皇保祿今日激烈評擊美加重轟炸北越，又謂，應該談判達成和平，而非軍事行動。教皇保祿於週三在例行對羣衆接見致詞時謂，「對於突然重新展開對苦難南越作猛烈粗暴的軍事行動，其情緒感到甚多痛苦。」

（路透社梵蒂岡二十日電）教皇保祿今日表示希望，愛爾蘭恢復和平，使該國生活自由及繁盛中。教皇是對愛爾蘭共和國總理主教作此表示。

社論
人類向太空發展第一步任務完成

太陽神十七號太空船，由施南、許密特、伊文士等三個太空人駕駛，自從本月七日，被發射升空啟程，十一日抵達月球，施南駕駛太空船的指揮倉環繞月球軌道飛行，許密特與伊文士則駕駛登月小艇降落月球。後二人在月球地面停留三天，進行各項工作後，升空與太空船會合回航，已於十九日格林威治時間十九時二十四分安全降落太平洋。

太陽神十七號此行，創下了八項新紀錄：一，在月球停留的時間最長，二，在月球探測的時間最長，三，在月球一次漫步的時間最長，四，蒐集岩石和土壤最多，五，月球車的時速最高，六，太空人乘月球車漫遊的距離最長，七，太空船在月球太空軌道飛行的時間最長，八，執行探月任務所經歷的時間最長。簡單地說，最後出色地完成了人類向太空發展第一步的艱巨任務。

美國太陽神登月計劃，開始於一九六一年甘迺迪總統執政時代，甘迺迪逝世後，詹森、尼克遜兩個總統繼續實行，前後經歷十一年，參加工作者逾五十萬人，花費的金錢達二百六十億美元，如以港幣計算，約達一千五百六十億元。

美國關於使用太空船的探測月球飛行，沒有載人者四次，載人者十一次，到達月球附近者九次，降落月球地面者六次，參加的太空人十二個，逗留月球的時間共計二百九十九小時三十五分，太空人在月球漫步十四次，共計八十小時四十分，遍訪月球赤道以北三個地區，赤道以南三個地區，其範圍頗大。

所有太陽神探月太空船，每艘均由三個太空人駕駛，每次往返二十六萬四千多英哩，從來沒有發生過什麼重大的失誤，完成了許多項研究試驗。這不單說明各種科學、技術的進步，同時表現此等太空人的卓越智慧和英勇冒險的精神。

太陽神探月計劃花費的二百六十億美元，不僅一般外國人覺得是一個驚人的數目，在美國人的心目中，也是很龐大的。因此，許多美國人指摘反對，認為這麼巨額的金錢，與其耗費於月球的探險，何如應用於各種現實問題之解決。根本上，美國雖曾每年的國民生產總值，已經接近一兆（即一萬個億）一千億美元，大約等於日本、西德、英、法、義、加、荷、比、瑞等九個國家國民生產總值之總和，但貧窮的人仍屬不少。此等人的生活，亟待設法改善。

然而，回顧甘迺迪總統一九六〇年建議採取此一計劃之前，蘇聯曾經發射過第一個人造衛星，接着又有卡加林之駕駛太空船環繞地球太空軌道飛行。蘇聯人倘若利用太空充作軍事用途，例如從那裏發射核子飛彈或投擲核子炸彈之類，對於美國的國家安全及人民生命來說，豈非萬分危險。凡屬稍有頭腦的美國人士，只要這麼一想，縱使傾盡全國之力，亦在所不惜，通過十二年才二百六十億美元，平均每年只有二十幾億美元。

至於探險月球事業的本身，因為必須研製許多太空旅行的設備，從事秘密研究試驗，以及進行各項有關的發展，其價值與意義甚大，也是不容抹煞的。

此次駕駛登月小艇降落月球的地質學家許密特說：「月球的歷史，對我們顯得特別重要，它可以幫助我們深入瞭解地球的初期情形，因為地球與月球，均為太陽系的同一部份，它們的發展和形成過程，幾乎在相同的時間」。這樣的研究，或許有人認為無裨於實用。惟在六次登月成功的各種科學研究中，有助於改善人類現實生活之處，殊屬不少。

試舉一件事實來說，此次太陽神十七號太空船攜帶的設備中，有一部擬要在月球上建立一座太空站，該站將遂發核子動力，進行五十種不同的試驗。其中最主要的，是要從太空發展一種技術，用來探尋地球上的資源，同時進行太空中生產技術的研究。甘迺迪角太空中心主任德巴斯說：「我相信太空實驗室（就是指上述那個留在月球的太空站而言）在這方面的貢獻將會更多。我們現在是生存於一個經濟的時代中，我們的工作背景，儘管是向太空探險，但是我們亦須把太空的福利帶給人類」。雖然目前尚無法證明，惟大概不會令人失望。

在以往十二年中，這個太陽神探月計劃總共用了二百六十億美元，未免太多。太陽神計劃結束停止登月飛行之後，美國在未來五年內的太空預算，總共只用八十六億美元，平均每年為十七億六千萬美元，比較過去少得多。主要工作，計有「太空實驗室」、「太空梭車」，使用無人太空船向其他星球探險（今年四月發射，目前正在飛赴木星探險的先驅十號太空船，亦包括在內），以及與蘇聯合作發展太空等，用錢雖然較少，惟收效也許很大。

國府國防部年終工作檢討會
蔣經國院長勉勵三軍　須發揚精神復興國家
會議同顧過去成就確定努力方針

要達成這一偉大任務，團結三軍，最最重要的工作要求。這二十多年來，我們國軍最大的成就，就是內部的團結，和衷共濟，而××所暴露出來最大的弱點，就是它內部的四分五裂，自相殘殺。我們內部的團結，就是我們的進步，成功的主要條件，今天面對着艱難的環境，我們必須在過去的團結基礎上，來求我們內部更堅強的團結。

今後國防部除了提高戰力，加強戰備之外，必須注重新兵的教育工作，不但要改進訓練中心的新兵訓練，而且要對部隊中所有的常備戰士和預備軍官做好愛國反共的國民教育，並且親切的照顧他們的生活。這些官兵在部隊時間雖然不長，但是一旦離開部隊之後，到社會的影響卻是非常大的。因為如果在二年，三年這個期間能夠好好的培養他們，這就是為我們的國家培養新的革命細胞，使得這許多人回到社會，學校，機關，農村，工廠之後，他們的心都能夠真正朝向政府，爭取他們的向心是整個的擴大的後備部隊，這個後備大任務。我們現已有很大的後備部隊，這個後備部隊今後還要一天一天的擴大起來，所以對于這個工作的加強，亦是非常的重要，也就是說，我們的部隊應當成為××復國的革命學校，要以我們部隊來培養千千萬萬堅強的××門士，來奠定今後反攻復國的基礎。

建立政工制度　鞏固部隊團結

其次，我想談一談我們的政治作戰工作。當初在開始建立新的政治建立新的政工制度的時候，就很明確的規定了一個方向，我們的政工制度是為統一部隊意志，鞏固部隊團結，強化部隊戰力，爭取復國勝利，作戰成功而存在的一個制度。而這政工制度，與整個國軍是血肉相連的，是整個裏面的一部份，自從政治部成立以來，我們都有了很大的貢獻。我們部隊政工應當更是朝這個方向作更多，更大的努力，並且已經有了很大的貢獻。因之要求政戰人員，只有輔助部長的權威，加強官兵的團結而努力，而沒有任何權力可言。在這個大的原則之下，我們適應每一個階段不同的任務，也有多次的改革，尤其是對于環境而有所改進，譬如說，在有許多大專學生在部隊中服兵役了，很多預備軍官擔任排長了，士兵的水準一般都提高了，這許多部隊組成份子的變化，我們就要注意到工作方法與內容的變更。（未完）

英聯邦高峰會議
下屆在加舉行　時間明年八月

（路透社英國倫敦十九日電）據外交界消息來源今日透露：「下一屆英聯邦國家高峯會議，將于八月二日至十日在渥太華舉行」。他們表示，這次決定，是廿一個聯邦國家高級外交官員，今日評議一次會議會後作出的，加拿大籍的英聯邦秘書長史密夫主持是次會議。上屆英聯邦各政府首腦會議于昨年一月在星加坡舉行，當時的主席為星架坡總理李光耀。

（路透社英國倫敦廿日電）廿四小時罷工之浪潮，抗議工業關係法庭對英國機工聯會判款五萬鎊，今日打擊英格蘭之碼頭及工廠。受影響最甚者係英格蘭中部及利物浦之汽車廠。倫敦碼頭幾乎陷於癱瘓。有卅艘船陷於癱瘓。

（路透社英國倫敦十九日電）伯明罕及利物浦數千名汽車工人今日進行罷工。

英國商人　阿匪徒釋放

（美聯社英國倫敦廿日電）「威斯汰公司」一星期三日一早在此間宣佈說，曾在阿根廷被綁架的英國商人[illegible]路已被綁匪釋放出來。「威斯汰公司」的董事長威斯汰勛士說，該公司在阿根廷分行的經理格路被擄放出來時「安好無恙」。他在英國駐阿根廷大使館內接受醫療檢查，威斯汰的發言人說：當然在付出贖金後才被放出來的，但我們不能在現在說出多少。該商人說：經過長時間談判後，格路被綁匪用汽車載到一遠處地方。後他在星期三日凌晨三時被公司以車輛載返。

烏國宣佈　貨幣貶值

（路透社南美烏拉圭國首都蒙得維地城十九日電）烏拉圭政府今日宣佈該國之法幣「比索」貶值百份之二點七二。這也即是增加美元值的買賣比率，每元由六九八——七〇五增至七二五——七三二。

洪水侵襲　大馬各省

（美聯社馬來西亞吉隆坡廿日電）當地警方于週三透露：「馬來西亞十一個省份中，七個受到河水氾濫後，又有兩人死亡，使一共有八人喪生。其中一人據報死于西北部省份柏里斯，另一名死者，則被發現在東北部省份吉蘭丹。」據官方透露：「氾濫的河水已在下退中，在各災區形勢亦已改善。約有一萬人已重返家園，卻還留下二萬餘人無家可歸。是次氾濫是由于每年一度季候雨的結果。」

蔣經國院長電賀　乃他儂任總理
非暫停實施戒嚴法

（中央社馬尼拉廿日電）菲律賓總統馬可斯今天宣告，暫停實施戒嚴法，以便對新憲法進行自由公開辯論。暫停實施戒嚴法的期限，是即日起，迄一九七三年一月十五日舉行公民投票，表決新憲法之日止。馬可斯飭令國防部長、新聞部長和司法部長，對所有傳播工具供給贊成者和反對者展開正式辯論，如有必要，進行現場辯論的機會。馬可斯並指示三位部長，許可印刷反對或贊成新憲法的意見。馬可斯今天在馬拉坎南宮內閣和國會聯席會議中，作如上指示。

（中央社台北廿日電）行政院長蔣經國今天分別致電祝賀泰國乃他儂元帥，就任泰國總理。

英增加國防經費
担當海外防務
五年內將增三億餘英鎊

（路透社倫敦十九日電）據政府今日發表的估計，英國對以後五年的國防經費，將增加三億零一百萬英鎊，一份有關國防經費預算的白皮書，于昨晚宣佈：由一九七二——七三年的期間，將從三十億零三百萬英鎊之數，在一九七三——七七年的期間，平均每年增至三十三億零四百萬英鎊——增加百份之二點四。

白皮書說：英國最優先的政策，是保持及改進對北大西洋公約的軍事貢獻，及大多數武裝部隊的戰鬥單位，要派到北約組織中承擔任務的。但英國同時要維持保護它的其他海外屬地的義務，及其他條約規定的責任，和擔負起使北約區安定，而抵禦外來威脅的部份責任。

（路透社英國衛斯敏斯特十九日電）外相霍姆斯今天發出新警告，如英國不使北愛恢復憲制統治的支持者，將採取軍事行動。

（路透社倫敦十九日電）英首相希斯今日被力勸對計劃中的法國在太平洋舉行核試，不可作偽裝保證。這是在國會由工黨議員阿士頓提出的建議。澳洲總理惠特蘭對此事件的意見，問希斯：「你是否支持澳洲對法國進行核試的抗議？」

巴黎秘密談判再陷僵局
盛傳基辛格失意　將向尼克遜辭職
海格將軍訪問金邊永珍曼谷

（路透社美國華盛頓廿日電）盛傳基辛格目前在白宮最高顧問一職結束有期，和尼克遜總統似乎和基辛格在協助恢復越南和平談判有關。但是今天白宮沒有跡象顯示尼克遜和他在德國出生的基辛格失和。今天，白宮似乎和美國就恢復轟炸北越作出辯護。當被問及這件事時，尼克遜總統的發言人說：「我們正在利用每一條給我們的途徑，來達到這個目的。」據白宮的說法，美國恢復轟炸北越的目的是防止共黨增援其南越境內的部隊，並阻止他發動新攻勢。另一方面，美國國會對恢復轟炸北越，當時季辛格博士在十月廿六日作出和平在握的宣佈時，國會一度激勵地表示歡迎。

（路透社泰國曼谷二十日電）美國總統特使海格將軍今日與寮國總理富馬親王會晤後，今午抵達此間，預料於今晚飛往曼谷。

（美聯社泰國曼谷廿日電）尼克遜總統特使海格將軍星期三日由永珍抵達泰國首都曼谷。據美國官方消息說：海格將於星期四日會晤泰國總理他儂元帥，泰國副總理巴博和最高司令部參謀長巴威元帥。海格將軍曾在永珍會晤寮國首相富馬親王。

牛奶滲入避孕丸　可以使貓兒不育
雄貓飲得多亦變雌性

（路透社澳洲比利斯本十九日電）一名獸醫提出說，以減低在他郊外住宅附近的野貓數目的增長率，方法是在牠們的牛奶放入一些避孕丸。

明尼醫生在近期的澳洲醫藥雜誌上透露他的實驗結果說，「唯一使到我的計劃有不滿之處，便是那些雄貓變得更雌性化。」「我不能夠阻止雄貓吃牛奶，但是他們大部份在行動上，都有顯著的改變。」明尼醫生又說：「由於我的妻子可憐這些小貓，於是便帶回來十分焦急。」在試驗名為「貓與避孕丸」的文章上，明尼醫生說：「一些小貓，但是牠們的數目便不斷上升，而我的實驗便在七個月前，便開始將壓碎的避孕丸放在牛奶內，不久後便看出結果，因為直到目前尚未有一頭小貓誕生。」

今日本報新聞精華

從事影劇電視須予鼓勵
十大明星頒獎主殿人劉兆銘等士指出：影劇與電視提供市民正當娛樂及促進文化，對社會影響至大，故對從事此業之藝員及主辦者，須予以適當的鼓勵。（第二張第一頁）

議會會頭可爲而不可爲
一宗議會會仔欠款不還上訴案，昨裁定會仔所欠款可以不還。會頭以民事訴訟向會仔追收，認定原訴人會頭得欠款得當要，但原訴人之欠款會仔得再上訴，裁定與訟人得直，可以不還欠款，因根據法理，議會並非合法組織。（第三張第一頁）

警車播音提醒聖誕防盜
警車加强巡邏街道，沿街播送錄音廣帶，提醒市民聖誕防盜方法。（第二張第三頁）

英訂各種紡織品陷低潮
英商訂購各種紡織品陷入低潮期，計劃往英國的衣著品來滯，影響香港部份工廠，低落。英銀調低價格，各廠勉強接單，亦難達合理利潤。去銷衰退與生產背和，總近年僅見。（第七張第一頁）

小欖建成新精神病中心
監獄署青山小欖精神病治療中心，昨由工務局移交監獄署接收，署長指出在亞洲同類設備中，可能首屈一指。（第四張第一頁）

黃色圖可立中學畢業禮
訓教育司出席致詞，希望學校勿設太多之考試及測驗。（第四張第四頁）

REFERENCE LIBRARY 22 DEC 1972

中日斷絕外交關係 兩方設新機構處理貿易事務

亞東協會台日斡旋所開始工作

（美聯社台北廿日電）日本與台北在沒有外交關係的情況下，維持兩個民間關係的兩個組織的首次正式接觸將於下星期一開始，屆時前日本駐台大使宇山厚將與台北亞東關係協會舉行會議。東京台日斡旋所長坂垣修將於明日與亞東關係協會的官員們討論兩國間的貿易及經濟問題。這兩個組織均係在日中關係於九月廿九日斷絕之後成立的。

（泛亞社台北二十日電）爲維繫中日民間關係而成立的亞東關係協會，已聘前駐大阪總領事吳玉良爲秘書長，駐日經濟參事賈景德爲副秘書長，預定本月廿八日起正式展開工作。該會在日本將設三個分支機構，即東京辦事處及大阪辦事處、福岡分處，這些分支機構均已覓妥辦公處所，亦定本月廿八日中華民國駐日大使館及各總領事館關閉後，立即展開工作。亞東關係協會並推選台灣省商公司董事長張研田爲理事長，辜振甫爲常務監事，事務性工作將由秘書長協調有關工作人員辦理，駐日各單位則由理事馬樹禮常駐東京主持。

日政府準備推行經濟第四項計劃

田中首相竭力防止日元再升值

（泛亞社東京廿日電）日首相田中已命大藏省準備推行「第四項計劃」，以抵制國際間要求日元再升值之壓力，其所謂第四項計劃，其着重點在放寬資金與入口品之管制等以局部削減日本過份的外匯盈餘，於工業投資方面，該計劃最引人注意之點，爲日本工業將敞開大門，准許外國廠商在日本設廠，資本可以全部爲外資，依目前之規定，必須至少日資佔一半之外資工廠，才能在日開設，於入口方面，亦計劃至少將開放十種過去受限制之入口品，其中包括各種豆類，橘汁與餅乾，政府目前所顧慮者，爲一旦決定開放若干種舶來品後，國內之工業界必定將力表反對，據稱理財省官員透露，國際間要求日元再升值的壓力……

（時事社東京二十日電）日本自民黨，在十九日召開的黨內國有鐵路總合計劃小組委員會上，擬具一九七三年度至一九八二年度的新國鐵財政重建十年計劃案，除了國鐵新幹線外，便推進日本列島改造論的構想，關於新幹線的複線與電化，原有路線的複線與電化工程投資在內，總投資十二兆日元，使今後計劃最後一年的一九八二年度國鐵赤字變成盈餘。

（時事社東京二十日電）以出口貿易管理令爲中心的出口調整將預定由明年一月開始進入實施階段，因此通產省認爲明年的出口可能因此項方案的實施而促使到十億美元減少的效果，其中五億美元爲對美出口的減少。不過，大藏省卻認爲全部出口的減少可能不會達十億美元，而最多只能達五億美元，而其中的對美出口減少，可能僅三億美元而已，因此，大藏省有意於此，希望新內閣成立後，政府能夠檢討更加強有力的國際收支對策。

英國航空大臣明春訪問北京 發展中英航運

北京西德將締結貿易協定

（時事社漢堡二十日電）據西德外交部十九日透露：西德與中國同日在北京關於兩國政府間通商結帳協定內容達成協議，這是目前在北京訪問的西德政府特使海洛英斯與中國方面經七天的交涉而達成協議的，由此可見西德與中國之間希望擴大貿易的氣氛相當高漲，該協定的詳細內容將等待特使海洛英斯返國後加以公開，又由於明年一月以後，歐洲共同市場各國政府與共同市場以外的國家締結通商協定的權限，將要交到歐洲共同市場管轄，而不能單獨締結兩國間通商協定，因此一般認爲西德與中國之間的通商結帳協定，可能在今年內正式加以簽署。

（時事社倫敦二十日電）據此間外交界有關人士十九日透露：英國航空大臣海洛珍，將於明年春天訪問北京，向中國方面推銷英國飛機。一般認爲海洛珍大臣可能與出席明年三月底在北京舉行的英國工業展覽會的貿易大臣奧卡一起往訪北京。按明年春天適值英國議會審期間，海洛珍兩大臣最爲繁忙時期，但在此時期欲往訪中國，如此不難看出英國對促進中英兩國關係的重視情形。又，中國向英國訂購的三叉戟客機已達二十架之多，此外對V·U十型機也頗感興趣。

日本共黨拒絕與各小黨合作

蘇聯工農業生產不振

（泛亞社東京廿日電）日本共產黨堅拒日本社會黨所提「舉行四大在野黨國會政策委員會主席聯合會議」之建議，致使原定召開之此一會議流產。日共所持理由係「沒有甚麼好談的」。日共國會政策委員會主席松本發表此項談話指出：各在野黨應在國會內對執政黨進行聯合鬥爭，惟仍須劃清彼此之原則。渠又補充說，日共不主張聯合會議之另一理由，係民主社會黨對日共採取敵視態度，日共在大選期間與社會黨及公明黨一向不和。

（路透社莫斯科十九日電）最高蘇維埃會議今天一致通過，明年蘇聯經濟計劃之議案。蘇聯經濟計劃部部長巴貝洛夫昨日提呈大會之一九七三年度經濟發展大綱中，將輕工業及重工業之發展指標降低，由於今年之工業出現嚴重之缺點，蘇聯專家們說，根據巴貝洛夫昨晚所述之明年蘇聯工業之指標，蘇聯之日用必需品之產量明年將減半。

沈劍虹返台北述職 出售駐澳大使館

澳外交部聲明業權所屬將有問題

（路透社澳洲坎培拉廿日電）此間外交部今日提出警告稱：在澳洲承認北京之後，購買中華民國物業的人士之業權可能遭受考驗。繼中華民國大使館址於本週辦理轉售給一家汽車旅店公司的業權登記之後，外交部發表上述聲明。中華民國駐澳洲大使沈劍虹昨日返回台灣述職之前，曾把大使館館址出售。澳洲外交部稱，該館址應屬於北京所有，而北京並未授權出售。因此購買這物業的業權將遭受考驗。澳洲新上台的工黨政府所倡議的與北京建交，現在繼續由兩國官員在巴黎進行談判。

被俘美機師在記者招待會示衆 十二月十九日北越部隊擒獲所擊下之美國巨型轟炸機五十二型機師阿力山打少校（上）及機長布郎（下）出席記者招待會情形。

北越擊落兩架美機 西貢美軍十二月廿日宣佈：十九日美機空襲北越損失五十二型轟炸機兩架及F一一一搖翼機一架，爲空襲以來最大之損失。據河內宣稱此次轟炸爲戰史以來之最猛烈者云。圖爲一九六○——六六年所擊落之F一一一型搖翼噴射戰鬥機之兩種照片。（合衆國際社無綫電傳真）

日國營鐵路工人明年二月大罷工

並非爲加薪爲爭取罷工權

（泛亞社東京廿日電）日本國營鐵路之工人已定明年二月間開始多次大罷工，以爭取所有公衆事業工人之罷工權及公營機構之所有工人的罷工權，國營鐵路總工會的發言人宣佈：未來之大罷工，將與政府機構之工會聯合行動，光是國營工人即有二十二萬人之衆，除罷工外尚採取怠工手法，預料到達明年四月間「春季攻勢」即告入高峯。鐵路工會決意選在二月罷工，係因國際勞工組織已定此時在日內瓦開會。

（泛亞社東京廿日電）日本農林省宣佈：今年日本米產爲一千一百八十九萬七千噸，比平均量略增，颱風與其他災害曾損害米產百分之七點三，否則成績可以更佳。

（泛亞社東京廿日電）福岡縣一個建築地盤挖出一千七百年至一千八百年前之古人居址，此事發生在本月四日，惟當時未能確定其年代，後經考古學家研究，至今始作出此一判斷。福岡縣曾於一九四一年首次掘出一座廢墟，內有瓷器及其他遺物，當時已斷定係公元二世紀至三世紀之出土物，故古學家此次在建築土地實測……屋內有小鏡，大桶與炭化之穀類等物，據考古學家表示：此地遺物反映當年此處居民之生活相當安定，日本文部省可能派一大規模考古隊前往研究。

日蘇談判締結和約遭遇困難

（時事社大阪二十日電）蘇聯駐日大使杜洛雅諾夫斯基十九日夜晚在大阪的日本記者俱樂部，關於日蘇和平條約的交涉與北方領土問題表示稱：某一個當事國片面的設定絕對的條件，而主張如果不能滿足此種條件，則無法達成協議的態度，並非正常的作法。杜洛雅諾夫斯基大使雖然如此牽制日本方面，但卻暗示交涉一但開始，則蘇聯方面也有妥協的餘地。又關於朱梅尼油田開發等有關西伯利亞開發的日蘇經濟協力問題，杜洛雅諾夫斯基大使則表示稱：如西伯利亞開發的這樣大規模事業計劃，如果兩國政府不直接參加則可能無法獲得實現。

嘉寶要求電影公司賠百五萬

（美聯社美國荷李活二十日電）女影星莎莎嘉寶於週三控告電影公司毀壞合約，要求賠償一百五十萬美元，在一部名爲「如何引誘一名女子」，給予其當任角色要讀「猥褻」對白，而此是一種「侮辱」。

菲警破獲共黨軍火

（美聯社菲律賓馬尼拉二十日電）政府發言人週三謂警方在馬尼拉西北四十七哩處奧朗省破獲一個武器庫，相信爲市內共黨游擊隊員所有。自他們於十二月二日開始突擊大馬尼剌市共黨游擊隊「一窩端」，此乃警方第五次重大搜獲武器。在奧朗省一商人住所內突擊搜查中，發收十二各色武器，及逾二千發子彈。

（美聯社菲律賓馬尼拉二十日電）馬可斯總統官方發言人週三謂，馬可斯總統已簽署命令解除全國軍法措施三個月，並將立即實施。公共資訊部長麥智斯對記者謂，該項行動將延至一九七三年一月十五日。

聯國窮得要命 發行彩票籌欵

可以說是開賭

（美聯社聯合國廿日電）聯合國將研究來年一項世界性的彩票，作爲收入的可能來源。聯合國大會，在星期二晚間閉幕會議中投票，以九十四票比三票通過該項研究。三十個國家棄權，包括美國、中共、整個蘇聯集團、荷蘭及芬蘭。古巴對該項研究投反對票。大會並投票通過一項聯合國的行動預算，經費一九七三年爲二億二千五百九十萬美元，較一九七二年多百分之六。美國負擔付世界組織費用百分之卅一點五，但今年只付百分之廿五，由一九七四年開始計算。

二八佳人在台作賊 自稱歌星行騙渡日

（泛亞社台北二十日電）一自稱香港歌星之女郎林沙捷在港、台兩地行騙，昨被台北市少年警察隊捕獲。警方調查林女利用「歌星」身份，住觀光飯店，然後在外四處行騙。被害人已達二十人以上，昨晚聚集在少年隊裏指認。據被害人稱：她行騙的方法是先住進觀光飯店，然後訂購大批衣物，假稱自己身上現款不夠，由飯店服務員付，出外時亦以「香港歌星」號頭，騙錢，假稱自己要去探望爸爸，就此一去不回，此外她還到處應徵做管家，上工不足兩天，即攜取財物逃跑。

美軍協防台灣司令 貝善誼中將讚揚台軍事經濟成就

（中央社台北廿日電）美軍台灣協防司令貝善誼中將，今天讚揚中華民國在經濟和軍事發展方面上的成就。他說，中華民國在經濟和軍事上能自立自強和自給自足的成就，加強了中美兩國彼此互助合作精神。貝善誼說：由於中華民國的自力發展經濟，因此當七年前美援停止時，絲毫沒有影響軍事的面的進展，也同樣令人驚異，美國軍援不斷減少，目前僅及十年前百分之十，但中華民國的三軍更加精良，而其訓練的良好，是亞洲最好的軍隊之一，這些部隊都能自立自強。這位美軍協防司令今天晚上應邀向台美協會發表演說，談論與自由世界的關係，特別是與這個地區的國家在海洋上所具的利益，他說：美國海軍的努力，是要提供一個堅強的保證，所有自由的國家的開放的海洋。他說：美國海軍司令部是依朱瓦特上將所訂定該項重要原則，即核子戰爭的嚇阻，以及和平時期美國海外的衛力，也說明美國海外的協力，以及和平時期保衛海外的航運。貝善誼並稱，美國仍須與盟邦合作，並對盟邦給予協助，他說對中華民國自立自強的進展，特別感到欽佩。

印尼外長呼籲 美與河內恢復和談 立刻停止殘暴戰爭

（路透社泰國曼谷廿日電）據今日此間宣佈：南北越均曾要求在印支達成停火之後，參加十個亞洲國家的政治及經濟合作組織。泰國副外長差猜少將今日在記者招待會中稱：有關於新組織成立的討論不久將在區域舉行。他稱：除了東南亞國家協會的成員印尼、馬來西亞、菲律賓、泰國及新加坡之外，緬甸、寮國、高棉及南北越將參加初步討論，然而，他補充稱：預訂於上月舉行的亞洲太平洋會議，將不會舉行，因日本及若干其他國家仍未準備好。

（路透社印尼耶加達廿日電）印尼今天呼籲美國及北越恢復他們的和平談判。外長馬力克在新聞會議中稱：雙方應該回到會議桌尋求立刻和平及停止「毫無意義的戰爭」。

（路透社印尼耶加達廿日電）外長馬力克今天於此間稱：蘇聯贊成通過麻六甲海峽前，需預先通知印尼或馬來西亞，因爲莫斯科同意印尼十二哩土地限制的聲明，馬力克在新聞會議中說：「事實上，對麻六甲海峽的問題，印尼與蘇聯間毫無問題。」

英美法各國與東德建交

（時事社倫敦二十日電）據英國外交部有關人士十九日透露：英、美、法等三國預定在東西德二十一日簽署兩德基本條約後，於明年初開始在各國首都或東柏林，就與東德建交問題，進行接觸。該有關人士又稱：由於東西兩德基本條約的成立，使承認東德的重要障礙在事實上已經完全消除。

美國科學家說 老年人吸香烟不會減短壽命

（美聯社波士頓廿日電）哈佛大學一名科學家星期二稱：吸煙者來不能減短老年人的壽命。史爾沙博士在聖安東尼第廿五屆科學會議致詞稱：「老人餘年的小小吸煙，似乎與他的死亡沒有加以否定。」史爾沙是波士頓哈佛學校公共衛生研究院的高級研究者。他說：「根據他的論據，是對一九五三年至一九六五年十二年對老英國醫生的分析，而作出結論。」

巴黎和談陷入僵局 越戰可能拖長擴大

（中央社華府電，美聯社特稿）自從季辛格說過：「和平即將來臨」的話以來，已過了五週，時間的消逝似乎只有爲和平解決的真正可能性帶來紊亂和陰影。

唯一明朗的一件事是戰爭，越戰還是像十月廿六日北越代表與季辛格透露九點臨時協議前的情況一樣。

從十月廿九日到十一月五日期間，計有廿七名美軍喪生，四十三人受傷，九人被俘。

美機大舉轟炸北越

美軍B五二型轟炸機恢復轟炸北越，北越部隊亦繼續向南推進，美軍損失了廿八架飛機，其中有一架是B五二型轟炸機，這是B五二型飛機首次在越戰中被擊落。

雖然季辛格在作過和平臨門即將來臨的估評以後，又說，他與北越談判代表黎德壽再舉行一次「一兩次」四天「的會談以後，就可達成一項協議，但是，顯然還未達成協議。

該項會談結果於十一月廿日到廿五日在巴黎舉行，並後還是沒有達成協議。

以下就是由十一月廿六日發表聲明，到季辛格於十二月初回國再赴巴黎期間，發生的重大演變以及其他的演變：

幾乎就在季辛格將美國觀點告訴記者以後，北越立刻公開要求必須再舉行另一回合的新談判，河內指控尼克遜總統背棄於十月卅一日簽署協定的諾言。

北越指美國否認的諾言，構成一項並不公正的解決方案，並保證絕不被迫接受一項不公正的解決方案。河內說，美國應該在卅一日以前簽署協定，否則該協定只有報銷。到十月卅一日，季辛格仍在美國。到此時，北越卻也仍說，河內堅稱沒有必要舉行新會談，北越也沒有斷絕解決問題的可能性。

十一月廿日到廿一日期間，西貢方面異軍突起，西貢這個重要的行動，由此顯得比河內還更強硬不屈。

西貢政府態度堅決

十月廿七日，越南總統阮文紹說，北越部隊若不完全撤出越南，他絕不接受停火。

次日到十月卅一日如常渡過，並沒有簽署解決方案的這些條件是臨時協定中都沒有簡提到。

這一期間裏，軍事行動急劇上升，北越和越共爭設法要盡量奪取土地，控制人口，以便停火生效，可佔便宜。

十一月初也出現了成立國際監督委員會，以監督停火的計劃綱要，加拿大、波蘭、匈牙利和印尼均受到邀請參加這個組織。

B五二型轟炸機恢復對北越境內以及非軍事地區南方敵軍集中地的轟炸，美國也開始加強運送軍事物資給越南，以加強越軍實力。

十一月五日，巴黎和談的北越代表阮春水說，北越「並未對進一步的會談製造任何困擾」，由此顯露河內態度已有轉變。

但他警告說：季辛格若想就此的協約草案作重大修改，北越決不接受。

在同一星期裏，黎德壽私下表示，他願意再到巴黎會晤季辛格，同時美國官方也相信，接受某些實質的談判。

海格再訪西貢

十一月七日，尼克遜總統以壓倒性的選票當選連任。次日白宮宣佈，季辛格的助理海格將軍已啓程前往西貢會晤阮文紹總統。

在美國設法使阮文紹相信，河內之拒絕具文保證撤軍，並不致危害西貢政權之際，海格攜帶了一封尼克遜總統的親筆信給阮文紹總統。

是日美國飛機又在非軍事地區南北兩端長一百三十哩，寬四十哩的地區內，投擲了兩千多噸炸彈。

海格與阮文紹總統會談兩天以後即返美，向尼克遜總統報告說，越南總統對於北越撤軍的問題仍不以美國的說法爲然。

然而就在此時，美軍發動了越戰以來最猛烈的空襲行動，派遣三十三架B五二型轟炸機和三百架其他飛機在非軍事地區上空執行轟炸，而提醒世人注意戰事仍在繼續中。

黎德壽于十一月十七日抵達巴黎，數小時後白宮接着宣佈，季辛格將于十一月廿日與黎德壽會合。

明知不可爲而爲之

這時，美國已減低空襲和地面戰鬥的程度，有關的美國官員亦否認季辛格在這回合的巴黎會談之後，即無意再與南北越雙方進行商談的說法。

六天之後，季辛格與黎德壽決定休會到十二月四日。懸而未決的主要問題仍是，西貢要求北越作實質面的撤軍保證。

雖然季辛格明知河內對此不會同意，但是據報導他還是替西貢政府提出是項要求。消息靈通人士說，季辛格已要求河內同意，起碼撤出若干部隊，季辛格然後要求休會，以便與尼克遜總統商討。美國官員說，河內可能試圖以過去的紀錄來顯示，河內可能會搞出要求更多的部隊時，在它撤出越南亦顯相對的解散若干軍隊。由于西貢對於此事的態度極關重要，尼克遜總統遂于十一月廿四日左右致函主席，決定接見阮文紹總統的特使阮富德。

尼克遜與阮富德的會談在十一月廿九日和卅日舉行，據悉尼克遜曾表示，就至目前爲止河內對於撤軍問題的態度……

阮富德似乎無法說服的跡象，但是美國却顯示出不再拖延簽署協定的表示，而且季辛格已兩度前往巴黎，在十二月四日與黎德壽恢復談判。

十一月卅日，西貢美軍指揮部發表說，前一星期裏沒有任何美軍傷亡，這是自一九六五年以來就第一週的現象。

但在當天另有一千噸炸彈投擲在非軍事地區與北越的南部，創下一個月新紀錄，而且就在交戰無人傷亡的這同一星期內，另有四百八十名越軍陣亡。

新久胃病 報本痊愈

獨步單方

德惠士 松蘿脂胃丸

每盒十元 各大藥房均有代售

主治：心胃氣痛 肚腹脹滿 氣積嘔吐 胃酸過多 胃氣虛弱 食慾不振 胸痞飽滯 消化不良 胃部脹大 新久一切胃病

十大實驗功能：能使胃納增強 能使胃口增加 能使消化速進 能使嘔逆之氣降下 能使新患胃病者短期痊癒 能使久患胃病者根本清除 能使胃部飢餓時安然 能使胃膜流通常保健康 能轉爲實色 能使心胃舒適 能使一切新久胃病各症有根本痊癒之奇效。

華僑日報·新西蘭航空公司 聯合舉辦

澳洲紐西蘭旅行團

港幣$7,900 全程二十二天

（1973年2月28日出發）

包括新西蘭航空公司豪華客機來回機票、一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運、導遊及一般小帳費用，觀光地區遍及澳洲和紐西蘭的名城名勝，沿途停留之處均爲南太平洋最美麗的旅遊勝地。

華僑日報與新西蘭航空公司聯合舉辦之第一、二、三、四團大受讀者歡迎，因此繼續舉辦第五團。爲更多讀者提供節目豐富而消費廉宜的旅遊享受，欲知本團途經地區的怡人美景和風土人情，請留意華僑日報的旅遊專欄介紹。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處：

華僑日報·AIR NEW ZEALAND

電話：5-251974

新永福 驅風……

各大藥行均有代售

白羅柳 止咳療肺露

丹杜蓮

香港中華大藥房出品

瑞芬氏 註冊商標

男性專用強身妙藥

外搽 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到

內服 萬壽無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用

總代理香港惠民藥行 香港皇后大道東24號三樓

近有僞冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像真貨方可購買如大批購買請逕向本藥行總代理採購以免受損

瑞芬氏藥廠 啓

謹訂公曆一九七二年十二月廿一日（星期四）下午三時為本公司洋酒門市部及儀容屋開業誌慶敬備酒會
恭候
光臨指導
利路加公司敬約
恕柬不週
酒會時間：下午三時至六時
香港皇后大道中54—56號豐樂行
電話：五—二四七四二五

新加坡投資良機
新加坡娛樂旅游商業區罕有大幅旺地，免付地稅永久年期，書重空地約七萬方尺出售，即可交吉，可建百貨商場酒樓住宅，商樓大厦，實為投資良機，有意者，請於晨十時至五時半撥電話K八八一一四八號接洽

旺角地王雙舖位交吉租售
西洋菜街五十二號至五十四號地下閣樓二樓面積約共六千尺適合銀行酒家百貨內外有裝修可分期付款接洽處本地下或電K八一二三三二號八四六三五〇號洽。

中區商業樓宇（交吉）招標出售
地點：榮華大厦甲座（即德忌笠街二十七至三十九號及榮華里十三至十七號）六個舖位及榮華大厦乙座（即榮華里八至十六號）兩個舖位及鄰近乙座之一幅空地該地面積約一千二百方尺
年期：九百九十九年由一八四三年六月二十六日起
面積：詳載附在招標章程之圖則內
截標日期：一九七二年十二月二十二日正午十二時
其他詳細情形可向香港怡和大厦八樓羅文錦律師樓詢問及索取投標表格

最佳國際信譽唯一最可靠者
TTA 獨家主辦 遊覽團
航通旅行社有限公司
代售世界各地特價機票，代辦各國特快簽証
總社：九龍旺角好望角大廈十一樓（電梯按11字）
電話：三—三二六二五二 三—三〇八五一三 三—三一九六五一 三—八四七五八四
分社：香港中環遠東銀行大廈五樓（電梯按4字）
電話：五—四三一二八六 五—四三一二八七 五—四四七一七三 五—四四七一七四
由旅遊專家李若安博士主理，銀行大班航空公司街坊首長暨各社團，社會各界全力支持一致推薦最可靠，各地分社直接經營，最實惠，海外分社：星加坡、東京、三藩市、溫哥華、巴拿馬、台北、曼谷、吉隆坡、
特點（一）自置社址專車接送，規模最大，職員最多，無與倫比，信譽最可靠，（二）凡成為航通客人可免費乘搭航通順風車輛，如航通之旅遊車、小型巴士，（三）凡成為本社客人者可得一九七三年精美七彩月曆及其他禮品各一份

泰馬星
全程11天豪華遊 HK$2,800
出發日期：十二月（25日）、一月（6、20、31日）、二月（6、17日）
遊覽：曼谷、湄南河、皇宮、鱷魚潭、[illegible]桃、玫瑰園、泰國鄉村俱樂部、檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、芙蓉、波德申海濱、新山、星加坡，包括八號夜總會欣賞精彩演出，鄧寶介紹金寶

日本 或 韓
日本九天遊 HK$2,650
出發日期：十二月（21、23日）、一月（6、13、27日）、二月（6、10、24日）、三月（7、14、28、31日）、四月（14、19日）、五月（5、19日）、六月（2、16日）
由留日專家李君主理
日韓聯遊11天 HK$3,200

台灣
九天超級豪華觀光團HK$1,600
出發日期：十二月（22、24、26、30日）、一月（6、13、20、27日）、二月（2、10、17、24日）、三月（3、10、17、24日）
（歡迎有入出證者隨時參加特價優待HK$1,400）
特點：每團均有本社特派領隊照料，安全可靠。

曼谷 清邁
曼谷四天遊覽團
出發日期：十二月（25日）、一月（6、20、31日）、二月（6、17日）、三月（3、17、31日）（又特別團逢星期五出發）
每團均由精通暹、粵、潮語之領隊領除，服務至上，信譽可靠。
曼谷清邁超級豪華團六天

福和鮮果洋酒公司
品質精美 服務週到 送禮自奉 氣派豪華
名貴禮品 獨家辦到
澳洲香杧‧車厘子‧象心紅梅
（48庄）一號 鑽石大紅萍 原箱$86.00
（60庄）一號 美國金黃萍 原箱$86.00
合時鮮果‧應有盡有‧糖果餅乾‧樣樣齊全
聖誕期內‧各國洋酒‧特價酬賓‧加送贈品
精美禮券 面額俱備 高貴大方

原箱鮮果價目

113/138	新奇士甜舊橙	$48.00
各庄	伍錦甜橙	$56/$68
80庄	一號鑽石紅萍	$76.00
100庄	一號鑽石紅萍	$72.00
22磅	台灣甜柳橙	$24.00
22磅	台灣大蜜柑	$24.00

（品種繁多‧恕未盡錄）
鮮果禮盒‧洋酒果籃‧大小齊備
免費代客送禮‧港九迅速送到
歡迎光臨選購或電話訂購
電話：H—252215
香港皇后大道中八十五號

聘女推銷員
大公司聘請女推銷員數名，薪佣優厚具推銷能力品貌端正列履歷近照電話函香港郵箱四一一八號

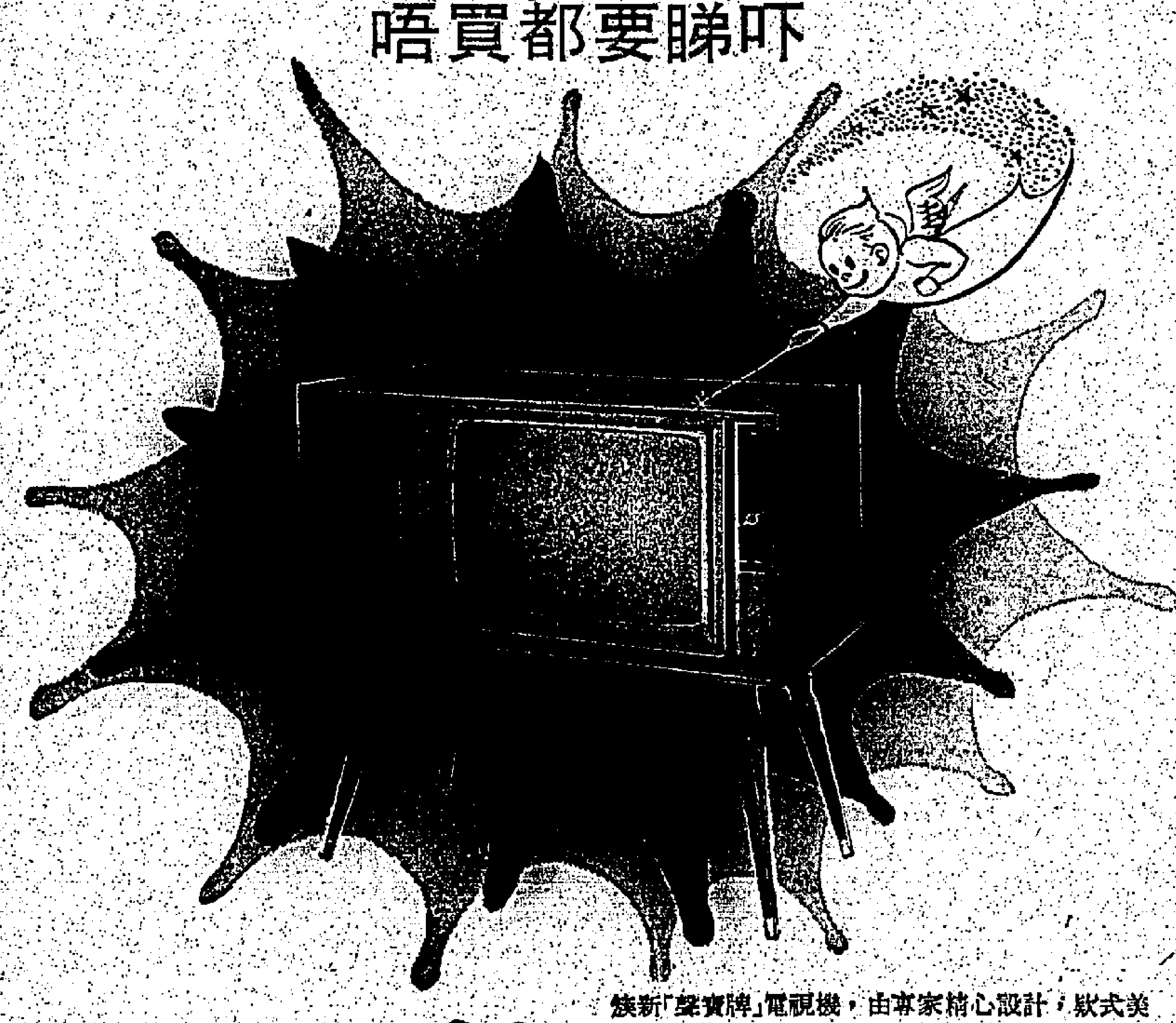
華僑晚報 分類廣告
每天元半 費廉效大
上期繳費 不折不扣

某大尼龍及人造纖維針織品出口公司擬招請有或無配額港廠，承製連身短腳褲，尼龍套裝及毛綫衫（包括裁，製及修）綉美，有意者請將廠名及電話號碼，函寄華僑報箱747號

新風閣
皇后大道中35號后座 電話：220725
——中國木版水印畫——

方增先等	毛竹豐收(橫披)	HK$350.	吳昌碩	菊花	HK$110.
錢松嵒	南湖勝蹟	90.	黃賓虹	江村帆影	38.
傅抱石	芙蓉國裏盡朝暉	90.	吳作人	駱駝	50
徐悲鴻	漓江春雨(原大)	300.	任伯年	梅竹雙清	70.
徐悲鴻	群馬(原大)	300.	任伯年	荷塘消暑	70.
齊白石	牡丹	40.	唐寅	玉洪仕女	260.

科學與藝術之結晶
唔買都要睇吓



嶄新「聲寶牌」電視機，由專家精心設計，款式美煥絕倫，適合任何廳房陳設。
「聲寶牌」電視機配有獨一無二之「太空電子管」使畫面清晰穩定，即開即現，音響逼真悅耳，給予無與比擬之視聽享受。
當閣下添置或轉換電視機時，請駕臨各大電器行參觀比較，以便瞭解「聲寶牌」更多之優點。
太空電子管
聲寶牌電視机
SHARP
總代理：樂聲電器有限公司
營業部電話：5—221196（5線）
服務部電話：12—235151（7線）
免費保用一年 歡迎分期付款

袁樹生
掌 相 命
香港銅鑼灣怡和街 香港大廈六樓B座

囍
謹詹於國曆六十一年十二月廿一日（壬子十一月十六日）為長男永貌 四女麗娟 在美國印第安納州立大學BECK CHAPEL教堂舉行結婚典禮謹此敬告
各親友
許金貞 許邵妍好
彭發 彭莫桂芳 謹啓

囍
我倆謹訂於一九七二年十二月廿一日（星期四）在美國德薩斯州聖安東尼奧市婚姻註冊署舉行婚禮特此敬告
諸親友
何玉成 瞿穗英 謹啓

旺角寫字樓舖住宅租售
（1）北角南方大厦七號舖位出售十九號及廿號租售
（2）旺角新興大厦寫字樓及住宅出租如合意者請電話K 881146-7洽

滙業聯合發展有限公司
滙業基金五百單位今日市價
港幣 六百八十元正
有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

宏山 旅遊機構
九龍尖沙咀亞士厘道10—14雅士洋樓六樓八座
電話：3—689210 689219
（假日照常辦公）
聖誕節‧新年大酬賓
$2299
泰馬星十天聯遊
1月10日‧2月3日‧2月24日出發
★全部旅程由吉隆坡總公司專家精心策劃，節目新穎豐富，絕對可靠。
★全程採用泰國國際豪華噴射客機。
★住宿各地豪華一流大酒店。
★全程中菜豐盛膳食，多晚欣賞夜總會表演。
★遍遊三邦名勝古跡外，並增加南洋仙境——雲頂高原，泰國鄉村俱樂部，星洲裕廊山飛禽公園等。
★由總公司派專員赴港領隊，與別不同，排除旅途困難，增加旅途愉快。
曼谷特價4天遊 $875
12月23日‧12月29日‧2月2日出發
台灣九天快活遊 $1390
12月23日‧1月15日‧2月5日‧16日出發
日本本州九天豪華團 $2550
12月23日‧31日‧2月2日出發
總公司：馬來西亞吉隆坡蓬萊武吉免登門牌140B
分公司：曼谷‧耶加達‧新加坡‧台北‧東京

REFERENCE LIBRARY 22 DEC 1972 CITY HALL

本港新聞 ①

影劇與電視提供廣大市民正常娛樂及促進文化

對社會影響至大

簡悅强爵士指出對藝員及生產者須予適當鼓勵

讚揚華僑晚報主辦十大明星選舉意義異常重大

（特訊）由華僑晚報主辦，精工表贊助一九七二年第十六屆十大影劇明星、十大電視明星金球獎，昨日下午四時半假大會堂舉行。邀請行政局首席非官守議員簡悅强爵士伉儷主持頒獎及致詞。

象徵在藝壇有貢獻及有號召力之榮譽標誌金球獎自一九五七年首屆頒給以來，至今共十六屆之多，亦等於紀錄本港影藝明星努力的成果，其中更包括本港影藝倆要之變遷，例如一九七一年度粵語片全部停拍，當年度立即停止十大粵語明星選舉。時代在進步，世事在變遷，十六年來影藝壇的變化，十大明星選舉也亦担任這方面的報告和紀錄。

各方贊助進行

除了精工表贊助全部獎品，先施公司亦贊助最新時裝表演，大會也特別邀請幾位本港著名模特兒如趙偉文先生，鄭美寶小姐，蕭偉賢小姐，梁蘭思小姐，吳恩珍小姐等，參加時裝表演，李成德小姐担任揭幕，盖利張也偕同千金演出魔術伎技助興。全場參觀觀衆除得睇明星風采，還具視聽之娛，最佳司儀胡章釗就是大會的最佳司儀。

十大明星名單

十大影劇明星（排名以筆劃為序）：李小龍先生，李菁小姐，何莉莉小姐，苗可秀小姐，姜大衛先生，岳華先生，狄龍先生，新馬師曾先生，鳳凰女小姐，謝賢先生。十大電視明星（排名以筆劃為序）：王愛明小姐，何守信先生，沈殿霞小姐，南紅小姐，胡楓先生，殷巧兒小姐，梁天先生，陳美齡小姐，奚秀蘭小姐，龍影小姐。由於藝人拍片工作頻密，其中數位無法抽暇出席分由別人代替領獎，其中劉丹玲替李菁，衣依替苗可秀，珊珊代胡楓，盧愛蓮代南紅。

適應時代趨向

秩序開始創由華僑日報經理岑才生致辭：簡爵士，簡夫人，各位大明星，各位男女嘉賓：十大明星頒獎典禮，已經舉行過十五屆，今天應該是第十六屆了，但如果以「十大影劇明星」和「十大電視明星」合併選舉來說，今年實際上是第二屆。因爲，自從粵語片衰落之後，粵語片最近已沒有攝製，而很久以前演粵語片的明星們，也趨向於演國語片，雖然有些粵語片明星不懂說國語，但電影的配音技術，補救了這點困難。由於粵語片的衰落，以前看粵語片的廣大觀衆，就以電視來填補他們的娛樂真空，因此坐在家裏看電視的觀衆，就一天天的多起來，時間久了，他們也有了熒光幕上的崇拜偶像。

在時移世易的情況下，華僑晚報的「國語十大明星」和「粵語十大明星」選舉，也就有了改變，由一九七一年起，改爲「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉，這是爲了適應時代潮流的一種自然的改變。

十五年前原則

十大明星選舉的辦法雖然有所改變，但爲香港電影製片企業的發展而盡其棉力的初衷與原則，却是不變的。有一點值得告慰的是，我們目睹今天香港電影製片企業的蓬勃發展，深信我們十五年前所訂下的原則和方針已一一兌現了。不必說十五年前，就是六七年前，香港大部份的電影觀衆，還沒有普遍看國語片的興趣，而單以看西片爲時尚；今天，時代變了，以前只看西片的觀衆，現在也看國語片了。當前國語片在香港，不祇能與西片分庭抗禮，簡直對西片有壓倒的優勢，只要看以前專映西片的第一流戲院，今天多以放映國語片爲主，西片只作陪襯，就是一個最有力的例證。在香港放映的西片有中文字幕，而運到國外放映的國語片，也配有英文字幕，由此可知，國語片不只在香港受歡迎，在國外也一樣已打開了廣濶的市場和擁有廣大的觀衆。

回顧到展望，我們深信香港的電影企業，今天還未到最蓬勃的時期，其向外發展的前途，實是未可限量，由此遐想到我們每年一度的十大明星選舉運動，在促進與配合香港電影企業發展上所作努力，不會白費。這是我們可以自慰的。

廣大讀者支持

行政局首席非官守議員簡悅强爵士在簡夫人頒給「十大」金球獎前致辭稱：今日爲華僑晚報十大明星選舉頒獎典禮，內子被邀主持頒獎，內子與本人非常高興。華僑晚報主辦十大明星選舉，迄今已有十多年，每年都獲得廣大讀者的支持，情況非常熱鬧，可見其受歡迎之程度。

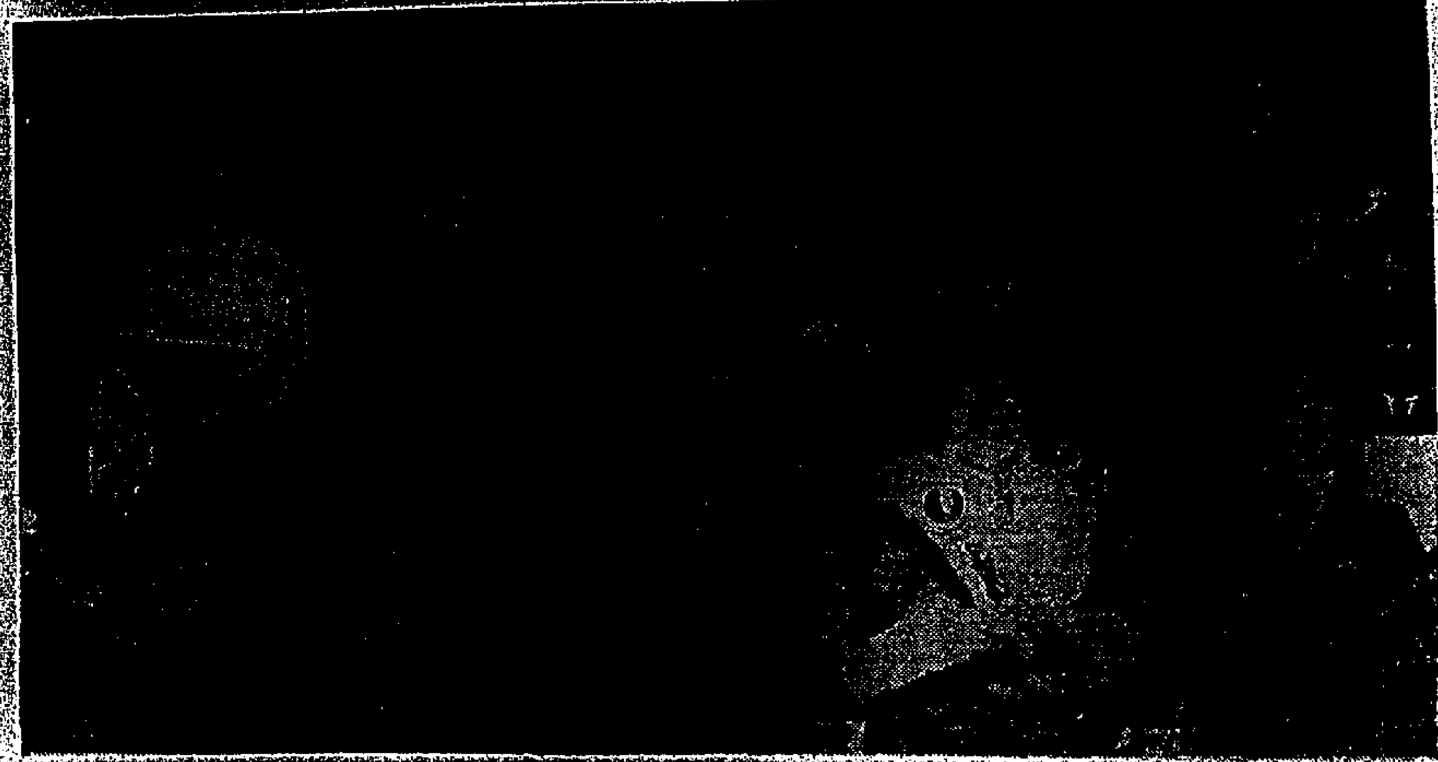
十大明星選舉，在表面看來，只是藉報紙作媒介，以促進讀者與藝員間之感情交流，但實質上並不如此簡單，因爲除此之外，其最大之作用爲褒獎最受歡迎之藝員，鼓勵影劇及電視企業，以提供市民正常之娛樂及促進文化。影劇及電影，對於社會，影響至大。從事此種藝術工作之藝員及生產者，實需適當之鼓勵。華僑晚報十大明星選舉，堪稱意義重大。

現在本人不想浪費各位之寶貴時間，謹向華僑晚報致賀其十大明星選舉之成功，並向各獲獎大明星恭賀。最後並祝各位健康快樂。

明星猜謎遊戲

各得獎明星藝員及其代領獎人分別主持「有獎明星猜謎遊戲」抽獎及頒發獎品。行政局首席非官守議員簡悅强爵士夫人主持全場幸運抽獎及頒發獎品。岑才生經理亦將紀念品頒與司儀胡章釗。大會秩序於六時許即告圓滿結束。（浩）

十大劇影明星十大電視明星（後排左起）：龍影、奚秀蘭、陳美齡、南紅之代表盧愛蓮、胡楓之代表珊珊。（前排左起）：狄龍、苗可秀之代表衣依、何莉莉、李菁之代表劉丹玲、李小龍。



十大劇影明星十大電視明星（後排左起）：王愛明，何守信，沈殿霞，殷巧兒，梁天。（前排左起）：岳華，姜大衛，新馬師曾，鳳凰女，謝賢。

簡悅强爵士致詞（右） 岑才生經理致詞（左）

羣・星・譜

「十大」頒獎所見

△▽華僑晚報主辦第十六屆十大影劇明星，十大電視明星金球獎選舉頒獎禮，雖然霧雨霏霏，但下午四時開始，天公轉開笑臉，微露陽光，各大明星欣然赴會，天公誠造美之至。

△▽穿黑色衣服的謝賢與身裁輕裘，穿玫瑰紅長到脚跟晚禮服的鳳凰女率先而至，無綫電視的何守信，沈殿霞，王愛明，殷巧兒和梁天，由鄒景輝領隊而來，休息室裏，立刻熱鬧起來，星光燦爛，鎂光閃閃，記者爭取鏡頭，滿是盛會的氣氛和象徵。

△▽麗的電視的奚秀蘭，陳美齡，龍影，珊珊，盧愛蓮，列隊而至，小珊珊代表胡楓，盧愛蓮代表南紅。胡楓未赴會是因爲在麗的鏡影，南紅則身在歐洲，他們都分別由別人代領。

△▽邵氏旗下的得獎明星裏，何莉莉和岳華聯袂而來，他倆在赴會之前，先到香港仔的黃竹坑警察學校那邊抽獎並頒獎，所以穿得鮮艷得像隻紅蝴蝶的何莉莉，就只單由兵頭作護花使者，雙雙赴會。

△▽何莉莉有家「藝舍」，身上的服飾當然考究，昨午的何莉莉時裝，是金魚黃色，燦爛得奪目的綾棉套裝，特色在雙袖，滿飾了茸茸密密的同色羽毛，美得真像隻開屏孔雀。

△▽姜大衛與狄龍仍然是的朋友，這一對規規矩矩，在邵氏影城裏集好隊，雙雙並肩而至。

△▽李菁到丹麥拍「丹麥嬌娃」去了，她的金球獎就由甫從台灣來港的邵氏新星劉丹玲代領。

△▽「李三脚」李小龍與衣依最後抵達，李小龍的猛龍就要過江，依衣却是代領苗可秀的金球獎，因爲苗可秀到韓國拍「黑夜怪客」去了。

△▽連獲十六屆明星獎的新馬師曾，寧寧靜靜，文質彬彬，一個兒坐在休息室裏，不大開腔。

△▽主禮人簡悅强爵士夫人的服飾雍雅時，一襲黑色緯緞長大衣，大方雍貴之至。

△▽秩序開始時，首利張的精采魔術表演率先登場，然後是美容專家李成德的服裝介紹，服裝由先施公司提供今多最新的常服、大衣和晚禮服，時裝表演則由張植莉、吳愈玲、鄭上萱、鄭美寶、趙偉民、蔣佩佩等幾位著名服裝模特兒示範。

△▽頒獎時候，廿位得獎明星魚貫自簡悅强夫人手裏接過金球獎，合上合下一片掌聲，一片熱鬧，而當由他們頒發給觀衆以獎品時候，却有不少小插曲，可以一記，也可傳一條的。

非常年輕的女觀衆，在自己拿到獎品以後，接着頒獎的衣依，來個又深又頰吻，一時間衣依呆了，台上台下全部發直了眼睛瞪着，直則一吻旣終，全場哄然。

△▽台下有觀衆說：「那個更有男氣，上台接了男明星也吻一通。」只是這樣的鏡頭並沒有出現。

△▽頒獎的觀衆裏，也有帶同相機一塊上台，趁頒獎之便，拍下明星們在台上的照片的，何莉莉就被首開先例，那個獎觀衆拍了照。依次的是新馬師曾和姜大衛，兩個男明星被女影迷們所拍時，新馬師曾則一本正經，姜大衛稍微有些尷尬。

△▽沈殿霞頒獎了，那幾乎是頒獎的高潮，她問第一個領獎的小朋友要不要讓她吻實一下，那名男孩子掩頭而去，第二獎是個中年，在半推半就裏湊合，還是讓沈殿霞吻不着。這個時候，大家已經知道好戲必然在後頭，正要緊拍會勒結實，第三獎時，那名中年的男子湊已經被沈殿霞攬住，飛快的熱吻一下，這一下，全場起哄了。

△▽下午六時正，這一屆的華僑晚報主辦的十大影劇明星，十大電視明星選舉頒獎禮，在一片笑聲，一片熱烈的氣氛裏結束。（月）

五賊打刦服裝店

（特訊）五賊刦服裝店，搶去財物六千餘元。新蒲崗道四九九號地下美苑服裝店，昨晚十時五十分五賊入店，各拔兇器指嚇店中兩人，掠去現款一千八百元，支票一張，面額八百元，手表一個，值四千元，又手表一個，值一百元。店方報警，警方派員到場調查，追緝五賊，五賊年二十至廿五歲，飛型打扮。（合）

卅五難民登陸稔灣

齊呼救命驚動警方帶返警署

（特訊）一批大陸難民偷渡，拂曉登陸新界稔灣，高聲呼救，終于如其所願，送進警署。

昨日黎明前，三十五男女，其中女性十人，乘一大陸艇，由蛇存山對面蛇口偷渡來港，逃過共軍炮艇監視綫，抵達稔灣海邊，棄舟登岸，齊呼救命，村中狗聞聲狂吠，驚動村民報案，警方到場，將三十五男女帶警署調查，該批難民看監大陸裝，赤足。（合）

昨密雲有雨 今繼續陰冷

（新聞社）本港昨日天氣轉變，由週日晴好轉爲陰冷，東風清新密雲有雨，氣溫比前日較低，但濕度則高，預料今日仍然是濕冷天氣。同時廣東氣象台預測，本月下旬有兩股冷空氣南下，寒冷天氣將會持續下去。

本港地區昨吹和緩至清新東風，密雲，有雨，短暫時間天色明朗。由凌晨至上午九時止，室外氣溫最高十七點二度，最低十六點二度。午後氣溫仍低，中午十二時爲十七度，下午一時降爲十六度，三時又回升爲十七度，濕度則增至百份之九十左右。夜後氣溫復降，頗爲寒冷。由上午八時至中午止，天文台錄得雨量○點一公厘。

華南沿岸各區昨大部份吹東北偏東風，風力由五至六級到六至七級不等，部份地區間中有雨。天文台午間展望廿四小時後天氣：華南沿岸有陣陣雨醞釀。

元洲街小火

（特訊）九龍深水埗元洲街今晨發生小火，該街近桂林街地方於零時許火燭，消防隊馳救，二十餘分鐘後將火撲滅。（合）

五洲大廈會 籌備選新員

（中國社）北角五洲大廈業主立案法團職員任期屆滿，下（二）月六日下午四時，在大廈辦事處，召開大會，報告會務，省覽通過財政決算。同時，投票選舉第三屆委員，肩負今後會務。

HK$22,950

千呼萬喚

奧普「雅高靈」(ASCONA) 1.9SR在本屆澳門大賽車中表現出色，極受愛好駕駛人仕注目，千呼萬喚，首批奧普「雅高靈」1.9SR 四門房車終於抵港。

- 全新歐陸優美綫條設計
- 1897C.C.容量，102匹馬力，高速達106哩
- 懸掛系統設計精良
- 配有自動疊碎式安全軚軸桿
- 前碟後鼓雙重掣
- 配有185/70「米芝蓮」SR 13特闊跑車呔
- 最先進之電鍍膠邊保護車身

奧普「雅高靈」確不愧爲名廠車壇之其中姣姣者，現將於十二月十八日至廿三日在中區恒生銀行地下商場陳列室展出，歡迎參觀。

OPEL GM 奧普 雅高靈

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合衆汽車有限公司

香港摩利臣山道 電話：H-724385
九龍太子道152號A-D 電話：K-817460
陳列室：中環恒生銀行大廈商場 電話：H-223877
澳門經銷處：
澳門高士德大馬路70-72號成信行 電話：5551 6716

本港新聞 ②

錄音聲帶三十六項防盜指示
警車巡遊沿街播音
提醒市民聖誕防盜
防盜運動工作延續至聖誕前夕

（港訊）在現行之聖誕防盜運動中，警方之吉甫車正巡遊本港各地區，播放防盜指南。各警區之吉甫車，經附上錄有三十六項防盜指示之聲帶，播放有關車輛及住宅保安措施及巡邏時應作事項等防盜提示。

上述各項指示，與目前在各電台所廣播者大同小異。

警方發言人稱：「吾人不斷強調各項防盜措施，希冀引起市民密切注意，於今年聖誕節期內確保其財物之安全，吾人更希望市民，以後亦繼續提高警覺」。

現行之防盜運動於本月十四日開始，將繼續至聖誕前夕為止，警方又將於農曆新年期內展開一項類似防盜運動。

滙豐銀行首創設立
支票證服務
賬戶可在任何分行兌現

（港訊）香港上海滙豐銀行首創一項支票證服務，誠往來賬戶在該行任何一間分行兌現私人賬戶支票。

據滙豐銀行一位發言人昨日表示：該項服務為本港銀行界首創者。該制度乃根據銀行發出之支票證，一面印有銀行之名稱，另一面則為賬戶持有人之彩色照片，賬號及姓名。

據滙豐銀行發言人表示：顧客欲領取支票證之方法甚為簡單，只需填妥申請表及出示身份證，便可隨即領到該精緻支票證，而持有人之彩色照片已密封在膠質內。

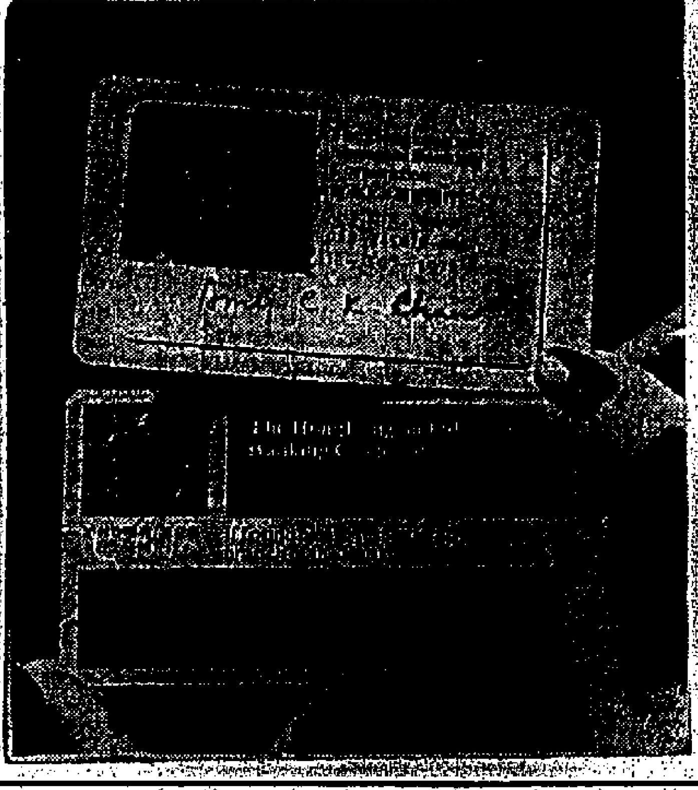
滙豐銀行將在香港總行、北角分行、九行分行及旺角分行之往來賬戶部接受辦理支票證，申請表則可在任何分行索取。若賬戶不在上述四間辦理支票證中心者，則數日後方可自其賬戶之分行領取該證。

為提供此項服務，該行特採用寶麗來身份證明卡，由寶麗來機構本港總代理菲林攝影機有限公司供應。

菲林攝影機有限公司為和記集團機構之一。

據菲林攝影機有限公司一位發言人昨日表示：寶麗來身份證明設備現已普遍應用於本港各大工商業機構，軍部及政府各部門等。

圖為滙豐銀行的支票證。



南丫島興建煉油廠
當局委任顧問研究

（港訊）政府昨日宣佈委聘英國之嘉馬顧納公司（MESSRS CREMER AND WARNER）協同柏臣氏布朗合夥公司（PARSONS BROWN AND PARTNERS）研究如在南丫島開設煉油廠，將對生活環境有何影響。

香港蜆殼石油公司曾向當局提出查詢，在南丫島東北部建造一所煉油廠，政府於今年九月間決定先要經過中立顧問人員調查後，確信煉油廠不會影響公衆生活環境三大要點，再作考慮。

政府必須確信煉油廠對於（一）海洋生物及漁業，（二）本港居民包括南丫島居民之生活環境及（三）本港南部及南丫島其餘地方之康樂設施等均絕無實質損害或引起染污問題。顧問公司須在明年四月前完成報告書，列出煉油廠將會引致何種染污或破壞環境之問題，及倘若批准蜆殼石油公司建設煉油廠的申請時，需要訂出什麼條件或法例，確保環境清潔。

政府發言人稱：嘉馬顧納及柏臣氏布朗兩間公司對於研究世界各地煉油廠對環境之影響有經驗，政府人員在英國顧問局協助下，曾在倫敦接見六家同類公司，最後選為此兩公司，是選次調查之最佳人選，該兩公司將於明年初派員來港實地考察。

花車遊行宣傳清潔

（特訊）邵氏兄弟電影公司為了協助推動清潔運動及宣傳將於最近上映的「四騎士」，特於今（二十一）午派出一輛花車遊行於太子道及彌敦道間。花車以四隻播演清潔運動宣傳標語和旗幟作裝飾，到其時，將會有數位電影紅星在花車上向途人呼籲保持城市清潔，花車將在太子道九龍城民政司署門外稍作逗留以便與九龍城清潔運動委員會委員會面。（東）

赤柱軍營招待兒童歡渡聖誕

（特訊）軍部昨（二十）日，在赤柱軍營招待三百五十名兒童歡渡愉快聖誕，該聖誕聯歡遊藝會。由赤柱街坊福利會協助安排，參與三百五十的兒童皆來自赤柱的聖德蘭小學及聖公會小學。

遊戲項目包括有攤位釣魚遊戲，射箭，吊椅，擲圈，擲球，彈床，魔術表演等，英軍樂隊並在場演奏柔陽悅耳的軍樂及聖誕歌曲，聖誕老人派發聖誕禮物，場面歡欣愉快。（陸）

（新聲社）西區民政司署協助，西區街坊會贊助香港紅十字會少年團第四十三團舉辦兒童聖誕聯歡會，定本月廿九日下午一時假西營盤救恩堂院舉行，免費招待西區小學生及兒童二百名，屆時敦請西區街坊會首長賈秀山，張錫基，余兆麒，潘悅尚，林正山主持剪綵儀式，場內節目有該團團員演唱民歌，電影及遊戲攤位，幸運抽獎助興。

赤柱軍營昨日招待三百五十名兒童歡渡聖誕，圖為兒童們遊戲節目之一。

新聞人物又出新聞
在菲參加亞姐競選出事
昨由澳門來港被拒入境

（新亞社訊）曾參加亞洲小姐選舉之法蘭西絲梁，前日由澳門返港時，被人民入境事務處拒絕其入境，迫得折返澳門，昨日在澳門托人代為設法疏通，俾她得以返回香港。

梁女士對于被拒回港一事，感到萬二分傷心。

梁女士被拒回港原因，由於梁女士在港未有正當職業，即使在港有職業，在港居留期間，亦不逾三年。

梁女士持有加納牙護照，經常往來香港、澳門，並無問題發生，前日由澳門回港，乃告出事。

梁女士在長途電話中告訴中國郵報記者，當時常有嗚咽之音，據謂香港政府不許其重返香港，使渠感到萬分不安，當渠到港時，香港人民入境事務處職員告訴她，因她未有在香港工作證，所以不許入境。渠又謂：渠持有加國護照，以遊客身份，可在港居留三個月，但渠在港無工作，則是事實，從前渠來回港澳，未嘗發生同樣事情，渠當時以為入境處官員向其開玩笑，後來才知是真事。

假如梁女士不能回港，將影響其預定在香港拍攝一部國語片名「追」者，梁女士在該片中，任女主角。

梁女士對人謂，今年七月，在馬尼拉參加亞洲小姐競選時，曾一度被羈于監獄，成為頭條新聞人物。

九龍倉昨宣布
收購星加坡一間酒店

（港訊）九龍倉有限公司昨天於本港及星加坡同時發表聯合聲明如下：

「HOTEL MALAYSIA LIMITED（以下簡稱「馬來西亞酒店有限公司」）及九龍倉有限公司（以下簡稱「九龍倉」）董事局宣佈，馬來西亞酒店有限公司經已達成協議，以位於星加坡之HOTEL MALAYSIA（以下簡稱「馬來西亞酒店」）之地產及房產，連同該酒店所使用之一切器具，傢俬，裝修附屬品及存貨，出售予九龍倉。

雙方議定售價為星加坡幣四千一百萬元，九龍倉將分配及發行面額港幣十元之股票四百二十八萬股作為收購之代價，而其中三百二十八萬股由裕富有限公司及殷利有限公司負責以現金包銷，至於餘下之一百萬股面額港幣十元之股票方面，馬來西亞酒店有限公司現時擬保留作為向九龍倉之投資。

預料上述交易於獲得各股東派滿贊同後，將於一九七三年一月辦妥一切手續。

九龍倉目前已於本港數間酒店擁有股權，該等酒店均由香港大酒店有限公司管理並擁有少數股權。九龍倉正進行擴充酒店方面之業務，香港大酒店有限公司擬參與建議中在星加坡之收購行動，並管理馬來西亞酒店。馬來西亞酒店有限公司欲拓展業務範圍而不局限於經營一間酒店，亦即馬來西亞酒店，因此，雙方之董事局認為上述收購建議對兩間公司均屬有利。」

申請入英籍啓事

陳頌賢（CHAN JON IN）又名陳頌賢（WONG CHAN JON-IN）又名陳春賢（CHAN CHUN YEN）現住香港九龍何文田街六A號四樓現向港督申請入籍英國，如任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向香港輔政司報告申述理由。

香港法律援助案
一九七一年第七百三十六宗
維多利亞地方法院離婚訴訟案
一九七二年第一一二二宗

申請人：林趙雪璋
答辯人：林夏民

申請人入稟法院對上開答辯人林夏民前寓九龍土瓜灣彌揚街四號六樓者向香港高等法院離婚登記處聲取離婚申請暫准本一份如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席聆訊。

一九七二年十二月廿一日

香港高等法院助理經歷司　鍾士

聯業紡織有限公司啓事

啓者：聯業紡織有限公司董事局宣佈開派截至一九七三年三月卅一日止該財政年度中期股息每股四毫（一九七二年為三毫六仙，根據八月份五開二紅股調整），並定於一九七三年一月十五日開派。

董事局報告本公司營業狀況與從前展望達到同一水平，倘無未可逆料之環境時，希望派末期息每股八毫，連同中期息計算，即全年共派息每股一元二毫，較一九七一年度增加百份之十二。

為處理開派中期息事宜，本公司定由一九七三年一月二日起至壹月十五日止（首尾兩天在內）暫停股票過戶登記手續。

承董事局命
秘書處
怡和有限公司謹啓

一九七二年十二月廿日

承讓啓事

啓者：陳廣經營九龍福全街九號地下文化印刷所今因志圖別業願將上述之印刷所全部生財用具出讓與鍾沛霖袁建軍鍾榮樂承受於一九七二年十二月二十日交易清楚有關於出讓人在交易前之任何轇轕概由陳廣負責理妥特此聲明。

出讓人　陳廣
承讓人　鍾沛霖　袁建軍　鍾榮樂

一九七二年十二月二十日

承銀主命賣重物業出投

啓者：拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七三年一月四日（即星期四）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

單位一：該物業坐落九龍紅磡在土地註冊處註冊為紅磡內地段第二三四號之餘段及其擴展地及紅磡內地段第二三四號之丁段連上蓋樓宇即漆咸道二五〇，二五二及二五四號及曲街五號及七號嘉商大廈之一百四十七份之十業權並獨自享用該樓宇二樓全層之一切權益

每年地稅為港幣八元及十四元之一百四十七份之十

單位二：該物業坐落九龍紅磡在土地註冊處註冊為紅磡內地段第二三四號之餘段及其擴展地及紅磡內地段第二三四號之丁段連上蓋樓宇即漆咸道二五〇，二五二及二五四號及曲街五號及七號嘉商大廈之一百四十七份之十業權並獨自享用該樓宇三樓全層之一切權益

每年地稅為港幣八元及十四元之一百四十七份之十

單位三：該物業坐落九龍紅磡在土地註冊處註冊為紅磡內地段第二三四號之餘段及其擴展地及紅磡內地段第二三四號之丁段連上蓋樓宇即漆咸道二五〇，二五二及二五四號及曲街五號及七號嘉商大廈之一百四十七份之十業權並獨自享用該樓宇四樓全層之一切權益

每年地稅為港幣八元及十四元之一百四十七份之十

上述每一單位之物業係為一首批當一卅五年由一九〇一年七月一日起計續期二十四年

上述每一單位之物業係依據一公約契於田土廳註冊為六九〇五四八號而售出

欲知詳細及投買章程請問賣主律師潘世安律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主律師　潘世安　律師行　香港中環大廈四〇二室
拍賣人　香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室　同啓

香港一千九百七十二年十二月廿一日

謝

姻戚世友鄉敎

先夫劉公長富（聖名若瑟）老爺之喪於昨（廿）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

妻　劉戚懿容
率男　積熙　媳　張妙堅
女　雪韻　婿　麥德華
　　雪影　　　莊約南
外孫男　莊文荃
暨來內外親眷等　泣叩

謝

姻戚世友鄉敎

先夫趙公仲博（學侃）之老爺魂歸天國於昨（廿）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　并參加彌撒　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

未亡人趙謝奕英
率男　鈺鑫　媳　鄭麗珠
　　　鈺雄　　　呂麗霞
　　　鈺瑚
　　　鈺順
女　鈺芳　婿　麥威廉
　　鈺蘭　　　陳文棟
　　鈺珊
　　鈺蓁
　　鈺瑩
孫男　耀倫　孫女　嘉韻
　　　耀輝
外孫男　陳君璋　外孫女　麥嘉韻
泣叩

香港政府公佈

收回土地補償委員會通告

為收回新界打鼓嶺坪輋第七十六約及第七十七約之土地以擴濶坪輋路事，本委員會聆聽對於該地補償之要求定於一九七二年十二月二十九日上午十時在香港西區裁判司署租務法庭舉行首次會議。

各有關人士如欲獲悉此事更詳細情形，請參閱將於一九七二年十二月二十二日政府憲報所登載之有關憲示可也，特此通告。

收回土地補償委員會通告

為收回新界元朗八鄉第一零六、壹零八、壹一壹、壹一弍及壹一四約之土地以建築錦上路及四十八吋水管從打石湖通往「C」號引水道事，本委員會聆聽對於該地補償之要求定於一九七三年一月三日上午十時在香港西區裁判司署租務法庭舉行首次會議。

各有關人士如欲獲悉此事更詳細情形，請參閱將於一九七二年十二月廿二日政府憲報所登載之有關憲示可也，特此通告。

香港九龍及新九龍酒牌局公告

凡擬申領有關一九七三年四月一日至一九七四年三月三十一日期間之酒牌者，其申請書必須於一九七三年一月三日以前送達香港九龍及新九龍酒牌局，以便於一九七三年三月十二日及十五日兩天舉行局務會議時，予以審核。

申請表格可向香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署索取。凡申領酒牌者，切勿誤為申請書一經呈遞，即獲批准，申請人對其擬領酒牌之樓宇在申請書未經批准前之一切開銷，並不在審核時考慮之列，特此公告週知。

酒牌局秘書　余守強

醫務衛生處佈告

要於聖誕節假期，政府診所及夜診部門由一九七二年十二月二十五日至十二月二十六日將停止全日應診。惟下列之門診部將於十二月二十四日至十二月二十六日由上午九時至下午一時繼續應診：

香港　貝夫人健康院　　筲箕灣賽馬會診所　　柏立基健康院
九龍　觀塘賽馬會診所　　油麻地賽馬會診所
新界　戴麟趾夫人健康院

船務投資有限公司致股東通告

本公司董事局宣佈：根據未經審核之帳目顯示，本公司發行之普通股於一九七二年十一月卅日計算，每股之純資產值為港幣拾元四角五分。特此週知。

承董事局命　秘書布倫謹啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.501 OF 1972.准於一九七二年十二月二十二日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 22TH DECEMBER 1972, FRIDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二樓五室本拍賣行內將存在香港灣仔道門牌101號四字樓之（FUNG WONG CHI）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.8995 OF 1972, also K.C.J. ACTION NO.9936 OF 1972（SEIZED UNDER）准於一九七二年十二月廿一日即星期四日上午十時卅分（DATE AND TIME OF AUCTION 21th DECEMBER 1972, Thursday at 10.30 a.m.）在香港皇后大道中興瑋大廈二樓五室本拍賣行內將存在九龍新區第4座門牌七號地下之（WONG CHI WAI TRADING AS TUNG SHING RADIO CO.）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.10462 OF 1972.准於一九七二年十二月廿一日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界大埔田心圍籮道林園二號林滿庭（以上地址名街譯名人名均譯音）(THE GOODS AND CHATTELS SEIZED AT LAM YUEN 2, TIN SUM, KWONG FOOK ROAD, TAI PO, N. T.)（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話Ｈ二三零三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

謝

姻戚世友鄉宗

庶慈陳毋麥太夫人之喪於昨（二十）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

孝男　錦清　鴻　漢　河　滿　團　棠
媳　蔣氏　岑氏　李氏　羅氏　岑氏　孫氏　麥氏
孝女　惠馨　適高
　　　惠長　適朱
　　　惠貞　適張
暨衆親屬　泣叩

蘇友竹先生治喪委員會公告

蘇友竹先生連續服務淘化大同近五十年，歷任淘化大同公司香港廠會計主任，總務主任以及襄理等職；抗戰時冒險患難，戰後參與工廠重建工作貢獻猶多，不幸數年前忽患目疾，因而退休，雖以投閒之身，然對公司業務關懷，始終不渝；方冀其克享遐齡，以享兒孫晚福，不料患高血壓於本（十二）月十九日凌晨三時逝世於九龍廣華醫院，享年積閏七十歲，噩耗傳來，深表悲悼！蘇先生遺體業已奉移九龍殯儀館，並定本月廿三日下午一時舉殯，卜葬於薄扶林道基督教墳場；同人等議即日成立治喪委員會，處理喪禮事宜；凡蘇先生生前同事友好，屆時務希蒞臨致祭參加執紼，藉表哀敬。謹告。

主任委員　黃篤修
委員　鄭正訓　丘繼山　盧虬章
　　　林金波　林應行　容子華
　　　林應欣　胡訓朝　吳裕妙
謹啟

治喪處：九龍殯儀館　地址：九龍大角咀楓樹街　電話：三一九三八四二九
通訊處：淘化大同公司　地址：九龍牛池灣53地段　電話：三二〇〇五一八

訃

先慈張母陳太夫人於公曆一九七二年十弍月二十日中午十弍時壽終養和醫院積閏享壽七十有七歲奉移香港殯儀館治喪擇十弍月廿一日上午十一時大殮十弍月廿五日（星期二）在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

子　廣倫　媳　陳妙卿
　　楚倫　　　翟潔文
女　蘇瓊　婿　植培威
孫男　澤林　孫女　宛芝
　　　偉林　　　　敏芝
　　　沛林　　　　巧芝
夫弟　釗容　弟婦　郭珍　關妹
姪男　康倫　姪婦　羅惠珍　姪孫　耀林
　　　　　　　　　　　　　　　建林
　　　　　　　　　　　　　　　宏林
姪女　淑瓊　　　　　　姪孫女　潔芝
外孫男　植堯鏘　外孫女　植佩芬
　　　　植銘鏘　　　　　植佩姬
　　　　　　　　　　　　植佩冰
　　　　　　　　　　　　植佩紅
　　　　　　　　　　　　植佩佩
泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一八

REFERENCE LIBRARY 22 DEC 1972 CITY HALL

本港新聞③

公共援助漸受重視 接受濟助萬七千人

實施以來支出總數逾三千萬元 上月接獲申請個案共千二百宗

（港訊）本年十一月底仍繼續接受公共援助的個案，共達一萬七千五百二十九宗。該月內接獲的新申請亦有一千二百二十宗，其中有三百三十宗係由各志願機構轉送社會福利署的。

月內付出的援助金共有二百六十萬元，使該計劃自去年四月一日擴大實施以來的開支總數合計有三千一百五十萬元。

社會福利署公共援助部職主任鄭在思說，按照個案的分類統計，接受公共援助者約有半數爲老年人，其次爲病弱者，約佔百分之十八，入息不足者佔百分之十六，孤兒寡婦佔百分之十，其餘則屬盲、聾、有精神病，傷殘及失業人士。

保良局李碩棠講 在新區多設托兒園 使工友能安心工作

希望社會人士捐款大力支持

（特訊）九龍西區扶輪社，昨午假美麗華酒店舉行例會，並預祝聖誕，表演歌舞，以娛女賓。邀請保良局副主席李碩棠講述保良局概況。由社長蔡國楨捐助五百元，其他社友响應者踴躍，貴保欣，黃錫江，曹紹松，陳維新，梁兆佳，蔡寧閣共捐款一千二百元，遞交李碩棠接受。隨由李氏講述保良局近況稱：

鑒於香港各位對於香港保良局有較深地瞭解，本人擬作簡要之闡述。

保良局之宗旨，各位可以顧名思義知道是一保赤安良，凡無依孤及遭遇不幸之兒童及少女，不分種族，國籍，宗教都樂予收容協助。

保良局之沿革：初創爲防杜拐帶及調解家庭糾紛，以後隨時代變化及需要，今日已普及到凡是需要受到保護之兒童本局分類別收容。

保良局服務對像到目前爲止共有十六種，計有：（一）孤兒，（二）棄嬰，（三）私生子女，（四）迷途兒童，（五）家庭貧苦或父母因病入院留醫而無依兒童，（六）犯人之子女，（七）受侮辱之少女，（八）被迫墮落少女，（九）被虐待兒童，（十）家庭破裂無人照顧兒童，（十一）貧苦家庭兒女，（十二）遭父母遺棄之兒童，（十三）行爲上有問題之兒童，（十四）天災橫禍受難者，（十五）精神不健全兒童，（十六）未婚母親。

保良局服務項目可分八方面：（一）生活照料，（二）教育，（三）醫療，（四）個案服務：個別兒童之背景，歷史淵源，身體上，心理上，環境上個別研究，分類辦理，（五）職業訓練，（六）小組輔導，（七）就業輔導，（八）康樂活動。

綜合言，對社會上遭受不幸之兒童及少女予以照顧，並授以一技之長，亦重身心之健康，加以全面性之照料，培養爲新社會良好之公民，把幸福帶給不幸者。

此外本局尚辦理有托兒所，幼稚園及中學，學生受益者達九千餘名，本局同仁並未自滿繼續辦理中學，以適應學位缺乏及政府對青少年國受基本教育之政策。

論及今後工作，應如何改善擴展者，於短期內可以預見者可有下列數端：

（一）增設托兒園於各新區及工廠區，使勞苦大衆能將兒女交托兒園，一方面使兒童有良好之教育，一方面父母能安心工作，增強社會上生產人力，本局在此方面有多年經驗與服務水準，

（二）增加本局收容額：特別注重，問題兒童，問題少女及未婚母親。

（三）在教導方面：加強品德教育，希望能由一部份力，減輕一部份青少年墮落犯罪之社會問題。

（四）加強社會調查研究工作，找出社會病態之實際根源，釐定出凡與保良局有關之更適合社會需求之政策及方向，跟隨時代環境變化，提供更多更新之服務。

（五）增進公共關係與本港其他福利社團，多作連貫性聯繫，交換經驗，提高服務效能。

（六）希望政府多於經費上之支持，按本局同仁，忘我地努力推行各工作，還需要有賴各熱心人士熱心鼎力捐助，使本局銷之重任，歷年來幸獲社會人士熱心捐款，各屆董事局同仁往街坊響應號召心神貫注，使有渡於奔命之感，影响所及，難於集中精神，專心促進服務。

至於今後本局服務，仍須不斷改進及發展，仰賴社會人士各方面之鼎力支援。（宇）

保良局副主席李碩棠在龍西扶輪社演講，左爲社長蔡國楨。（本報攝）

中區海旁新填地 建幽雅休憩區

市區中心增添園林雅趣

（港訊）中區海旁新填地，介於卜公碼頭與統一碼頭之間，將建設一座大花園，爲市民休息散步之所。該項計劃最引人入勝的地方，爲三個用燈光照耀的蝴蝶形噴泉，蓮池，石山及花圃，四週將廣植花木，增加美麗景色。此外，並有十二個涼亭分在不同地點設立，以供休息之用。

建設完成後，將與皇后像廣場交相輝映，使繁榮的商業中心區，增添園林雅趣。

是項計劃爲發展中區空曠地方的全面計劃之一部份，所包括的地方有一點一五英畝，區內設有上蓋的散步道路，休息地方，與涼亭等。

由統一碼頭至卜公碼頭間的一條有上蓋行人道，將可使來往行人不致有雨淋日曬之苦。

有關工程預料可於明年開始進行，約需時一年完成，全部費用大約計爲二百四十萬元。

欠公寓房租毀物 男子判賠償四百

（新亞社）一名男子往公寓開房時，因房租問題，與管房及老闆發生爭執，憤而將一面鏡子及其他物件弄毀，遂惹官司。昨日在觀塘裁判署審訊，被告承認控罪，並求情稱，因一時衝動所致。法官本予以自新機會，判有條件釋放，惟須補償事主損失四百元。

被告陳永強，廿八歲。被控：本月十五日，在觀塘鯉仁街花都公寓毀壞兩面鏡子及其他物品，總值四百元。

主控稱：本月十五日凌晨一時許，被告到鯉仁街花都公寓開房，因房租問題，與管房發生爭執及糾纏，老板見狀，勸止不得，乃到樓下致電報警，警察到時被告已擲破兩面鏡子，又分在兩間房，打破鏡子及其他物品。

今開遊藝大會 招待弱能兒童

戴麟趾康復中心

（港訊）快活谷獅子會及嶺的世界，今（廿一）下午，在戴麟趾康復中心，聯合舉辦一個節目豐富的遊藝大會，招待該院百名弱能兒童，屆時醫務衛生署署長蔡永業之夫人，應邀出席。

節目方面，計有歌唱，說故事，魔術及舞蹈等，由嶺的世界藝員擔任：當紫霞小姐，麥迪娜先生，冊冊，鄧蓮姊妹花，李彭及盧愛蓮等，此外由吳浩然表演魔術。

此外遊藝會主席由李大偉夫人擔任，並由快活谷獅子會會長余文倫先生扮聖誕老人，派送禮物與衆兒童同樂。

一個當年

（一九五七年十二月廿一日）

△英教會聯合會將派員來港調查難民情形：據確息：英國教會聯合會，將派員調查香港七十萬難民之情況，該會難民部門主持人蘭絲將於聖誕節後，不久前往香港，並將向該會及世界教會會議提出報告，世界教會會議曾在過去五年安置來自中國大陸之歐籍難民七千人，但辦理此事之經費現已枯竭。

△呈獻葛總督之中英文去思頌陳列在別發洋行櫥窗——呈獻葛督之中英文去思頌，在遮打道別發洋行櫥窗內公司陳列，中文去思頌依照傳統習慣，針發成帙，縱橫爲七吋乘十吋，其封背面係以黃式綢裱成，至其譯文，係由李惠康氏於兩小時內譯成，譯文共有六頁，係由名書家龔觀盛於四小時內寫成，上述兩去思頌將藏於九龍教會道鄧鏡波學校所製之緞面公文袋內，於下星期六敬送葛督大會席上呈獻港督。

△新天星碼頭前拆卸鐵欄改停汽車——干諾道中海旁對開之手車停車場鐵欄，工務局爲配合新天星碼頭交通利便，於目前，由今天起已派出工人多名，將該手車場鐵欄拆除，今後不准手車在該場停泊，並將原日手車場作爲自用汽車停車場，新手車站則改泊新天星小輪碼頭前。

△英兩大臣祝賀海員——英國運輸及民航部大臣羅堅遜及殖民地部大臣蘭諾斯波依德，對在海外渡聖誕節之商船海員，分別致送賀電，羅堅遜在賀詞中謂：其本人以運輸及民航部大臣身份，謹再向在世界各地港口海員俱樂部及宿舍渡聖誕佳節之英國商船海員致賀，彼等一如往昔，竭力使所有海員獲得良好招待及快樂。故各位雖無法與家人及朋友聚首，但仍可依照傳統習慣渡聖誕佳節。蘭諾斯波依德之賀電謂：「本人與運輸及民航部大臣，謹向爲英國商船海員福利而工作之人員致謝，並向上述人員及各殖民海員恭祝聖誕及新年」。

灣仔荃灣兩宗車禍 三名男子均受重傷

（特訊）昨晚九時，港島灣仔堅尼地街，一架私家車駛經上址時，突失去控制，撞向燈柱，一司機重傷，事後由人報警，送往瑪麗醫院急救。傷者鄭心平，二十五歲，傷勢嚴重，恐有性命之虞，院方醫生已全力搶救中。（合）

（特訊）昨日下午五時卅分，新界荃灣近大帽山，一架編號AY三×二之私家車與一架AJ二三四×之貨車，發生相撞，結果有兩人浴血受傷，被送院救治。傷者蘇新全，二十六歲，梁永新，二十歲。（合）

廿九日起一連三天 舉行就業指導展覽

二十多種行業就業資料展出 指導青年學生選擇未來工作

（港訊）由政府主辦的第一次就業展覽，將於本月廿九日至三十一日，一連三天在大會堂展覽廳舉行。

該展覽目的在幫助行將就業的中學五年級學生選擇職業。預料將有數千名中學畢業生及青年工人前往參觀該展覽。

該展覽由勞工處青年就業指導組負責，該組發言人說：這次的展覽，是勞工處派員至學校舉行「職業講座」的一項擴大服務，目前該處每年所接觸的學生數以千計，數字且與年增加。

在展覽期間，約有二十組不同行業，從學徒以至護士、銀行職員及社會工作者，參加展出。

會場中的攤位分爲五組，每組有一個統稱，諸如辦公室工作，藝術及創作性工作，實務性工作及技術性工作等。每一組內所展出內容包括數十種不同工作。

展出的資料，包括應有的求職資根、訓練情形、升職機會、薪酬、工作條件及各種福利等等。

這次展覽將是本港所舉辦過的內容最廣泛的同類展覽，青年人可以從展覽會中得到更多有關的就業機會消息。

勞工處在這次展覽中邀得本港多家大規模及具影響力的商行參加展出。

滙豐銀行總經理沈弼將於十二月二十九日星期五，下午二時三十分主持展覽會開幕儀式。

展覽會展出日期爲：十二月二十九日，下午三時至晚上七時，三十日，上午九時三十分至晚上七時，三十一日（最後展期），上午九時三十分至下午五時。

港府接納建議 決定設工業訓練局 廠商會長大加讚揚

（港訊）中華廠商聯合會會長莊重文博士，以昨日報章透露，本港政府有關當局已宣佈接納工業訓練諮詢委員會建議，成立香港工業訓練局，該項消息，實在令人興奮。因爲工業訓練必須有一個專門性之訓練機構負責，做彼本人及廠商會多年來不斷呼籲設立工業訓練局，現在政府接納該項建議，雖然爲時較遲，但仍不失爲一項明智措施。

莊氏表示，在目前世界市場競爭日益劇烈中，本港工業製品必須提高質素，減低成本，加強本身競爭條件，方可確保市場，因此，除改進生產設備外，更須有足夠之優良技術人才，始能奏效，故工業訓練對於本港工業發展非常重要。希望該局能迅速展開工作，並盼工業界及社會人士全力支持，以解決香港工業技術人才問題，增加工業生產，促進工業發展。

五天大掃除 美景大廈煥然一新

（港訊）位於九龍城土瓜灣炎果街二號之美景大廈，一向皆被公認爲區內衛生環境極惡劣的大廈，但經過一連五天之大掃除後，該座大廈現時已煥然一新，衛生環境有顯著之改善。

九龍區民政署人員曾於上週五（十五日）聯同消防事務處，勞工署，市政事務署，九龍城警署及土瓜灣南區清潔委員會人員，再度巡視該大廈之四十餘間工廠，重新檢查曾接獲通告須清除廢物，廢紙及易燃物品之工廠，結果發現各工廠及住戶均能合作將垃圾移去。

市政事務署亦曾於上週派出五部洗街車及貨車，在美景大廈附近之街道進行第二次大掃除，土瓜灣，南區清潔委員會亦派出義務人員協助大掃除工作。

英國建利銀行委任海外銀行部新董事

建利銀行宣佈委任李斯先生爲海外銀行部新董事，自一九七三年一月一日起生效。李斯先生繼任將於十二月二十七日退休之先生，先生服務已三十九年。

李斯先生於一九四六年加入印度萊利銀行東部分行，萊利銀行東部分行已於一九六一年爲建利銀行所收購，李斯先生最近被派任的新職位包括：西印度區經理，倫敦助理總經理及海外銀行部副董事。萊利銀行已有四十五年之久。

茂昌眼鏡公司

配戴茂昌眼鏡

視覺敏銳 稱心如意 眼光獨到 事業成功

香港總行：皇后大道中五十七號 旺角支店：九龍彌敦道六〇九號 ……

嘩！有冇攪錯？

割刀須何痛痔 用牛刀焉割雞

痔瘻肛門病 專科中醫師 陳志堅

安琪美容中心

服務 專爲女士服務 美容及皮膚護理

教授 最新美容化粧 正確護膚方法

設美容訓練班 短期內完成學業 可獲頒正式文憑 可在本中心兼職 報名從速

經理：程碧琪

地點：觀塘道三一三號安靜大樓三樓A 電話：四二九五五六

湘農有限公司地產部 現有下列貴重物業出售

商業大廈出售
㊀中區大道中長條全座連地吉舖
㊁旺角彌敦道全座連地吉舖
㊂灣仔大道東全座連地約五萬五千呎吉舖

工廠大廈出售
㊀觀塘區工廠大廈四層及八層全座出售
㊁荃灣葵涌連地超過一萬呎出售

花園洋房出售
㊀牛山區近周己仙峽道三層獨立花園洋房連地約二萬呎，風景優美，可觀海景。
㊁淺水灣兩層獨立花園洋房連地，可觀海景，交吉。

詳情請電H二四七六零一及二四七九〇五（湘農有限公司地產部）細緻免問

英國威高 潤膚膏 潤滑皮膚防止爆拆，剃鬚後用止痛滋潤，爲婦女界化妝佳品。萬愷洋行經理 電話H521097

和記地產部

代客 物業發展 物業買賣 物業管理 物業收租 物業估價

請電：5-240125 於仁行十二樓

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生多名在學期間假期便能獲得港幣百有餘元之生活津貼，每月有四天假期，如年足十八歲而欲應徵者即每日携備身份證於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下防潛先生面洽

香港龍子行有限公司 聘請男女職員

工作時間：每日上午九時三十分至下午七時正

假期：每月四天

（一）部長數名：須有五年以上百貨經驗，中學或以上程度，能操流利英語爲合，薪酬優厚。

（二）男女售貨員多名：有中學程度，能操流利英語，有經驗者，優先錄用。服務成績佳者，有擢升機會。

（三）鞋部男售貨員數名：有售男女鞋經驗者爲合。

（四）銀器禮品售貨員數名：以有銷售銀器禮品經驗者爲合。

（五）車位數名：以有摩打車經驗爲合，分科究問。

（六）男貨車司機數名：以有小巴駕駛執照爲合。

（七）練習生多名，以小學畢業或以上程度，略識英語爲合。

（八）男性雜工多名：以身體強健，刻苦耐勞，年齡由二十至四十者爲合。

應徵者請親函履歷，電話號碼，詳細地址及最近照片一張，寄香港郵箱79號。

香港童軍總會

一九七二年籌募運動收支表

收入		
銷售一元獎券		HK $200,593.00
支出		
文具	HK $ 602.35	
印刷海報及佈置	4,499.00	
廣告費	1,231.00	
一元獎券印刷費	6,359.00	
雜項支出	782.30	
鷄尾酒會	792.00	
製造三個抽獎箱	630.00	
交通費	334.70	HK $ 15,230.35
純收入：		HK $185,362.65

籌募委員會主席：張玉麟 籌募委員會義務司庫：鄧銘浩

核數師報告書

吾人等已將香港童軍總會一九七二年籌募運動收支賬項審核並證實無訛。

籌募委員會義務核數師：陳普芬

陳普芬會計師樓
香港皇室行
一九七二年十二月五日

請地產公司聘

1. 會計

須專業會計大學畢業或同等學歷，能獨立處理全盤帳務，有經驗者優先取錄。

2. 助理會計

持有L.C.C.高級證書或同等程度，熟打字能獨立處理全盤帳務，字體端正。應徵者請親筆履歷要求待遇附近照及電話函香港郵箱二〇九號守秘。

香港大酒店有限公司啓事

啓者：香港大酒店有限公司董事局擬勸請各股東注意九龍倉有限公司及HOTEL MALAYSIA LIMITED今天發表之聲明。

列位當明瞭香港大酒店有限公司將分佔在星加坡收購之酒店之部份股權，並將負責管理該酒店。

香港大酒店有限公司秘書 J. G. OLIVER 謹啓

香港一九七二年十二月二十日

九龍倉有限公司啓事

啓者：HOTEL MALAYSIA LIMITED（以下簡稱「馬來西亞酒店有限公司」）及九龍倉有限公司（以下簡稱「九龍倉」）董事局宣佈，馬來西亞酒店有限公司經已達成協議，以位於星加坡之HOTEL MALAYSIA（以下簡稱「馬來西亞酒店」）之地産及房屋，連同該酒店所使用之一切器具、傢俬、裝修附屬品及存貨，出售予九龍倉。

雙方議定售價爲星加坡幣四千一百萬元；九龍倉將分配及發行面額港幣十元之股票四十二萬八千股作爲收購之代價，而其中三十二萬八千股由怡富有限公司及琚得利有限公司負責以現金包銷；至於餘下之十萬股面額港幣十元之股票方面，馬來西亞酒店有限公司現時擬保留作爲向九龍倉之投資。

預料上述交易於獲得各股東通過贊同後，將於一九七三年一月辦妥一切手續。

九龍倉目前已於本港擁有酒店擁有股權。該等酒店均由香港大酒店有限公司管理並擁有少數股權。九龍倉正進行擴充酒店方面之業務；香港大酒店有限公司擬參與並參加星加坡之收購行動，並管理馬來西亞酒店。馬來西亞酒店有限公司欲拓展業務範圍而不局限於經營一間酒店，亦即馬來西亞酒店。因此，雙方董事局認爲上述收購之建議對兩間公司均屬有利。

九龍倉有限公司謹啟

永安有限公司啓事

本公司股票嗣後將用英文印發，茲防股東中文姓名繙譯英文有所差異起見爲此通告務請各股東將本人姓名之正確英文拼音與身份證相符者連同通訊地址於本年十二月二十九日前函致歷山大廈十一樓一〇三三室廣進證劵登記有限公司俾憑辦理倘該日未獲覆示即本公司將照現用之英文姓名繕發謹此通告希爲注意

一九七二年十二月二十日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.506 OF 1972定於一九七二年十二月廿一日星期四日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION. 21ST. DECEMBER 1972 THURSDAY AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港永樂街一號十三字樓1310室 GENTERPRISES LTD. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨價以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事與賣者自理特此聲明。

電話：H四三三一六四 梳沙拍賣行有限公司啓

一九七二年十二月二十日

明愛成人教育中心誠聘文員及兼職教師多名

文員兩位，懂打字有初級簿記常識，中英文字體端正。工作地點於香港堅道或香港仔，薪金由490元或530元起

兼職教員包括烹飪、縫紉、打字、簿記、無綫電、機械繪圖、電工、金工、英文及AUDIOTYPING

以上應徵者請函附履歷（電話號碼）於本月廿五日前寄香港堅道二號明愛成人教育中心校監收

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

茲定於一九七二年十二月廿一日星期四下午三時在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將下開物業公開拍賣，該物業詳情如下：

舖位兩間位於新界沙田大圍城河道（SHING HO ROAD）即從前沙田電話大廈舊址

拍賣條件如下：

全部交吉

下槌後按購入價先交定金百份之廿，餘額須於一九七三年一月廿一日以前繳清。

物業詳情如下：

一九七三年一月一日以後完成後全部交吉。

該物業位於新界沙田大圍，註冊地段爲：LOT NO.905 IN D.D. NO. 180，並佔該地段十二份一相等相連地兩幅，連同上蓋房宇及居住與使用該物業之全權。

該甲乙兩舖位在該物業之樓下。

甲乙兩舖位之面積約一、五二六方尺。

每年地稅爲廿八元十二份之二。

有關拍賣條件詳情請向下列地址接洽：

業主代表律師的近律師行 香港於仁行七樓

攬勿兄弟拍賣行 香港畢打行土庫內 電話二三〇二三四

本港新聞

掃黃掃毒拉賭檔 嚴懲刦案傷人犯

余祿佑在尖沙咀街坊大會呼籲

（特訊）尖沙咀街坊會，昨午二時在會所舉行會員大會，理事長余祿佑在致開會詞時，特別關心社會風氣，強調黃色刊物電影道街，他說隨府都市繁榮，年青一代習染歐美不良風氣，例如「希辟士」之頹廢，男女色情玩意，甚至走私販毒的暴利經營，任性妄爲的打鬥活動，皆受外來影響。不良份子假「言論自由」及「經營自由」之名，走私販毒，經營外圍狗馬，及以無牌卡裝女性號召之酒吧，色情淫褻書刊等，而暴力誨淫電影亦經常在影院演出。

這種不良經營，實足引誘青少年犯罪，於是罪案不斷增加，每日報章都有一例「刦」新聞，諸如在梆間非禮，在梆間及天台輪姦少女，在通衢大道商店遭刦，守衛森嚴銀行金舖常遭「光顧」，乃至光天化日下，如取如攜，白晝流氓及壯年事主，均難倖免公共巴士車上，匪徒把守車門公然搜刦，受害者只好忍氣吞聲，不願報案，其他如飛仔尋仇，串衆「開片」，司空見慣。

關於目前法例，余理事長認爲對罪犯過寬，罪案發生時，審訊經月，而最後往往只交付感化院或則以證據不足而無罪釋放，等於徒勞無功。

最後他指出今日當局急[illegible]，罪行[illegible]黃色賭檔，政府[illegible]工作，市民[illegible]參加[illegible]，爲安街坊服務[illegible]。到街坊有安心，必須恢復市民安居樂業，執政者應迅速拿出決心，用多方面的嚴辦罪案工作，表現決心的事實力始有成。

之後，油蔴地區民政主任馮貽高致詞，讚謂近年街坊會性質，已從救災扶危慈善福利，轉而兼顧地區發展，及城市改進方面，工作越來越重大，街坊會已換上新面貌，尖沙咀坊會是其中表表者。

隨後，余理事長邀請各部門作報告，組務李書希，財務莫娟江，衛生部部志剛，福利昊[illegible]，調解部陳心傳，調查部黃協場，婦女部林英英，兒童部卓玉屏先後報告工作。（強）

大展鴻圖

新馬韓高麗人參（私人）有限公司榮膺大韓民國樂天物產株式會社委定爲新加坡共和國，馬來西亞國，及印度尼西亞共和國總代理誌慶

香港區總代理：趙光利參茸行　香港文咸西街五號

台灣區總代理：信通參藥行有限公司　台北市延平北路二段95號

敬賀

大韓民國樂天物產株式會社公告代理商啓事

本會社爲大韓民國政府專賣廳出品高麗參全世界指定販賣人，前爲普遍推銷各地，經於本年七月四日先行委派港台區總代理如下：

一、香港區總代理：趙光利參茸行

二、台灣區總代理：信通參藥行

近以新加坡新馬韓高麗人參（私人）有限公司資信素孚，經營有方，特於本年十二月十七日委派爲新加坡共和國、馬來西亞國、印度尼西亞共和國三地區總代理

謹此公告週知

樂天物產株式會社謹啓

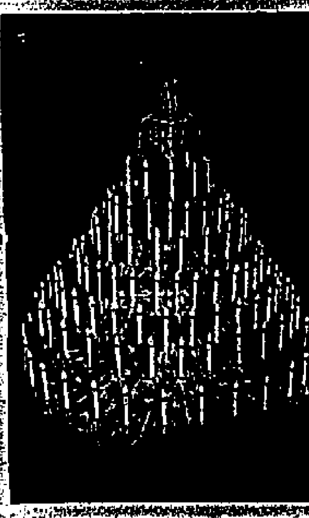
本會社香港聯絡處：香港干諾道中119—121號韓國貿易大廈602室

電話：H四三七六二二　電報掛號"LMCGINSENG"

鑽石燈飾自置總行 裝修完竣開始營業

鑽石燈飾爲本港規模最大，歷史悠久之燈飾公司，年來致力燈飾業之改進及擴建不遺餘力，對燈飾業包羅廣泛，服務區域遍及海外，爲遠東區深具聲譽之燈飾公司。

查鑽石燈飾最近不惜耗資百餘萬自置總行，舖位於灣仔軒尼斯道六號，大道東八至十號先施保險大廈地下，該新設總行規模之宏大可見一斑。據云：該行歷史悠久，素以作風穩健著稱，故各大工商界委托其設計燈飾之工程絡繹不絕，如最近開幕之利園酒店百萬工程及珠城夜總會之燈飾設計，實爲港九燈飾業之輝煌成就，現該新總行位於交通最方便之地點，目的在利便工商界及各顧客而提高一切有關燈飾工程之服務，鑽石燈飾基於本港戰後經濟活動之飛躍發展，配合時代需求，因此在燈飾設計但面，除對各大酒樓、酒店、夜總會、寫字樓家庭等，不斷提供更廣泛服務外，更交貨準期，力求迅捷完善，此種顧客至上完美之服務精神深獲各界客戶好評鑽石燈飾不但自置新總行舖位，且分遍港九，九龍：彌敦道五號地下，港島：德輔道中五十四至五十八號致生大廈四樓，銅鑼灣伊榮街十三號地下，隨時爲顧客服務。



附圖爲豪華燈飾之一

培道聯愛會 年會選值理

（港訊）基督教培道聯愛會，本月廿三日下午三時在會所，舉行會員大會，由主席：莊重文、劉梅軒主持，檢討過去一年之會務，及審核經費，選舉一九七三年度值理。選票經已寄各會員，如未收到，請屆期來會補領投票，希會員踴躍赴會。

囍

謹詹公曆一九七二年十二月廿二日（壬子年十一月十七日）（星期五）爲長女麗蓉與陳耀強君在美國德克薩斯州之達拉斯婚姻註冊處舉行結婚典禮謹此

敬告

各親友

朱汝錚　利麗珍　謹啓

新都城酒樓夜總會

宮式禮堂　大紅花轎

筵開150席

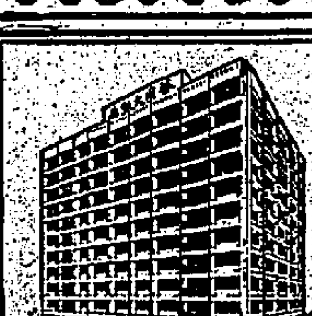
新娘房設有：更衣室　盥洗盆　梳粧台　電話……

喜讌壽筵　社團聯歡　商行宴客　豐儉隨意

專人代客泊車

北角英皇道438號　H-708321（十線）

台北市最具規模之兩大國際觀光飯店



華國大飯店及中央大飯店享譽海外多年其國際標準之豪華設備及竭誠親切之服務精神令閣下有賓至如歸之感。

華國大飯店　台灣台北市林森北路600號　電話：555111—30線　高雅大方・態度親切

中央大飯店　台灣台北市中山北路二段122號　電話：515171—30線　豪華舒適・服務週到

聯絡處　東華旅遊服務中心　國際大廈廿七樓二七〇一至二室　電話：H-455323，H-451494

美豐纖維工業有限公司股票 遠東交易所 金銀證券交易所 掛牌上市啓事

（一）本公司法定資本爲港幣五千萬元，共分弍千伍百萬股，每股面額港幣弍元，已發行壹千叁百伍拾萬股，以每股港幣叁元之價格經已在香港證券交易所報價買賣。

（二）茲經分別向遠東交易所及金銀證券交易所申請並已獲准於一九七二年十二月廿二日星期五開始在該兩交易所將全部已發行之壹千叁百伍拾萬股掛牌報價買賣。

奉董事局命　秘書　盧新福謹啓

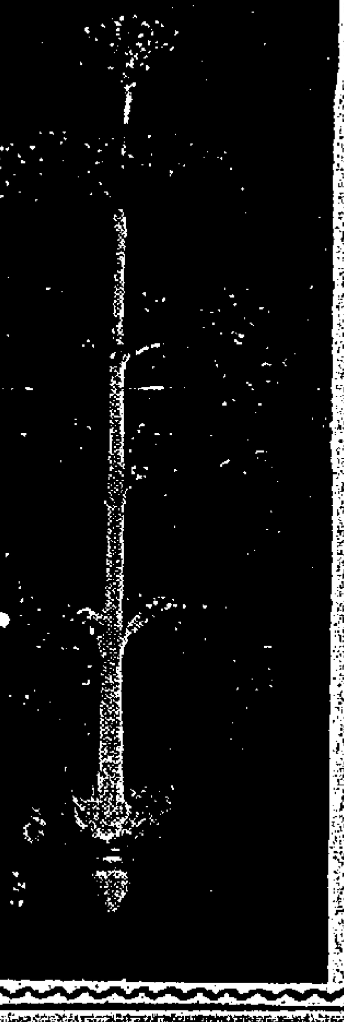
聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天供膳食一餐每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生洽

總統呢絨公司

世界名廠呢絨　保證貨真價實

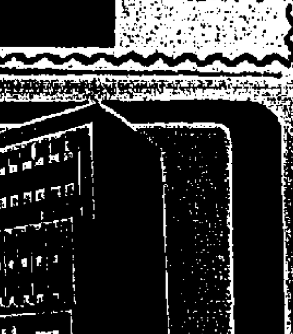
香港德輔道中李寶椿大廈地下七號



星星燈！款式新穎，情調別緻，增進室內溫馨、寧靜、豪華、高尚氣氛，能使閣下置身於變幻無窮宇宙太空，有如天方夜譚般的神秘，爲一般家庭，高尚住宅及娛樂場所最高貴之裝飾品。

星星燈！每枝售價港幣一千八百元

三友電業公司　彌敦道七三三號八〇一室　電話：三—九四四八九七・三—九三四四四三



中區旺舖及寫字樓 招租

地點：中環機利文新街8-12號

面積：舖位由200餘呎起　寫字樓由400餘呎起

＊全座新建築・新設計

接洽處：聯邦代理有限公司

電話：H-249311

華僑晚報　分類廣告　每天元半

華僑日報出版　香港法律彙編　全套四百元　長期讀者八折

REFERENCE LIBRARY
22 DEC 1972
CITY HALL

本港新聞

義會會頭可為而不可為 會仔欠欵免還

一宗義會會仔欠欵上訴案，會頭在高庭上訴得直！兼得堂費，但因義會非根據法理組織，在上訴時欠欵會仔裁定得直，可不還欵。

（特訊）義會是朋友間，憑彼此在金錢上的信賴，由於義會與錢銀有關，故會員應彼此信賴，切勿心懷不軌，否則便會引致錢債案的發生。昨日，在高院刑庭，就有一宗類似案件的審訊。一名會員於標會取欵後便不供會，被會首將其控告，審訊後，會首得勝。但該會員不服而上訴，結果上訴者得勝，也就是欠債不需還錢。案由合議庭副按察司克爾士、麥兼年及李安瀾三位法官組成。

此件上訴案的上訴人係嚴偉會，由黃永權律師代表；而會首係李玉麗，由黃明律師代表。

案情透露：會首李玉麗，於一九七〇年一月六日，與一些友人成立一個一千元的義會，會首佔兩份，合共係廿五份。會例規定每月開會一次，在第二次開會時，由李玉麗收會銀，然後向各會員收取二千元。而在第三次開會投標時，由上訴人嚴偉會以利一百卅三元五角投得，即各會員需供銀八百六十六元五角，于會首上期收取之死會兩份會銀二千元，故會首將會銀共二萬一千九百廿九元五角予上訴人。但在再開會時，上訴人並不依時供會，迄至同年十一月份合共九份尚沒有供，即欠會首欵項逾九千元。會首遂向九龍地方法院，循錢債案手續提控被告追討欠欵。案由畢巴法官主審，於聆審後，法官裁定原訴人李玉麗勝訴，兼得堂費。但嚴偉會不服，上訴於高院，並列出多項理由，由以有關法律性的三點理由：（一）會首的銀會，乃非法會社，並無正式註册；（二）該銀會亦沒有根據有限公司註册條例第卅二章註册為有限公司；（三）該項二萬多元的會錢，是由各會員所借出的，原訴人不外是負責收取欵項而已，故原訴人無權向他追討欠債。同時，彼每月入息只得三百元，隨每月以一百元把欠欵分期遞給各會員。至於原訴人在初期曾彼供了九份會，即九千元，尚沒有得到其同意，故不承認。合議庭於聆聽各方面證供後，裁定上訴人得直，也就是不需繳還欠欵予原訴人。（包）

擦鞋佬主持烟格 判囚一年判罰五千

九名道友八名罰二百一押候審

（新亞社）銅鑼灣裁判署，金巴倫法官，昨宣判一被控開設烟格之男子入獄，及罰欵五千元，被告乃筲箕灣區擦鞋仔，由朋友介紹，在烟格「睇水」，當搜捕該烟格時，彼自稱是烟格主持人，但法官問被告知否烟格主持人之姓名，但被告無法說出，法官乃判決如上，其餘九名被控吸食烟片之道友，八名認罪，每人被罰欵二百元，有一人否認控罪，法官乃另定一月十日審訊。

被告男子許德光，三十歲，擦鞋仔，住筲箕灣石水渠街三十號閣仔。

被控：本月八日，在上述地址，非法開設烟格。

據案情透露：本月八日，搜捕隊人員，前往上址地點，搜出烟品，計有烟膏大約兩磅半，主持指出，數量是一萬二千餘公分，但吸烟用品之烟槍僅兩支，烟燈六盞，現欵九元及一些烟局用品，警員當場拘捕十名男子，回警落案後，在警署准首被告以五千元現欵担保出外，其餘九名被告各以二百元，担保出外候審。

彩虹村女子被刦 挾上車掠去廿元

至清水灣道推之下車

（特訊）昨上午十時許，一名女子在彩虹邨停車場泊車時，被四名飛型男子湧入車內，將她挾持至清水灣道近打鼓嶺村，搶去她身上二十元，再將她推下車，並駕駛該輛汽車飛馳而去，迄今為止，警方還未尋獲該輛汽車。

十時三十分，該名三十一歲女子正欲將一輛車牌編號AU八三×八的私家車泊在彩虹邨停車場時，四名飛型男子突從路邊撲出，打開車門，將她推開，搶去駕駛位，由一名匪徒駕車，沿清水灣道行駛，在途中，匪徒不斷威脅女車主，要她交出身上錢財，至打鼓嶺村附近，匪徒將她推出車外，並給兩元她作車費，女車主被推下車後，身上多處擦傷，即回到彩虹邨住處。（合）

（右起：上，一至三，下，四至六）

兩男五女失蹤

（特訊）警方欲找尋下列失踪人士，任何人如有有關消息，請向各區警署報告。（一）徐銀女，女，二十歲，住大坑四光文村，（二）徐菲珍，女，三十四歲，住田灣新區，（三）郭啓良，男，十五歲，住西區北街，（四）陳汝珍，女，十五歲，住黃大仙樂富新區，（五）葉愛萍，女，十五歲，住慈雲山新區，（六）孫月娟，女，三十七歲及她的三歲兒子陳立德，住西區啓德里。

油蔴地有刦案

女工機警幸免損失

（特訊）昨日在九龍發生一宗刦案，因女工機警行事，主人幸免損失。

事件發生在上午十時，九龍油蔴地衡興街某號，女工趨家出外買菜，被兩人威脅強搶，其中一人更出示利刀威脅，結果兩人由女傭身上將門匙搶去，然後入屋，兩匪徒入屋後欲將女主人困禁，該女傭機警，乘機奪門逃出街外呼救，當時適有一輛巡邏警車及另一警員巡邏經過。

兩匪徒發覺女工已逃出後，亦立即逃走，但被警員窮追，至西貢街時一名疑匪男子被一名路人協同警員拘獲交警方訊辦。

被拘疑匪男子年廿五歲，內受傷送入伊利沙伯醫院治療。（合）

警拾獲財物 請失主認領

（新聲社）警務處長發出公告：本處一九七二年十二月十七日，於柴灣地區一輛公共小型巴士中拾獲錢若干，及女裝手袋一個，希失主向該區警署查詢，電話：五——五六二三三四〇，內線三三七九。

積犯作高買 判入獄半年

（新亞社）一個積犯，在旺角彌敦道大元百貨公司，作「高買」，盜竊一盒雞精，為公司保安人員發覺，報警予以拘控，今晨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，向法官求情謂因病後，要雞精補身，無錢購買，故而出此下策，請求原情輕判，俾得一次改過自新機會。溫尼法官據感化官對被告身世之調查報告後，以其犯有同類案底，判其入獄六個月。

被告男子劉振肖，五十二歲，無職業，住觀塘裕民坊，被控罪名：十二月十二日，在旺角彌敦道大元百貨公司，偷竊大雞精十二樽，價值五十四元。

案情透露：十二月十日下午四時十分，旺角彌敦道大元百貨公司保安人員容順光，在當值中，見被告在食物部將一盒一打庄之大雞精，放入所挽之塑膠袋內，并未付賬，即由插門闖去，追出將其截停，在理論間，適有警察巡至，當場人贓并獲，將之帶返警署落案，被告係一積犯，前此先後有三次案底，其中兩次係與盜竊有關。

禁錮醫院護士

兩男子判囚兩女一候判一獲釋 原告女護士供被姦下令清堂審

（新亞社）兩男兩女，涉嫌非法禁錮某醫院之女職員，昨在新蒲崗裁判署審訊，韓大法官聆畢控辯雙方證供後，裁定兩男一女罪名成立，第四女被告，則無罪獲釋，法官判首被告入獄十五月，次被告入獄一年，第三女被告，還押至明年一月二日，俟戒毒所及感化官作出報告後，始行宣佈判處。

四名被告為：（一）黃洪坤，（男）廿一歲，住黃大仙新區，無業；（二）黃堅，（男）廿五歲，住元朗鳳池村，工廠工人；（三）藍少芬，（女）十六歲，住柴灣新區，舞女；（四）蔡佳英，（女）十九歲，住柴灣新區，舞女，同被控於九月廿一日，在橫頭磡新區第六座一×〇室，非法禁錮女子黃××女，四被告延大律師代表否認控罪。

首被告加控兩項強姦上述女子罪，押候至明年一月五日，循嚴重刑事案程序，進行初步偵訊，聆聽表面證據，倘表證成立，此案即解高等法院定讞。

第四被告加控協助逃罪，過前已認罪，被判接受感化兩年，不留案底。

原告黃×女出庭作證，法官下令清堂，故無從報導。

一名醫院女護士作證稱：九月廿七日下午四時許，接到原告求救電話，原告謂被飛仔捉去橫頭磡新區第六座二樓，着她代爲報警，否則會被飛仔殺害。原告說話聲音，似甚驚慌，政淺後，立即向護士長報告。

醫院護士生作供稱：九月廿一日早上八時廿分，第三被告到醫院找原告，未幾，兩人一同離去，九月廿七日，原告班尼的衣來電，託代指綫入宿舍。

一警探供稱，九月卅日，原告交一串鑰匙往警署，約在十二時許，原告帶警探往橫頭磡新區第三座，一×〇室搜查，首及第三被告，在屋內被捕，警探搜獲被告遺下一條白底黑花短底褲，及次被告用以指嚇原告之利刀兩柄，稍後，第四及第二被告，相繼被捕。

觀塘鴻圖道莊士餐具廠前 四持械賊刦解欵車卅萬

失欵係該廠準備出糧用

（特訊）觀塘鴻圖道五十三號地下莊士餐具公司，昨日中午十二時，發生巨刦案，一輛私家安全服務社AL六十二解欵車押解三十餘萬元欵項到上址，準備搬運入該公司時，突遭四名手持手槍、利刀、鐵鈎的青年刦匪乘私家車隨尾閃電行刦，掠去三個鐵箱內藏現欵三十餘萬元糧欵乘車向鯉魚門方面逃去。

該車司機及兩名護衛隊員於刦案發生後，曾開車追趕，但賊車已不知所蹤，立刻撥電報警。警方派出大批探員到場調查，損失真正數字仍在計算中。

警方已通令港九新界各巡邏車密切注意一輛黃色私家車編號AJY七〇×七，及面緝車上四名男子，其中一人年卅八歲，五尺四寸高，中等身材，四方面，剪花旗裝，深灰上衣，疑持有手槍。另一疑賊，年約廿六歲，五尺六寸高，持有一尺長利刀，第三名年約卅三歲，五尺三寸高，中等身材，頭戴白帽，藍衫，持鐵鈎，第四人可能為駕駛賊車。

事發時，該兩名解欵員分持兩枝馬槍會同公司司機駕駛由九龍某銀行解運三箱巨欵，到達上址，正在打開後門車廂，將鐵箱搬入目的地，由於路旁已泊滿私家車，該車祇好停在路邊時，隨後一輛黃色房車，突然衝前，車上跳下三名男子各持利刀，鐵鈎及一枝手槍要脅解欵員，將三個鐵箱內卅餘萬元，搬入黃色私家車內，車上同黨已開動油門，立刻飛逃。（合）

續研「快勇」被毒事件 馬會董事會再聆訊

研究內容無從獲悉

（新亞社）新馬快勇被人下毒事件，馬會方面，尚未可知警方偵查結果，此為馬會負責人昨日所發表者。

負責研究此新馬「快勇」被毒事件之馬會董事，昨晨九時半，再度開會，歷小時，所要傳訊者，據稱為馬師蘇芬諾夫。

，大發脾氣。後來馬會董事因午膳關係暫停研究，蘇芬諾夫由會議室行出時，新聞記者拍其照片，蘇芬諾夫也表示憤怒。

「快勇」昨晨由棣池策騎，參加草地試閘，入閘後出也利，其完閘即被牽回馬房，並未作試跑，但神態頗覺不俗。而在十二月卅日及一月一日之新馬比賽中，快勇並未有報名參加。

昨晨馬會董事繼續開會研究快勇被毒一事，由晨至午，凡三小時半，主持研究事宜之受新遊事布拉演，對於開會情形，諱莫如深，一言不發。記者布氏有所對發問亦不置一詞。初期馬會在未研究出結果時，本來不願有所發表，但後來報章已有類似之消息發表，馬會方面，乃由秘經理彭福將軍發表一項聲明，昨午布氏對開馬會前向記者表示，對研究內容實無可奉告云。

筲箕灣男子被圍毆受傷

（特訊）昨日下午三時，一名中年男子在筲箕灣愛秩序街遭三名飛仔圍毆，在三飛拳打腳踢之下，事主被毆得遍體鱗傷，過兒飛仔始呼嘯逃去。傷者事後由人報警，被送院救治。傷者何九，四十一歲，住筲箕灣淺水碼頭村，他被人毆打原因，疑與錢銀轇轕有關，真正原因，警方已在調查中。（合）

中區數間寫字樓 昨晨發現被爆竊

（特訊）中區數間寫字樓，昨晨又遭匪徒爆竊，幸損失不大。

被匪爆竊的地方為德輔道中二四七號德祐大廈十四及十五樓，十四樓中兩個單位為合裕（亞洲）有限公司，及遠東證券公司，被匪撬開夾萬，損失約三千餘元；而十五樓全層為寰球食品有限公司，及大利（遠東）有限公司，亦遭光顧，惟幸無失去卅餘元。

據悉：該大廈十六樓即爲天台，竊匪可能在深夜時分，乘人不覺，從天台沿水渠爬入十五樓寫字樓內，大肆搜掠，惟所獲不大，竊匪再從十五樓潛下十四樓寫字樓內竊去數千元。

爆竊時，該等寫字樓人員於今晨上班時，發現各處被撬，遂即馬上通知警方。

警方昨晨已到場調查，惟並未拘獲任何可疑人物，調查仍在進行中。（合）

坭工犯搶刦 判囚八個月

（特訊）廿四歲泥工苦力衛忠，昨在南九龍裁判署巴恩法庭審訊，承認搶劫罪，被判入獄八個月。

案情透露：本月十八日，事主郭愛蘭於當晚十時十五分行經彌敦道酒店門外時，突有一男子從後搶其手袋，事主回頭一看，見是被告人，遂一邊大呼「搶嘢」，一面與被告糾纏，一一五四〇號警員，乃上前協助，將匪拘捕，且當場起回事主一個手袋，內有六百九十五元及一銀行戶口簿。被告人過去有六次犯案紀錄。（培）

華僑日報美加旅團 第十四團昨早啓程

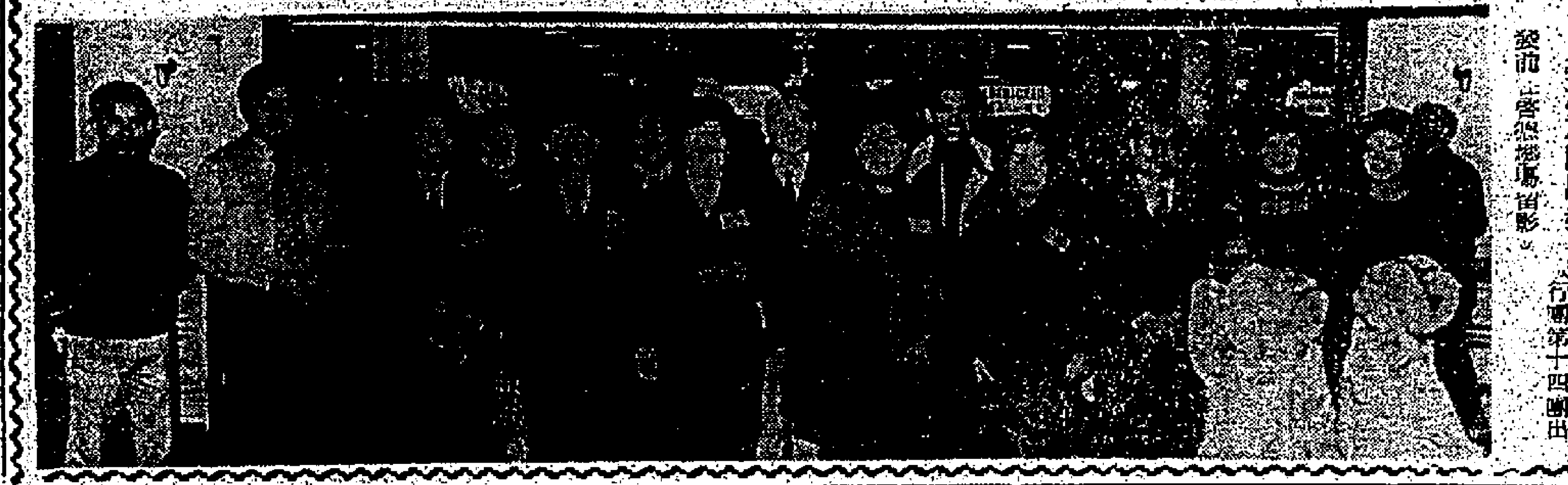
本報再一次爲讀者完成週到妥善旅遊服務，參加團友將可享受到一段長達二十五天節目豐富，多采多姿的假日生活。

（特訊）華僑日報美加旅行團第十四團，昨（廿）日上午九時半，乘搭泛美PA八四六班機，前赴美國及加拿大，作爲期二十五天旅遊觀光。

昨早八時，全體團友準時到達，泛美航空公司代表沈威林，四達S IATA旅行社總經理郭榮方、何元操，本報航訊旅遊編輯王遠遜、王守智明，親自協助團友辦理有關登機各項手續，如有行李過磅，機票 CHECK IN，以至入閘等，參加讀者只須把行李運到機場，一切事務由本團各單位負責人，爲團員辦妥，無需勞累，他們上旅途。

美加旅行團第十四團，旅程包括：東京、檀香山、西雅圖、溫哥華、之加哥、水牛城、尼加拉、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市等。團友包括：張振誠先生、張錢先生、倫英新太太、倫文鉅先生、陳先生、陳太太、盧碧珠、霍鳳英小姐、李陽森先生、李梁麗蓮太太、郭太、李珊珊太太等。

華僑日報舉辦美加旅行團，澳紐及歐洲旅行團，旨在配合政府政策，發展旅遊業，並且提供良好服務工作，藉以社會人士與讀者提供旅遊服務，對於參加者人數多寡，可說無關宏旨，因爲：「不論參加人數多少，保證依期出發，如時返港」這是本報舉辦美加旅行團的一貫政策和目標。截至目前爲止，本報已成功舉辦了十二屆美加旅行團，四屆澳洲紐西蘭旅行團和一屆歐洲旅行團，今後本報仍將本着一貫方針，繼續推廣旅遊服務，價廉妥善超值的旅遊服務，庶使本報讀者與越來越多熱中外遊仕女，遨遊四海，足跡遍天下。

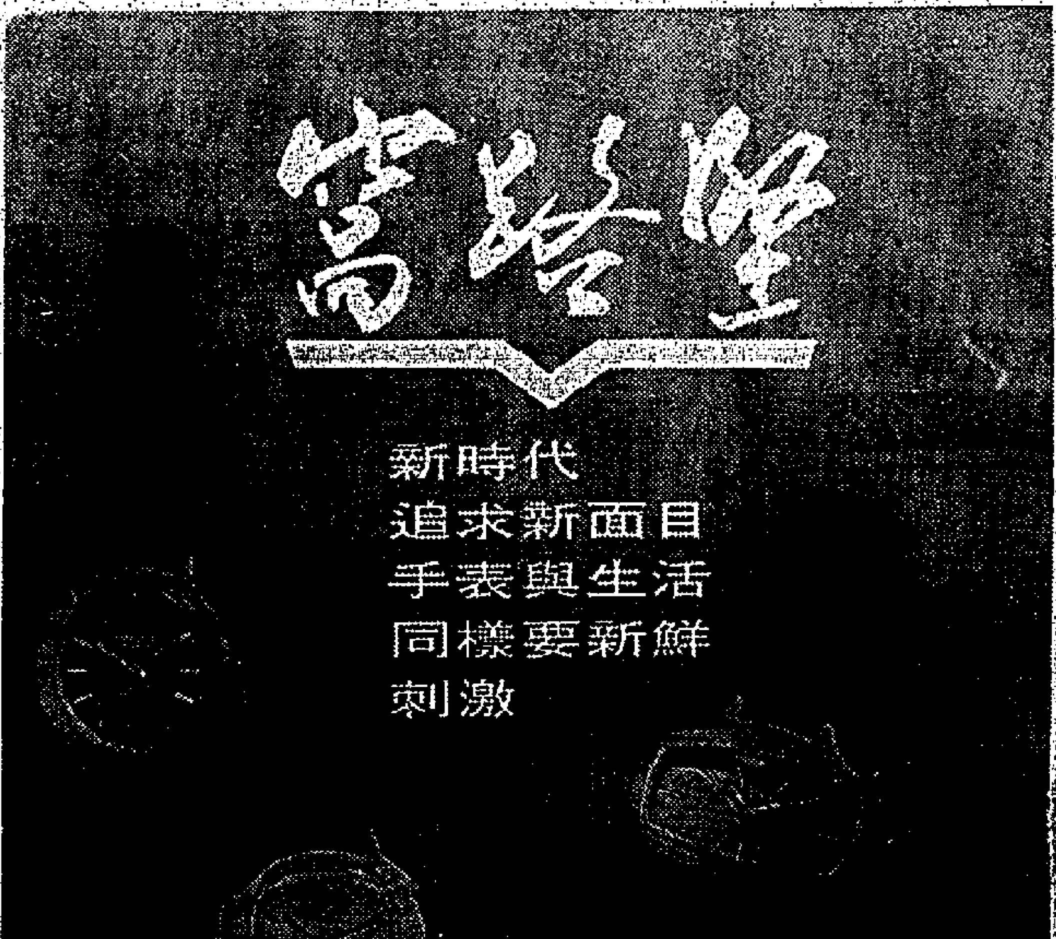


美加旅團出發 華僑日報美加旅行團第十四團出發前，在啓德機場留影。

香港上海滙豐銀行

本行為方便往來賬戶，
及儲蓄存戶起見，
十二月廿一日（星期四）
及十二月廿二日（星期五）
下列地區各分行之辦公時間
延長至下午六時：
北角，銅鑼灣，德輔道中，
海運大廈，窩打老道。
日夜提款機，無論在任何時間，甚至
假期，客戶均可提取現款。

本行全體仝人謹向閣下
恭祝聖誕 並賀新禧



心臟靈藥

工作太緊張，要防範心臟病！

護心丹

珍貴漢藥精煉，
常服保安康。

製造廠：共榮製藥株式會社（日本·大阪）
總代理：正大藥行

交通諮詢委員司徒惠指出 研討全面交通政策 亟需施行六項管制

路少人多車多人車爭路困難重重 縱有地下鐵亦未能滿足未來需求

（特訊）香島獅子會，昨日下午一時，假座文華酒店東西興華行午餐例會，會中楊少初主持，與會有區兆名，張敬鴻，張威臣，趙大偉，張槐武，朱伯奇，傅應松，羅福順，林植興，李錦輝，李漢櫻，梁欽榮，麥偉英，戴根家，朱民康，劉良發，韋尚斌，黃民建，甄球，甄明，楊道純，楊乃英，余瑞欽，鄒承炎，陳鶴榮，阮光成，暨嘉賓數十人。

會長楊少初主持商永剛，陪隨入會儀式，廿五日聖誕節日上午十一時假座灣仔紐約戲院招待灣仔民政處屬下機構兒童，小童羣益會兒童，機構慶祝聖誕，並派贈禮物及放映電影，而會長趙員司徒惠作專題演講「全面交通政策研究」，隨即會長趙錫球介紹司徒議員路演說並致謝詞，隨即演講指出：

過去七年間，香港化了很大的人力和財力，來研究交通問題，特別是對公共交通的需要和供應，該等研究可謂詳細週密，制成報告卅四本，作爲發展與改善本港交通的指南。一九六四——一九六六年之公共交通需要的調查，發表的是名爲：「香港一九六四—一九六六年之公共交通」，其次是研究三年耗資八百餘萬元，在一九六八年完成的：「香港道路長期研究」。第四冊「香港集體運輸系統研究」，第四冊「香港集體運輸系統最後報告書」。

英美交通專家研究 提供四份報告書

這四本內容豐富的報告書，都是由英美兩國交通工程專家集合在港政府研究得來的成績，所化研究費不下一千六百萬元。所以香港雖然是個彈丸之地，但因環境關係，對於交通範圍，政府可以說是下了很大的決心，聘請世界專家探討研究。而今日我們能夠擁有豐富和詳細的資料，作爲解決各項交通問題的藍圖和指導，在這一方面可以說香港能夠和世界任何先進國家比美。

但是這四本報告書其結論和建議都是根據本港七年前的環境和經濟情況和市民一般生活水準與今日的香港經濟情況和市民生活水準相比，有極大差別。幾年間社會經濟繁榮，市民生活改進，法定假日增加，造成交通需要的增加。比方說由1962—1967年間，每年增加率平均不過是10%，但是在最近四年間增加了一倍，增加率已爲14.5%，這是當初研究據七年前的情況所得的估計。專家們預算了的增長率，但是我們擁有的車輛增加來得特別快，就算現時的交通系統全部建成，亦祇能應付今後十五年的交通需要的三份之一而已。如果自用汽車繼續增加，而沒有地下鐵路的設施，則香港的道路將會有50里受到嚴重擠擁，就算有了地下鐵路的協助，在同一情形下亦會有10里路的道路受到交通阻塞。如果沒有增加乘客量的運輸，就算將自用汽車的增加率強制減至半數，亦不能挽救道路受到這種命運，重要的是我們不要忘記，這三項推算之假定汽車輛增加率限不會如最近四年間增加之高，情形嚴重是不可否認。

從另一方面來說，交通的增加是與人口的增加有直接關係，可以樂觀的是本港人口增加率在1960—70年間有顯著的下降。過去交通問題的研究，是根據1961年戶口統計數字推算到1986年香港人口會增到6,800,000，但是輔助戶口統計和1971年戶口統計，證明過去十年間增加率有顯著的下降，所以到1986年香港人口祇會有5,000,000左右。這是個好的現象，因爲人口減少，交通和道路擠擁亦隨着減輕，集體運輸系統的複雜性也會簡化，因此集體運輸專家已將九龍方面系統修改，在觀塘道交通繁密走廊，地下鐵路設計已由原來四號減爲兩號，而將港島擴建一屆。

根據上述兩點，我們對以往的交通研究所得結論及設計，應趕上時代再一次探討，以符合切實擠擁情況。在各事物與時俱進的香港社會，幾年前的結論，在今日的情況下是否準確？七年前本港尚未有現代化房屋建築的統計，1961年統計亦缺乏住戶經濟情況調查。今日的經濟情況，人口之分配，與公共交通需要的激增，有莫大的差別。有鑑於此，交通諮詢委員會已向政府建議，要跟我們市區的交通擠擁作全面檢討，原因是我們擁有的資料已過時，[illegible]，但同時必要新訂全面政策，運輸系統[illegible]，是急不容緩，立法施行各項管制，來應付日走下坡的擁擠交通。

政府於最近兩年來 大量興建天橋新路

明顯地，最近兩年間政府是積極地發展和改善道路的建設，在一九七二—七三年工務工程秩序中有不下一百二十項爲道路工程，建築費是達五億元，這是個龐大的數目，但是以本港建築業的容量和效率不是一朝一夕能達到的繁重目標，我們希望在一九七五—六期間會有令人滿意的表現。到時港島方面，干諾道、般含道、黃泥涌峽道、羅便臣道及花園道頂將有多處天橋完成，九龍方面的加士居道連接油蔴地避風塘岸，塘尾道的高架路，窩打老道、界限街道、清水灣道區和橫過啟德機場的隧道亦會相繼啟放，新界方面是荃灣新路，城門隧道及獅子山第二條隧道等亦會跟着完成。

今年四月政府已決定在交通原則上通過地下鐵路的建設，現正在積極接洽，須要的龐大經費問題，倘顧成份頗大。現時專家已在正式作詳細工程設計，如果經費有解決，預算在一九七四年便可部份施工，初期系統在一九七八年便可啟用，供應九龍至港島的高速度集體運輸。這可以說在一九七四香港會踏進交通建設重要階段。

市區小而人口集中 每哩車輛三百多輛

以本港的地理環境狹小面積，大部份人口集中在市區，祇靠增加道路，不能解決交通擠擁，多建道路會鼓勵車輛的增加，發生循環因果。所以，管制汽車數量加快是必要的措施。最近交通事務處長及工務局長，倡議管制，卻受到不歇的批評，在一個以自由發展經濟的社會是很中肯的。不過，管制的意見是根據專家研究的結論，我們要了解我們狹小的市區的組織和形式，硬性的將高密發展的地區擴張拆除外，而經濟和事實上是不能無限地增建道路的。今日本港約有車輛180,000部，總數有道路620里，汽車密度爲每里道路擁有310部，比全世界任何城市爲高，問題的嚴重可以想像。

今日本港道路擠擁到嚴重階段時候，我們雖然是預知的從事交通建設，但是要消除道路擠擁，須要成立和執行一個全面交通政策，一方面有確定性的發展一切交通需要的設備和工具如道路，多層停車場，行人用天橋和隧道，與及充足的公共交通工具。進一步要迅速建築集體運輸系統以減少地面上的阻塞。在另一方面，市民要作若干犧牲，當局要執行具有反面性的管制，根據個交通工具對整個社會的重要性來決定其使用道路的優先權，譬如，在現時本港社會情況下，公共交通工具是要比私用交通工具爲重要，文如在繁忙的商業區，貨車雖有其重要性，但在交通高密度的時間，是不能無稻律地實行動作。交通諮詢委員會，在最近兩年間經常檢討道路問題，希望早日能編定一個全面交通政策，立法施行須要的管制以配合交通工程的建設，要雙管齊下，有效地減除道路阻塞，簡略言之，各項管制如下：

要解決交通問題 需施行六項管制

管制車輛之增加 以自用汽車爲首，其次爲貨車。自用汽車在（一九六七——一九七二）五年內增加逾一倍，其載客效能與巴士相比爲甚低，對道路的佔用率則高，貨車在此期間亦幾乎增了一倍，估計每輛貨車每日平均工作里數祇爲廿五里，其效能實爲甚低。

管制使用道路 大衆都承認公共交通工具載客的效能是比私用工具爲高，在繁忙市區早午交通擠擁的期間，公共交通工具應佔有優先權使用道路，西方先進城市已普遍設有公共巴士行走綫，如此公共交通在擠擁道路上方能保持最低滿意的速度，因爲公共交通乘客是佔各種交通工具乘客百份之九十，提高其效率是十分重要。

淘汰殘舊汽車 淘汰殘舊汽車，是減少道路擠擁的一個辦法，是減少交通意外是爲重要。當局須要加強現有的汽車檢驗設備，一般超齡汽車（八年以上），須要接受特別檢驗，合格後方許換證行走。

加強汽車檢驗 交通諮詢委員會在年前曾向政府建議從速設立半自動化汽車檢驗站，俾能全面檢驗各類車輛，以保道路安全，自用汽車年齡超過四年者，每年換證時，須要接受檢驗。

清除道路阻礙 以保持交通暢通，本港共有620里的道路中有90里爲小販阻塞，不適交通之用，這是個十分困難解決的問題，此外要保持交通暢通，必須減少路上泊車位，建議當局改擁現有政策，在各區建築政府多層停車場，才是解決停車問題。

加強汽車馬力與其重量平衡 香港因地形關係，道路多斜坡。車輛因不足馬力而負荷過重，如巴士貨車時，行駛斜路速度甚慢，常常造成交通阻礙，歐西國家與日本都有立法管制汽車之構造，使其馬力與載重有固定的比對，此點香港需要效法。

上列數項管制，聽屬原則建議，其細節要待專家在明年初與其他交通建設計劃，一道研究，尤其是首二兩項的施行，對於道路發展和繁忙交通地區及走廊有很大影響，各方面要合理的混成一起，才造成一個全面交通政策。（天）

行政立法兩局議員司徒惠議員在香島獅子會演講，旁爲會長楊少初。（本報記者攝）

觀塘區街坊會 新員今日就職

（中國社）觀塘街坊福利會，今（廿一）日下午七時，假大會堂瀛洲酒樓，舉行（註冊有限公司）第三屆理事就職暨一元獎金開獎，有紅伶歌星演唱節目助慶，恭邀行政議員簡悅強爵士主禮，人口登記局長苗祚主持頒獎，胡百富醫生主持開獎，九龍偵緝處長胡令澤，觀塘民政主任蘇澤光，觀塘警司許德榴頒發紀念錦旗。會長鄧鏡澄，陳道燦，王哲明，理事長王世[illegible]，鄒安東，文洪光觀禮。

清潔委員巡地方

（特訊）尖沙咀區清潔委員會，無週定期巡視區內各街道清潔情況，昨日由該會主席余祿祐，油麻地民政署黎寄萍，市政署陳庶奇，警務處馮餘安一行前往彌敦道，北京道、漢口道一帶巡視，對清潔情形至感滿意。（宇）

（新聲社）港島大坑，揷掃埔分區清潔委員會，展開清潔運動，顯示區內居民合作下，有良好成績表現。官守太平紳士何中中，梅慰，昨日下午三時，由委員會主席朱榮基，民政署陳漢武，陪同巡視區內之麼頓台，銅鑼灣道，禮賢街，光明台及小販區浣沙街，蘇街道，并登輿頓台大廈天台及各樓宇通路視察，在浣沙街各小販擺位時，大坑小販聯誼會主席詹洪，葉九，盧錫根，陳惠梅，鄧錦迎迓，梅，何兩位太平紳士，對街道各攤位清潔程度表示滿意，直至四時許始巡視完畢。

簡氏宗會 董事會互選 歡宴各宗彥

（特訊）簡氏宗親會，選出第十四屆董事卅一人，並公推簡熾南，漢頭，鈞鎧，展雲，簡永達榮譽會長，簡星仿爲永遠名譽會長，簡劉伯玉，簡李玉梅爲永遠名譽顧問。今（廿一）日下午六時，在會所復選。復選後，由永遠名譽會長簡智生，星煒，玉銘，燦林，顯鏗，第十三屆副主席簡華膺六人。設席柒賀新任永遠榮譽會長簡熾南（榮泰紳木廠總經理，前三院總理），簡漢頭（占臣皮革總經理），簡達（達利石糕粉公司總經理達利置業有限公司董事長），新任永遠名譽會長簡星仿，新任永遠榮譽顧問簡劉伯玉，簡李玉梅，東爵，永遠榮譽會長簡崇歡，鈞鎧，展雲，簡文，暨第十三屆壬子年主席簡國亞英第十三，十四兩屆新舊董事。

廣播電視週刊 今日出版一版

（港訊）報導電台及電視的動態的「廣播電視週刊」今（廿一）日出版。該週刊爲迎合青年人與婦女之愛好，內容專以報導無綫，麗的，商台及港台之電視與廣播節目動態，藝員心聲，內幕消息，節目主持人專欄評述，時代曲與歐美熱門歌曲，新消息，明星歌星的舞台生涯，青年文藝創作，更增闢每週由名家執筆的迷你時代曲小說，內容豐富。廣播電視週刊逢星期四出版，每份零售三毫，港九各大報攤均有代售。

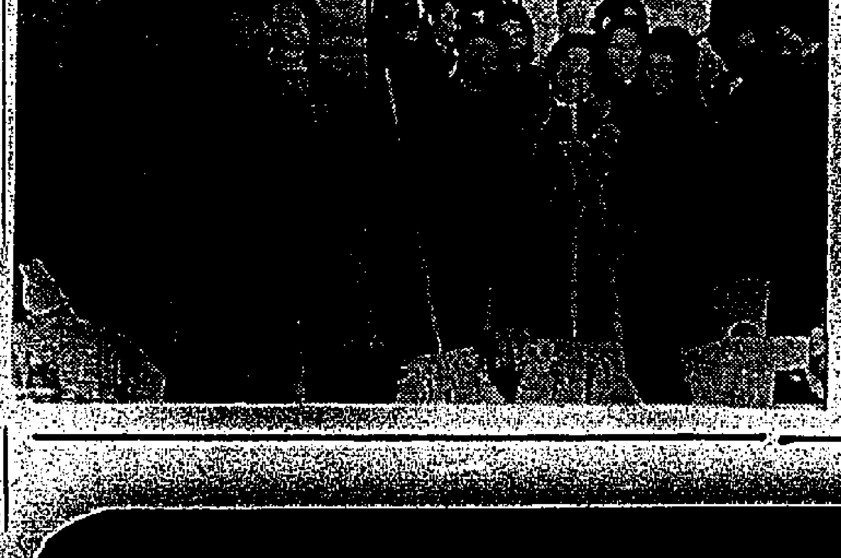
今日潮汐

高潮：上午四時十一分。下午二時廿八分。

低潮：上午十時五十七分。下午九時卅一分。

西營盤小販 清潔示範

（新聲社）西營盤清潔委員會，昨日下午一時，舉行清潔示範，由正街，第一街，第二街男女小販及西營盤街市全體檔商百餘人參加，清理附近之廢物及垃圾，全部工具由委員會負責供給，西區民政署許仕仁，楊錦才，潘營明，市政署黃觀麟，委員會主席朱細，鄭仕德，委員周鏗，鄧念祖，黃玉麒，陳修，林正山，黃錦指導，直至二時半結束。



圖：一批熱心小販參加西營盤清潔示範工作。（新聲社）

大會堂節目 十二月廿一日 星期四

地點	時間	節目
（正座）音樂廳	下午八時	聖誕音樂會：明儀合唱團，指揮：費明儀，市政局主辦
劇院	上午十時	聖誕節兒童電影：香港電影協會主辦
劇院	下午二時	學術講座：香港護士學會主辦
劇院	下午八時	雪夜民歌晚會：雅詩樂社主辦
展覽廳	上午十一時至七時	第廿七屆國際攝影沙龍展覽：香港攝影學會主辦
（高座）北演講室	下午二時半至四時半	易學與道學講座：玄風出版社主辦
北演講室	下午五時至七時	素描班：香港美術會主辦
北會議室	上午八時半至十一時	屋宇建設委員會私人會議
北會議室	下午七時至十時	中大校外課程
市政局公立圖書館		
大會堂、窩打老道及坪石圖書館		休息
油蔴地圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	下午十二時半至七時半	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
九龍公園	上午九時至八時	學生自修室
香港博物美術館		
大會堂博物館及美術館		休息
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

時新鮮果好 鮮果送禮達高潮 洋酒特價甚暢銷

港九時新鮮果公司，以供應上等貨著名，每屆聖誕送禮，原箱鮮果、果籃、厚咭鮮果禮盒甚爲暢銷，爲適應顧客需要，特價供應各國名牌洋酒，保證正牌好貨。該公司交出各類鮮果，必經揀貨部專人嚴格選擇，無劣貨充斥其間，原箱、半箱庄直量與個數全部合乎原有標準，以最負時譽之鮮果公司上等鮮果作爲聖誕禮物，既能對親友表最崇高敬意，受禮人更能滿意地大快朵頤。時新營業電話：H四四五一八一至四，K三〇一三九一至四，港九各地多少送到，歡迎委託。禮券總額有十元、廿元、卅元、五十元、一百元、七十五元禮券可換取鮮果、四十元、洋酒、糖果餅乾及其他食品。

復仁長老打禪七 改由明日起舉行

（港訊）荃灣芙蓉山虛雲老和尚紀念堂，護法同人等，由明天（星期五）農曆十一月十七日開始，恭請前曹溪南華寺復仁老和尚主七，聖一法師任維那，啟建一連兩個禪七，共十四天，（原定由今日十六起，改爲明日，因明日十七乃阿彌陀佛聖誕）此次禪七機難得，因老和尚已近百秩高齡，久經遯跡山門，謝絕塵勞，決不再度參加打禪七矣，今由護法剛巽老居士極力苦求請復公作最後一次出任主七，隨得復公允許，而聖一法師於此次禪七圓滿後，亦進入關房閉關，故此次啟建之兩個禪七，機緣微妙，凡各善信愛好參悟禪理者，幸勿錯失良機云。

FEATURING
• EXTRA COMFORT
• EXTRA STRENGTH
• FULLY COMBED COTTON

興士牌 新型內衣·適體耐用 紗質最靚·擇根柔軟

百利恒織造廠 電話：K710286-710218

聖誕禮品 大特價酬賓

最新空運抵港，大批名貴絨料

英國各種名牌恤衫
英國茄士咩西衣絨
英國全毛西衣絨
英國全毛單衫絨
英國茄士咩單衫絨

款式繁多　不及詳載　歡迎參觀

聖誕禮品　餽贈最宜

新貨多　款式新　售價平

FSC QUALITY 福興呢絨（香港）有限公司
大道中中建行地下
電話：H238602,H238312

愉快旅程！

參加華僑日報讀者旅行團，將令你倍添樂趣，畢生難忘！

歡渡聖誕·農曆新春

讀者泰馬星豪華觀光

全程九天特價祇收：H.K. 2,750

十二天超級豪華組：H.K. 2,900

一流酒店·豪華享受

簇新節目·輝煌貢獻

• 觀光泰馬星各大名城，包括泰國曼谷，檳城，太平，怡保，吉隆坡及素有花園城市之稱的星加坡等。
• 遊覽東南亞名勝古蹟，包括馳名世界的泰國佛寺，「東方威尼斯」曼谷水上市場，五色繽紛的玫瑰花園，檳城蛇廟，風光如畫的太平湖，怡保三寶洞，吉隆坡黑風洞，富有熱帶情調的南洋橡膠園，星加坡裕廊飛禽公園，人造瀑布奇觀及風光秀麗的花葩山等。
• 全程乘搭服務最週到的泰國國際航空公司豪華噴射客機，各項遊覽節目安排，均經過專家特別設計，務求盡善盡美，多姿多采！

出發日期：聖誕節團：十二月廿五日（歡迎持護照人士參加）
農曆新春：二月十二日（出發前三星期截止）

報名地點：①香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處（H-231637）
②香港德輔道中國際大廈1703室七海旅運公司（H-455639）

THAI 泰國國際航空公司　華僑日報　七海旅運公司

三大機構合辦·最佳信譽保證

「偉士牌」電單車最理想

零件充足●服務週到

總代理：喘馬力洋行　香港：國際大廈地下商場C1B室　電話：H-451440
九龍：亞皆老街120-C號　電話：K-851861

服務及修理：寶豐頓車行　香港：高士打道171號　電話：H-723451
九龍：窩打老道77號C　電話：K-841621

REFERENCE LIBRARY
22 DEC 1972
CITY HALL

本港新聞

華僑文化

劇協假期演名劇「太太學堂」賣座
各場門票售罄加演日場

由香港戲劇協社舉辦的世界名劇欣賞，定聖誕節假期，公演莫里哀的「太太學堂」五幕喜劇。原定的上演期爲十二月廿三日，廿四日及廿五日，每晚八時演出。自消息傳出後，票房很快已將全部門票售罄。主辦者鑒於「太太學堂」一劇曾再重演，已演了十多場，今已爲第三次重演，決不舉辦第四次重演，明年則排演新劇，與觀衆見面。現得大會堂同意，定廿四加演日場一場，下午三時演出。票價仍爲一元，二元，三元。今起在大會堂票房發售。「太太學堂」由黎覺奔導演，黃柏鳴助導，高浮生任舞台監督。演員有黃柏鳴、鍾志明、麥炳昌、麥綺霞、徐淵生、唐慧玲、曾本能、黎偉民、劉傑發等，陳容卿盛。

民族合唱團之音樂晚會　香港民族合唱團，十一月廿三晚，在大會堂音樂廳舉行首次「中國音樂晚會」時攝，圖中指揮者樂演忠。

盧鳳才陳崇興週六講「孟子」與「周易通詮」

加路連山道孔聖堂，本月廿三日（週六）十一時至一時，假大會堂九樓北座，舉行學術性演講，宣揚孔道。聘盧鳳才老師講「孟子」公孫丑章：孟子曰：矢人豈不仁於函人哉？矢人惟恐不傷人，函人惟恐傷人，巫匠亦然；故術不可不慎也。孔子曰：里仁爲美，擇不處仁，焉得智？夫仁，天之尊爵也，人之安宅也。莫之禦而不仁，是不智也。不仁不智，無禮無義，人役也。人役而恥爲役，由弓人而恥爲弓，矢人而恥爲矢也。如恥之，莫如爲仁。仁者如射，射者正己而後發；發而不中，不怨勝己者，反求諸己而已矣。孟子曰：子路人告之以有過則喜。禹聞善言則拜。大舜有大焉，善與人同。舍己從人，樂取於人以爲善。自耕稼陶漁以至爲帝，無非取於人者。取諸人以爲善，是與人爲善者也。故君子莫大乎與人爲善。又請陳崇興老師講「周易通詮」一六十四卦之十八，上經三十之十八，卦名曰蠱。蠱：元亨，利涉大川。先甲三日，後甲三日。初六，幹父之蠱，有子，考無咎；厲，終吉、引史證經，解釋詳贍，請各界到場，有講義派發。

慈航佛堂 菩薩陞座

大角咀櫻桃街口海旁，慈航佛堂，本月廿三上午十一時，請寶妙法師主持大悲觀世音菩薩陞座典禮，堂長李達午、黎德法居士、王淡、張永輝、徐佳鋒，在巨型木船上，供奉觀世音菩薩，以期化導水上居民，同沾法雨。謝絕請柬，恭候光臨，隨喜拈香禮佛云。

三組織將辦 神學巡迴講座

港九教區牧職委員會（新界區）天主教友傳教總會及牧民研究中心三大組織，將於明年一至六月，分別在港九各堂區舉辦大約的牧民神學巡迴講座。

出版消息

有聲叢書

萬里書店出版的有聲叢書，近推出新品種：有聲日語會話，有聲日語發音練習，有聲英語商業會話初階等，每冊附錄音帶一卷，在工展期間特價出售。

童軍總會拓展童軍 籌募運動圓滿結束
昨日舉行慶功頒獎 籌募目標三十萬超額完成

（特訊）香港童軍總會爲拓展童軍運動事業籌募大會，在會長馮秉芬爵士及主席張玉麟會同大會各成員經數月來努力，在熱心童軍運動之社會人士，工商互擊積極贊助下，籌募工作，進行得非常順利，獲致美滿成就，原定籌募目標港幣三十萬，現已超逾完成，爲了感謝各熱心人士對童軍運動之關懷和支持，昨（廿）日假香港文華酒店百花廳舉行慶功頒獎典禮，由大會會長馮秉芬爵士及香港童軍總會會長羅斯議員主持，儀式於下午五時半開始，首由大會主席張玉麟致詞，由大會會長馮秉芬爵士致送紀念品予大會副主席及大會委員。

獲頒獎者計：三軍司令[illegible]達中將，正按察司李比爵士，海軍司令史提芬斯准將，白約翰會督，徐誠斌主教，郭佐民，政司羅理基爵士，教育司簡堅，何禮文，鄧律敦治，胡鴻烈，馮秉芬，周錫年，何鴻毅，王澤長，林勇仁，黃乾亨，孫秉樞，陳符祥，羅烈文，簡日華，陳典洪，梁煒彬，夫人，陳超常，陳細倚，周家全，鄧肇堅，曹松，伍旋，周君勝，李時擇，黎紹祖，李志雄，劉偉謙，余頌平，李大權，武治，曾正止，鄧銑英，羅斯員，旋由香港童軍總會會長羅斯議員致送紀念品予大會主席張玉麟，及徽勳大會各委員，楊永康，陳家禮，梁超文，馬萬祺，賓曾，勳銘海，根據先生等。繼後大會主席張玉麟先生向總會長馮秉芬爵士及童軍總會長羅斯議員呈送紀念品。

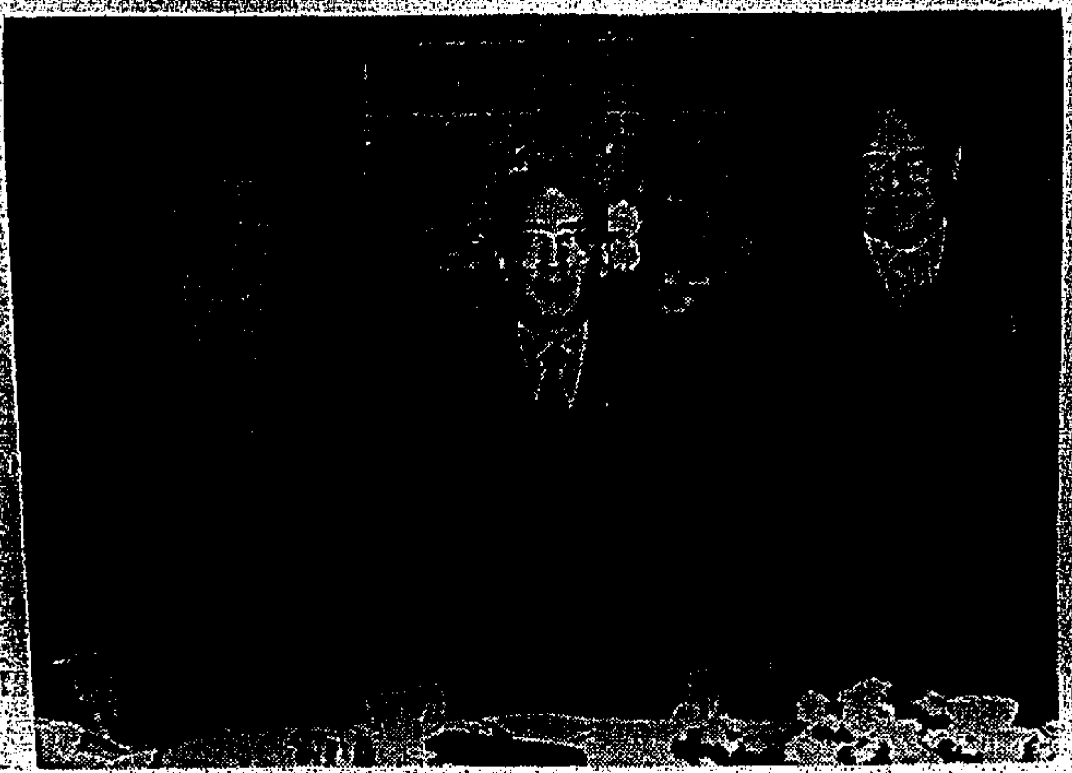
最後，分別由一元獎券之捐贈者頒發各獎品之頭十名獎品予各獲獎人。第一獎之得獎人爲市政局民選議員胡鴻烈大律師，胡氏亦爲童軍總會會長之一，將所獲得獎分派給總會，四份一捐予香港公益金之獎品，四份一捐予童軍。其餘二份一捐予香港仁濟醫院獎學金。

彌敦道東英大廈 四賊刦珠寶店 掠四千並傷老板

（時訊）九龍尖沙咀彌敦道東英大廈十二樓一二×室精藝珠寶公司，昨日下午一時許，四蒙面賊闖入，手持利刀，指嚇一工人，到外搶抽櫃，當時午膳時間，老板與職員外出用膳，僅一工人看守，無從抵抗。四賊搜索之際，老板與四職員回，賊威迫老板交出現款，老板反抗，被賊一推，撞于櫃上受傷。賊搜得四千餘元，從容逃去。公司報警，警方到場調查，將傷者送入醫院救治。傷者李國勝，五十歲，住馬頭圍村二八八號十×樓。經營精藝珠寶公司，批發珠寶。四蒙面賊可能熟悉該公司情形，俟午膳時間乘虛而入。（合）

聖誕假期中 六家政府診所 假期仍然服務

（港訊）醫務衛生處昨日宣佈，六家診所在聖誕節假期內仍部份時間應診，以應病者需要。該六家診所爲香港方面之貝夫人健康院及筲箕灣賽馬會診所；九龍方面之觀塘賽馬會診所、油蔴地賽馬會診所及柏立基健康院；及新界之麗瑚址夫人健康院。它們的門診部將於十二月二十四日至十二月二十六日由上午九時至下午一時繼續應診。其餘政府診所及夜診症均在廿五及廿六兩日停止全日應診。



香港童軍總會昨晚慶功頒獎典禮，會長馮秉芬爵士、主席張玉麟、會長羅斯議員（自左至右）合影。

對嚴懲藏械新例執行 非法藏武器 男子囚半年

（特訊）社會各界人仕大力攻擊非法藏有攻擊性武器的危險性，而立法局於日前通過條例嚴懲此等藏有武器危險人物時，南九龍裁判署參路法官昨對一名承認藏有一把刀子的男子謂：「目下新法例已施行，實再不可能判處簽保」。遂判被告入獄六個月。

被告男子馬成武，卅四歲，被控於本月十八日，非法藏有攻擊性武器刀子一把。主控官劉國楣申述案情稱，當日凌晨二時廿五分，有警員數名在巡至南京街及廟街時，發現七男子圍於一處，乃上前查究，上述七人見警至，便分頭逃走；結果被告被截獲及搜出刀子一把，帶返警署調查後落案檢控。（培）

聖誕假期 大會堂 圖書館 停開

（港訊）大會堂低座包括大會堂之餐廳酒樓，紀念花園等，將於聖誕假期（本月二十五日，二十六兩日）及元旦新年照常開放。

大會堂高座包括博物館，藝術展覽館，李鄭屋古墓，以及市政局轄下之圖書館，則於十二月二十五，二十六兩日暫停開放。

所有市政局各圖書館，將在一九七三年一月一日元旦停止開放一天。是日，大會堂博物館及藝術展覽館的開放時間是下午一時至六時，而李鄭屋古墓之開放時間則由正午至下午七時。（高）

香港兒童福利院 預祝聖誕聯歡
黃大仙石硤尾區款待兒童

（港訊）香港兒童福利院，昨（廿）上下午分別在黃大仙徙置大廈第卅座培聯學校及石硤尾大廈第十一座萬光學校，舉行預祝聖誕聯歡大會，是日到者來賓甚衆，計有該院董事顧問及院童，濟濟一堂，開會時首由嚴家商莊重文博士致詞，繼由該院主席徐廣生致開會詞，李武凡牧師禱道，旋即舉行遊藝節目，計有唱聖詩，歌唱，舞蹈，什技魔術表演，多彩多姿，令人目不暇給，博得全場掌聲不絕，會後由莊博士主持分派禮物，琳瑯滿目，美不勝收，到會兒童每人均獲贈一份，無不喜悅離開。

五名傷殘兒童 獲愛丁堡獎章

（港訊）社會福利署香港仔傷殘重建院五名傷殘學生將於今（廿一）日在該院舉行之聯歡會席上，接受愛丁堡公爵獎勵計劃銅牌獎。

香港仔傷殘重建院於去年五月推舉院內三十四名學生參加該計劃，今日領獎之五名青年獲其中一份子，但其他參加者多已離院，還有五名青年曾學習救傷、救生、家庭救護及其他活動項目，幫助他們適應各種有益之活動，銅牌獎爲他們努力學習之成果。

頒發銅牌獎典禮將由傷殘重建主任邱大斌主持。

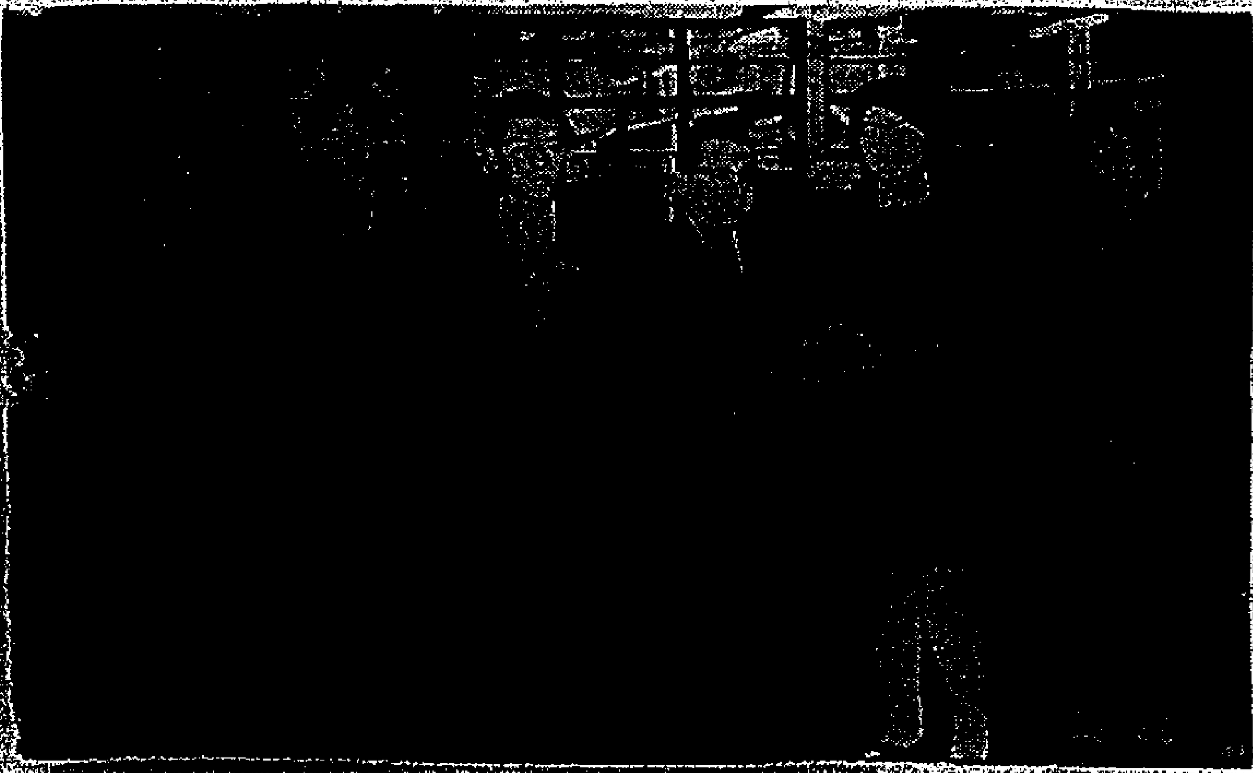
利瑪竇書院善款六千元 捐助華僑日報救童助學

（特訊）利瑪竇書院暨各分校，每年歲末，皆舉行濟貧運動，由各校員生捐款，以救濟港、九、新界各區之窮人。本年各校捐得善款五萬五千五百六十九元三角五分，計香港第一校捐得九千四百二十四元八角，九龍第二校捐得二萬二千三百零一元五角，九龍第三校捐得一萬一千零七十三元一角五分，香港第一校捐得三千七百零六元八角五分，香港第二校捐得九千六百八十五元。

該校員生捐得善款，除撥款六千元與華僑日報助學金外，並撥捐其他慈善機構，計有香港區主教府屬下各慈善機構二萬元，公益金二千四百元，牛池灣天主教安老院七千元，粉嶺寶血孤兒院六千元，大口環兒童療養院五千元，華僑救童助學，星島日報多季濟貧三千元，防痨會四千元，香港盲人輔導會二千元。

該校員生將於廿三日前往粉嶺寶血孤兒院招待兒童並至於牛池灣安老院，該校除捐款外，將於今（廿一）日前往該院訪問招待老人。此外，並贈送禮物。

利瑪竇書院員生昨日將「聖誕濟貧運動」所籌得之部份善款送往華僑日報救童助學運動。圖爲學生代表與本報經理岑才生留影。圖左至右：陳建和，余瑞生，陳文偉，岑才生，張小玲，王君因。



美國名廠吉他 空運抵港應節

最受樂迷歡迎，青年人熱愛以待的名廠EPIPHONE吉他，其香港總代理曾經舉行優惠滿足大衆的要求，特空運一批新貨來應節。該批新貨有多種款式，預期在聖誕節前搶購一空，打算購買新吉他過節，應節贈品的人士，請即選購你喜愛的新款EPIPHONE吉他。爲方便大衆除中環公主行（大道中十九號）曾福琴行外，同時委托下列各大琴行代售：娛樂、樂聲、嘉爾、新巴黎、通利、遠東、廣東等。附圖爲EPIPHONE吉他中的一款。

摩門教會 聖誕節日活動頻頻

（特訊）耶穌基督末世聖徒教會（摩門教）在港已二十八年，本年將參與一連串的聖誕節活動，其中有多項是與學生參加，歡迎市民及親友參加。該會活動計有：

十二月十九日，聖誕音樂會（晚八時，在皇仁書院）。

十二月二十日，無線電視歡樂今宵中摩門聖樂隊表演。

十二月廿一日，聖誕音樂會（晚八時，瑪利諾書院）。

十二月廿二日，聖誕園遊會，（九龍城歌賦街二號傳道部晚七時半至九時半）。

十二月廿五日，麗的電視，摩門樂隊表演。

十二月卅日，週年舞會（香港廿七樂第）。

又訊：該會於十二月十七日，上午十時，在九龍界限街瑪利諾書院大禮堂舉行本年多季大會，到會衆逾千餘人，美國總會亦派代表參加，情況空氣熱烈，氣氛亦甚濃厚云。

享譽之隆、有口皆碑
澳紐觀光旅程豐富 報名參加紛至沓來
嚮往於兩國怡人景色，秀麗風光的讀者，幸勿交臂失之。

華僑日報，新西蘭航空公司，四達SITA旅行社聯合再度主辦之「澳洲紐西蘭旅行團第五團」，受到廣大讀者的熱烈響應，報名參加者紛至沓來。當您參加我們舉辦之澳紐旅行團的時候，請記住本月十三日暢遊澳紐之第四團旅客亦紛紛介紹親友參加，所以我們可以預見，滿額之期不遠。

「澳紐旅遊第五團」定期七三年二月廿八日出發，適值當地是一個旅遊澳紐的壯麗季節，是在農曆新年酬酢一番之後，騷地身心的好時光，敬請有意參加的讀者，切勿猶疑，否則你將會錯過一個難得的旅遊暇日生活。

澳紐確實是旅遊的好地方，像世界的黃金海岸，終年積雪的名山，奇幻的鐘乳石洞，以及百聞不如一見的萬馬奔騰的景色，都是人生難得一睹之奇景，而這些著名的勝跡，都包括在我們的旅程中。請下定決心來參加我們的澳紐旅行團，我們深信一定能爲閣下帶來一個畢生難忘的愉快旅程。

茲將參加澳紐旅行團第五團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七三年二月廿八日至三月廿一日，全程二十二天。

（二）旅遊地區：布里斯本、坎培拉、墨爾本、雪梨市、鄧尼地、皇后城、曲山、威靈頓、羅拉奇、屋多路亞、紐多蘭、奧克蘭、雪梨等。

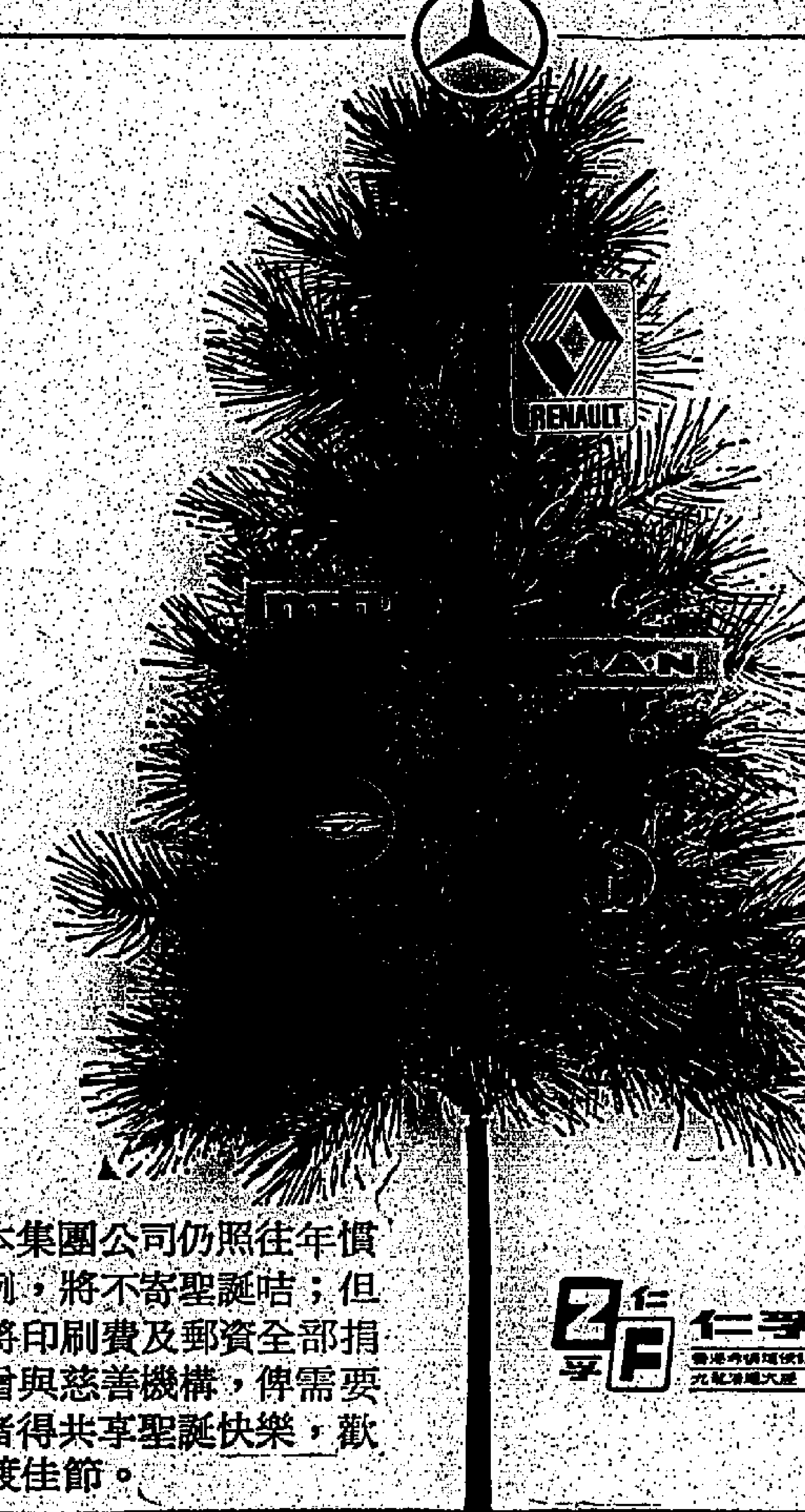
（三）旅遊費用：每名港幣七千九百元，包括來回及內陸機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或定金二千元，餘款在啓程前兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C．I），相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環德輔道中香港華人銀行大廈地下，專線電話：二二五一九七四。

仁孚集團值此機會謹向各位
恭祝聖誕　並賀新年



「本集團公司仍照往年慣例，將不寄聖誕咭；但將印刷費及郵資全部捐贈與慈善機構，俾需要者得共享聖誕快樂，歡渡佳節。

仁孚集團
電話：H-777151
電話：K-670031

無病百・活潑潑・好健康・寶寶小
與宏
鶴鵪菜

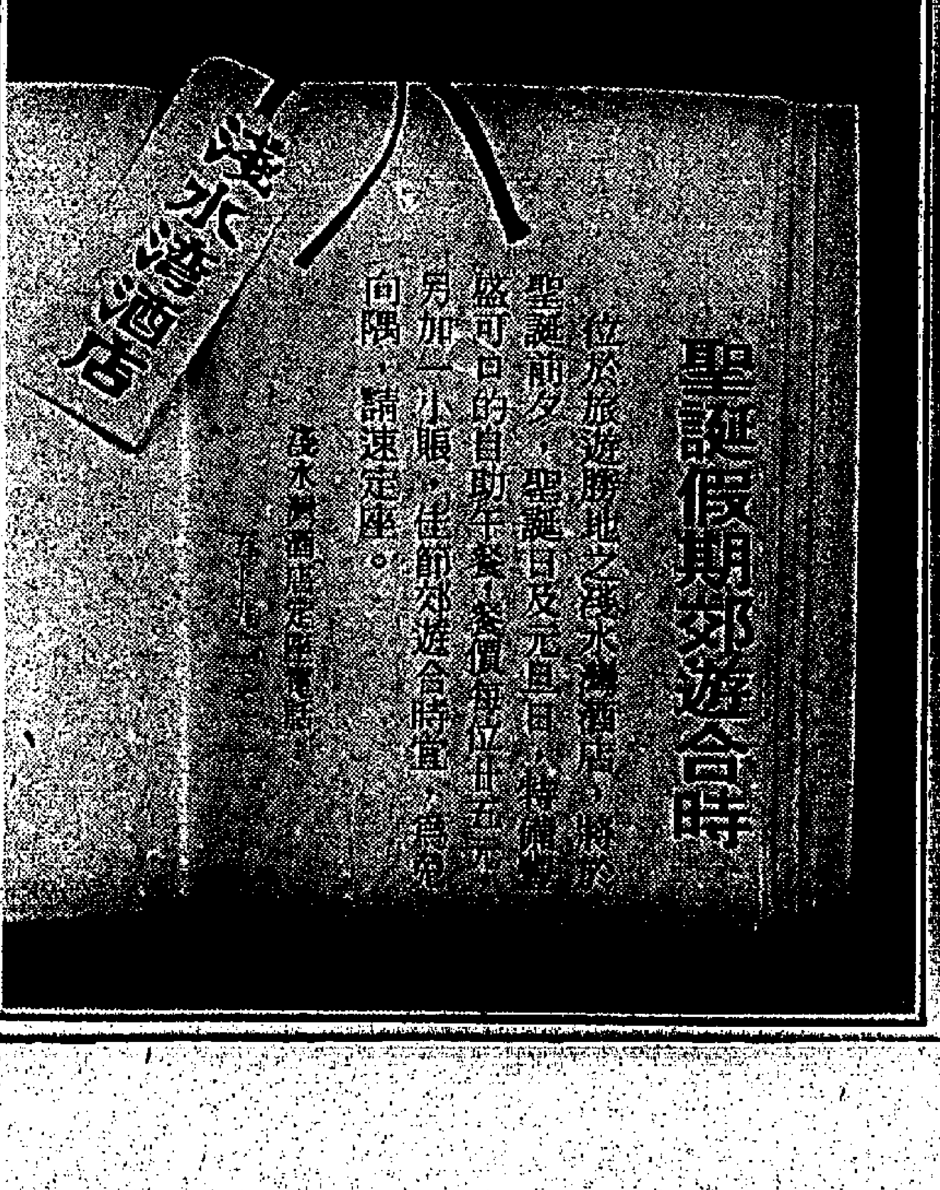
小兒發育緩慢，體格瘦小，服鶴鵪菜可恢復正常健康，日趨肥壯。
小兒精神困怠，食慾不振，服鶴鵪菜，可常保精神活潑，胃口加增。

售均房藥大各九港

華爾登酒店

十六週年酬謝顧客
聖誕前夕
特別大餐每客四十元，奉送禮物
由名樂隊 Anders Nelsson 担任演奏
名額有限購票從速
聖誕日
午餐每客二十元
兒童特餐每客十五元
奉送兒童禮物

聖誕前夕營業延至凌晨二時
定座電話K八六六二二二二
大埔道四咪半



台舞利
演公　大盛　兩場
晚明　八點半・六點半
備兼武文采多姿多目節
娛之聽視盡極人迷色景
公認最大規模　擁有最多美女
虹藝歌舞劇團

司儀：胡意創
出演女紅十數間：珠明、華少、美月、英月、杜台大七
蕾蕾、小英、蕾蕾、薇薇
華星娛樂有限公司主辦

香港空前的創舉，您可在一家銀行的任何分行，兌現您自己的支票。
祇要是在滙豐銀行，
開有一個往來賬戶，
領取一張支票證，
您就可如願以償。

支票證

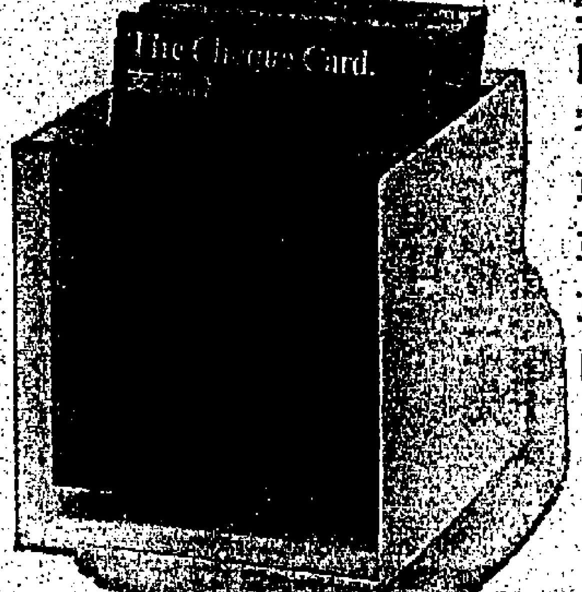
這是一張醒目的塑膠咭，大小形狀與普通的信用咭相同。
一面是一般的，印有銀行的名稱。
另一面是特別的，有您的簽名式樣和彩色照片，以資證明。
隨身携帶這張精巧的證件，您就可在滙豐銀行設於本港的七十多間分行，立即兌現您自己的支票。

免費供應

支票證不收費用，領取幾乎不費時間。塡申請書只需一分多鐘，拍照又是一分鐘，由最準確的自動機拍攝，幾秒鐘之後您的照片已密封在膠套內。如此，一張只能由您專用的支票證已在您的手中。

如何申請

如果您在滙豐銀行已有往來戶口，申請手續就非常簡單。祇須塡妥申請書，帶同您的香港身份證或任何附有您個人照片的證件，交到：
香港皇后大道中一號滙豐總行，
或英皇道三〇六號北角分行，
或九龍彌敦道新半島大厦九龍分行，
或彌敦道六七三號旺角分行
的往來賬戶部，就可以了。
申請書則可在任何分行索取。
在您的附近就有一間。



支票證：滙豐銀行爲大衆方便而增設的又一服務。

DESIGN: GRAPHIC COMMUNICATION LTD.

REFERENCE LIBRARY
22 DEC 1972
CITY HALL

新界版

沙田電力用戶電費每突劇增
村民受損失
有等竟多出數百度數月無用電亦照收
鄉公所昨決議函理民府轉請改善抄錶

（特訊）沙田區有等電力用戶，最近常發現其用電量比過去多逾倍者，迨向公司追查，經公司派員調查後，竟發現計多達六百度之事。有等鄉民之屋宇，已數月來有用字或多或少之一元數角。沙田鄉事會副主席梁演民昨在該會常委會席上指出謂：彼住宅之電費，在炎熱時開冷氣則每月約八、九十元，冬季則約在卅元左右，惟近月來電力公司之電費單則竟超乎常理，反比夏季還倍，經追查後，始知計多六百多度。另一與會委員謂：電力公司之抄錶員實在並無按戶實際去查看，彼等聽憑村樓住戶之用電量則由一人撥估，而用戶之用電量亦因此常常為留百出云。沙田鄉事會於昨日正午十二時在會所內舉行會議，由主席吳燦林主持。經各項事項後，繼對論此過去有函理民府轉電力公司徙速改善有關用戶抄錶事宜，免令村民損失。

副主席梁演民謂：本人對有關本區電費，安排欠妥，表示「抗議」，提出不再代表委及鄉委員，對外籍人士即留恐招待不周，一致通過。最後，由新界鄉議局交通委員會主任委員黃源向各與會委員解釋有關當局交沙田新界車行走各村落經過情形，本月廿七日再度在民政署與交通事務處、民政署及警方會議，希望經此次會議後，對有關此類各貨車行走有此決定。

昨與會委員：吳燦林、鄭炳生、梁演民、曾觀全、廖英全、楊勝、邱琳芳、曾滿林、黃守、許滿常、張文三、劉觀福、陳奕、鄧觀保、梁廣榮、丘安、邱觀勝、麥玉光、曾天佑等。（木）

監獄署小欖精神病中心
昨移交監獄署接收
署長簡能認係亞洲區內首屆一指
標誌本港刑事制度一新紀元開端

（特訊）監獄署屬下小欖精神病治療中心落成，昨日下午三時半舉行接收典禮，由工務局高級工程師麥當奴將該中心鎖匙移交監獄署長簡能，禮成後由院長陪同按察司李比許士，嘉頓由門鄉事會副主席梁乾等參觀該中心設備。

小欖精神病中心現有一百二十張病床，專為留囚之病人而建，該院共四個宿舍，完善，在主要建築物附近保留大片空地，供病人在康復治療期間，種植花草蔬菜。院內雖有精神病醫生，病人如患有其他疾病亦可獲得適當醫療。

簡能署長指出：這中心可能是亞洲區內同類設施中首屆一指，標誌着本港刑事制度一個新紀元的開端。簡能說：雖然這中心基本上只是一所醫院，但監獄署對於又一所新的監獄機構之成立，並不附為是值得慶賀的。

簡能署長說：多年來監獄署在執行刑罰，與中懲教服務上都面臨困難。然在城內設有一個細小的精神科觀察組，該組提供的服務，其重要性不下於監獄署在因罪，懲治，阻嚇，及改造罪犯各方面所作之努力。今日這類服務比以前越形重要。

隨着當前香港的日益繁榮，各種生活壓力及可能導致罪案的因素不斷形成，使更多犯人需要接受某種形式的精神分析及治療。此外，法庭在判案時，亦需要參閱犯人詳細的精神分析報告。

因此，今天這日子標誌着本港刑事制度一個新紀元的開端。僅在這間擁有一百廿張病牀的美觀建築物內，我們有最先進的設備，及能受訓練的人手，來應付由精神紊亂所引致的繁雜問題。

無疑地這中心可能是亞洲區內同類設施中首屆一指，恐怕在世界很多地區亦不能有這樣好的設備，這中心其實是一間設有一百廿張病牀的醫院，在三年計劃中會化費不少精力，我們希望這中心在設施上達致發揮其的效果，我們向各方面求救集意見，以求集思廣益。

最後，本人想說明一點，雖然這中心基本上只是一所醫院，但監獄署對於又一村新的監獄機構之成立並不附為是值得慶賀的，想大家亦能了解其中原因。（完）

元朗新區街坊會
派發寒衣濟貧戶
元朗理民府撥助五千份

（特訊）元朗新區街坊福利會同人，以天氣驟寒，特於昨（廿）開始，舉派發寒衣，濟助清貧坊衆，預定共派發寒衣五千份，分四兩天派發，以方便坊衆領取。

昨日派發工作於上午十時開始，由理事長郭連福、王森、周容根、陳新、周文錦、曾添、文錫祺、李朗、曾添、文炳富、盧根、麥發等理事主持。該批寒衣，係由元朗理民府福利組撥給，今日將繼續派發。（界）

元朗四邑同鄉會
選出第二屆新員
郭連福當選出任正主席

（特訊）元朗四邑同鄉會現任註冊有限公司後第一屆職員任期屆滿，依章順利選出第二屆委員，昨舉行複選，常務委員及值長職員，現屆主席尹培護賢，結果郭連福榮膺所帥，當選出任正主席，譚榮堂、黃成業、英家智任副主席，最後並一致公推尹培爲會長。新二屆新員名單如下：

主席郭連福，副主席譚榮堂、黃成業、英家智。總務主任甘乃洲；組長鄧日明，會榮。福利主任盧賢；組長林玲，郭福。秘書主任張敏榮；組長關昌英、劉樞錦。公共主任吳煥林；組長梁少帆，李牛。觀者主任黃富學；組長呂福南，呂士延。稽核主任朱文熊；組長盧根，盧洪。委員黃成廣、劉森，周茵，謝榮，陳十二，陳保生，李道源，盧德顯，譚天相，李榮，胡旺，黃偉，英萍民，張炳旋，黃展文。

小欖精神病治療中心落成，監獄署長簡能自工務局工程師麥當奴手中接過鎖鑰接收該中心。

防白喉注射
流動隊下鄉

（特訊）預防白喉注射流動隊，今（廿一）日至週末廿三日下鄉行程如下：

廿一日（星期四）西貢打鼓嶺坑，元朗紅毛橋街道區，粉嶺麻和媽及學校，荃灣廟崗村，沙田顯徑村。

廿二日（星期五）西貢山寮大網仔，元朗紅毛橋街道區，上水鳳崗村及學校，荃灣大窩口新區，葵涌新區，沙田顯新村。

廿三日（星期六）元朗紅毛橋街道區，大埔衛生局，及荃灣衛生局。

離島各區推進青年康樂
東涌亦建康樂中心
已獲撥款十餘萬擇在侯王廟曠地
長洲大澳梅窩南丫島北分頭建設

（特訊）在各區紛紛興建青年康樂中心聲中，大嶼山之東涌，最近亦獲有關方面撥款興建，該中心並將包括一所圖書館，地點選定在侯王廟前曠地，但該地點屬於廟產，需獲廟宇委員會之批准，始能動工興建。

各區熱誠計畫興建中之東涌青年康樂中心之建設，多由東涌鄉士熱心籌募基金外，計於廿六萬元，不足之數，經由理民府協助下，撥款十餘萬元，而何東爵士遺產基金已撥款三萬元，經由鄉事會合辦，負擔其餘費用。

香港分署之中心地點，經由鄉事會與理民府商定，選擇在侯王廟前曠地，因該處有一大幅地，可作為興建，惟該處地權，屬於廟產，附近球場及其他運動場地，故在該處設立中心，至爲理想。但該處地權，屬於廟宇，需獲廟宇委員會之批准，始能進行，故必須先行取得廟宇委員會之同意，即可招商承建。

該青年康樂中心之一計劃，包括有圖書館在內，使當地兒童除作工餘、課餘活動外，並可閱讀圖書，及學習有益身心之活動。青年服務中心，並設有辦公室，康樂室及男女更衣室外，其中除辦公室，康樂室外，並包括有圖書館在內，使青年兒童除作康樂活動外，並可閱讀圖書。

在離島各區中，最近獲准撥款及進行興建者，已有長洲，梅窩，大澳及南丫島北段，而南丫島北段之康樂中心，已經竣工，正式開放，祇得內部修飾，長洲方面亦加緊進行，因部份需一地區，故工程較慢，如東涌方面完成後，則離島各區多已有青年康樂中心之設備。（山）

增加其課外知識。一般新界離島之青少年，已經知道地方人口日增，有關當局對此亦日益重視，近年已在各地區普遍設立青年康樂中心及運動場，以適應地方需要，使青年兒童在功課餘暇，得有正當之活動及消遣，免作無益之嬉戲，且離島與市區不同，每一地區與另一地區相距甚遠，且交通不便，因此，而各校上課時間，多分上下午進行，因此學童有於半日上課後，由於缺乏適當之活動，遂每三五成羣，到處遊蕩，更易習染不良，致誤入歧途而不覺，故有關當局對康樂之設備，日感重要。

荃灣理民府
葵涌諮詢處
酒會歎鄉紳

（特訊）荃灣理民府葵涌諮詢處，今（廿一）日上午十一時，舉行迎園酒會，邀請地方紳商首長，社團首長，同仲及各村代表參加，慶祝。

又，荃灣裁判署定於明（廿二）日下午一時至三時亦舉行迎園酒會，招待當地鄉紳父老社團首長鄉事會委員及村代表等。

服務五千居民
青山 建成 新型 市場
如未抽籤請辦理

（港訊）青山新墟的新型小販市場及熟食檔攤位，已建設完成，而大部份攤位亦經分配，預料不日就可開始營業。

現時區內的五千多居民服務。該新型市場有攤位六十七個，熟食攤位則一列八個。出售鮮魚、雞鴨、肉食及熟食攤位，均用開投方式分配，其他攤位則由有關人士抽籤決定。惟其中有十二位有資格人士，當時未有出席，故有十二個攤位仍未抽籤決定。

元朗理民府發言人昨日謂：該等未有前往參加抽籤之人士，將通知於本月三十日於辦公時間內前往理民府確定攤位之期限，如在指定之期限內仍不前往辦理手續，則所有攤位將由其他人士承租。又如已獲分配攤位之人士，在本月三十日前仍未辦理簽署租約者，則以自願放棄其本身之權利論。

凡一批租合約者有關之處，可直接向該區理民府查詢。

元朗掘墳事件
趙聿修評論
認過於殘酷
希望批准道教墳場

（港訊）有關近日新界民政署實施取締新界鄉村墳墓，元朗理民府曾派員在后海灣畔之稀井，下涌，青山，碎塔對上各山墳，起掘，此一事件，引起當地墓主鄉民，羣向理民府請求收回成命，理民府答允展期至明年清明節，此一風波，乃暫時停息。掘祖宗山墳實為鄉人傳統之嚴重問題，記者特為此走訪太平紳士趙聿修，陳述事件經過之後，詢問其對此問題的意見。

問：「此一嚴重問題發生在元朗，先生乃元朗人，一向熱心服務地方事務，對此自當有甚意見。」

答：「誠如閣下所說，我對於此問題，曾與鄉議局為此問題而正在商討中，況且在十一月廿日當局表示同意暫不採取措施，實令人遺憾，此不幸事件，竟於本月十二日發生，實令人遺憾之至。」

問：「據報說青山一帶有墳墓二百多穴，下葬才一兩年者，現在屍骨未化，就要追遷，先生以爲如何。」

答：「我感到此舉過於殘酷，非天理人道所許。我更不明白，當局何以在同意暫不採取措施當中，忽然又有此行動，此事件關係到鄉中傳統之大事，在我們中國民族傳統中，認爲是奇恥。」

答：「誠如閣下所說，對於傳統以入土爲安係一件重要大事，假如當局能早予批准，此一傷痛情況，即不能全免，也可以減少，本港社會人士都知道，目前死者要得葬身之地不容易，原火葬的做法，也違安置的道教墳場之設立，不但幫了便利道教無宗教人士，而且對政府之墳場政策，也有不少助力。」

問：「從此次事件，當局何以如此歧視中國道教，輕視中國人的風俗習慣呢？」

答：「我們在獲得中國道教一一道教墳場問題，不知貴會進一步的行動又怎樣？」

答：「我們在獲得廣泛社會人士的支持當中，並已聘請法律顧問，代向政府交涉，我想，有關當局在事理上不應再拒絕我們的要求。」

問：「對於元朗道教墳場問題，不知貴會進一步的行動又怎樣？」

問：「我在報上知道，先生以開教會主席地位，向當局申請設立道教墳場，但如當局遲遲未予批准，現在的問題尚未解決，要求至少保留五年才遷葬，也是最低限度的要求，若不能達到，是不得不也，這是不能得到問題相信難獲完滿解決。」

答：「我以爲問題已未解決了麼？」

答：「現在理民府答允展期至明年清明，但遷葬由墓主自行遷移，問題將置之後，竟予以解決之前，理民府在採取此種措施之前，竟予以忽視。一問題就是中國傳統風俗習慣之事，以界祖先僅約中，有甚重要的爲帝王室室，也不敢斷然爲之。況且，中英在新界租借條約中，有甚重大事，不可能原想之罪行，在封建與專制時代也。」

鄉議局新界鄉議局發表太平紳士道教聯合會主席趙聿修先生接受訪問時攝。

青山陳復興公司
廿七週年宴紳商
致謝陳日新劉皇發紳彥

新界屯門青山新墟貴家園陳復興紙業公司，日前慶祝廿七週年紀念，特定於今（廿五）日假座新城市酒家大酒樓舉行歡宴，并柬請地方紳商首長、街坊人士蒞會，藉表謝意。據悉該公司於一九六七年風潮中獲新界鄉議局主席陳日新、屯門鄉事委員會主席劉皇發，暨社會賢達、同業先進指導鼓勵，業務得以蒸蒸日上，迄今不覺已屆廿七週年，特舉行歡宴酬謝諸年協助云。

英國華商總會會長
陳秀安夫婦返英
行前歡宴各鄉紳

（特訊）英國華商總會會長陳秀定夫婦，月前返港渡假，致察此間飲食業，經於昨乘英航班機返英。陳氏於昨日返英前假在海天酒樓貴賓廳歡宴新界鄉紳及親友，參與宴會者有：陳日新、陳友才、陳伯榮、黃劍零、張人龍、廖潤琛、黃源章、張惠榮、張枝繁、李潤壽、黃金業、盧志忠、黎熾昌、何建章、潘鴻昭、曹紹松、鄧珊、鄧晉生、李炳賢、鄧耀華夫婦、馬焚順、盧奕國忠、孫子康、廖維康、黃茂培夫婦、王觀平、張庚勝、邱宇湘、鍾國榮、林之和、黃徐碧君、張煥珠、劉孟權、徐中吉、余培、潘學平、盧强夫婦、安有權夫婦、陳菲鐵、潘濟、王劍雲等多人。

本港新聞

明年一月十四日
無綫電視轉播
貓王檀島歌唱

無綫電視當局，現正與有關方面洽商，用衛星直接轉播貓王皮禮士利於明年一月十四日在夏威夷舉行演唱會的盛況。

據消息透露：衛星直接轉播「貓王皮禮士利檀島賀新春」特別節目的可能性很大，該公司將於短期內公佈該節目的播映日期及時間。

永隆支持公益金

（港訊）香港永隆銀行有限公司支持「公益金」，實行總動員式捐款，響得港幣三萬四千五百四十元，由該銀行經理伍宜孫，副經理伍宜孫，關保主席何瑞毅。該等款項其中有二萬元由銀行方面捐出，而該行職員亦分別用個人名義合捐港幣五千元。永隆銀行全體職員亦共響得四千五百四十元，將盡數撥交公益金公共關係主席何瑞毅。

翡翠台五大節目之一
「聲寶之夜」歡迎參加

由「聲寶牌」電器出品，特約彩色「聲寶之夜」天才演員節目，自六八年在無綫翡翠台推出至今，一直受到電視觀衆的熱烈歡迎，該節目是官方機構播映大電視節目一個最受歡迎的節目。

「聲寶之夜」邁進一步提高水準及擴大節目，邀請香港業餘藝術界貢獻多方面人士，將呼籲全港天才人士踴躍參加，不論歌唱、舞蹈、雜技、戲劇、器樂、演奏等均歡迎參加。參加辦法請將姓名、年齡、性別、職業、地址、電話、表演項目，連同郵信封一個，寄九龍郵箱K—一百號「聲寶之夜」節目主持人收。

歌壇方面，並且是不錯的機會，此外，聲寶牌可能是其他同類的節目的最佳選擇，如果在選出參賽者中，可進身「聲寶之夜」名譽，獲得名次者，也可得獎。「聲寶牌」身度藝術界的選出人物，栽培成爲本港音樂藝術界的接班人。公開園地，只要天才衆願意一顯自己的身手，而又具備基本演唱條件的話，都有機會登上「聲寶之夜」的舞台。

中郵會新員名單

（特訊）香港中國郵學會於本月十七日（星期日）上午十時在該會會所內舉行第二十七屆會員大會，選出理事十一名，名單如下：龐作斌，盧元博，龐作明，吳瀚陵，方榮光，鄧兆怡，潘鍚濤，鄧敏棠，李國英，何軒利，崔耀泉，侯耀理，陳徐悅吳，洪長波，湯品山。

假本港大會堂展出
美景帳簿參加展覽

由本港著名會計師公會發展之一英國會計師公會屬下「香港高級」會員協會會員吳振明頒一次之「英國會計師公會」主辦之「英國會計師所」所設立之「美景帳簿部」定於本月十二日至二十四日假座大會堂低座展覽，展出美景帳簿之本港楊氏所設計之帳部。

大角咀女子被截劫
警方擒獲一名疑匪

（特訊）昨（二十）日下午二時二十分，大角咀街口，一名女子，被兩名匪徒截劫，後由警方將其中一名疑匪擒獲，現主犯仍在逃中。

讀者論壇

（無真姓名住址者不登，破壞他人名譽者不登，一紙兩面寫字者不登）

近來治安不靖市民上早班提心吊胆

編輯先生：近日報章常有招募警員之啓事，及報導各項對付罪惡的新聞等，其目的皆知爲增强警方力量，減少罪惡的發生，但是另一方面，犯罪者亦大事猖獗，真是目無法紀，使各奉公守法的市民，猶如驚弓之鳥，提心吊膽。物價不斷增加，而市民的担子亦不斷加重，但他們沒有因此而有怨言，而且滿懷信心，希望得到安寧，快樂的生活，但結果情形剛好相反。本人亦一良好市民，渴望能過安寧自在的生活，但最近常受被劫之威脅。機場漁以治安見稱，但近來，唯一通往機場的一條行人隧道，當在清晨五、六時左右，截劫各上班之職員，受害者亦不少，其中只有零星的受害者報案。

前幾天清晨我上班時，亦親眼目睹，行劫者爲兩名男子，各持一把牛尺長的利刀，正行刼先軍離去。當時目擊者共三人，但都懾於利刀之下不敢作聲。而受害者亦不報案，免找更多的麻煩。事實證亦是造成盜賊猖獗原因之一。

現在每逢上早班的事，便是一步一驚心，在無法可施之下，惟有借實報一角，以吐心中的憂慮。雖然這亦無保於事，但希望有關當局及早注意，設法對付，以解除市民心理上的威脅。

王子健上

中環郵局對開新填地食檔不合衛生

編輯先生：在中環郵政局對開之海旁新填地，有一個開設很久無牌熟食檔。筆者從未見當局人員干涉或制止其非法營業，事實該熟食檔清潔衛生十分差劣，地方污濁不堪，塵土飛揚，缺乏熟食檔之衛生條件設備，違反市政局所訂之條例。

同人希望當局爲保障市民生命健康安全起見，及維護有牌照之合法者，應速公辦事，立即止其繼續營業。

一飲食業商人陳國雄上

李志豪要被刼者赤手抗刼匪助警方

本人擬賓成梁議員及警務處長提議，報章登報合與提合當被警人在法庭被判有罪後，方可將那些逾犯予以發表，亦即並非無罪，時亦不得發表，因爲香港每天所發生罪案如繁殺，匪徒，行刼，搶刼，盜竊，而報紙與電台，將逾惜搶述得太過聲張渲染，使其他意志不堅定之無知市民，爭相效法，一過英雄。如立法局制定法例，禁止發表，如逾背猷衆入獄，這樣便到入們（除受害人外）均感到香港是一個安樂窩。在最近已有萬條市民申請參加輔警，到時港九及新界各區之銀行，金行，商場，大厦，新區等每日廿四小時有輔警駐守，對治安大有裨益。余屬不明白，在本月十五日北角英皇道一間金舖內，當時有顧客及店伴六十餘人，竟被只得五名無胆匪徒持刀洗劫，而不反抗。何以稱匪等匪徒是無胆呢？因爲警務處長曾稱，持械匪徒係無胆匪類，如有胆便無須持械。市民無須畏懼。既然如此，爲甚麼有數十人之多，竟屈服在數名無胆匪類之下，誠可恥之事，令人難以容忍。而在銀行內，已持有槍械守衛員，竟被持刀無胆匪類要脅，亦令人氣餒。

警方現勸市民，遇到時必須抗拒，因而受傷者可得政府賠償，或因而死亡者亦獲得萬餘元賠償。既然如此，該等家族足够彌補生活之用，何樂而不爲呢？

警方現計劃在明年初舉辦一項青少年訓練中心九年滿十六歲青年，現仍在中學就讀中，視力良好，品學兼優者，均可報名參加，施以兩年訓練，畢業後，再入香竹坑警察訓練學校受嚴格訓練六個月，然後派到各警署服務。

如此看來，警察何患人手不足呢。現則各中學生對於「男子漢，要勇」這句口號深受感動，現已有數千人準備到時報名參加。

弟李志豪謹上

山海之友東平洲
觀光車環遊新界
廿五日專船暢遊大嶼山

（港訊）山海之友歡度聖誕，新辦節目：廿四日星期日兩綫旅行，海綫上午八時正在半島酒店對面集合，車船聯運航遊東平洲，船上派發精印地圖，按圖遊覽島上名勝，回程時間許可，並遊鴨洲，印洲塘，車船費每位八元半，自帶糧水，下午七時半左右返至市區。——觀光新界遊綫，上午九時廿分，同上地點乘車，沿綫停留遊覽泰園漁村、勒馬洲、粉嶺、中午在軍地鄧氏宗祠午餐，午後更遊廈村鄧氏祠堂，山林景色清幽之靈渡古寺，於下午時半返到市區。印發遊覽地勝景述要，全日車費連午餐每券十四元。人人可參加。車上編席，十二人同席。——廿五日公衆假期星期一包用油麻地遊覽專船，上午八時正中環卜公碼頭啓行直趨大澳，船上舉行旅遊攝影佳作及山海之友旅遊地圖文獻印件大展覽，由總領隊李君毅講述大嶼山名勝，並詳述長短登山路綫，依志願於登陸後分四組出發：（一）大澳寶蓮寺東涌綫；（二）龍仔悟園萬丈布慈興寺鹿湖精舍靈隱寺綫；（三）水流鹽殿延慶寺寶蓮寺及觀音山鳳凰山綫；（四）自由活動綫。各綫分別於下午五時許從大澳東涌船回航。印備文字說明及彩色畫印遊覽地圖，船上分發。專船費每券六元，小童照計，歡迎各界參加，惟只容幼成宜。各項參加券購券，須預領，與周末中午或指額截止，臨時不設。皆有關遊程事項，明後日仍交報備日報發表，希留意。即日發券處：

灣敦道三二五「第一餐室」閣樓。深咸道一二二號六樓香港時裝設計學校。灣仔春園街九號地下樂森。大道中廣安銀行側佳麗唱片店。大道中卅七號余道生行五二一室利學塾。問訊：H四七二三〇二李。

山海之友觀光車
遊新界勝景述要
主遊古靈渡寺勒馬洲

（港訊）山海之友定本星期日「即廿四日」觀光車全日遊新界」。上午九時廿分在半島酒店對面集合乘車，沿途停留遊覽古跡名勝，勝遊泰園漁村，勒馬洲，廈村鄧氏大宗祠，古靈渡寺，中午在粉嶺鄧郭義園酒家聯歡宴。於午後五時半返至市區。參加者可作適當少行，亦可少行，各隨意願。該券每於行前，例需發布遊覽地「勝景述要」，以彰其勝，茲爲探錄如次：

泰園漁村　新圍之西，地近竹園，西瞰后海，東望圭角山，自古即爲魚米之鄉。新界公路幹道長五十六哩半，其地即當全綫之中途，地段之佳，平原風光之麗，無出其右。村爲新式遊樂花，規劃完善，人工湖上，騎車泛舟，園池垂釣，曲欄賞花，凭攔望遠，所帶靈無不美。

勒馬洲亭　此爲港人勸遊而熟勵悉國陽之風景區，主遊地點爲一小岡，地接邊區，蒼松夾道，上有觀景亭，四望河山宛然，李畔徘徊，但見遠方遊客，驅車紛至，始信此中亦有道理。

汾陽藝苑　又稱祖郭藝園，地處粉嶺十字路口，園地寬廣，交通便利，苑內盆栽與壽鋪陳會菓，全權凝比餐叙，兼作全程中繼站，尤稱適宜。

鄧氏宗祠　廈村鄧氏大宗祠，規模宏大，建於清乾隆十年（西元一七四五），道光丁酉年重修，祠分兩進，前進懸「友恭堂」，後進懸「稅院留芳」，兩陛又分懸「忠」「孝」大字，都爲歸長聯、蘇軾、陳淮、宋湘、吳其濬等書刻。而座右殿「浩建宗居五公初和亭碑」，文長一千二百餘言，紀述新界鄧族發展源流，爲研究新界史地之一重要文獻（參考吳灞陵著旅行手冊及新界風光）。

古靈渡寺　據寶安縣志言，我國南北時之杯渡禪師，曾駐錫靈渡寺，是距寺史已逾一千五百年。近人以吳灞陵於早年編著「旅行手冊」懸有陳濬於西元一八五一（辛亥）年來遊寶勝，「靈動山移飛石立，池平樹古水曲花迴」，靈渡古寺之紀述最早及最詳，足資永久參考。寺內之「一」，李君毅於早歲撰「靈山寫水篇」（參見「靈渡山下靈渡寺」，「陳濬筆下的靈渡寺」等篇）——最近全院寓高古，乃爲靈渡寺中之無價寶。

注意：凡參加是次環遊及樂觀者，須即領券，全日車費連午餐每券十四元，人人可參加。十二人同席，車上編席。時間未中午截止。發券處：灣敦道三二五號「第一餐室」閣樓，灣仔春園街九號地下樂森，中環余道生行五二一室利學塾，大道中廣安銀行側佳麗唱片店。問訊：H四七一一〇二李。

吳灞陵北魏畫展留影

（上）九龍樂善堂元老陳祖澤先生（左）與吳氏在北魏畫前留影。（下）名畫家吳山（右）暨與作者吳灞陵，在畫前留影。

香港醫學會
醫學常識解答信箱

腎結核病有何象徵？

陳楓敬君及歐湘君問：

（一）腎結核病有何象徵？如不醫理，會否致命？

（二）要檢驗小便有否結核菌，是否需要廿四小時之小便以作檢驗？

香港醫學會答：

患腎結核病者必先在身體其他器官有結核病，而細菌由血液運送於腎臟。腎臟結核病將可能延至膀胱，輸精管，精囊及攝護腺。

患者多在廿五至四十歲間，比外老人亦較易患上此症。早期並無任何病徵，然後有小便次數頻多，小便有血，小便刺痛及腰痛等。普通病徵包括體重減輕，午後發熱，疲倦等。

腎結核病之診斷包括多方面。要在小便中找尋結核菌不容易。但如取廿四小時儲存起來之小便，濃縮後，經過特別染色可在顯微鏡下看到結核菌。另外可以把濃縮小便接種在豚鼠上而得到有結核菌的證據，但要二三個月後才有結果，而且有時要重複取廿四小時小便檢驗才能驗出結核菌。

其他檢驗方法包括驗血，用X光照腎，行膀胱鏡檢法等。

腎結核病如不醫理，將逐漸侵蝕兩邊腎臟而致腎臟功能衰退而死亡。

醫治方法分藥物與外科手術。普通給予肺結核病之治療亦適用於腎結核病。即多休息，多吃營養物及長時間打針與服藥。如腎臟受過度損壞，或需施手術割治。

吃什麼可使月經準確？

俞好君問：

（一）少女經期不準之原因是甚麼，食些什麼可使月經準確。

（二）未婚少女會否生輸卵管水瘤。

香港醫學會答：

（一）少女月經初來，多數不準。事實上，正常婦女亦並非一定有準確月經。如有懷疑，應看西醫，切勿自購藥物服食。

（二）輸卵管水瘤因輸卵管發炎而致，輸卵管發炎多因性交染上或因產後發炎而起，所以未婚少女甚少會患輸卵管水瘤者。

自瀆是否對身體有害

陳伯仁君問：

自瀆及夢遺是否對身體有害。

香港醫學會答：

本會曾多次提出，自瀆與夢遺皆正常生理現象，絕不會對身體有害。

吃避孕丸是否應看醫生

CTS君及鍾基君問：

（一）吃避孕丸應怎樣吃法？是否應先看醫生作檢驗？

（二）有沒有藥膏用在男方或女方可以避孕？

（三）有沒有避孕藥物可在事前服食而不需每天服食？

（四）服避孕丸太久是否會不育？

香港醫學會答：

（一）現在避孕方法有多種，最常用之兩種是口服避孕藥及配戴子宮環，當然如果以後永遠不欲再生育則最好施行絕育手術。其他避孕方法如計算安全期，體外排泄，男用避孕套，女用子宮帽等，其失敗率甚高。

（二）市民如欲獲得有關避孕常識者，應到香港家庭計劃會屬下任何診所詢問。當然欲配戴子宮環或用口服避孕藥者更應到家庭計劃會診所或到婦科醫生處先作詳細婦科檢查。用口服避孕丸有多種，服法並非一致。

（三）用口服避孕丸者更應按期到家庭計劃會或婦科醫生處覆診，使任何不良副作用能够及時發覺。至於口服避孕丸可以服食多少年則尚未確定，但按時覆診受醫生檢驗當可避免不良影響。至於長期服食會否引致不育則因人而異。通常停服後不久即恢復排卵，只有少數人服食避孕丸後會有閉經及缺乏排卵等現象。

（四）現在仍未有任何避孕藥可以在事前服食而避至避孕目的者。

爲什麼會駝背？

KKS君問：

駝背之成因爲何？

香港醫學會答：

駝背之成因多數是脊椎骨患結核病，脊椎骨被破壞而坍陷，因此做成駝背。另有少數是因受傷而使脊椎骨碎而成駝背。

昨晚足球聯賽 精工二球淨勝 愉園飲恨埔頭

戴歷曼紐各爲精工進入一球

（特訊）甲組足球聯賽，昨晚埔頭亮燈大戰，精工以二比〇小勝愉園，半場一比〇精工領先，由於雞訊天降微雨，影响球迷捧場熱潮，政府場人丁單薄，場面冷落非常，入場者僅得六千八百人，收入爲二萬三千七百七十元正。

精工對愉園的一場比賽，總說來是場悶波，精工因拔高一籌，勝券在握，故鬥志鬆懈，球員心存輕敵之意，自從前鋒渡福紐，胡國雄於上半場猝出之後，整條鋒綫威脅力大減，形成了缺乏重心與聯絡的個別作戰局面，沒有屢攻不下的情況出現，而全場所取得的兩球，亦是愉園後防所失的大意波。門將何容興昨仗演出平平無奇，而且略有失常演出，若非愉園前鋒脆弱，即關乏術，相信精工應有一至兩球的失球紀錄。

愉園除了上半場前二十分鐘幾度威脅精工外，全場都在被動環境下掙扎，後防演出亂合神蹤，漏洞百出是該波最大關鍵，門將劉德祥經驗未足，技術仍劣，不論時間，捲球，企位，都未够火候，所以令愉園門前險象橫生，中衛方面慎減少後防失球，大部份時間退守後防，保未敢過踰中。

張子岱是全場中最表現敢突出的一員，上半場博殺得特別凌厲，一傳一送，恢復昔日雄風，但後半段因氣力不繼，威脅頓減，而愉園鋒綫及攻勢亦隨之沉寂下來。

下半場十一分鐘時，愉園得一十二碼球機會，但張子岱，林英傑先後主射失客，實失扳平機會，無形中注定愉園要輸此仗。

出場兩分鐘，張子岱交走，底綫晃過斬近中路，鍾楚維近門咫尺入球，同身抽射失準，愉園痛失領先機會。四分鐘，精工還以顏色，人叢中耶穌得球，先射，劉德祥接球甩手，聰德衝前再射，但角度太正，劉德祥順勢抱入懷中。

十一分鐘，劉榮業直綫傳交子岱，直入底綫，在毫無角度下叩射，何容興早已封了角度，及時托去。

十六分鐘，湯瑪士出替腳傷之胡國雄。

十八分鐘，林英傑回防救球，但未觸球之際，耶穌閃身而上，從林英傑腳前把球偷去，順勢帶入禁區成單刀之勢，劉德祥乘隙攔截，耶穌輕挑，射入空門，一比〇精工首開紀錄。

廿一分鐘，劉榮業運球推進，連過郭佳，黎寶忠，於左角位勁射，何容興及時托去。半場完，兩軍暫再無建樹，一比〇精工領先。

易地後戰，雙方限理人馬上場，中圈混戰多時，鮮有掛門鏡頭，十一分鐘，郭錦安斬中，何容興飛身撲球，觸及險友，球證判罰十二碼，張子岱主射踢斜，但球證謂何容興移腳在前，判愉園再射機會，由林英傑主踢，一蹴又是越門而出，愉園喪失扳平之機。

廿五分鐘，愉園掛球叩關，何容興用力細出，林英傑隨門三十碼笠空門，但欠準，越門楣而去。

卅二分鐘，林英傑禁區拉人被罰，陳鴻平主罰自由球，拋至門前，戴紐接應頂入，二比〇，精工再進一球。

卅六分鐘，耶穌主踢罰球，撥交湯瑪士，二十碼叩射，中柱彈出，直至終場，再無入球，中場爭逐，兩軍只在精工以二比〇擊勝此仗。

（精工）（正）何容興；區永雄、蔡柏寧、黎寶忠、郭佳；陳鴻平、何新霖、歷曼；胡國雄、戴紐、[illegible]

（愉園）劉德祥；梁維光、張志培、林英傑、黎新祥；吳汝賢、鄭國根；劉榮業、張子岱、鍾楚維、郭錦安

加山舊將女士和 昨簽字效力母會

加山舊將女士和，因赴英求學，未有在港效力，日前適值假期返港，適逢母會加山參加金禧盃賽，爲增強實力，昨日簽字效力母會，加山增多一名右鋒，實力值得重視。

元朗海鮮大王 黃鉅今宴嘉賓

（特訊）元朗海鮮大王黃鉅，今晚在海鮮舫大宴嘉賓，黃鉅爲人豪爽，交遊廣闊，本身愛好體育，熱心推動體育運動，在各界頗有朋友。

精加金禧盃賽 明公開預售券

精工對加山金禧盃賽，預售券定明日上午十時起分別在港九兩地發售，廿五、廿六兩場波的門票一齊發售，分七元，五元，四元，相信兩場的預售券很快便告賣光。

海天鄒燦桃 今午出殯

（特訊）海天體育會主席鄒燦桃，不幸逝世，今午一時在九龍殯儀館出殯，鄒燦桃生前熱心體育，主持海天會務多年，爲人和藹，交遊廣闊，各界朋友，今均往致祭。

東南亞象棋賽 保濟丸隊長勝

轉戰星馬泰今返港

東南亞象棋比賽昨晚結束了，香港保濟丸代表隊以長勝的姿態分別在星馬泰三處獲得長勝，大軍今日下午二時四十分由領隊李亮能率領返港，香港隊此次在星馬泰各地的演出博得好評，棋藝高超，故能擊敗強敵揚威東南亞。

在馬來西亞與雪蘭莪之戰，曾展開相當緊張的爭奪，第一晚曾落後兩分，第二晚保濟隊李旭英勝李甚烈，曾益謙和李國謀率後來居上以九比七奪得勝利，結束馬來西亞之行。

最後一站到曼谷十八晚抵步後潮州公會象棋部歡宴。當晚比賽在潮州會館舉行泰華象棋代表隊由李軍兩名迎戰，但都不敵香港兩將，採五局三勝制，香港隊以六比二告捷，計曾益謙勝莊明盛三比一，李旭勝李迅三比一。

昨廿晚在曼谷作最後一次的比賽亦採五局三勝制，秩序是曾益謙對爾義洲，李旭英對伯長。昨晚賽後，香港隊在星馬泰的賽程亦告完畢，今晨飛返港，馬航機下午二時四十分返抵港。

「愛美姿」女子雙人保齡聯賽，昨在四海舉行頒獎，由贊助者代表梁潔環小姐主持。（康伯樂攝）

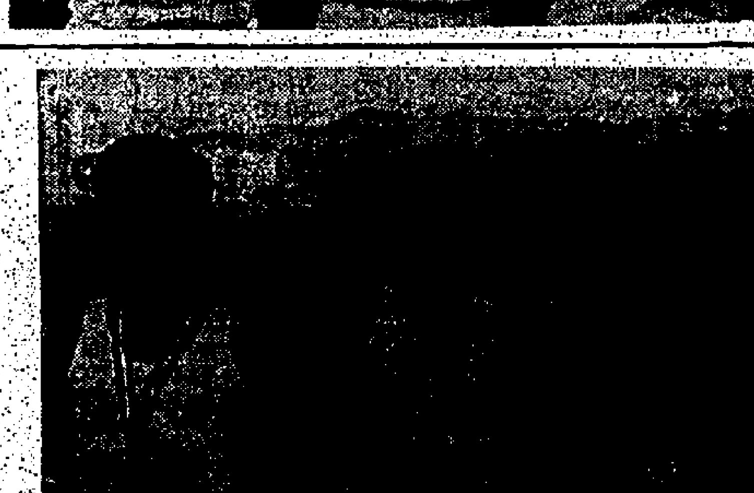
第二十六屆全港學運各項優勝成績圖片

男丙一百公尺決賽 一、蔡錦河（九新法），二、麥錦輝（培正），三、孫志輝（九工業）。成績：十一秒八，大會新

男丙四百公尺決賽 一、吳紹祖（大同），二、胡尙英（勞校），三、方明光（香島）。成績：五五秒正，大會新

男丙四百接力決賽 一、九新法，二、聖瑪琦，三、民生。成績：四八秒一，大會新

男丙二百公尺決賽 一、吳紹祖（大同），二、區浩區（聖瑪琦），三、蔡錦河（九新法）。成績：廿四秒五，平大會



男丙推鉛球決賽 一、蔡展航（培正），二、尹應忠（香島），三、阮錫南（香島）。成績：十五公尺四八，平大會

男丁四百接力決賽 一、鳳溪，二、博允，三、香島。成績：五二秒九

男丙跳高決賽 一、江偉才（香島），二、陳劍煌（中西），三、余鉅壕（聖瑪琦）。成績：一公尺六二，大會新

男丁一百公尺決賽 一、陳作樑（大同），二、余天順（扶幼），三、翁其煜（九老惠）。成績：十二秒七，大會新

女丙四百接力決賽 一、勞校，二、九新法，三、鳳溪。成績：五七秒一，大會新

第三七一一期

農展去來

小山

噢！好長的一條人龍，在等廿六號經大帽山往石崗農展會的巴士。看來，還是找別的方法前往較好。誰直說：「搭十九號吧，大埔有專車去。」於是，我們一行三衆，步履匆匆的走到十九號的站頭去。一輛載滿了客的車子在等待開，站上，只有四五個人在等，叫我們滿放心的站進去，看看錶，剛剛好兩點。

十分，二十分，時間分分秒秒的溜走，那車子卻未開出，後繼者也接踵而來，車上的人，倒有些捱不住悶氣，一個一個的擠下車走了。三十分鐘過後，情況依然，我們再沒有信心等下去，只好去排廿六號的長龍了。

我們等呀等的站在人龍中。忽然，一個怪聲怪氣的人朝着我們大叫說：「小巴，直往農展會場，大小同價，每位兩元半。」一剎那不到，十多個人響應，當然我們三個也雜在其中，一聲開步走，我們大踏步跟着那陌生人前行，搭小巴去。

糟了，車子剛過當打老道，前面就開始塞車了。我們的小巴像爬蟲似的三步一停，慢動作地向前移。我樂觀的在想，也許，捱完了市區，駛去郊區就好了。

誰知，我想的太好，而事實上卻並不這樣，原來青山道上是一段又一段的開山爆石，於是車子只有一段又一段的停下來。開車的滿有把握說四時前就把大家送到農展會去的司機，比剛才還要寒蟬了。

青山道依山面海，風光清麗，假如我們底目的是遊車河的話，那一下，大家心裏想的是一段賞心悅目的旅程。可是大家心裏想的是漸漸暗下來的天色，急的是天黑前會不會趕到農展會，再也提不起興致來極目四野了。

好不容易，過了掃管笏，又過了青山酒店。看到了龍珠島，又看到了藍地的妙法寺，四點多，大家才驚覺身於元朗大馬路上，車子轉入錦公路後，農展會已相去不遠哩。

一步一停留，是錦公路上的眞實寫照，看來，港九的車子實在太多了，簡直使交通孔道擠得水洩不通，看來除非政府不准私家車駛往任何展覽場所，否則公共交通工具眞叫無處立足了。

吉慶圍前，司機在徵求各人的同意就此下車，他說：「走五分鐘就是農展會場了。那裏車子轉頭難。」大家也坐得腰酸腿痛，聞言便急急付款，魚貫走下車去。

誰知那司機竟是騙人的，大家整整走了廿多分鐘才到達會場呢。叮叮噹噹，一架掛滿了害蟲標本的遊覽車在展場中駛過，定睛一看，原來載的並非豬牛羊，卻是一羣觀展客，眞妙，但何妨呢，宣傳最樂呀。

進口處是一個又一個的商業攤位，沒有什麼賣飼料的，賣殺虫藥的引起注意，一般賣飼頭，只有三兩檔賣吃食的，一檔賣的是蛋捲、杏仁餅、馬仔、與雪糕，一檔賣熱狗與豬扒，一檔賣的是[illegible]柑與腊味飯。我們肚子未餓，心在花果，於是看看算了。轉過漁農處陳列室，那裏有蔬菜成長的過程，有施肥的次序和結果，看來倒滿有意思，可是天色已一陣一陣的暗下來了，得趕緊觀花果蔬果去，不能在此多事逗留了。

大大的瓜，肥肥的菜，滿佈燦兒的橙、大橙、柚子，風姿綽約的玫瑰、欲語的大劍蘭，眞叫人心花怒放。至於雞牛羊，鵝鴨鵝等，因爲天色已全黑下來了，也登下欣賞，彷彿霧裏看花，已看不清誰大誰小，那一隻雄姿英發，那一隻已呆了。但既來之則安之，不趁場一周，可對不起那運等帶坐車的三個多鐘頭呢。

擠在人叢中，我們終於走完了每一個攤子，看影院中的燈光，我們開始踏上歸途。噢！黑壓壓的人龍，一排一排的車子，全是私家車，公共汽車呢，只有一輛滿載開來的小巴，價錢可不便宜呢，佐敦道每位五元，元朗都要五元，可是我們已顧不得這許多了，五元就五元，總勝似在石崗露天過夜。可是走近一看，早就客滿哩。

怎辦？怎辦？我們在徬徨，在心焦。忽地遠處開來了兩架巴士，我們連忙上前去看看，原來是載來一批觀展客的，這時候，他們因爲天色已全黑，大多數打算原車歸去，而巴士公司的職員卻請他們下車。混亂中，我們擠呀擠的，竟然擠上一架開往荃灣碼頭的巴士。

荃灣也好，只要離開石崗，一切就有辦法解決了。車子開上大帽山去，乘客中一位乘興而來，未觀展而返的男士卻在大談車子翻車的事，此刻更說幾乎翻車哩，總之全是嚇人的，狗口長不出象牙，把大家的心也嚇得卜卜亂跳，可是大家全擠在夾三文治似的車廂中，驚又怎樣，只有隨緣了。多口的人也因爲往車外探頭探腦的關係給蘆荻割了幾下，痛癢之下收口了。此刻，車子直下荃灣，這一段驚險的旅程總算捱完了。若問：還有興趣看農展嗎？想到交通，我可怕怕哩。

圖書館

何有好

我實在埋怨怎麼香港的公共圖書館這樣少，而且規模都這樣小。大會堂的市政局圖書館算是全港最大的了，但每次去都是擠滿人。尤其是那個溫習室，那間也是一樣，有些人倒好像是黏在那兒一樣，永遠沒有空的位子。

有一天早上九點鐘從那兒經過，門外已經站滿了等開門的人。朋友說：「不早點，就『霸』不到位。」

香港有四百萬人，但公共圖書館數不上百間。那個比例，使人懷疑。而且有些圖書館沒有明顯的表示它是公共的還是私人的，普通人就不敢進去。像以前的孟氏圖書館，我在門口閒蕩了幾次才敢進去！

在我家的附近，有一間附屬於社區服務中心的小型圖書館，我從小學五年班開始便往那兒借書。雖然地方小，但藏的書也頗多，報紙、雜誌都齊備。差不多每一個星期六我都去一趟，直到後來胡裡胡塗的把借書證遺失了，便很少去。本來可以申請再發，但手續麻煩，又要保證人甚麼的，而且我還有市政局的兩張借書證，要借書，大可往那裡，所以便讓它一直拖了下來。到現在才覺得那是一種損失。

因爲從那時起，看書的數量便與日減少。這裡我還得要把責任推一推。首先是市政局圖書館離我家頗遠，所以在舟車勞頓之餘，把我往圖書館的興趣降低。再其次碰上幾次都在圖書館休息的時候撞上去，結果惹的是滿肚子的屁氣。除了星期日，往常的日子很少醒起是休息的，偏偏圖書館就喜歡揀星期四、星期一這些日子休息。

無可置疑，市政局圖書館的藏書應該是很多的。你祇要去翻那些圖書目錄咭便够瞭了。但很多時，圖書目錄咭有的書，在書架上便很少找得着，尤其是那些熱門一點的書，便更難借，所以那裡很難找到一本稱意的書。有甚麼辦法呢？全香港要借書的人，目標都幾乎放在這裡。我實在希望香港能够有多一點圖書館，就算是裝飾一下也好，否則香港人都會給誤會是文盲了。

市政局圖書館那個「過交罰錢」制度，也頗使像我這類有頭沒尾的人卻步。很多時借回來的書，都忘了還，記得的時候便遲了三、四天，長此以往，那個數目就不小。

後來我嘗試買書看了。自己的書，看十年也可以。祇是這樣，我的書便愈看愈少，倒並不是捨不得買書那份錢，而是自己那天生的惰性，沒有一樣東西能迫着便懶懶閒閒。這一年裡頭，就祇有重覆覆的翻着紅樓夢，魯迅的野草，還有一點點的張愛玲。實在不明白自己怎樣看。

讀文科

欣明

現今的這個潮流，讀文科的學生們——我也是其中的一個，比起一個讀理科的學生，不受社會重視的現象，已經存在已久。就算是親朋戚友，對於我這個學文的人，會問一句：「為甚麼你不投考工業學校或是工專之類的學校呢？將來讀完書出來，很有前途的呀？」更會來一句：「讀文科是沒有出路的。」這些話，我已聽過了不少次。而文科甚至不受家長們的重視，都已不在話下了。

的確，在這個孩子世界，在香港這個工業社會，無可否認，讀理科的，自然是十分符合現實環境的需要，將來他們學有所成之後，利用科學上的發明、進步，對人類所作出的貢獻，學文的當然無法負起這個重責，既然是這樣，學文的又有怎樣話可說。學文的沒出路？這眞是孩子時代的悲哀。

我喜歡文學，所以便讀文科，這是我一向用來應付別人的一句話。但這也是我的推搪說話而已。我何嘗不希望每天上學，都是拿着那些厚厚的理科書，不過，事實擺在眼前，對於那些理科書籍的理解能力，總是十分之差，這可算是上天註定，我是沒有理科緣，從小學開始，我的數學科便是最弱的一環，每次測驗或是考試，總是不及格的多過及格，而及格的分數，七十多分已是一個最高的數目了。或許我還有自知之明，上中學也是選擇讀文科那一行，雖然自己明白將來的出路是比人家吃虧一點，但我始終沒有改讀理科的主意。值得慶幸的，是我當初的選擇，而今被事實證明是無誤了。文科現在仍是我喜愛的科目，數學這一科，爲了適應現今社會的需求，不得不

作濫竽充數之輩，每次上堂，也得要豎起耳朵留心聽講，聽完後，是明白了，但一到自己面對着那些習題，老是碰到問題，無他的，是腦袋裏缺乏了數天聰，不曉得轉彎吧了！每次交數學習作，若是較淺的，費盡九牛二虎之力，總可勉強應付過去，但遇到較深的習題，就算費了很多時間、心機，也是徒然無功的。後來，惟有四處奔波去找「門路」，才能應付過去。這又教我怎能不承認、不深信自己是沒有讀理科的資格。

我讀了這麼多年文科，讀文科的沒出路，雖然並不是絕對實成，但眼看着醫生、工程師、工業技術人才的缺乏，而教師、一般白領階級的人材過剩，這好像教我無法自炫其說。不過，自古有言：「天生我材必有用。」而且「行行出狀元」，讀文科的我，總有信心相信將來的出路是不成問題的。學文的朋友們，你們用不着勉強自己必需讀理科，也用不着因自己讀文科而感到氣餒，反正文科是你的擅長，那就安心的讀下去好了。

突變

·寓言·

尚剛

在某一個早上，當我醒來的時候，我發覺周圍的物件竟然變得比平常不知大了多少倍。我不知發生了甚麼事，惟有大聲呼叫，但卻聽不見任何回答的聲音。於是決定起牀看個究竟，但在這一剎那，我發現自己竟然變成一隻細小的蒼蠅。由是，內心不其然泛起了一連串的恐慌。為了要明白個中原因，我急不及待地飛去找尋我的家人。當我找到他們時候，出乎我意料之外，他們並沒有同樣變成蒼蠅。這使我不但增加恐慌，而且還感到非常驚奇。

務求得到解釋及幫助，我極力與他們交談，不幸得很，他們不但不理會我，而且還迴避我。及後，當我試圖找其他人交談的時候，他們所表示的態度竟然與我的家人一樣。我開始知道我簡直無法與任何人交通，我完全被排於一個原本屬於我的世界之外。周圍環境的孤立，加上我與別人以及社會的疏離，使我的內心產生了一種疏離的惶恐。此外，我更發現自己被困在空無的深淵之中而孤立自憐；被安放在焦慮不安的情態之中，無所依憑，無所保障，因而受到各方危難的困擾。

在這個時候，我知道我最需要的是另一個「我」，我需要他的安慰去對抗這種無形的恐懼，更需要他的幫助去打破孤立的狀態。為了要找到他，我出外四處飛動。不幸得很，我無法在我認識的同伴之中找到他。當我費盡氣力去找他的時候，而他的蹤跡仍然渺茫的時候，我開始感到焦慮不安。沒想到這種焦慮不安的心情，使我不自覺地闖進了一條隨風擺動的蒼蠅紙。我無法擺脫，最後，因爲得不到任何援助，在孤寂中死去。

我們是細胞

·科學散文·

·打椅·

人類把我們叫做細胞（格子的意思）。我們非常渺少，只能在顯微鏡下才能看見我們。我們的家譜龐大，兄弟姊妹們擠在一起構造成所有活動的物質，如人類、狗兒、樹木、花兒等。

當顯微鏡還未曾發明之前，人類還不知道我們存在，但是人類的好奇心很大，當顯微鏡發明後，我們終於被發現。一個英國學者把我們放在顯微鏡下看，發現我們的身軀形狀（像格子一般），於是便把我們叫做格子（細胞）。

人們把這種物質叫做原生質。原生質是一種活動的物質，能够生長。原生質的樣子——像蛋白，多半由碳水化合物、蛋白質、脂肪、水和其他混合物質組成。它吸取氧氣而放出碳酸氣。實際上，原生質實現所有生命的活動。如果有些事情發生而使到原生質死亡的話，那麼，我們就會死亡，而且再也不能够復活了。

我們有兩個大家族：一個是動物細胞家族，一個是植物細胞家族。我們這兩個家族的成員，絕不會互相混亂的。因爲動物細胞家族的成員，存在于所有動物的肌膚中，而植物細胞家族的成員則是構造成植物軀體的物質。況且兩家族的成員樣子也不相同。儘管兩家族的成員都有原生質。

首先讓我代表植物細胞家族說說我和我的兄弟們的特徵。我和我的兄弟們都有一個堅硬而沒有生命的牆，一個隔開一個。人們把這牆叫做細胞壁。在細胞壁裏面，有一種透明的物質，叫做原生質。原生質包括兩個部分——一個圓狀身體的，叫做細胞核，我們能够生存和繁殖下一代，皆依賴我們這個器官，另一部分則是細胞質，它的外圍被一層細胞膜圍着，細胞膜分泌一種沒有生命的物質，來構造細胞壁。這種物質是由纖維質造成的。在細胞質裏面，更有一些透明的空間，叫空胞。空胞裏面充滿液體或泡沫狀態，稱爲細胞液。細胞液的主要含有水份，溶解的食物及一些廢物。在我們的家族成員身上可以發現一些綠色物體，這些綠色物體名稱葉綠體，葉綠體呈現綠色的，乃由于他們含有葉綠素。假如我們植物細胞家族的成員缺少葉綠素，

植物細胞家族的代表自述完畢後，我代表動物細胞家族說話了。我這動物細胞也有細胞膜包圍着原生質，也有細胞核，細胞質。但是我卻沒有植物細胞說的什麼細胞壁，也沒有什麼葉綠體、葉綠素等。植物細胞要有葉綠體，來進行光合作用，製造食物。我這動物細胞，不用靠光合作用製造食物。我們構造成的動物，能够吃食物，吸取它的營養。我們因此而有食物的細胞質裏面上，出現顆粒狀，而空胞既細少又細少。而植物細胞的細胞質不但沒有顆粒狀，而空胞更比不上我那末多及細少。

人類、狗、貓等，身軀上包含很多很多的我們，但是一些單細胞生物，如變形虫等身軀上只包含我們其中一個兄弟。

朋友們，我們細胞家族的生命十分短暫，一小時之內，我們已不知換了多少世代了。

傳教士編的文壇史料

——書話之一二三七

木一

學術的研究，也有時代的趨向。過去人們一談到研究歷史，必是上古三代，總之是越古越好。但近年風氣變了，不論是中外人士，研究中國歷史的，都側重於近代、現代，因爲這個研究，能够實際致用，而且時代越近，人們的研究興趣越濃。以中國文學史爲例，研究清末一段以至五四以來新文學運動史的，正越來越多，察史料，也受到普遍的重視。

一本可稱爲研究中國新文學運動史的冷門書籍：「當代中國小說戲劇一千五百種提要」，近年在香港已有重印本問世。這本書，由善秉仁神父（FATHER JOSEPH SCHYNS）、蘇雪林、趙燕聲三人合編而成，原書用英文寫成，在必要的地方（如人名書名），多附有中文，因此只要對中國現代文學稍具素養又而粗通英文的人，本書內容，大概都可以知道。

這本書，過去是一本不易得見的書籍，在二十年前，筆者曾從馮平山圖書館借過，當時視爲至寶。現在這本書在港已在重印，其中的一些片段，並曾見摘要譯成中文，在一份學生報上發表。

「當代中國小說戲劇一千五百種提要」一書，一九四八年由北京天主教的「懷仁學會」出版。這本書的發起人，是比利時籍的善秉仁神父。他畢業於比國的魯汶大學，精研神哲學之外，又研究文學。他到中國傳教，在中日抗戰期間，被囚於集中營。這時他與同營的幾個神父，以讀中國小說消遣，這時他們即搜集材料，用法文寫了一部「應閱和禁閱的小說」，中文名就叫「中國說部甄評」，書由北京普愛堂出版。書中包括中國新文學作品及流行翻譯小說戲劇提要共六百種，分爲「禁」、「限」、「眾」、「特限」四級。對每一部小說或劇本，除簡短的內容介紹外，幾乎都有評語，那是完全從宗教的角度出發的，語氣肯定，近於訓話式，大概教內的讀者都必接受，決沒有討價還價的餘地。

據善秉仁神父在序文中說：他編這部書的動機，是指導青年人於每書本身的倫理價值，知所去取，另一方面，則是想向外國讀者介紹當代中國文藝。所選各書，據說都是經過詳細斟酌才擬定的，凡是認爲不合標準的著作，都摒而不錄，至於滄海遺珠，有時或且不免。

但是由於善秉仁神父畢究是外國人，加上宗教的觀點，對於所介紹的書的評論，便不無偏差的地方。例如他把曹禺的名劇「日出」和郭沫若的詩集[illegible]視爲洪水猛獸，又把不是現代小說的「[illegible]」，也加以介紹，列爲應該禁絕。這是書中爲人詬病的地方。

「中國說部甄評」出版之後，由於當時同類書籍很少，因而甚受學術界的重視。「燕京學報」第三十期（一九四六年六月出版）上有雜文述所撰書評一篇，指出全書的優劣點，以後「中國說部甄評」即易名爲「當代中國小說戲劇一千五百種提要」，由善秉仁神父約請蘇雪林女士寫英語，修正內容，略加篇幅，加添了蘇雪林女士的「今日中國小說與戲劇」一篇作爲導論，並附加中法大學趙燕聲教授的「作家小傳」二百七十餘條。

本書所收，相當龐雜，如上面所說，自「金瓶梅」、「新編白話聊齋」、「繪圖兒女英雄傳」等書，都有提要，古今小說，一體羅列。還有就是收入消閑派、禮拜六派、鴛鴦蝴蝶派等名家的作品，抗戰期間落水文人的作品，亦一概收錄。這些書，由於後來是遭禁品的關係，現已很難收集，但經過此書的介紹，聊備一格，也足以增廣見聞。

蘇雪林女士曾爲文對本書加以評介，她指出本書有一絕大的好處，「即打破文壇系統和派別的限制，掃除偶像及權威的迷信，只介紹作家與作品的本身，使讀者的心靈從偽裝的黨爭氛圍裏，解放出來，以純客觀的態度來認識作家，欣賞作品。……」如天津老報人陳慎言的作品，如不是經本書的介紹，很多人都不會知道？

本書之末有作者索引，還有書名索引，對讀者查檢，相當方便。

我愛沉思

芝薇

曾經有朋友對我說過，當他面對着茫茫大海的時候，特別想得多，想得遠。我自己卻沒有這種感覺，或者我很少機會到海濱走走吧。這些日子，要想在海濱靜靜的坐坐甚至沉思一下簡直就不可能，到處都滿是人，就算讓我有一個角落坐下來，不會不笑的，人家也會以爲我是個傻了頭呢。

但當我沉醉在唱片中的時候，往往就是我想得多，想得遠的時候。有時候想放一張自己特別喜歡的唱片，好好地欣賞一下，但在音樂聲中我卻跌進了另一個境界，直至唱片播完才猛然醒覺，惟有重頭把它再播一次。究竟我想的是什麼？想過去，想將來。想及自己的種種，現在才發覺那一段日子是最美的，想起那些好朋友，自己的師長，心裏有一份感慨，怎樣才能告訴他們我很感激呢？想到目前，一事無成，似乎無法實現自己一直的理想，也感覺到現實和理想畢竟有一段距離。記得在讀書時候很想以後自己要做點什麼，什麼的，回想起來只好苦笑。雖然未來還有好一大段日子，但卻難以知道我究竟能否實現我的美夢。惟有盡量努力及忍耐一下吧。

當我手裏拿着一本書的時候，無盡的思潮又會向我包圍。有時候也不單是思潮，甚至可以說是幻想，想像自己溜入了小說中的境界，親身去體驗一下書中主角當時的感受，迷迷糊糊的，直至被人喚我一聲才回到現實世界。

有幾張唱片特別可以寫出我的心境，都是披頭四的作品，「救命」及「昨日」。前者是寫過去的我充滿自信，開朗自守，今日的我已成長了，瞭解到人不能獨存，渴望得到別人的關懷與幫助。這正好是我心境的寫照，但「昨日」是一闋寫失去的戀情，與我沒有關係，但「昨日」這名辭卻令我想起很多事物，昨日已逝去，今日又如何？我最心愛的披頭四也拆夥了，豈眞天下無不散之筵席？

CITY HALL REFERENCE LIBRARY 22 DEC 1972

體育

甲組足球聯賽獨幕劇

九巴遭逢鐵行

下午三時半在花墟球場開波

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場獨幕劇，鐵行對九巴，在九龍花墟警察球場上演，定下午三時半開波，球場上幕所預備組聯賽九巴對鐵行於一時四十五分交鋒，先打頭陣，門票一律收兩元五角。

鐵行對九巴甲組聯賽之戰，為兩隊在今屆足球第一次碰頭。雙方實力半斤八兩，旗鼓相當，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下，正將五五波硬仗，非經要至終場，誠難預料鹿死誰手。九巴為了護級救亡，寸土必爭，勢將硬成敗死戰，如狼似虎地向鐵行身上搶分，拚個你死我活，保證絕無冷場，球迷值得一看。

鐵行今屆由乙組升上甲組，獲得邵德先、羅雅傑、程永健、胡顯輝、伍炎勝、梁金發、劉志華、賴汝權等甲組名將加盟，組成一支中型班，在甲組行球力爭上游。鐵行在香港之實跡卓然惡心訓練下，已漸漸打出陣形，成為本屆足球一匹最大之黑馬。鐵行在甲組聯賽已出戰八場，四勝二和二負得十分，排在第四席。金爵盃第一週鐵行以四比〇狂勝電話暨級，金爵杯半準決賽臨終場前一分鐘加山射入一只直接罰球，以一比一迫和鐵行，死裡逃生，加時決鬥，雙方再無入球紀錄，一賽和。次仗重賽經過加時一一〇分鐘苦戰，兩隊均無法打開紀錄，〇比〇未分高下，最後鬥射十二碼球決生死，加山以五比四十二碼入球淘汰鐵行出局，依然由兩隊門射十二碼球決存亡，星島以四比三十二碼球淘汰鐵行出局。鐵行近況已回勇，上仗甲組聯賽以五比二狂勝星島，痛雪總督杯敗辱。鐵行陣型組織遠較九巴為佳，今戰應佔上風優勢。

九巴今屆少去鄧亞當、鍾榮暉、程永健、梁耀明、曾到球、畢偉康、胡錦良、黃允中等，獲得麥樹滇、何浪保、林守焯、張浩權、楊少年、羅志成、馬興強等加盟，全隊實力較上屆大為削弱。九巴在甲組聯賽已出戰九場，一勝二和六負得四分，九巴與元朗均為九戰各得四分，並列第十二位，但敵第二席，形勢已萬分危險。九巴元朗兩隊均較東方少出賽一場各得四分，為出賽九場，九巴元朗落後警察兩分。今後不論對手是誰必須亡命搶分，否則將難逃降級厄運。九巴在金爵盃第一週與流浪狹路相逢，以二比一淘汰流浪出局。金爵盃半準決賽九巴以一比三受挫於精工。總督盃第一週九巴以三比〇淘汰元朗出局，獨贏獎金共五千元。今仗九巴希望能搶挫鐵行，得搶寶貴兩分，殺出險境重圍。九巴死纏爛打戰鬥精神非常可畏，曾有過大勝南華二比〇輝煌傑作，鐵行如稍一不慎，九巴便會爆冷。今午九巴火併鐵行兩隊俱屬守強攻，雙方實力不相伯仲，大家勢均力敵，必有白熱化惡鬥，是一幕五五波硬仗，兩隊俱無必勝把握，要憑臨場演出鬥志後勁球運決定勝負。鐵行整體合作較佳，贏面稍高半籌。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七社）

▲鐵行

梅永達

程永健 邵德先

胡榮根 崔永生

伍炎勝 賴汝權

施建熙 梁金發 胡錦輝 吳永明

▲九巴

張劍思

陳展安 馬偉棠

陸國雄 林守焯

楊少年 馬興強 羅志成

梁浩 張浩權

賽馬會工業中學

第十屆陸運昨舉行

李會桃伉儷致訓與頒獎

九龍賽馬會工業中學，向注重學生體育之活動，昨（十九日）上午九時，假九龍仔運動場舉行第十屆週年陸運會。由校長江之蔭主持，嘉賓及學生家長甚衆。全校學生分為紅，黃，藍，綠四社作各項競賽。運動項目數十，計有田賽：包括跳高，跳遠，三級跳，推鉛球等多項；徑賽：包括各項賽跑與接力賽等多項。此外更有接力邀請賽；教職員，畫軍，書生與學生接力賽及社際拔河賽等。各項初賽已於十二月八日假九龍仔公園運動場舉行，昨日爲全部爲決賽項目。比賽過程激烈，觀衆皆爲運動員一打氣一，喝彩之聲，不絕於耳，場面異常熱鬧。比賽結果，黃社以六百五十四分榮膺團體冠軍，亞軍藍社六百三十一分，季軍綠社五百七十九分。男子個人冠軍爲陳榮光，五B，黃社。男乙個人冠軍爲溫季賢，由藍。男丙個人冠軍爲張永暉2B綠社，女乙個人冠軍爲梁佩蓮，4D藍，女丙個人冠軍爲梁寶賢2D綠，男子四百公尺接力邀請賽，有金文泰中學、英皇中學、九龍工業中學、荃灣工業中學，黃務南中學等校參加，結果，由黃務南中學以四十六秒一奪得冠軍。亞軍九龍工業中學。季軍金文泰中學。女子四百公尺接力邀請賽有庇理羅士中學、金文泰中學、基知中學、瑪利諾修女書院、聖嘉勒女書院、荃灣中學等校參加，結果由瑪利諾書院以五十四秒奪得冠軍，亞軍庇利羅士中學，季軍聖嘉勒女中學。

隨即舉行頒獎禮，首由校長致開幕詞，繼恭請李會桃先生致訓，李夫人頒獎，全場獎品泉李先生慷慨捐贈。最後由學生領袖生江麗容致謝，區德勝同學致送紀念品，盛典隨即在鼓樂奏動下圓滿結束。茲將賽馬會工業中學第十屆陸運會比賽成績錄後：

賽馬會工業中學校運成績

△男子甲組

新紀錄

一百公尺：㊀徐益權五A（綠）㊁陳榮光五B（黃）㊂李志勇四B（綠）。

一百一十高欄：㊀區德泰（五B）㊁黃志偉（四A）綠㊂陸炳球（五B藍）。

二百公尺：㊀李志勇四B（綠）㊁歐得勝五A（黃）㊂蘇恩慈五B（綠）。

四百公尺：㊀陳榮光五B（黃）㊁張日初四B（綠）㊂黎又文四A（黃）。

八百公尺：㊀張日初四B（綠）㊁黎右文四A（黃）㊂陳訪四A（紅）。

跳高：㊀袁宗浩五A（黃）㊁盧志强五A（綠）㊂張日初（四B）。

跳遠：㊀徐益權五A（綠）㊁陸展球五A（藍）㊂莫志榮五B（黃）。

三級跳遠：㊀馬達明五B（藍）㊁蘇恩慈五B（綠）㊂歐得勝五A（黃）。

推鉛球：㊀陳榮光五B（黃）㊁江遂文五B（黃）。

擲鐵餅：㊀姚忠存四B（紅）㊁江德文五B（紅）㊂朱福根四B（綠）（藍）。

四百公尺㊀黃社㊁綠社㊂紅社（藍）。

社際接力：綠㊀黃㊁。

四百公尺：㊀姚偉忠四B（紅）。

▲男子乙組

一百公尺：㊀溫季賢四B（綠）㊁周國全四B（黃）㊂林志偉二B藍。

一百一十中欄：㊀李國韓（四B）黃㊁陳百錦（四A）藍㊂泉（四A）綠。

二百公尺：㊀周國强

[illegible]

△女子乙組

四百公尺社際接力：㊀綠社㊁黃社㊂藍社。

八十低欄：㊀黎婉珊㊁余鳳英二C

二百公尺：㊀江麗娟五D藍㊁余鳳英二C

△女子丙組

六十公尺：㊀梁寶賢

[illegible]

「萍果牌牛仔褲」保齡聯賽，上週獎品，由該牌總代理蔡壤主持。（康伯來攝）

今維園兩幕

首節流小球

首節盃小球比賽，今晚在維多利公園三號場上演，九時金國對卓文，十時美聯對少寵，到時爲了要爭取勝利，勢必展開劇爭。

本週足球秩序

兩項盃賽上演

精工加山劇爭金禧盃

本週足球秩序兩項盃賽演，金禧盃決賽精工對加山爭霸最惹入注目，廿三，廿六兩場波霸，相信很早就會沽清。總督盃半準決賽，警流又告相逢是一齣牙較戰。本週足球秩序如次：

十二月廿二日（星期五）

△總督盃 東昇對聖話 花墟 二時三刻

△預備組聯賽 流浪對東昇 花墟 一時

十二月廿三日金禧盃決賽

加山對精工 政府場 三時半

十二月廿四日（星期日）

△總督盃 東方對九巴 花墟 二時三刻

△青年賽 警察對中電 花墟 一時一刻

十二月廿五日（星期一）

△總督杯 警察對流浪 花墟 二時三刻

十二月廿六日（星期二）

△金禧盃決賽（第二仗）

加山對精工 二時三刻 政府大球場

△初級組金禧盃決賽

警察對香港會 十二時卅分

十二月廿八日（星期四）

△總督盃 精工對星島 花墟 二時三刻

△預備組聯賽 加山對東昇 花墟 一時

第二屆亞青盃戰果正常

菲律賓再度掄元

韓國女蟬聯后座

中華男女均列亞軍

（馬尼拉十二月二十日電）第二屆亞青盃冠軍爭奪戰，上屆冠軍菲律賓，盟主地位保持不變，昨晚以九十六比六十二勝中華民國，蟬聯錦標，菲律賓男子籃球，向已雄霸亞洲，尤以青年軍更是首屈一指，本屆能再度掄元，已是意料中事。

韓國女子隊，昨晚亦以八十五比五十九擊敗中華女，以大熱門身份蟬聯后位。半場卅九比廿七，韓國一路領先。（正）

務實中學

舉行校運會

本港務實中學向來注重體育，每年均舉行運動會，以資鼓勵。現定於本月二十二日上午八時卅分起在荔枝角仔黃竹坑大運動場舉行該校第二十二屆校運會。項目計有跳高，跳遠，三級跳遠，推鉛球及一百公尺，二百公尺，四百公尺，四百公尺接力等等。又各項見賽遊戲比賽，則定於二十二日在該校運動場舉行，屆時想當有一番熱鬧云。

香港體育促進會

昨舉行田徑講座

（特訊）香港體育促進會昨假大坑道光中學一樓舉行田徑講座，到有教育司署體育視學官曾乃

昨盛會，屆時將有一番熱鬧。

昨籃球聯賽決賽

上屆盟主失利

七喜不敵悠悠

今伊館改排兩仗男甲賽事

（特訊）女子六強籃球決賽，昨晚伊館場上演第二幕，悠悠以四十比廿七打敗上屆盟主七喜，形成本屆女子籃球聯賽，錦標有易主趨勢。上半場悠悠僅以一分（十九比十八）領先。

七喜自從伍麗英離隊之後，前鋒威脅力大減，新起的黎鳳，近況略走下坡，遠投已不復昔日準確，林小碧由於基本動作未夠純熟，故被久經戰陣的悠悠盯死了及大作在，崔將黃少珍，因要照守後路而未敢輕擊，形成取分重責，落在曾思敏身上，這故依容易被悠悠鉗制，所以七喜在該仗中，只上半場能與悠悠拉得接近，下半場開始，分數便逐漸放脫，卒以十三敗北。

悠悠自從楊望珊自加拿大回港助陣後，果然朝氣重現，大有復恢昔日雄霸籃壇的氣勢。

昨晚將上屆盟主七喜打敗，正是下馬威的表現，如能保持昨仗水準，大同，青年會等亦不能對之輕視。

又女子六強籃球決賽，今晚戰火暫停，伊館場改排兩幕男子甲組賽事，七時一刻甲二組天天對幸運，八時半甲一組南青對自力，此兩隊優劣分明，對抗應伍實力有所分別，如無意外，天天，南青應勝券穩操。（正）

南消邀請德智

三角賽今招待記者

十二月底賽三場波

南華消防兩支隊伍已經決定在本月底籌智利冠軍隊和西德聖保利足球隊來港作賽，此番三角戰已經獲得足總執委會同意，爲了報告一切，南消籌辦委員會定於今日下午五時半在南華保齡球場餐廳召開記者招待會報告一切。

這項三角賽是繼今年巴西美國的三角賽而續辦者但今次的隊伍無可否認不及上次的號召力，但亦會吸引不少球迷的注意，五場比賽的秩序亦已經排定如次：

十二月卅一日（星期日）下午五時，消防對西德聖保利。

一月四日（星期三），下午八時，南華對智利愛斯賽。

一月七號（星期日）下午三時半智利對西德。

智利是相當實力的國家，雖然在聲名及技術不能和巴西相比，但相信也不會太差，西德的隊伍球迷很早熟悉，這了在外地增加聲譽，這兩隊一定會拚力作戰，以求取勝利在香港前能看到兩支國際勁旅相逢，也是難得，票價亦平常，智德大戰，收廿元，廿元，十五元，十元，及五元，主辦者對三角賽充滿信心，認爲可以收得。

亞青杯籃賽

南韓勝印度

（路透社菲律賓馬尼拉廿日電）亞青籃球錦標今日賽事，南韓隊以一〇〇對四十九擊敗印度隊。上半場南韓以五十二對廿九領前。

第二屆亞青杯

泰國勝大馬

（路透社菲律賓馬尼拉廿日電）亞洲七國第二屆籃球大賽，泰國今天以七十六對七十四氣走馬來西亞，名列第五位。

太極拳師葉偉基

今日築新大廈

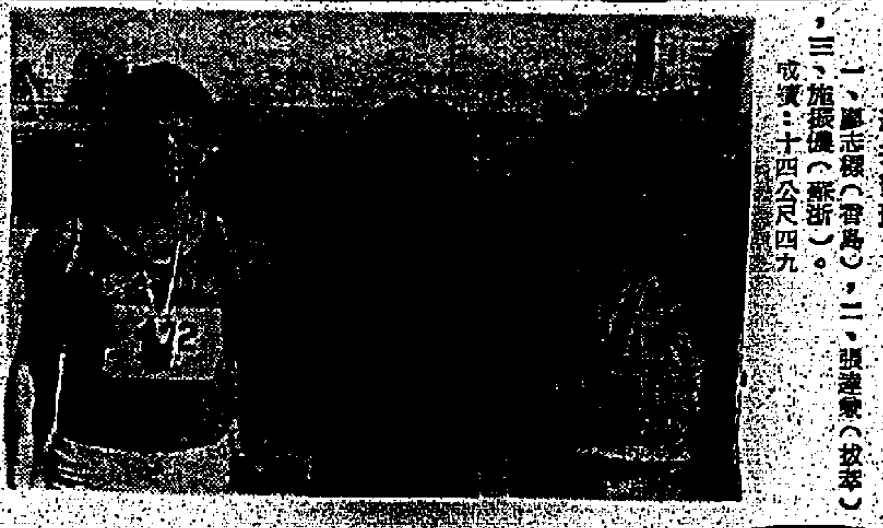
（新星社）太極拳社社長葉偉基師傅喬遷大廈，今（廿一）日下午七時，假銅鑼灣紅寶石酒樓，敦篋款宴各界嘉賓，業師傳交遊廣衆，桃李滿門，今日盛會，屆時將有一番熱鬧。

學校校長李汝樂、政府議員、容德根、中、林華金、蘇汝釧、甘嘉樂、許少華、黃心維、朱鴻張潤泉、許賀文、楊鎰恩、潘國强、蔡德傑、趙功容恒生、黃俊文、曾國樑、區見、各校體育教師、社團教練等百餘人。由該會主席黃秉夫介紹劉潔斌與學官、李惠和、副主席與各出席者認識，而劉潔斌主講田徑運動會之組織及裁判法，深入淺出，語語中肯，并將國際新例說爲介紹，并發講義參考，繼由李惠和略爲補充，甚爲詳盡，出席者紛紛提出易於發生之問題及解決方法，劉李兩氏詳細解釋比喻的當，討論熱烈直至十時始盡歡而散云。

第二十六屆全港學運各項優勝成績圖片

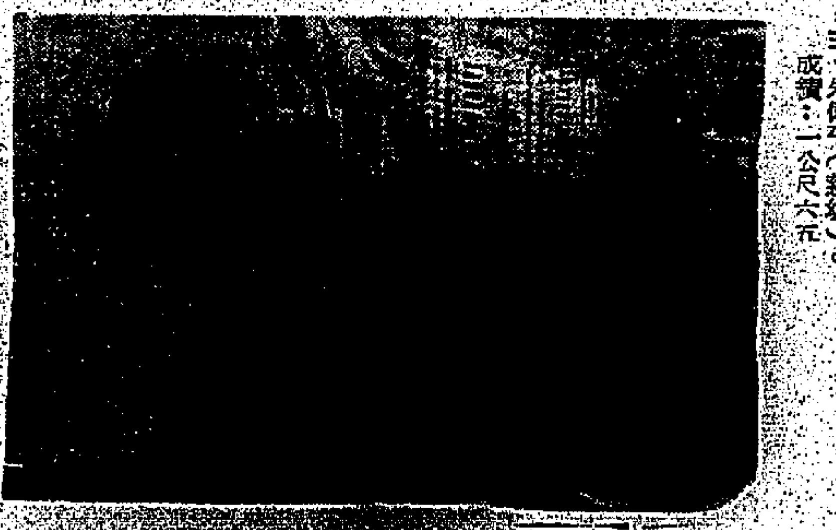
乙組擲鐵餅

一、張達榮（按李）、二、廖志根（香島）、三、陳白泓（培僑）。成績：四一公尺五一，前三名俱大會新



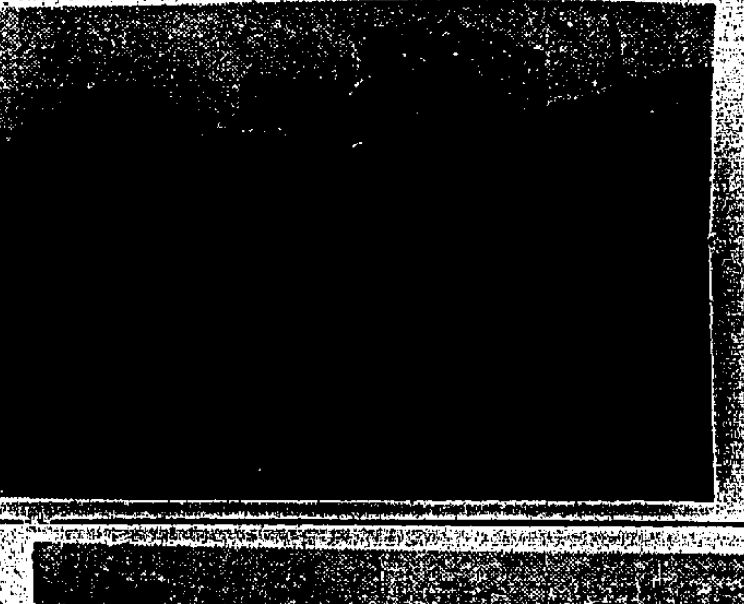
乙組推鉛球

一、廖志根（香島）、二、張達榮（按李）、三、施振優（蘇浙）。成績：十四公尺四九



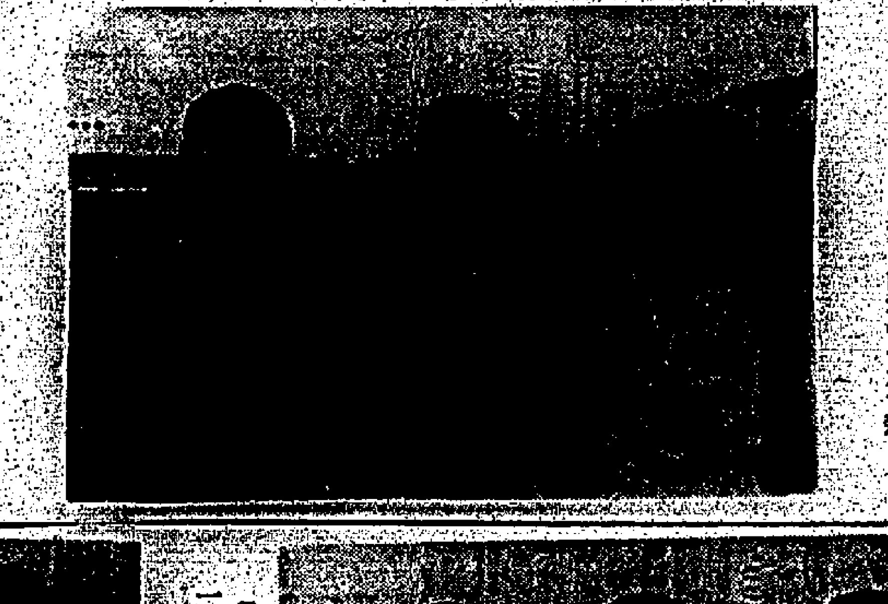
乙組跳高

一、勞德强（培僑）、二、馬志聰（培僑）、三、朱偉平（蘇幼）。成績：一公尺六六



乙組百公尺低欄

一、方嘉賢（培正）、二、梁錦興（聖保羅）、三、徐圃（高主教）。成績：十四秒二，大會新



乙組八百公尺

一、廖榮偉（基督）、二、王化人（培正）、三、陳國兵（聖類斯）。成績：二分九秒六，前六名俱大會新

乙組四百公尺

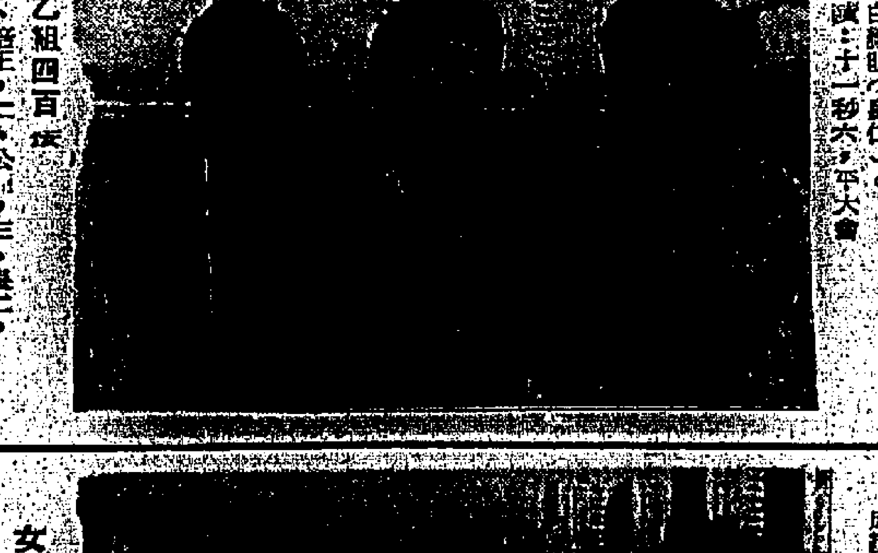
一、戴應剛（公理）、二、廖榮偉（基督）、三、莊明巖（培僑）。成績五六秒正

上圖：乙組千六接

一、培正，二、聖保羅，三、何文田。成績：三分五三秒七

乙組二百公尺

一、戴應剛（公理）、二、白趾明（景仁）、三、潘德明（九新張）。成績：廿三秒二，首六名破大會

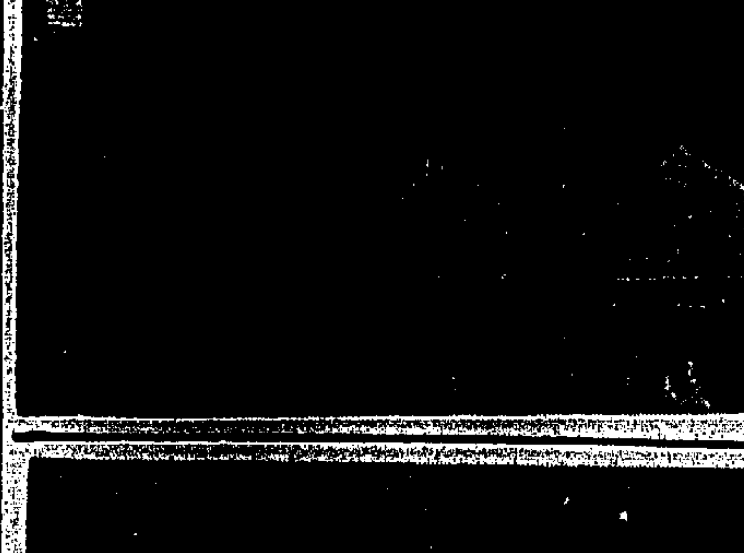


乙組百公尺

一、戴應剛（公理）、二、徐圃（高主教）、三、白趾明（景仁）。成績：十一秒六，平大會

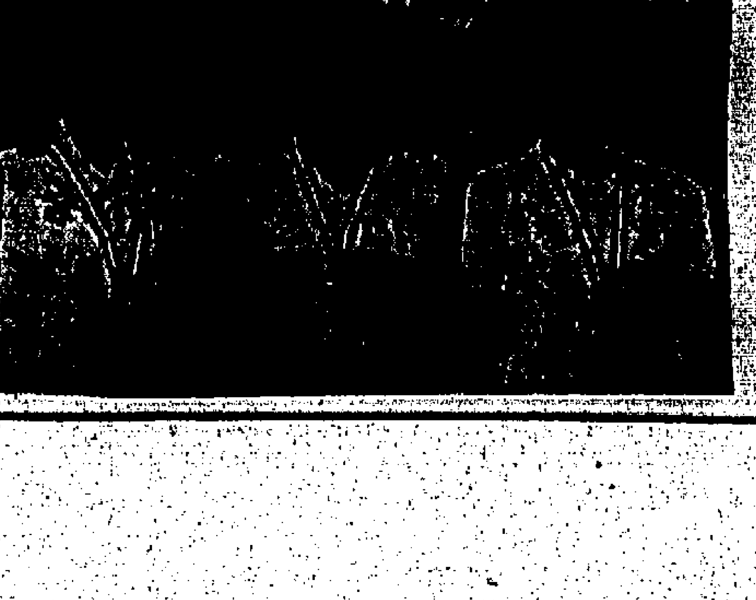
乙組四百接

一、培正，二、公理，三、景仁。



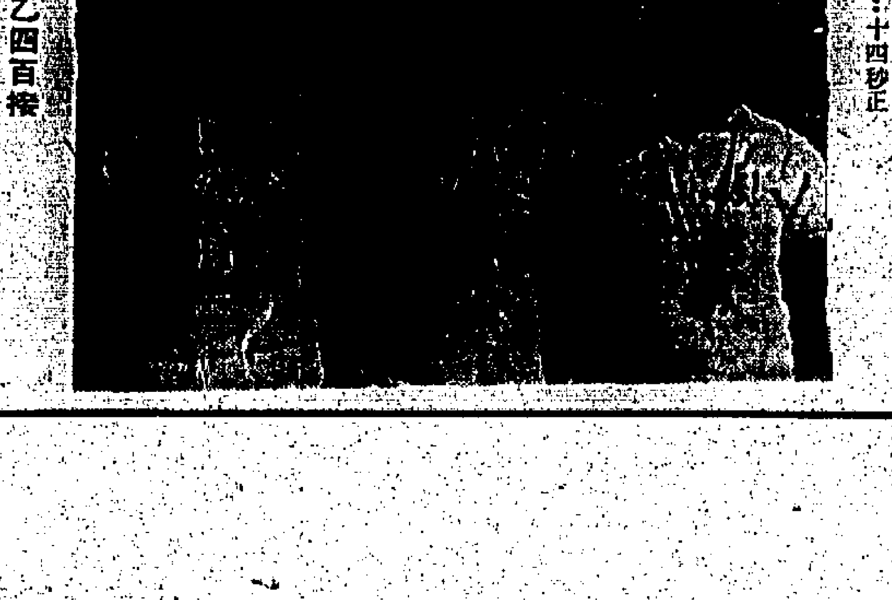
女乙鉛球

一、林啟美（香島）、二、張學紅（勞校）、三、程素薇（寶血）。成績：四公尺六四，首六名俱大會新。



女乙跳高

一、李笑玲（培僑）、二、陳笑蘭（何東）、三、何杏兒（香島）。成績：一公尺三三，首名大會新，次名平大會

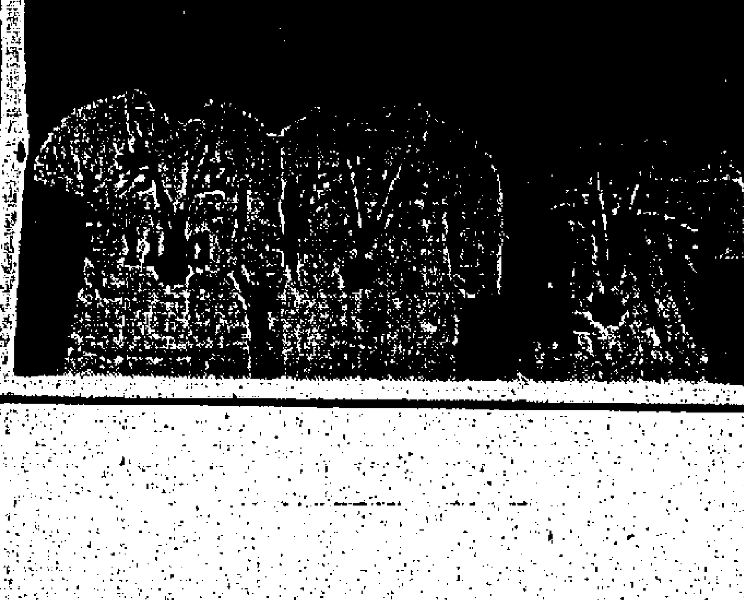


女乙百公尺

一、陳奕雯（香島）、二、吳鎮玉（民生）、三、梁彩鳳（勞校）。成績：十四秒正

女乙四百接

一、勞校，二、香島，三、鳳溪。成績：五六秒一，首六名俱大會新



女乙二百公尺

一、吳鎮玉（民生）、二、陳倩儀（勞校）、三、梁彩鳳（勞校）。成績：廿九秒七，前三名俱大會新。

工展特刊

適合各種包裝用途的 百寶氣墊膠布新品

包裝目的是吸引與保存貨品不受損毀，這種膠布，是兩項長處兼而有之。

·本報記者·

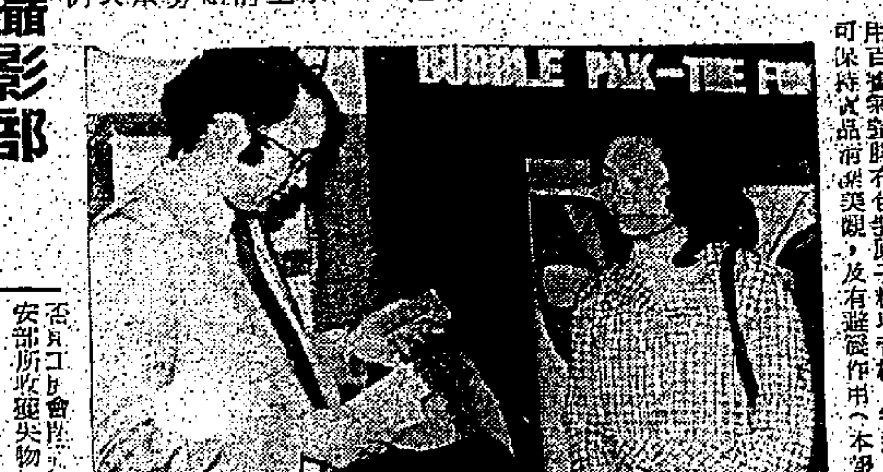
（特訊）今屆工展會場中，裕義公司攤位是唯一只作半日展出的攤位，該攤位之設立，目的是介紹一種在本港製造之新包裝產品——百寶氣墊膠布，係本港目前最新穎之商品包裝製品，能適合各種包裝用途。

記者訪問該攤位時，據該公司負責人科西爾稱，在目前各種包裝及保護商品之包裝材料中，包括海綿，乳膠，發泡膠及瓦通紙來說，百寶氣墊膠布比各種材料費用節省一半，重量至少輕兩倍，在目前商品在運輸及裝璜之保護作用，具備異常有利的條件，而且百寶氣墊膠布能夠隨意裁剪，適合各種大小之需求。

在現時商品力求精細，百寶氣墊膠布正是合乎此種需要研究成功的，在美國及日本已經非常流行，東南亞地區目前仍以香港爲第一家，同時本港進步之廠商已大量採用此種新型包裝材料，航空運中虛耗的重量而達到最大的貨物輸出數目，其次是在裝璜方面，也多數逐漸採用此種產品而增加本身製品包裝美觀及更趨高貴，但在付出包裝材料之費用時，實際上亦節省約過百分之五十的費用。

百寶氣墊膠布除了寬度特定爲二十吋之外，每卷長三百三十呎，本身柔軟可以隨意裁剪，承担全部壓力而預防易碎商品互相碰裂的是膠布上的氣泡，膠布的原料是塑膠，氣泡是由機器上的吸塑器利用真空關係的模泡，將兩幅塑膠布在貼合時均勻地貯吸空氣氣泡，氣泡就担任了緩衝勢力之作用，視廠家商品需要而定，氣泡最大的承担壓力時每吋五十磅，甚至比分散壓力可以更大，換而言之五十磅甚至比五十磅更重的物品，仍然未能使氣泡破裂而漏氣，在保護商品完整及防碎是具有很大的功能。

百寶氣墊膠布除供銷本港，且外銷東南亞星加坡，甚至美國亦因香港製品價格便宜和精美，間中只有及輸往美國。



裕義有限公司總經理翁思網向工展遊客解釋用百寶氣墊膠布包裝原子粒收音機，寄運外地，可保持貨品而美觀，及有避震作用。（本報攝）

冠南華新娘禮服攝影部 沈殿霞森森主持剪綵哄動觀衆

何守信試抱起新娘作洞房演習

冠南華新娘禮服公司，爲拓展業務，增設新娘禮服攝影部，於昨（廿）日下午開幕，由鐵腿紅星沈殿霞，森森兩位小姐主持剪綵，何守信担任司儀，昨日中午，祝禮攝影滾，均早已集合上海街冠南華公司門前，下午一時，肥肥與森森依時蒞臨，接受影迷歡呼，旋舉行剪綵禮，由新娘獻花，禮到，沈殿霞并揭開錦禮，獲金像獎帷幔明星之何守信，更手抱新娘，入當堂表演其作洞房示範，典禮在於一片融洽氣氛中完成。

工展設水族館 熱帶魚多姿采

本港人士愛好養魚風氣日盛，作爲家庭裝飾之一，也成爲出口工業每年輸出達一億元。因爲熱帶魚生活在深海姿顏色變化多端鮮艷奪目，大受人們歡迎。工展會公仔翻攤位就設有水族館，搜羅奇形怪狀熱帶魚數百種，相當吸引觀衆。據本家褡稚稱：熱帶魚分三大類：（一）神仙類，（二）蝴蝶類，（三）公仔小丑類，陳列中最名貴者有甚帶魚，每對值六百元，咖啡小丑值三百元，其中獅子魚翅有刺，觸之令人痛。公仔翻設水族館目的提倡對熱帶魚研究，凡進場參觀之第一萬人幸運觀衆可獲心愛熱帶魚留念。

「清潔香港，人人有責」星光實業有限公司在工展攤位的飾櫃內陳列出大小不同的垃圾桶及字紙籮等。款式新穎，有合家庭用的也有適合工業或寫字樓用的。（本報攝）

公安部拾獲出世紙物品

第卅屆工展會公安部人員，昨日在場內拾獲出世紙一張，希失主前往工展會領回，該出世紙乃爲祝鳳施小妹妹者。

工展會公安部人員于過去兩週期中，拾獲失物一批，今存留儲公安部，失主可前往認領，公安部所收獲失物，將送交警方處理。

包裝星獎 頒獎 今日在會場舉行

中華廠商聯合會與香港包裝委員會聯合主辦「包裝星獎」比賽頒獎禮，定于今（廿一）日下午四時，在工展會舉行，屆時分別由中華廠商聯合會會長莊重文博士，香港包裝委員會主席馮鄒懸分別致詞，繼由總頒員鍾士元博士主持頒獎，香港仔工業學校樂隊在該頒獎典禮中演奏音樂助慶。

觀衆有獎問答遊戲 今晚在會場內舉行

第卅屆工展會宣傳部與商業電台聯合主辦工展觀衆有獎問答遊戲節目，定於今（廿一）晚八時卅分至九時卅分在工展會禮台舉行，今晚前往工展會參觀者，屆時當可參與欣賞該項節目，商業電台亦將今晚在工展會舉行有獎問答遊戲節目直接播放，惟同時如在工展會實地參觀觀衆節目，當會別有樂趣。

參加工展觀衆有獎問答遊戲之觀衆，屆時可獲名貴獎品。

攤位裝飾賽 明在會場禮台頒獎

工展會攤位裝飾比賽定于明（廿二）日下午四時在工展會禮台舉行頒獎典禮，屆時將由工展會會長莊重文博士，工商業管理處長佐敦分別致詞，並由佐敦夫人主持頒獎，梁鳳儀小姐代表工展會向佐敦夫人獻花，在該頒獎典禮中，新法書院樂隊在場演奏音樂助慶。

工展攤位裝飾比賽評判委員會主席及委員香港工商業管理處助理處長潘達，世界中文報業協會主席胡仙小姐，國誌設計公司史泰南，香港大學建築工程系主任金新宇教授，香港建築師學會主席白士兒，工展會攤位裝飾比賽部長黎膺宇暨工展會各部門首長，亦將參加明日舉行之工展會攤位裝飾比賽頒獎典禮。

工展攤位裝飾比賽得獎名單如下：冠軍第四街聯僑企業有限公司，亞軍第四街南順（香港）有限公司，季軍新建築行有限公司附屬機構永達毛織廠有限公司，最佳設計獎第三街民衆布廠有限公司。

圖爲紅星王愛明參觀公仔館水族館

綠寶之夜 天雨改期

淘化大同「綠寶之夜」，原定昨（二十）晚假工展會禮台盛大舉行，惟因天雨關係，臨時宣佈改期，上述節目俟日期重訂後，再行公佈。

會場花絮

藥油攤三對靚工姐 象牙筷歐籍夫婦購

△昨日天氣轉冷，且間中有雨，故此會場到處都積滿雨水。本屆工展因組上石屎，所以並沒有滿地爛地之感。反之場地因雨水沖去泥塵而更清潔。

△靜靜地告訴你：工展一角，賣藥油的攤位，有三對漂亮而溫柔的姊妹花，工展遊客前往該攤位購買物品時，請特別注意。

△某象牙製品攤位中，有兩位外國人士前往選購象牙筷子，旁邊觀衆見而耳語說：「不知道他們是否懂得使用筷子。」

△昨（廿）日氣候轉涼，上午有微雨，午間略現陽光，工展會場內雖有一些地方較濕，旋經清潔工人清理，故午後遊客紛紛入場，不少學生，集體遊工展，到處熱鬧，有說有笑。

△在本屆工展會入門的右邊，有幾處是日本工業參展的攤位，那裏有豐田公司的機械運輸工具，包括運輸車，起重機，吉甫等。明興五金機械公司亦陳列有各種工業車床，高速鑽牙床，鑽床等，港九五金工業界人士，到工展會遊覽，少不免臨此一觀。

日最大藥業機構

總代理同德堂中藥品

參天製藥株式會社金牌大學眼藥水出品商爲日本最完備及銷路最廣大之藥業組織，全國各地共有營業所五十多家，最近獲得本港同德堂藥廠出品各種中藥之日本全國總經銷權，因該堂製品經日本政府機構化驗爲方法良科正，治療效宏之純中藥製劑，並經厚生省給予證明准品輸入銷售，其中藥品不下十種尤以參能消精力及三蛇治尿丸兩藥至鼎日本社會各階層人士振其信心，而最受歡迎之藥物，自第二次世界戰後之一中藥被准許認爲首主治療效力廣泛而王道比較其他化學藥物多數伴副作用性能之危險是有者，實不可同日而語，因此同德堂之出品在日本市場廣受寬傳，即已伸展道，深入人心，取實效，不經而走一技獨秀之非僥倖致也。

冬至聖誕接踵來臨 暢遊工展最佳享受

大會一連五天延長開放時間

農曆壬子年冬至，將於明（廿二）日蒞臨，此爲中國民間盛大節日之一，因爲冬至過後，尚有一個多月即屬歲暮時候，一年容易又一年，明日冬至，雖然并非公衆假期，惟屬於工廠假期，工友前往工展會參觀者將會增多。

明天冬至，即習俗「唐人冬」，惟西方盛大節目之聖誕節又將接踵而來，廿四日聖誕前夕適值星期日，接而廿五，廿六爲公衆假期，即是一共三天假期。

明天冬至，後日爲週末，廿四日爲星期日，廿五，廿六是公衆假期，即由明天起一連五天，工展會每天停止入場參觀時間均延長半小時，即下午十時卅分停售門券，惟每天開放時間仍爲上午十時。

全港學校聖誕節假期，由今明日起開始，當此學校假期中，家長偕同其兒女前往工展會參觀，對於兒女身心均極有益，不但可乘此機會欣賞香港工業輝煌成果，且可使兒女避減少與阿飛爲伍，爲人父母者，希予珍惜其兒女之聖誕節假期。

第卅屆工展會由本月七日起開幕，迄至昨（廿）日止，已有兩週，由七日至十九日止十三天，購買門券入場工展會觀衆，總共七十一萬九千零九十人，昨日上午天雨，下午三時起雨勢停止，前往工展會參觀者又告加增。

華僑教育

本港童膳會供膳數字續增 每日五千餘份

分別供應港島、九龍、新界及馬鞍山等區學童 參加該計劃之學校共五百四十餘間 各方面續對該會給予經濟上支持

（特訊）本港學童膳食供應計劃續獲進展。香港童膳會自去秋將服務範圍推廣至港島區後，目前每週有五天由該會紅磡廚房以汽車供應港島，九龍，新界及馬鞍山等區之學校學童營養午餐共達五千餘份。

學童營養餐每份包括有白飯十二安士，肉類三安士，菜蔬五安士。另外加配豆腐泡，腐竹，紅甘笋，大頭咸菜等調味，務求適合學童口味。此外，每逢星期二加派鮮橙一枚，星期四則加派熟雞蛋一隻。此種學童營養餐有九百八十卡路里熱量單位，足夠六至十六歲之學生體力半日之消耗。

香港童膳會係于一九六二年秋成立，迄今已有十年歷史，供應本港貧苦學童營養餐已達一千八百份以上，先後參加供膳計劃之學校則達五百四十多間。

該會乃一非牟利之社會福利機構，其經費來源百份之七十爲由各方所捐助，除在最早開辦之數年，經常獲得海外救會團體捐巨款及糧食外，近年由港府，香港賽馬會及香港人士捐助亦至巨。該會自一九六九年開始，亦獲得公益金之支持。今年公益金之籌募工作已開始，明年度膳會仍將獲公益金撥助二十萬元，俾學童營養餐之供應計劃得繼續進行，此乃對有需要之學生之一大佳音。

童膳會現由法局議員張奧偉御用大律師担任主席，下設有五個小組委員會，分別負責執行及推動各項有關工作。至於紅磡之廚房每天所供之膳食，製作過程部份係採用機器，所僱員工共廿四人。（成）

副教育司盧家禮認爲 考試及測驗不應太多

昨在嗇色園可立中學畢業禮致詞時提出此希望 又表示如廢除會考制度 反會令大部份中學生受到損害

（國際社）嗇色園主辦可立中學，十九日舉行第一屆畢業禮，請副教育司盧家禮伉儷蒞臨主禮，並頒發獎品及致詞，是日到臨嘉賓共衆，氣氛熱烈，典禮中，該校校監黃允畋致開會詞稱：「今日本校舉行第一屆畢業典禮，荷蒙副教育司盧家禮先生伉儷蒞臨主禮，揭開頒獎，並致訓詞，又得各位教育長官，各界嘉賓，各位家長惠然肯來，參與典禮，本校同人共感榮幸。

校監黃允畋致詞表歡迎

盧司憑學問淵博，才識明敏，執掌文衡，對於香港教育事業，允稱賢勞，現在本港之免費小學教育目標經已達成，港督麥理浩爵士于十月十八日在立法局宣佈，本港十二至十四歲之兒童將全部提供三年中學教育，至于高年級中學教育，即中四中五學位亦將擴充一倍，並決定一心一意向此目標邁進，我們對于政府當局發展教育之宏猷，深表歎頌，而盧司邀策劃及推行之功，更不可沒，可見其對教育事業之貢獻，與大力宏，今日在政務百忙中，撥冗光臨，爲各同學授獎致訓，殊感榮幸。

本校乃嗇色園主辦之第一間中學，接受政府津貼，除教授文理各科外，更授以儒釋道三教經訓，以中國傳統道德，淘淑性情，使知普濟勸善發揚黃大仙師教義之精神。由於校長及各教師循循善導，各學生知所導循，成績蒸蒸日上，學風日見優良，今年本校首次參加中學會考，初試啼聲而獲五科及格，包括英文科者有百分之八十二之成績，可見各位老師對工作之認真，謹代表校董會向各位致以萬分之謝意。

竊思青少年是未來社會中堅，欲求社會進步與安寧，端賴青少年學以致用，將其所學貢獻於社會，故少年須受嚴深的教育，然後有適應之知識，有適應之知識，然後有明辨是非的能力，實則普濟的力量愈大，我們才學越好，亦愈大，我們深受三教經義的薰陶，應由我們首先自己去惡從善，做出自己的宏化，而趨致安寧。此乃黃大仙師普濟勸善的宏願，亦我嗇色園辦學的目的，願與各同學共勉。」

盧家禮致詞

盧校長蔡炳報告校務後，請盧家禮夫人頒發畢業證及獎品，盧家禮副教育司致詞，除對該校辦理成績與各科之注重，各方面讚許外，并稱：「貴校每年舉行兩次考試，這是一項極明理的行動措施，但我仍極端希望貴校不要有太多測驗及其他形式的考試，我知道在香港，考試顯得非常重要，但我們仍可使教師站在更廣闊，更使智力開啓的基礎上，對學生施行教育上一種自然應有的工作。考試的評卷者開卷時並非考察考生能否將答案唸熟，而是看考生能否表達自己的意見及是否真正明白他們學習的問題。無可否認，某種選擇，試題側弱了，我以上所說的廣闊的及啓發性的教育方法，它的優點只在劃一評判標準。而在我這較愚頭腦不甚精密的人來說，根據會計算，我的看法是隨意作答也最少能得到二十分。對于考試而設，考試只是去測驗學生是否能明白他們在中四及中五所學的東西至一個合理程度。雖然我在會考制度有修改的必要，不可合他們，我不見得爲何會考制度有損害或影響，反而我認爲廢除會考制度，反會令大部份中學生受到損害。」

盧氏又祝賀該校在會考中得到優良成績，說這明顯地反映出貴校師資之優良及學生努力，尤其這是貴校第一次參加，並且全部中五學生報考這項考試。貴校全部考生，有百分之八十九人合格，以中，英兩科成績特別優良，尤值人讚賞。

盧氏繼稱：現在我正在盡力爭取更多助，來幫助中學發展他們的圖書館。現九六五年的報告所定出的經濟分配，現需要，而我希望已經磋商很久的津補學校迅速通過，那麼津貼學校將會得到更多經費」。

畢業生名單如下：

陳雲英、陳瑞選、陳潮西、陳綺璽、陳玉娥、鄭美珠、張潔英、張佩姍、趙佩之、周大偉、崔志明、鍾秀雯、刁鍔梅、關秀蘭、郭少鵬、黎潔鶯、林雪冰、林進良、劉偉秋、劉蕭玲、李楚萍、李明珠、李瑞光、毛錦芳、莫鳳雲、伍翠瑜、吳孟培、吳惠聯、潘昭銳、潘燕運、岑麗芬、鄧煥翠、曾可儀、徐詠賢、黃錦珠、黃錦文、黃麗華、黃麗儀、黃淑嫻、黃國敏、胡悅容、余淑芳、莫秀芳、區秀貞、鄭歐娟珞、陳昌德、陳添嬌、鄭細麗、陳燕芬、鄭愛玲、張運來、蔡納芬、周瑞儀、丁麗珠、許莉英、洪曉臨、黎潔儀、林賓容、林新正、李瑞萍、李漸洪、梁流柱、梁小珠、梁小玉、李麗娣、麥榮彬、麥漸芬、麥偉明、吳麗娟、伍若梅、鄧鳳儀、鄧儉光、陶祥之、湯志平、湯婉卿、楊沛、與陳小容、陳詠恰、陳永鍾、陳偉德、陳榮綺、周妮、陳浩儀、陳惜成、張國基、張國安、錢秀娟、莊楊添、周偉強、周銳熙、朱自強、何熹斌、許漢文、許美蘭、民、郭良基、顏健豪、黎浩明、劉嘉明、林錫海、林燕薇、劉珊璇、梁協榮、梁少華、李偉強、呂知貴、兆雄、黃啓華、黃德明、王友權、胡大曾、陳潤邦、姚日昇、羅炳嫂、區智堅、陳炳光、陳逸純、鄭進喜、張振輝、將漢生、趙浩然、錢國良、趙海心、潘潤湘、高婉芬、林仲昌、卜榮發、劉伍雄、李全東、李家鴻、梁國村、李樹王明文、吳志昌、黃鍾堅、湯禮、曾美玲、余、朱錦洪、黃柏齡、黃榮棣、黃任峯、張森、鮑樸勳、謝錦華。

中大優異生三名 獲得渣打獎學金

由副校長鄭棟材頒給

（港訊）中文大學副校長鄭棟材昨日在其辦公室內將本年度之渣打銀行獎學金頒予該大學三名優異生，每名獎額爲港幣三千五百元。頒獎儀式舉行時，渣打銀行經理安達國亦出席觀禮。

三名獲獎學生爲崇基學院工商管理學系四年級胡全達，新亞書院工商管理學系四年級葉錦雄及聯合書院工商管理學系四年級容紹良。

渣打銀行獎學金係由渣打銀行獎學金信託委員會於一九六九年設立，每年捐贈中文大學超過一萬元，目的在鼓勵本港之高等教育，尤其注重工商管理學科之研究。今年爲該委員會一年一度之第四次捐贈獎學金予中文大學。

馬會小學畢業頒獎

太平紳士李福和伉儷主持

（港訊）藍塘道馬會小學，昨（二十）日下午四時，假跑馬地桂芳街英皇御准香港賽馬會職工會禮堂舉行第十七屆頒獎禮。到會嘉賓有賽馬會各董事及學生家長數百人，由李福和太平紳士主持並致訓詞，校長劉文駒校務報告，並對教育之涵義有所闡釋。據校長謂：「小學教師不但須要引領兒童進入課本知識之領域，尤須幫助兒童認識良好生活之特質，故爲人師者，須個別了解兒童之潛能智能，加以啓發及鼓勵；此外，對於學童品格之培養，尤須審慎施行。」

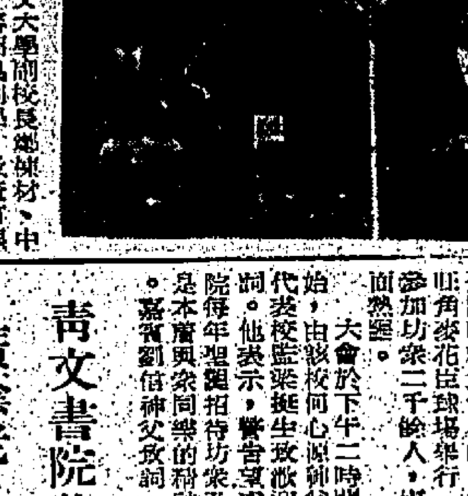
李福和對該校員生亦多所勗勉，隨由李福和夫人頒獎，並有該校各級遊藝節目助興。

大專同學會 辦專題講座

（港訊）香港大專同學會學術組舉辦今屆第二次專題講座定二十三日下午二時十五分至四時半，在界限街一百三十四號明愛中心六樓，題爲「從中西傳統政治思想談政治的原則」，由中文大學崇基學院學系講師陳特主講，歡迎會員及各界參加。

嗇色園可立中學畢業禮：（右）副教育司盧家禮致詞（左）該校校監黃允畋致詞。

由右至左：香港中文大學副校長鄭棟材、中大學生胡全達、葉錦雄、容紹良同學，及渣打銀行經理安達國。



圖爲聖若望英文書院之招待坊衆聖誕聯歡會上，[illegible]致詞。

官校非學位教師會 籲請全港同業參加

（國際社）官立學校非學位教師職工會經告正式成立，該會將展開爲非學位教師同人爭取職業上之權益，並加入教育團體聯會秘書處，尚要求合理待遇之共同目標而努力。該會籌委會主席林購熙，秘書何士湘，司庫劉國光，暨全體籌備委員，最近發出第一號通訊，籲請全港官校非學位教師三千餘衆大力支持及參與行列，該會通訊處在香港中環郵箱第七三〇三號。

聖若望英文書院 聖誕聯歡甚熱鬧

參加者皆獲聖誕禮物

（港訊）由市政局康樂組贊助、天主教聖若望英文書院主辦之副校十週年暨第十屆招待坊衆聖誕聯歡大會，昨日在北角麥花臣球場舉行，參加坊衆二千餘人，場面熱鬧。

大會於下午二時開始，由該校何心源神父代表校監梁挺生致歡迎詞。他表示，警告望香港得年聖誕招待坊衆乃是本廣興衆同樂的精神。嘉賓劉信神父致詞，讚揚該校員生在社會教育方面的努力。

詞畢，即由該校中、小學同學表演節目。太平紳士莫國國際商業銀行副總裁翟朗也沉耀神後到場，由中學部校長林忠賢、何神父、劉神父等陪同入座，並主持幸運抽獎及頒獎，此外，每位觀衆均可獲得一份聖誕禮物。

隨後，嘉賓巡視攤位，聯歡會直至下午五時許始告完結。

青文書院基督團契 廣蔭老人院派禮物

（港訊）中華基督教青年會英文書院基督徒學生團契，爲發揚敬老慈幼美德，配合聖誕來臨前夕，於每年必發動全校員生募集款，購置實用物品，探訪老人院或孤兒院。本月十八日該校由黃乃倫老師領導該團契人員數十人，前赴鑽山廣蔭老人院訪問，除捐贈大量聖誕禮物派發外，並要對每個老人，逐一詢問在院近況，咸感無慰與快慰。最後由該院負責人帶領參觀該院一切設備。

提倡中文教育對於 香港治安的影響

（續）　·鄭潤才·

盜竊、傷人、殺人、姦、淫、販毒、賭博等罪行也沒有一天不發生。尤其一部份青年，封搶銀行，金舖，商店予取予携，警察當局對這些案件多數沒法逮捕犯人而處之于法。根據一九七一年政府的年報說，一九七一年香港發生的各種嚴重罪犯的案件達三萬零六百一十三宗，比較一九七〇年增加四千三百九十二宗。在三萬件嚴重案件中，侵犯居民財物的有二萬六千四百零四宗，強劫案五千一百四十宗。計算起來香港平均每天七十多宗，每小時發生三宗。這樣嚴重的罪犯組織恐怕是佔世界頭幾位了。在以上犯罪案件中有許多是青年人所犯的。根據一九六九年政府的報告，十六歲以下的青年犯罪而經辦處的數達一千三百六十四人，十六歲和十六歲以上犯罪而經辦處的數達一萬二千五百十六人。由這數目而觀可知青年犯罪是何等的嚴重了。

在這種情況下有人指責這乃由于政府當局的防患不力和法律的寬縱所致，于是主張加強保安措施和採用治亂世用重典的方法以消除禍根。這些建議表面上看起來是無可厚非，不過這種方法，有時防不勝防，以身試法者仍大有人在，因此一切罪犯的形成，其因素正多，據鄙見大約如下：

（一）香港爲一殖民地，殖民地社會多數是一個畸形的社會，有統治階級、特權階級而造成財富的不均貧富懸殊是一個必然的現象。

（二）香港是一個工商業的社會，功利主義的社會，笑貧不笑娼的社會，因此缺乏中心思想，喪失道德觀念。

（三）香港社會失去了中國傳統的家庭對人約束力，使青年人任意施爲，無所顧忌。

（四）青年人不滿現實，居住環境差，受教育的機會不均等，所受教育無中心思想，更因受社會上物慾利誘的影響而趨于追尋享樂人生變成無目的。

（五）近二十年來香港社會的工商業進步，經濟繁榮，使立法司法警察與社會福利皆未能追上社會需要與現實配合，導致社會容易混亂，而無法遏止。

（六）受一九六六年天星小輪加價騷動與一九六七年港共反港英事件影響，使一般上述不滿現實青年引起錯覺，挺而走險，胆大妄爲。

儒補救起見，自應在家庭，學校和社會的教育方面而給倫理道德的訓練方能使他們切實做修身的工夫而培養良好的品德。這是有待於注重中文教育來傳授中國的優良倫理教育，進一步說，這也有待于中文合法化後來提高人民研究中文的興趣從而得到中國倫理道德的薰陶，關於這點將在下面再加申說。

（三）中國倫理教育足以挽救香港目前的治安危機。

香港居民有百分之九十八爲華人，而華人社會在過去承襲了中國民族的優良傳統文化，即是中國的倫理道德，也即是中國人的人道主義。所謂倫理即爲君（國家），臣（人民），父，子，夫，婦，兄，弟，朋友相處的道理，即人類共處的法則。所謂倫理道德，人道主義即四維八德——禮，義，廉，恥，爲四維，忠，孝，仁，愛，信，義，和，平，爲八德。實踐這些倫理道德在于個人能夠正心，誠意而達到修身，齊家，治國，平天下的目的。在過去華人社會不僅在香港，就是在外國的華僑社會是比較善良和安定的。而目前香港治安所以日壞乃由於道德淪亡而導致社會的不安。華僑社會失去了中國文化傳統的本質，家庭制度破壞了，因此不單影響香港治安，並且在英國的華僑社會也被香港去的青年擾亂了。何以故此，理由很簡單，在近二十年來，在香港以中國傳統文化爲背景的中文教育受了香港特有的殖民地物質利誘的教育所影響而致在這裏的一般人缺乏道德的訓練。

（四）中文取得法定地位更可促進香港的倫理教育從而改善香港的治安。

由於香港居民的普遍要求展開了爭取中文法定的運動。政府於一九七〇年十月間明令組織一個公事上，使用中文研究委員會。這委員會研究的結果於一九七一年二月、四月、六月、七月前後發表四次報告書。在表面上似乎是接受了市民的要求，建議政府盡可能承認中文爲法定語言，但是實上政府總是採取緩和民衆情緒的手法。直至今日政府尚未完全接納四次報告書的建議，更好像無意使中文和英文有同等的法定地位，只是在時間上拖延罷了。所有華人爲本身利益計應即呼籲政府從速完全接納上述委員會的四次報告付之實施，更應確定中文在香港的法定地位。中文一旦成爲法定語文，自然會無形中改變目前以扼殺中國優良傳統文化爲背景的中文教育。由此而促進中文教育而可以重振華人社會的倫理道德，恢復良好的家庭制度，使人人都有一種內在的約束力不做危害社會的行爲，不良的社會風氣可以轉移，犯罪案件自可減少，因此，香港治安自然也跟着而日益改善，人人得在香港安居樂業。

尤其政府在公佈中文爲法定語文後，所有學生由小學，而中學，大學對于中文課程必特別留心學習，這樣中文程度可以提高，將可使研讀有關倫理道德的古籍（如四書，及廿四史上有關倫理道德的記載等）的人也由此而增加，似此無形中激發人民研究和瞭解中國倫理道德，由此在家，在校，在社會都能由知而行實踐中國倫理道德，就是誠意，正心，修身，齊家，治國，平天下的行爲。

我敢斷言中文合法化後現在日趨減少的中文學校和中文學校學生必定會增加起來，根據一九七一年一月十九日報載全港二十四萬三千餘學生中，英文中學學生佔了十九萬二千餘，中文中學學生僅佔五萬一千，文英中學校二百四十餘間，中文中學則日見減少而僅有一百五十間。中文合法化後因學習中文的人數增加，中文中小學的數目必會增加，結果懂得中文而能接受中國倫理道德的薰陶的人也必增加，這樣，在不知不覺中受中國倫理道德的影響，個人道德必能感受以仁愛爲出發點的中國儒家教育由此而變成愛己，愛人，愛家，愛社會，愛國家的良好品德。人人能夠這樣整個社會自然會犯罪減少，這是我個人認爲對目前香港治安的維持最積極而有效的方法。

REFERENCE LIBRARY 22 DEC 1972 CITY HALL

娛樂圈

華僑晚報主辦精工表贊助的第十六屆十大影劇明星，十大電視明星，昨在大會堂舉行盛大頒獎典禮。附圖爲入選十大的明星在頒獎禮台上合照。上圖後排右起：梁天、殷巧兒、沈殿霞、何守信、王愛明；前排右起：謝賢、鳳凰女、新馬師曾、羣星珊珊代表胡楓、盧景謹代表南紅、陳美齡、吳秀麗、龍影；前排右起：李小龍、劉家榮代表李菁、何莉莉、依衣代表苗可秀、狄龍。

轉眼時光十六屆 十大明星幾番新

•金必多•

華僑晚報主辦精工表贊助的第十六屆十大影劇明星，十大電視明星金球獎頒獎禮，昨午在大會堂餐廳舉行。由行政局首席議員簡悅強爵士主禮，簡夫人頒獎，華僑日報經理岑才生致詞。昨午大會堂前人山人海，爭看十大明星，熱鬧之情，可爲盛觀。

× × ×

十大影劇明星的得主是李小龍、李菁、何莉莉、苗可秀、狄龍、姜大衛、新馬師曾、鳳凰女和謝賢。除掉李菁到打麥，苗可秀在韓國，不能到會之外，其他各人均到場，何莉莉更是上陣不讓鬚女兵，何莉莉單人匹馬，從邵逸夫的邵氏影城到大會堂領獎女神陣，所重之情，由此可知。

× × ×

十大電視明星的得主是胡楓、南紅、陳美齡、吳秀麗、龍影、王愛明、何守信、沈殿霞、殷巧兒和梁天。此中有胡楓和南紅沒有親自領獎，而由其他演員代領，而南紅則在歐洲，無法前來，都由別人代領。

× × ×

昨午就由邵氏新星劉惠玲代領李菁的金球獎，衣依代領苗可秀的，珊珊代胡楓領的，而盧景謹代南紅領的。

× × ×

張小龍由抵大會堂，即被攝記們所重重圍困，等他拍照，李菁則由劉家榮代領，大概在預祝自己的「強龍過江」收得賣座吧。

× × ×

何莉莉與苗可秀的情形，當何莉莉被圍拍照時，苗可秀則被另一邊拉東拉西，譬如大衣之類。

× × ×

何守信被司儀洪朝豐介紹的時候，說的是「在娛樂圈」，其實未近一，指的是他和洪朝豐之間。何守信當然明白，稱之「師傅」不已。

× × ×

謝賢被洪朝豐介紹的介紹詞是「最近五年就要結婚的謝賢」，何守信聽後，其表情一如何守信。

× × ×

昨午羣星照耀大會堂，大會堂星光燦爛，盛會在六時正全部結束。

右起：吳…、王…、… 「十大」頒獎禮中致詞。

藝虹歌舞劇團蒞港 明日起利舞台演出 每晚兩場六時半八時半 今在歡樂今宵接受訪問

藝虹歌舞劇團已於昨（廿）日由台北抵達本港，該團將於明晚起在利舞台演出，並將於今（廿一）晚在無綫電視「歡樂今宵」亮相，由七大台柱：月英、月卿、少萍、明珠、麗卿、藍燕、小英接受訪問，可能會演出精彩節目片段。

藝虹歌舞劇團由明（廿二）日起每晚在利舞台演出兩場，時間爲下午六時半，星期日與公眾假期加演日場，時間爲下午三時半，八時半。而與戲院習慣時間不同，此爲藝虹歌舞劇團與星馬娛樂有限公司、利舞台戲院所作最新嘗試。

藝虹歌舞團一行五十人，由台北乘中華航空公司客機抵港，本港無綫電視藝員和平、領隊李成、孫德邦、汪明荃、陳家輝、李志中、鍾珍妮、張美倫、花婷、張圓圓、陳寶蓮、沈麗行、謝品、郭民富、蘇紅、孔德康及該團等職員，藝虹歌舞劇團在港公司演劇劉于鐘胡章…

昨日下午六時，…

邵氏擬拉攏王冠雄 鐵漢原是武林高手

嘉禾公司最近攝製了一部民初年門俠情鉅片「潮州大兄」，已成爲各方一致注視之標的，海外各地片商，競相付出高價，要把影權搶到自己手上。

「潮」片男主角之一，新秀演員王冠雄，由於武功底子實料，英俊挺拔，儼然大將之材，「潮」片一拍完，即成爲搶手貨，獨立製片公司紛紛來借，甚而財雄勢大的邵氏公司，亦甘詞厚幣，要設法把他弄到邵氏陣營。

邵氏台灣公司之「星探」，早些時候曾和王冠雄接觸，游說他脫出嘉禾公司，和邵氏簽約；但王冠雄是一個重義氣的好青年，他不願在稍有成就時離開一手提拔他的製片家金超白和導演張森，因此婉言謝絕邵氏星探所請。

圖中人個比，以王冠雄並不見利忘義，都予以好評。

嘉禾公司借了王冠雄和張岱璐，易原聯合主演一部「大刧殺」。

金城公司亦不後人，也要借王冠雄，和張沖、恬妮演一部「廿個新娘」。

永嘉公司繼「進攻美人關」後，續拍「飛虎小霸王」，主演名單是王冠雄、嘉玲、與甄珍。

王冠雄紅得這麼快，雖說是奇跡，但他亦本身條件卓越才是走紅的重視商業。

「潮州大兄」導演黃楓，究竟爲何力捧鐵漢？

原來，鐵漢本是國術界一位高手，他對電影幽團一直有濃厚興趣，曾下功夫研究了幾年，又和電影圈中人交往甚切，學會了許多導演成功秘訣，因此黃楓導「潮州大兄」時，便發揮其所長，果然一炮而紅，亦由於本身有真功夫，取個藝名「鐵漢」，名符其實也。

「十大」頒獎典禮，抽獎節目是壓軸好戲之一。附圖上下是謝賢、新馬師曾在主持抽獎。

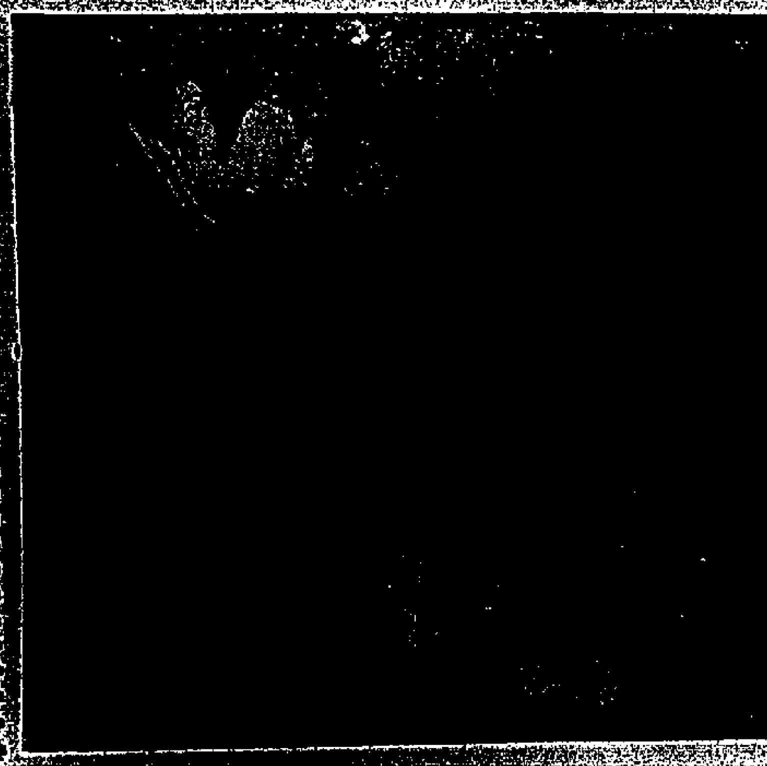
四騎士演午夜場 邵氏院線齊爆棚

「四騎士」是張徹爲邵氏執導的另一部新片，搶攝排在聖誕節和新年，昨晚優先放映午夜場，不僅使邵氏院線爆棚，而且觀衆的反應也非常好。

「四騎士」的演員，除姜大衛（代表南紅）、狄龍、陳觀泰、王鍾、井莉、李麗麗、金霏等都有相當突出的表現。

張徹在處理「四騎士」上，另有創新的貢獻，他的新的風格，開拓了動作片的新途，陳寶在十大頒獎禮大會中，對何莉莉說：「哈！又見到你！」

「四騎士」是一部「性格」於一片的作品，張徹是性格導演，姜大衛、狄龍、陳觀泰、王鍾都是性格演員，不僅給觀衆的要求。爭論一拳，每踢一腳，不僅乾淨俐落，同時也表現了逼真，感美的要求。劇情完整，文武兼顧，若干外景由於在實地拍攝，增加了真實感，也增加了畫面的壯麗。



彗星女郎

還有幾天是聖誕節，在無綫電視聯合作完成了這部性格電影。（廿一日）日下午五時五分播映的七彩片集「彗星女郎」裏面，我們可以看到日本人過聖誕節的場面，與及小浩等一家人在過聖誕前夕的奇遇。

在邵氏旗下，張徹是一位多面的導演，繼「四騎士」後，他一口氣開拍了「大刀王五」、「叛徒」、「大海盜」、「警察」、「馬永貞」等五部片，而另一部「五虎將」，也將在短期內開鏡。

想聖誕前夜小浩的家中突然停電，正在慶祝聖誕節而歡樂，分的大廳，便頓成黑暗世界，各人焙了消磨這段黑暗的時間，以等待恢復供電，便一同玩要捉迷藏遊戲，在遊戲中，若人歷起從從生的童話故事「賣火柴的女孩」，而美便大施法術，使家人捲入故事之中，與賣火柴的女孩交談，各人對那位女孩悲慘的遭遇，深爲小龍手捧金球獎，笑得多麼得意。

金童是白鶴派高手 白彪元月十二結婚

……
銀色小綴
……

有眞實本領的打仔，又多了一名海軍影壇，他便是「獅吼」的金童。

金童高高大大的，很有明星的條件，加上他的眞實本領，在打鬥片盛行的今天，他的受落是必然的，但所可惜的是他的面貌不是頂討人喜歡的感覺。有時一個影星之能否成爲紅星是有許多條件的，除了他本身外還得看他第一部片的導演和劇本，一個有好條件的影星，如果遇到一個好導演這便是牡丹綠葉，那影星之能一炮而紅便得靠他了，所以金童他否得觀衆受落便得看「獅吼」了。

「獅吼」是金童進軍影壇的第一部電影，所以第一個午夜場他便約了友好往看戲，他的一班師兄白彪、梁家仁便等便一早到了。記得白彪的「鷹手拳道」於上映時，白彪的心情非常緊張，連飯也吃不下，今次的金童他說，祇有兩個，吃而武有胃口，當然了，「獅吼」的午夜場票子在七點多已經全滿，難怪金童開懷了。

金童是有眞實本領的，他自小便學六合八法，那是白鶴派的一種很柔的拳腳，深並不是代表不夠力，而是的了他的他出拳時似無力而已，而眞的了他的一拳者，是夠他受的了。

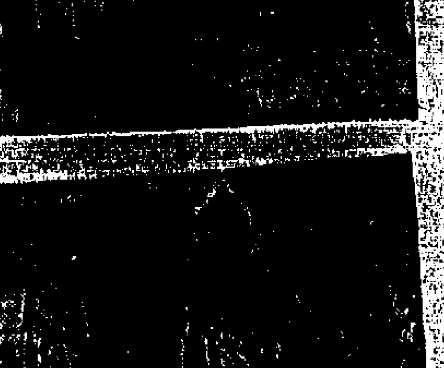
白彪與金童是師兄弟，以年齡白彪大金童數月，但以金童入門先，所以白彪便稱他一聲師哥，金童與白彪雖然是學武的，但他兩人都是非常謙遜的，有人笑問他們誰的武功高時，他們總是說對方高些，當然問的人也是說笑而已，因爲不論誰的武功高，他倆人都說未曾過招的，既沒有眞正的打過，誰能說誰好打。有人說白彪既是入門先，可能功力當然高了，但金童只爲學武是一學無先後，達者爲先而已，所以他說師弟高些。

白彪的婚期已定元月十二日，而他所主演的「男子漢」也恰巧在這天上映，有人笑他結婚也不忘宣傳，白彪是這樣笑的，可能他有兩個酒窩，總要是掀唇便予人以有笑意的感覺罷，所以總覺得他常是笑面迎人了。他說那婚期是妻子劉霞定的，她要選一個容易記的婚期，因爲男子總是粗心大意的，恐怕將來他把結婚紀念日忘了，於是便定元月十二日，因爲把那日子拆開來便是一一二〇一二這日子是很易記的，白彪將來是不會把紀念日忘記的了。（朱侶）

國聲歌藝團增強節目 陶儀徐增慧登場

陳容縣盛之國聲歌藝團在香港歌劇院演出以來，極受聽衆歡迎，觀衆雅賞，該團不斷增強節目，日前自台灣來港之名歌星陶儀與徐增慧已定明（廿二）日登場，配合原有之吳秀麗、鄧寶、冉育孫、洪翔、王波平等一流紅星演出，聲勢更盛。

明日冬至，國聲歌藝團加開三點日場，由編江湖賣藝吳秀麗、洪翔、孫宗銓等合演之藝歌歌劇亦同時推出，誠佳節之最佳娛樂，欲免向隅，定座請早。



表年輕的「十大電視明星」陳美齡，在家人陪同下到場。

何莉莉蒞臨大會堂領取十大金球獎。

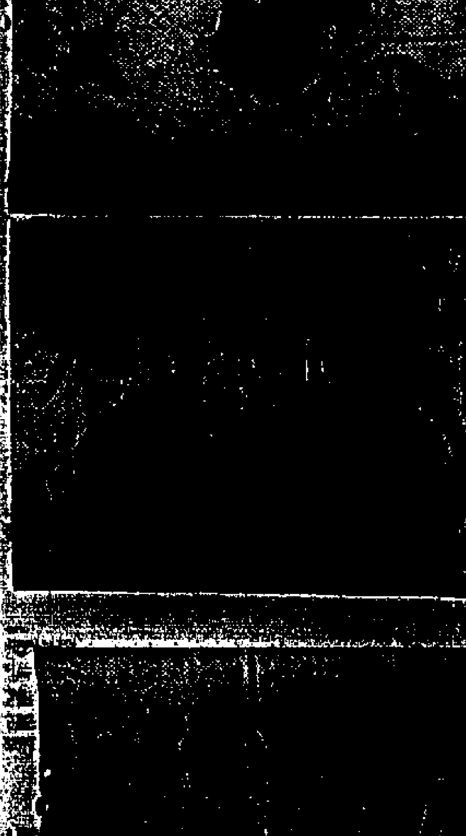
欲仙欲死滿堂春 遠圖故事

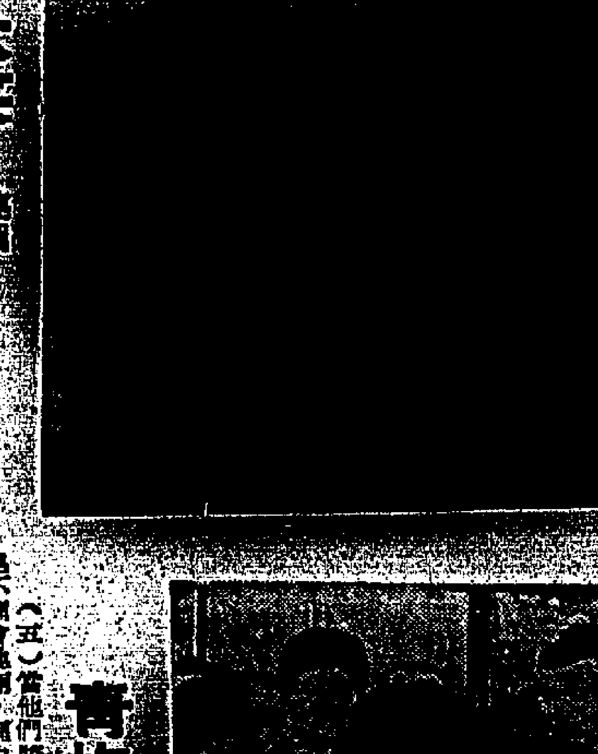
（一）「欲仙欲死滿堂春」是「迪威發現片集」最新的一部，故事開始於一代梟雄拿破崙兵敗滑鐵盧，部隊軍心渙散？散兵游勇在返國途中，四出姦淫擄掠。

（二）當一小隊散兵遊經西班牙利一個小村鎮時，故態復萌，捉了美麗村女，欲施強暴。少年佛朗南（夏勞列尼斯），見義勇爲，營救與花，但由於衆寡不敵，便了泥香隨逃海，佛的女友嘉雅，挺身而出，巧施美人計，將之救出，逃往城中。

蟑無其不關心，以致在寒瞬賣與金火柴，當我們個作家出現時，均發生負小浩身處險境，而且不愉快的事情，只有小身致勵他的，便是那賣火柴的女孩子可憐的，便火柴的女孩。

鳳凰女入選今屆「十大」，由好友賓賓陪同到場領獎。





天下一大笑 遠圖故事

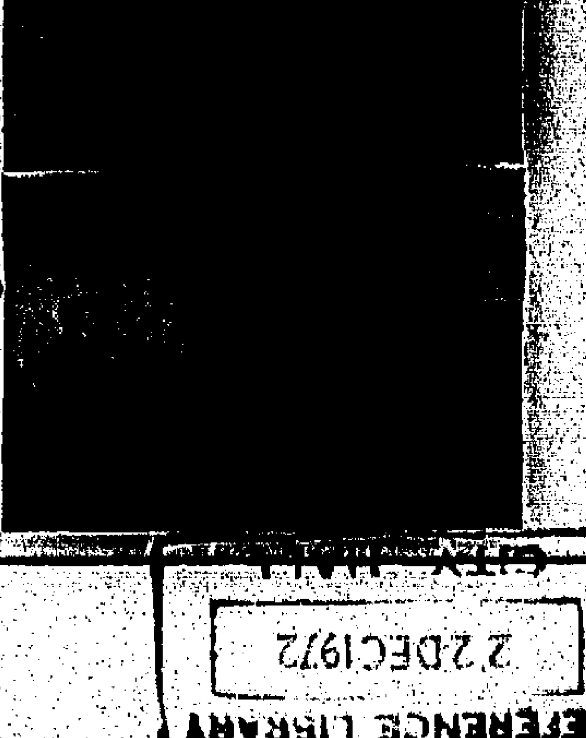
（一）北洋軍大帥（譚天威）雄霸一方，有財有勢，廣置姬妾，尚未饜其欲，到處訪民間美女。

（二）某新娘被搶出嫁，令鄰當到搶到帥府，大帥欲佔有，事情死不從，大帥囚之府中，使變囚美人。

青梅竹馬 遠圖故事

（五）當他們將這事向老師提出時，老師嘲笑這兩位孩子，尤其父母也不與會他們，理由是：他們祇有十三，四歲，如何能夠結婚了？

（六）孩子要出生，他倆不能不結婚，在熱心的同學幫助下，他倆在靜安的地方舉行婚禮，並衣被蓋沒有衣飾佩戴。



「無價之寶」 圖片選映

（四）原來傳家寶十八年前下嫁佛倩玉之父，但入門不久便喪夫，隨媒不容於倩玉的祖父，唯有留下女兒，飄泊異鄉，雖然在海外事業有成，揚返國投資，既找到愛女，乃助岳陽創辦觀光建築公司，所謂「無價之寶」者乃人類最可貴之親情。

現了「無價之寶」，原來她就正是她的生母。

風流解數風流劫 遠圖故事

（五）麗雅和莉尼、安德烈斷定，卡里多爲了他們跡遠他，而出此條便事計。他們三人，千方百計，找到卡里多的居處。但他對他們的多方煩擾，避而不答。麗雅三人，沒法子，只好將他拉入自己圈內活動。

（六）雖然，卡里多與花和麗雅等三人在一起，生活過得很舒服，但他保持神秘的態度，故意使他們猜測高深，而便這三人坐立不安，日子不好過。確實，他破壞這三個野心勃勃男女的生活，使他們不致放肆出軌。

CITY HALL 22 DEC 1972 REFERENCE LIBRARY

龜兎再賽跑

·寓言·　·江河·

小烏龜這幾天，走起路來，老是趾高氣揚，昂首闊步，一反平日畏首畏尾的作風。這也難怪，號稱「跑得最快的動物」小白兎，在一次競跑中，竟也輸了給牠！

狐狸看見小烏龜那副不可一世的樣子，心中很不舒服，忍不住對小烏龜說：「小烏龜，你用不着太高興，那一次比賽，你能夠擊敗了小白兎，無非是小白兎太驕傲吧了，看你現在那副驕傲的樣子，你一定會失敗的。」

「胡說，」小烏龜氣得臉兒也紅了：「你那天不是親眼看見，是我自己一步一步的跑向終點嗎？」

「哈－哈－哈！」狐狸禁不住笑起來，「哈－哈－！」

過了一會，狐狸忍住了笑聲，說：「老實對你說，若不是小白兎半路上睡熟了，你怎會先到終點？如果你倆再比賽，你一定會輸的。」

「胡說，胡說！」小烏龜氣得硬殼也快裂了：「上次輸了，再來也一定是我勝的。」

「那麼，明天你倆再跑一趟，贊成嗎？」

「好的。」

第二天，小烏龜和小白兎又舉行賽跑了，一聲號令，像上次一樣，小白兎像一支箭似的奔了出去，小烏龜却在一步又一步的慢慢地爬着。

小白兎很能跑，還差一尺就到終點了，回頭一望，小烏龜只爬了幾步。看來，一小時後，還沒法趕過自己呢，於是，小白兎的老毛病又發作了：「哈，我先睡一會，睡醒了，牠還沒有趕過我呢！」

驕傲的小白兎又睡熟了，小烏龜遠遠的看見，心裏十分歡喜，牠努力地一步一步的往前爬。

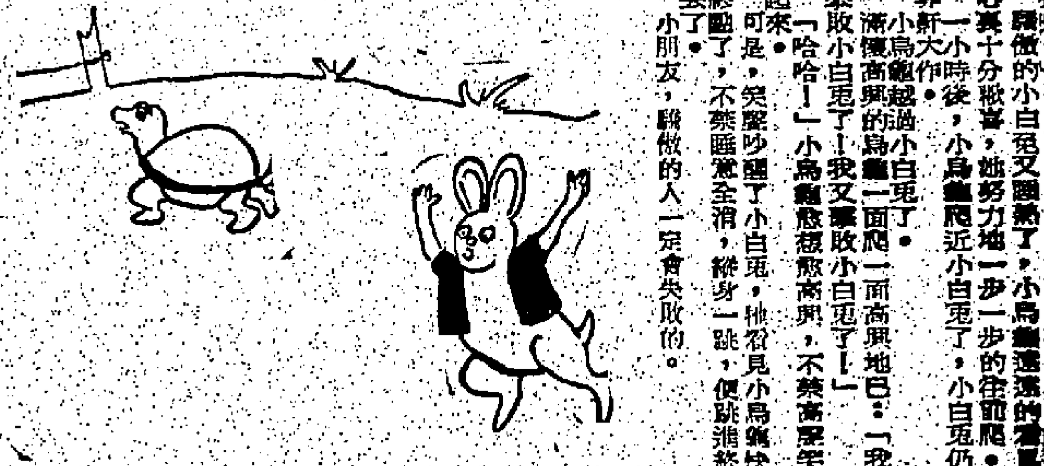
一小時後，小烏龜爬近小白兎了，小白兎仍是鼻鼾大作。小烏龜越過小白兎了。

小烏龜一面爬一面高興地道：「我又擊敗小白兎了！我又擊敗小白兎了！」

「哈哈！」小烏龜愈想愈高興，不禁高聲笑了起來。

可是，笑聲吵醒了小白兎，牠看見小烏龜快到終點了，不禁睡意全消，縱身一跳，便跳進終點去了。

小朋友，驕傲的人一定會失敗的。



兒童天地

（第一九二〇期）

過聖誕的意義

小朋友：

傳說基督耶穌在一九七二年以前誕生，這個本來是天主教和基督教的節日，不過現在香港人，是教友也好，不是教友也好，都普遍過這個節日，舉行慶祝，歡樂一番。

在小朋友來說，無論是基督教或天主教，都是一樣高興，在聖誕節日到來，有許多學校或社團舉行慶祝聖誕會，又有聖誕禮物，聖誕旅行遊藝節目，之後，又有聖誕禮物，也許小朋友已收到不少親友送給你的玩具糖果禮物，但社會上有不少窮人家的孩子沒有這般幸運，他們可能連飯也吃不飽，所以如果你們能將自己那份禮物分給附近窮苦的孩子，那就更好了。把已歡樂不忘同情憐憫他人，這樣才真的過一個有意義的聖誕夜。

有一群小朋友在聖誕夜和爸媽兄弟姊妹一家團聚，十分快樂，在聖誕樹下，唱聖誕歌，拆聖誕禮物，你們多麼快樂，在聖誕夜有沒有想過那些禮物嗎？也許你說，我們家裏沒有錢，不像有錢人家過得快樂熱鬧。

不過，小朋友，聖誕並不是專爲有錢人而設的，我們大家都可以分享這份快樂，讓我給你們講一個故事，從前一個貧窮人家渡聖誕夜，爸媽沒有錢買禮物給孩子，但孩子們却把鞋掛在床上，……大家都笑了，也不是一樣快樂嗎？小朋友，願你們快樂平安。

·唐姨姨·

笑哈哈

△求你不要寫

有個人自命字寫得好，常常寫給別人看，得意得很。

一天，他家來了客人，手拿一把白紙扇，他看到後就想要在扇子上題字。

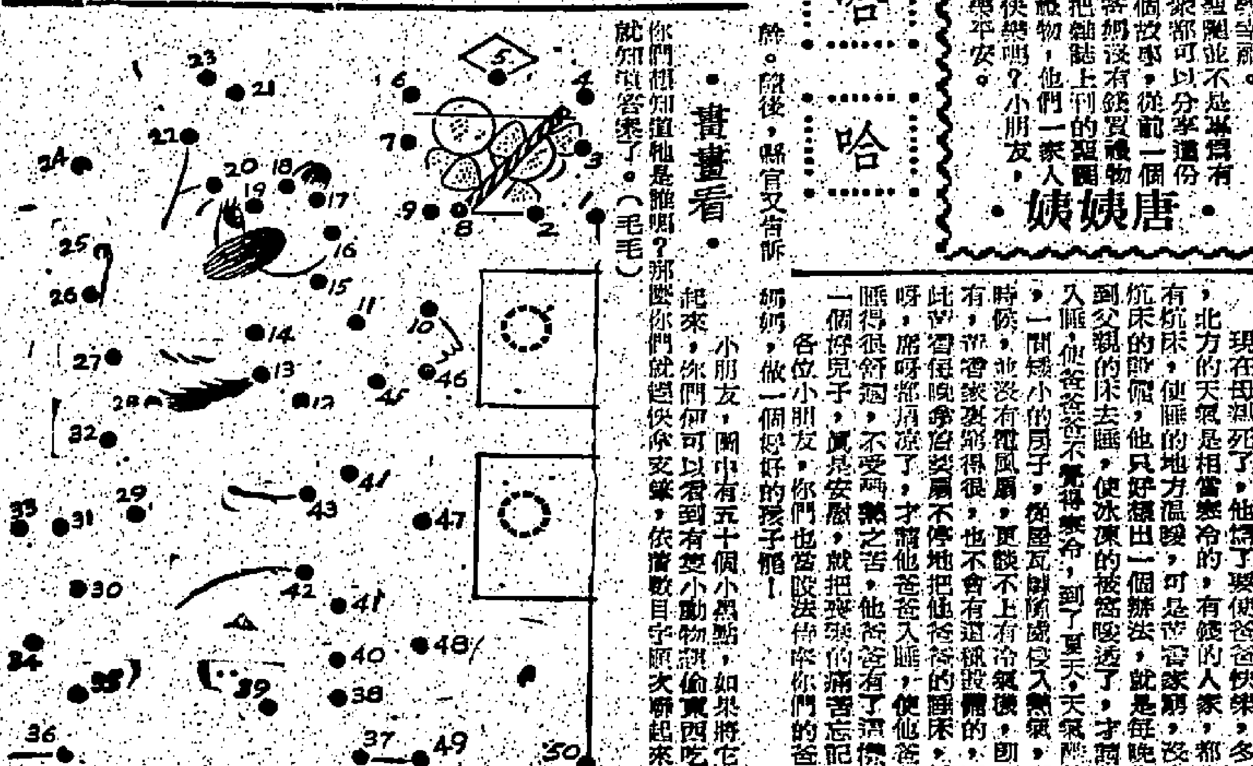
那個客人連忙作揖說：「只不過在扇上寫個字，何必這麼客氣。」

客人說：「我不是求您寫，我是求你不要寫。」

△老鼠屬牛

有一個縣官過生日，一吏役在前聽說縣官屬鼠的，於是就先送了一隻金老鼠，給縣官作禮物。縣官接受了金老鼠，不住地稱讚這個吏役的聰明和能幹。隨後，縣官又告訴他說：「你知道太太的生日嗎？也快到了。不過，太太比我小一歲，她是屬牛的，你可要記着啊！」

畫畫看



小朋友，圖中有五十個小黑點，如果將它聯起來，你們便可以看到有隻小動物偷食東西，依着數目字順次聯起來，你們想知道牠是誰嗎？那麼你們就知道答案了。（毛毛）

·名人故事·

△財主太太請客

一位財主太太，請來了十三位體面的客人，主人很殷勤地用肉餅來款待客人。

吃到最後，盤子裏只剩下一張肉餅，女主人請這個吃，這個不吃，請那個吃，那個也不吃，客人們都客氣地說，已經吃了很多，再也吃不下去了。

正在推讓的時候，客廳裏燭油燈忽然熄了，客廳裏一片漆黑，女主人忙叫婢女到隔壁房間去點個燭來。

婢女點起蠟燭，正要轉身，猛聽見客廳裏一聲驚心動魄的慘叫，他趕忙走回來，用蠟燭一照。

只見女主人的一只手正蓋在盤子中央的肉餅上面。客人們的十三把叉一齊插在女主人的手上。（力仁）

黃香暖席

▲毛毛▼

漢朝的時候，有一位很有學問的人，姓黃名香，他小時候，就知道怎樣去侍奉父母，所以受人稱讚。長大後，有好好的學問，遠近聞名。

當他九歲的時候，他的母親去世了，因爲家裏很窮，請不起傭人，他的父親就沒有人照料了，黃香知道他父親心裏很痛苦，他除了一面用心讀書之外，還要料理家務，又要好好地侍奉父親，還常常想起媽媽的教訓：「香兒，你要好好的聽爸爸的話，侍奉爸爸，報答爸爸的教養之恩呀！」

現在母親死了，他爲了要使爸爸快樂，冬天北方的天氣是相當寒冷的，有錢的人家，都設有炕床，使睡的地方溫暖，可是黃香家窮，沒有炕床的設備，他只好想出一個辦法，就是每晚先到父親的床去睡，使冰凍的被窩暖透了，才請爸爸入睡，使爸爸不覺得寒冷，到了夏天，天氣炎熱，那一間矮小的房子，像蒸籠似的，即使時候，黃香家裏窮得很，也並沒有電風扇，更談不上有冷氣機，因爲，也不會有這種設備的，因此，黃香每晚都不停地把他爸爸的睡床、枕席搧涼了，才請他爸爸入睡，使他爸爸睡得很舒適，不受酷熱之苦。他爸爸有了這樣的一個好兒子，真是安慰，就把炎熱的痛苦忘記了。

各位小朋友，你們也應該設法侍奉你們的爸爸媽媽，做一個好的孩子吧！

嚴冬談進補

現在已入隆冬季節，天寒地凍，令人縮作一團，唯一的希望便是如何去禦寒取暖，使精神振作起來。因爲太凍，實在令人難受的，大家都知道，欲要保持身體溫暖，當然要多穿衣服，所以，這幾天，那些大衣、皮袭、棉襖、皮褸、皮手套、羊毛襪等一切冬天用的東西，大家都會將其由箱中搬出來了，不過，身上穿得太多衣服，實在很不便的，工作也大有妨礙，但不穿呢，又被寒風吹到刺骨，真是令人不知怎樣辦好？如果身體強壯的人，是不用穿得太多衣服的，所以欲要禦寒，不如先消食些補品，將其體質弄好之後，自然就不怕冷了。因身體健康的人，是比較身體弱的人不怕冷的，但如果想在進一兩次補之後，便禦得嚴寒，那是辦不到的，最低限度要在此冬季中經常進補，到明年冬天才有健康的身體。所以不要一面進補一面仍感身體寒冷，就將此方法放棄。能夠在冬天進些補品，是一個嚴寒中的機會，大補一次，人如果在夏天吃補品，因爲夏、秋天中，身體很容易出汗，人體排泄力大，容易出汗，補品不易被吸收，其實，由於秋天收歛，食慾很容易勝過火，……冬天也是不容易……，只有冬天的季節，才是進補的時候，身體「大進」的好機會，此時一不進補，何時進補呢？……水魚、……加些當歸、杞子、黨參、花旗參等，皆的材料，……冬虫草、淮山、杞子等，當然是最補的，但要提防，每人的體質不同，有些人是虛不受補的，那麼吃了這些補品之後，可能會引起病來的，而且，這些補品有用的不少，不是人人可以有能力進食的，所以，欲求經濟，那些生魚、鮑魚、六魚、與及南棗、雞蛋、紅棗、或者一些很平常的食物，如果燉得恰當也是一味補品也。人體有補品調養，是禦寒方法之一。

在天寒地凍之下，每次膳食時，能將食物打成一個火鍋，從食物中取得溫暖，肚兒熟，身體暖，寒流被驅走了。所以，冬天很多人都喜歡打邊爐，圍火鍋，這是禦寒之道，也是冬天的一種樂趣。

在家裏設個暖氣機，當然是最好不過，使室內暖暖的，生氣十足，但要提防，此室一定要有足夠的調節，否則太乾燥了。還有，如果你們是常要外出，外出回來入內，室內不宜太熱，……總之，在天氣寒冷之下，大家都希望能有禦寒的方法，但要小心，有一件事有利也有害的，提防一下較安全，禦寒之道，隨時做法時都有辦到的，張……好運是新此機會將身體調養健康，自然不怕冷了。

家庭問題

做到待人和藹可親

經常要抱着友善態度關心別人

顧問先生：

小弟現有數問題欲向先生請教。

（一）每一個人都應和藹可親的對待人，但怎樣才能做到此地步呢？

（二）要是在校中活動遇著某些對自己有寵的男同學，應怎樣對付？

（三）怎可以控制自己情緒？因我不想發現在無辜的同學身上。

（四）當同學有意在話中侮辱自己時，除一笑置之，還可做什麼才可使大家好下場呢？

（五）怎可使說話暢所欲言而不致無意之間傷害家人自尊呢？

（六）十七歲的少女應顧及將來前途嗎？

（七）婚姻對事業有何影響？

（八）請先生猜猜我的性格及中文程度達何水準，應在那一處改善才好。願祝福安！

讀者A·Y·S·L上

A·Y·S·L·讀者：

（一）要做到待人和藹可親並不難，只要你經常抱着友善的態度去關心別人，不高傲，不自大，待人要真誠，這樣你不難贏得別人的好感。

（二）你應該採取一視同仁的政策，不宜與他有機會向你展開攻勢，亦應約同其他同學一起參加，如參加校中的活動，不可單獨和他們相處。

（三）沉默就是壓制自己情緒的最好方法，同時對任何事都不要看得太嚴重，并且鬆弛你的神經。這樣激動的情緒自會平伏下來。

（四）你的做法很不錯，這樣既不傷和氣，而且在第三者看來，也會覺得你是有教養的人。

（五）這就要講究說話的藝術了。

（六）任何人都應顧及自己的前途的，無論你是十七歲也好，廿七歲也好。

（七）有些人因爲婚姻對事業沒有影響，亦有人因爲婚姻是事業的絆腳石，這種情形是各人立場而異，如果你能作適當的處理，兩者是可以兼顧的。

（八）你的中文不弱，字體也寫得很好，有中五程度，看你的字體，我猜你是一位較爲活潑的小姐，個性豪爽，不拘小節，對嗎？

·家庭顧問·

康樂家庭

西區婦女會托兒所 小朋友歡渡聖誕

分派兒童恩物　充滿歡樂氣氛

香港西區婦女福利會因聖誕節近，特於昨（二十）下午二時半，爲托兒所孩子們預祝聖誕，有兒童節目表演及分派聖誕禮品，充滿歡樂氣氛。托兒所主席李大偉夫人，首致開會詞，講述慶祝聖誕節的意義，同時勉各小朋友做一個好孩子。

遊藝節目隨即開始，計有：「聖誕歌」、「拍掌」、「踏仔舞」及「跳舞」，小朋友演來靜朵，贏得不少掌聲。此愉快的茶會在派發聖誕禮物後，在一片歡樂聲中結束。

昨參加慶祝會的有李子長夫人、蔣明夫人、鄧劍羣夫人、李叔蒼夫人、王文强夫人、馮達桂夫人、許志常夫人、陳鳳儀夫人、李大偉夫人、曾縉齊夫人、麥由夫人、鄭伯分夫人、關漢熊夫人、李麥秀霞、歐陽寶娟、謝蔡苑芬、趙邦剛夫人、禤韻儀、陳少崑、馮鶴榮夫人。

慶祝會後，繼續召開籌款大會會議，由籌舞主席陳鳳儀女士主持。該會爲籌福利經費，定於明年一月十七日假希爾頓酒店舉行慈善舞會，民政司任大會主賓。大會秩序將包括時裝表演、幸運抽獎等，昨談會初步估計，善款收入頗有可觀。（蓉）

西區婦女會托兒所慶祝聖誕節，上圖爲所內兒童表演跳舞，上右角爲托兒所主席李大偉夫人致詞。下圖爲全體會員長與小孩子們祝節後合攝。（本報記者攝）

選購聖誕禮品不易 最宜餽贈家庭器皿

新穎花皿設計精美氣派大方

·逛公司·

聖誕節還有幾天便到了，假如你還未選擇禮品的話，一定會大傷腦筋，因爲時間不多，選擇禮品究竟也不是一件易事，但有些東西值得你選擇，這就是一件富於藝術氣氛的家庭用品，例如插花器皿，就是最佳禮品，也是每一個家庭都需要的。

附圖的各種新穎花皿，乃是先施公司所出售，上層仿古器皿，其特色是看來有如古銅般，皿身並刻上古希臘圖案花紋，包括帆船、羊隊、比武等，皿身形狀完全仿效希臘款式，細看原來是一種陶瓷製品，只不過是在上面以特別方法加工，使看來有如古銅般，是意大利製品，售價從五十五元至一百二十元不等。

下層則是天地製造的鑽石小型花瓶，形狀特別，款式繁多而古雅，繪有七彩花朵，售價每個從十一元至四十元不等，至於七彩玻璃花皿，形狀亦很特別，售價亦不高。（翠）

上圖爲先施出售之各式花皿，最合選購送人之用。（武攝）

黃丁田新翁之喜

黃天球鄧肖嫻締良緣

田記輔廠總經理、田記花園農場東主、新界粉嶺區百福村村居黃天球鄧肖嫻婚禮與親友合影。

民聯福利會主席、西江夏常宗親總會名譽會長、總務主任、九龍總商會當然理事、旺角街坊商會創會人、製衣商會永遠名譽會長、肉魚會、盆栽會名譽會長黃丁田，於前（十九）日爲其長公子天球君與鄧肖嫻小姐舉行完婚，新郎畢業於台灣師範大學，現任教於潮州公學，新娘爲新界撒女校高材生，系出名門，貞嫻淑德，郎才女貌，佳偶天成。是晚假瓊華酒樓擺設喜筵宴客，到賀者有……親友逾千人，計有……

龍鳳配

△張申林　韓寶妮　△陳志雄　陳潔玲　△林啟智　曹綺文　△李兆鏗　蔡昆蘭　△王少鏗　杜婉瑚　△王鍵偉　王欣欣　△黃河生　鄺麗容　△陳舜英　何雨薇　△梁家駒　吳寶翠

△徐志勳　鄭碧綸　△潘松新　滕家瑛　△馮鼎榮　吳賽珠　△蔡仲明　許佩芳　△伍　吉　李海寶　△劉漢和　曹惠玲　△黃志遠　李安華

△余家駒　黎順嬌　△高芳新　吳楠娟　△何麗珊　周寶瑤　△吳德誠　沈英珊　△梁兆傑　顧灼瑛　△林耀鐘　張錦力　△何學仁　秦雪芬

……徐瑞光伉儷、張秉光伉儷、梁英論、呂漢源、鄒少明、陳超文、星錕、霍發生、梁儀與、陳金亦、湯國強、朱朝欽、許其成、劉漢森、陳瑞生、陳桐生、柏振光、余錦林、王文、馬平山、鄧耀章、李鋼明、龍啟明、周濂、曾國榮、凱木端、黃石坤、戴志、孫志超、李仁德、周啟民、鄧錫、溫活珊、劉思國、劉百樂、梁作賢、商行之、鄧仁賢、生、歐陽亦光、周亦剛、周自重、謝柏勳、周擇、羅斌、涂秀貞、侯桃、何洛、謝天申、徐少明、旺、黃遠藍、黃善興、黃子超、黃景榮、黃慶泉、黃啟東、黃文、福、黃浸榮、黃嗣拔、黃……

李勵堅 蘇翠微 結婚之喜

李勵堅蘇翠微新婚儷影

旅港居殷商李德慶長公子勵堅先生與玉石界殷商蘇劍長女公子翠微小姐，前日在香港大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮，乾坤兩宅聯合於昨晚在彌敦酒樓設宴款賓，……新郎李勵堅先生畢業於澳洲會計學院，現任職於……會計師樓，新娘蘇翠微小姐……，一對新人將於明午乘台機渡蜜月旅行。

……黃耀光、黃慶洪、黃天錫、黃煥發、黃文龍、黃志恒、黃志浩、黃添成、黃伯熙、黃紹明、黃世光、黃傑英、黃觀、黃桃、黃良波、黃繼出、黃宗波、黃玉麟、黃……

廼凡、黃耀芳、黃宇乾、黃煌、曹紹松、黃球、禰壽祥、關文錦、黃強、珊錦、左義和、張榮、黃烈、伍寶珠、謝陶菴、何智煌、余凱南、黃善禧、郭琳芳、陳泰、張震謀、李錦濤等。

白勺蝦

材料：生中蝦一斤、油三斤、生抽三匙、熱油六匙、胡椒粉少許。

製法：將蝦洗淨、剪鬚，留殼，將蝦用……。生抽置於豉油碟子內，放碗加熱油半匙，淋油數滴，胡椒粉少許，留作伴食之配料。此時注入清水入鍋內，猛火燒滾後，將蝦放入滾水內，蓋上鍋蓋，煮一兩分鐘，待鍋中的水再度滾起，即將火熄滅，隨即將蝦撈起，放入大碟中，趁熱醮醬料而食。

醫藥顧問

任卓琪

經行障礙帶下與水少火燥

△謝鳳儀小姐：

你說今年十八歲，五年多前月經初潮，此始，約二十多天來一次，但近些年來，約卅二日至卅五、六日來一次，有時經來時腹痛，經血很稀淡，同時量少，有血塊和有些透明黏液，平時差不多每日都有些白色或淡黃色黏液或像水的分泌物流出。

又說：你已有男友，但由於上述疾病，恐怕影響婚姻生活和生兒育女，故暫時不願結婚。

此外，這兩月晚上睡覺時發惡夢，醒來心跳得很厲害，白天常感頭暈，不知是什麼原因？如果服食中藥或西藥要多少錢？

從上述病徵看來你是患了經行障礙和炎性帶下，可服下開第二方：

第一方：炒川黃連錢半，製香附三錢，全當歸三錢，丹皮三錢，乾地黃五錢，甘草梢二錢，丹參四錢，赤芍三錢，延胡索三錢，川楝子三錢，水煎服。

第二方：淮山七錢，茨實七錢，黃柏錢半，澤瀉二錢，白果肉四錢（炒），車前子三錢，茯苓二錢，丹參錢半，水煎服。

頭暈，心跳，夜多惡夢，這是血少與神經衰弱之徵，可購買本港名家出售的「天王補心丹」，服用一個時期，每服二錢，早、午、晚三次，溫水送下。中藥的價錢：第一方約十餘元，第二方約六、七元。本人是中醫，未便介紹西藥。如有補充疑問，而屬急要者，可致電話五—七二〇六五七找本人詢問。

△陳益逢先生：

你說已屆古稀之年，不良於行，本年六月間起，感到口乾舌燥喉乾，在夜間十時睡眠後，則翌早起床即發生，至今未愈。是否因爲吸香烟過多或睡眠不足所致。

上述病徵，是腎陰不足虛火上升所致，當然與多吸烟及睡眠不足，亦有關，因此，除減少吸烟及使睡眠充足外，並服下方三劑（每日一劑）：

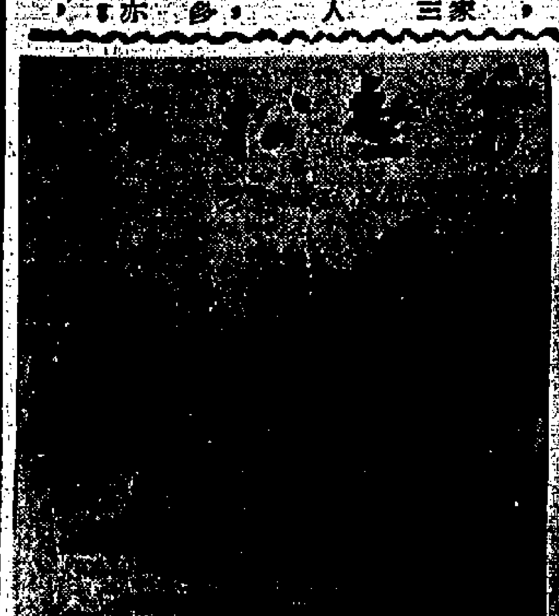
方用：元參四錢，淵冷三錢，乾地黃六錢，白芍三錢，花旗參三錢，金釵斛四錢，五味子錢半，水煎服。

陳裕康喜作臺翁

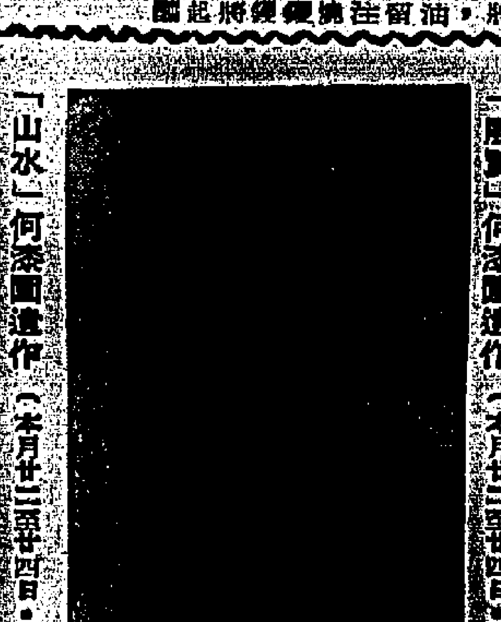
陳楚賢張錦萍大喜

本港殷商陳裕康次公子陳楚賢醫生，與殷商張仲源次女張錦萍小姐，昨在香港婚姻註冊處舉行婚禮。是晚假座九龍……酒樓設宴款賓，乾坤兩宅親友到賀者衆。一對新人，婚後赴東南亞渡蜜月。

（圖爲陳楚賢醫生與張錦萍小姐新婚儷影）



「萬壑松風」林建同畫、李研山題（廿三日下午起，展出於彌敦道一零七至一一五號二樓南天公司畫廊）



「山水」何漆園遺作（本月廿二至廿四日，展出大會堂八樓）

「農實」何漆園遺作（本月廿二至廿四日，展出大會堂八樓）

張之洞書聯（寰覽出版雅畫廊）

楊沂孫篆聯（寰覽出版雅畫廊）

華僑文化

何漆園其人其畫

陳福善

何漆園先生遺作，由其弟子與門人籌備舉行畫展，故印備畫冊來紀念乃師，邀予爲其寫一簡介。

回溯一九三六年，當已故的趙少昂、黃少強先生所主持的香港藝術研究社創立的那年，會址設在告士打道五十一號四樓。宗旨：一方面在給予一般香港的青年人作畫家的利用，另一方面，主辦他們的展覽。那時，國內到港舉行畫展的畫人非常之多，因之該社獲我當地公司的協助，供出會壇，打行三樓一室（即中國文化協會現址），作一個月……的展覽，其中之一個，便是何先生和其師兄弟們所舉行六人作品，聯展來紀念乃師高奇峯先生的生辰了。自此之後，這個六人畫展，在該社的協助下，繼續舉行，而至本港淪陷那年。

先生待人接物和藹可親，對人對事都忠誠正直，沒有半點虛偽和驕傲。而這一切的個性亦在其遺作反映出來。他的繪畫作風，在國粹傳統的角度看是正確的。因此，他的高足，在這方面來承他的遺志，是值得欽佩的。

在一般藝術交合的畫廊裏，……各有自己派而互相攻擊的事，先生對任何中西派畫家，都時有所聞。可是，先生顯同仁，沒有什麼歧視，和一般以攻擊別人來抬高自己的畫家，不能同日而語。

他這次的遺作展和畫集，當可成了香港畫壇史的一頁，來給後一代去欣賞和珍藏，其意義是值得慶賀的。對一位過去的故友，予謹誠心作此簡介來表崇敬仰。

SPENCE LIBRARY
22 DEC 1972
CITY HALL
WAH KIU YAT PO

華僑馬經

老吉主編

歲晚新年兩天賽馬 報名表昨午已發出

十二月卅日（星期六）、一月一日（星期一）兩天賽馬，初度報名，昨午止截，由於聖誕假期關係，改在本星期五（廿二日）上午，發表分場，下午編定配磅公佈，因為由星期六，迄下週式假期。

一式三五公尺短途賽，由今次開始恢復推行，昨十四匹出賽，因跑道所限，比賽寬闊，已外移，可容許十四匹馬上陣。

新馬比賽，十二月卅日跑一六五〇公尺，一月一日跑不限名額，一限選材馬，九七五公尺，因此若干未上名參加的新材馬，分至兩次比賽。

第六班的式式三〇公尺長途賽，名將有九四匹報名，其中最耀眼，谷中公主，而又同時報名於第七班之比賽，如此批超級挑戰馬選出，則此項比賽有可能改為「科加士」協彩。

第四班的式式三〇公尺長途賽，谷中飛俠亦報名越級挑戰，卅四匹報名，將要分兩場比賽。

第一班的報名者，有十六四匹報名，將有兩匹將列入候補，茲將馬會昨公佈之報名表列下：

十二月卅日 星期六

第二班 一八〇〇公尺
寶寶 必得運 保必得 騎河 狂飛 堅強 有機會 必勝利 大會日 虎山 富裕年 大笑第一 飛金 必勝 跳躍 高輝 這個 民歡樂 金寶錦 幸運女 人之傑 馬將軍 宗哈哈 士星帝 名望 申江璧

第六班 式式三〇公尺（卅八匹）
電閃△ 猛友 自力 運威 谷中公主△ 比你助 甜心 悉味△ 珍味寶關 （九四）
（註）名下有△者是越級挑戰
新馬 一六五〇公尺
女將 堅年 勝利 奔雷 拔標飛鳳 龍飛 飛將軍 山茶花 慶威 栗子餅 財神到

明月 一舉成名 全家歡 多多致利 獲得好
第六班 一式三五公尺
紅利添 愛運佳 保障利 勤力 忠利 週人 新福 鼎冠之寶 金華 飛馳 銀子 大將軍 感恩 組兒 百搭 妙手 樂滿 美人 勝利美 獨眼龍 純利 新世紀 樂趣 飛鴻 傾城 大飛俠 忠健 信德 長勝 長勝 黃石 涉運

帶得 玉面飛鷹 揚偉星 好好日 番鬼 碧手 呼呼 智勇雙全 福伯 早晨 歡樂昇平 快活人生 女英雄 滿道 驚奇 請客 神山 可可 東方紅 快俠 一本萬利 歌樂人 月曜 月球石 新寶 家寶 谷中妃子 六利市 龍勝 三雄 實用 勝利俠 必勝 心心 實踐 王花爐

（華商會所盃）
必得勝 娛樂之光 的奇 飛行寶 飛騰 滿堂紅 登山 幸運星 金源 超羣 龍兒 余成谷 佳麗 碧得 七寶 陽光
第四班 式式三〇公尺（十六四）
安伯伯 祥徽 黑水 金寶 卡利 嘉好 和得寶 龍騰 珊瑚寶 天寶 好威力 谷中飛俠△ 駿中主 必勝 滿堂△ 利多 飛俠 英雄 心寶 追風 紅玫瑰 保強 猛龍 厚利 新赤兔 飛鴻 穿針引線 發達

（卅四）（註）名下有△者是越級挑戰
第七班 一六五〇公尺
安娜 富寶 寶貝明珠 電腦 銀河 快樂少女 富貴馬第二 路易之寶 發財爭運 有利 谷中公主 平安 比你助 威力 虎躍 頂寶 申旦殊 橋寶 初 雲霄 飛將 錦鯉 羚珠 心星 變成
新馬 九七五公尺（廿七四）
從心所欲 盛年 賀好運 必定勝 羅格爾 山茶花 勇得 順得 大樹 財到 鼎冠之光 吉利年 勤得 馬傳芳 永恒永之寶 帥來運到 福伯 金獎 好威 好卡 大家發 保利是 谷中妃子 安威 名威 能勝 天利 神山 月球石

今次被捧之馬僑「快勇」，是原屬馬四，昨晨孫勞斯夫在馬場當課時，仍緊執韁繩。

昨晨操馬相當冷落

人之星黃石走勢佳 喜華年狀態轉低沉

（五十四四）
一九七三年 一月一日 星期一
第一班 一八〇〇公尺

晨操鏡頭

昨晨只有三十餘駒出試，早課相當平淡，受人注意之配搭，是「珍味」由游宗柱策騎試閘，現將早課馬匹選評如下：

「人之星」助手試三段，在終點處起步，按住韁繩跑來，不徐不疾，走勢平穩順暢，勁力均勻，神態頗佳，拚搏之後，狀態保持良好。

「保得利」麥奐倫試三段，老馬仍硬朗，由落山至終點的一段，順勢推騎，「保得利」表現頗佳，這匹老馬已有回光佳態，可作冷馬留意。

「黃石」伊丹尼試四段，以中等速度跑來，步頭爽朗，翻步靈活，表現甚佳，宋放過公衆看台時，騎者稍抽，即有反應，疾馳之下，勁力仍強，「黃石」近課表現有進，目前狀態比跑入位置時更好，再出必須留意。

「東山少將」鄭棣池，與運地之「自力」同跑三段，並肩而馳，兩駒走勢均佳，「東山少將」狀態轉勇，「自力」亦新成熟，已在佳態，此兩駒皆宜留意。

「喜年華」摩加利試三段，走勢尚見平穩，但神態稍淡，氣勢欠強，狀態已不如贏馬時之勇健，且看今後能否復起。

「奇輪」快試三段，全程走勢悅目，步大勁強，表演甚佳，本季所見之「奇輪」狀態經常保持，但上陣未有佳賞，可能靜候至實。

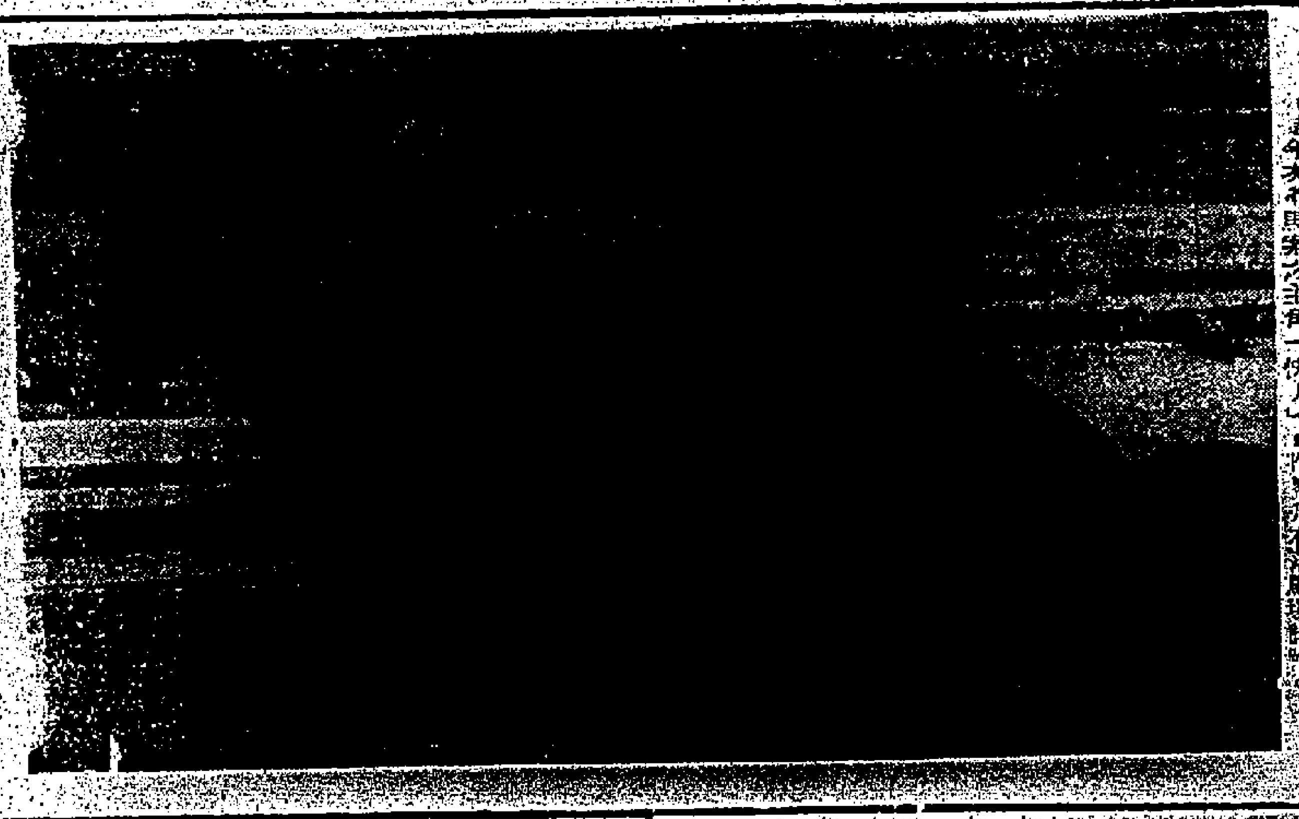
「珍夫人」書顯達試四段，在公衆看台處起步，馬有佳質，以往未有表現是成熟未足，身肌大步頭寬，但近期所見，則身已收，步大勁強，佳態悅目，與原未出頭之馬，絕不會大勢拚搏，還四「珍夫人」已在贏馬邊緣，但必要有分頭才值得重視。

「震赫」運地試三段，韁繩稍動即衝，疾馳之下，全程走勢勁力俱佳，馬已在勇態，上賽因同鏡之「龍勝」作主力出擊，而卑之「震赫」隨即跑個第四過終點，看近況之勇健，「震赫」再出必須盯緊！

「飛駘」由麥奐倫試三段，走勢勇而勁力質佳，成熟進步，潛質優已達爭勝水準，只要稍後人有幫口，隨時可以出擊，留意勵跟！

·勞楚令·

珍味易配出操 狀態比前史佳



（六十四四）
巴皇之寶 杯漢 三獎金 勝利寶 上上寶 新馬 可心 歡心 世紀

上週今次有馬場「快勇」，但後來的出場試練。

昨晨由馬房師已宣佈珍味有份參賽的工作，從大獎有份出賽，游宗柱已在近期，一位功夫者，大獎賽之後，公衆可以見到本馬在試，在路上時已見出珍味一匹，此駒為游宗柱試操的，早課中比起兩段，其實以「珍味」而論，此駒在第七班肯定有留兩班實力，在第七班必定留不住，以「珍味」合型長跑距離，兩段走勢而論，四歲修長，翻步大，步法靈活，其路當應持續，且未受其他傷累，適合二三五公尺至一六五〇公尺為其最佳路程，以從由新馬迄今，以戰鬥勝出，除此消息高頭大馬外，是配搭大弱之故，「珍味」以往騎者是陳浩神，以浩官身手，各位心裏有數，不必在此多說，加上「珍味」又有潮濕毛病，因而再影響本身進展，故以往不能出現出知，均無甚表現。

但自踏入本季後，「珍味」已經見志奮起，心操練及激烈下，馬顯著已有好轉趨勢，故本季首次出賽一場好，千二公尺，馬當時狀態勇而迅，仍功夫做到十足，因而與場被等成，而十七元左右大熱門，而錯失後入當時充滿信心，之門，豈料此馬起步時又大發老脾，結果出閘後跳步，並無一定位，見浩官拚命推策。

位置時又見落後一步，馬步已見上力十足，衝時已在第五位，領當時其御潮相當凌厲，游在外檔衝上，到下山欠佳，又告敗下陣來，自此以後，已聞此馬有易配消息，果然昨晨見游宗柱試操，證明有後人求勝心切，受易配來排練，明白，雖然游宗柱對聯等不見得怎樣出色，但練比浩官高些少，而游仔又多落操，放對「珍味」能以例慣熟習，必定有所改善，所以各位不妨注意此「珍味」動態，到底是第七班大超班馬也。

欄邊客談毒馬案 △欄

（花／欄邊）馮所謂

論者，都是新奇馬案，馬會化了不少之財力與人力，竟然防範不了揾食歹徒，眞是道高一尺魔高一丈，若官司要「珍味」，昨日已見游宗柱策騎試閘，「珍味」在第七班仍不狙出現，大家都知道原因是什麼，見志奮不住遊後，游賽比賽，為遊比遊，定在比賽，浩仔遊遊上說，半斤八兩，見其見其分，可可，「第三世界」之敗，聞斤一官

不住，「第三世界」，昨晨由助手策騎跑步，此駒在近上賽有留不住，步頭極爽，神態頗佳，質新而潛力亦厚，馬身更收得靚，再出必有進一步表現，不容無機會贏馬也。

馬諷陳

鵬雷

第三世界認眞弗

工人世界

工業安全主任賈達指摘建築業 漠視工人安全
上月有式百餘人受傷六人死亡

勞工處工業安全訓練主任賈達昨日指摘建築及土木業者對工人之安全毫不關心及不感興趣，以致在一九七〇年至一九七一之兩年內有一百名工人死亡，且有六大五〇名以上工人受傷。

賈氏謂：「此種情形，致足令人震驚。」

彼強調謂：「倘若業方保持良好監督與管理，確保維持實高之安全標準，則此可減少從高處墮下而引致受傷之意外事件。」

賈達又謂：「大約有百分之九十至九十五之意外皆因不安全之舉動或個人不遵守安全工作措施而引起，因此，問題就在於工人方面以及如何誘導僱傭遵守安全工作措施，此有賴於教育與訓練，須對實力負責人而至一般僱員問各級別人員施行。」

賈氏指出：從高處墮下仍然為建築行業之一項難題，自本年四月以來，因從高處墮下、絆倒、跌進地台洞口或地下洞穴而受傷者計有四百五十四人以上，而死亡者則有十四人。

「墮下」而受傷，其中有三名在同一時間內墮下致死。

彼謂：「若多該等意外乃直接由於地盤管理不善而引起，管理不良之地盤，不但引致意外，且亦妨礙正常之建築工作進行，因而增加生產之經濟成本」。

勞工處提供安全訓練

彼指出：工業安全訓練中心經常向各界提供有關多項科目之安全訓練課程。

根據勞工處所搜集之報告，在十一月份內，有二百四十三名工人在建築及土木工程地盤內受傷，有六名工人死亡。在該等數字中，有四十九名因從高處

西服縫造已入旺季 在聖誕前掀起高潮
上月起縫工加價工人收入可觀

由於聖誕已近，本港西服縫造行業，目前掀起一陣繁忙，工人工作旺情迄今始被證明。

昨據西服自由工會理事長楊氏稱，本港西服行業，工人工作繁忙，近兩年來，由於外訂銳減，一般從事外銷西服技工，工作直接下跌，年況靜，迄至上（十一）月開始，工人始獲一段較繁忙工作期。

對於上述銷外西服，本年以來，全年工作淡淡，迄今因入例行旺月，工人始獲一段較繁忙工作期。

市民換季及賀節所需，西服製作同入旺月，每年旺時約分兩期，除聖誕前一段時期外，而每屆農曆新歲前一段時期，市民縫造西服最高，工人工作之繁旺，當更勝於聖誕節。

工人 目前西服業之工人，除一般製衣業之工人不同，其工作主要以手藝，熟巧及縫工。

加班 見緊迫者，首以外銷西服製，本銷見明顯。

工作 西服技工，除製作分有本銷市場及銷外銷西服等。有關外銷西服者，通常以一般批發商訂貨，而由外埠將身裁尺碼寄來或直接裁剪，寄來本港，由各縫工依樣製作。

有關紙樣訂單，年數字極衆，外商訂購，除質且能倍見繁旺外，平日訂單亦多，故此工人在六九至七〇年，工作全年極忙。本年以來，訂單漸少，迄今由上月開始，情況好轉。

至旺 由於外銷訂單不多，目前工作雖見繁忙，但由於十一月前，外單始終無起色，故料聖誕後，外銷訂單更減縮，一般從事外銷西服技工，或將受累。

農曆年底 目前工作繁旺，在農曆年底可望工人收入可觀，容樂觀，是屬必然，原因目前工作繁忙，

目前由於工作繁旺，一般技工，平均每月約可縫製上裝約廿五件，而每件上裝縫工，目前高達五、六十元，故一般技工，目前每月收入約達千餘元，而在過去旺期，一般技工，平日每月收入亦達千元。

除上述銷外西服外，有關本銷西服，僞團（行）

部份樓宇清潔女工 提防凌晨被人暗算 工作時間改在晚上

習慣上，住宅樓宇的清潔工作，女工友們多在凌晨開工的，但很奇怪，近來，卻在晚上八時打後便開工，大厦叫一聲「倒垃圾」，隨之，家家戶戶，也將垃圾桶移到走廊去，讓她們倒到大去運走。起初，只以為是偶然的事，或只是個人所居住的地方如此，其後，問到另一些居住在鄰近地方的工友，他們不約而同的說：「我們的住宅也如此」。

爲什麼早上工夫晚上做呢？是一個偶然的機會裏，筆者與一位潔女工閒談起，她先後在左右的幾個了兩次，帶有一點說不出的神色說：「早一班，我們有一位同事，在外出工作，被人截到，一把手，把她身上的現金、戒指，一共百多元，通通劫去，她氣到不夠，因此一嚇，病倒了，以後如何，不大清楚，也許她不敢做

上電梯時 提心吊胆

此後，我們附近的樓宇，原於節後之間，對於那些沒有人住的空置樓宇，讓我們有了戒心，事實上，衣衫不整，聽說不易人身上的錢也不會多，我們身上打主意，竟也向我們這種窮人有人住沒有的？但從此而後，我們開始改變工作時間，晚上八時，各家各戶，人多

氣度寬宏豪爽 前途無可限量 工友腳踏實地 切勿胡思亂想

個拚命向上走，我男人追但，但出刀，我男人是會按擊的，以木棍擊去他手上的刀，將他擒住，過警辦理，隨說，三個月之後，釋放出來了，經常又在附近活動，我男人生怕被他暗算，時時刻刻防範他。「明槍易擋，暗箭難防」，呢一碗飯都唔多易食，因爲一個人晚晚叮嚀，

。當時，我們的鄰下，如果擒刀或擒槍去打劫，拉到打靶咪。（按：打靶即槍斃）。鄰個近今，咁大件事，拉到了人，幾個月便放人，縱大壞人的胆，個個唔做嘢，搶張刀去揾食，重成世界嘅」。

阿芬姑雖不識字，但說話很有道理，可是有一些人，居然說：「判決被者以六個月的徒刑，實在判得過重」，如非別有用心，則他們的見識，顯然落在阿芬姑之後）

前人有這一句老話：「量大福亦大，機深禍亦深」。表面看來，這話近於「玄」，而且與當前的功利社會，理論與實際，頗有相違，這地方。我以事實，一個人氣度的大少，確以他的前途，有着很大的決定關係，一個人即炒計安天下，賠了夫人又折兵」，最高機謀者作敗塗。（按：這一招亦可以說是裸體劉備所施的「美人計」。）一笑）

先前，有一位仁兄，操移動情，決心不再見他，但每月卻派人送一百元給他，如是半年之後，他才倒下，我非所當五百元，爲他辦喜事，據我的當兄弟說，叔父在某處裏病中，得到我的接濟，很感動而又慚愧，常常叫我的名字，………所以一個人做人，千萬

一件物件，便將企在旁邊的一位工友說：「大佬！頂勞你幫幫忙，可以嗎？」這一位工友立刻翻起那一雙黑白混濁的眼睛說：「好笑，世界上邊個有人吃飽飯，隨便替你做工的！」那位仁兄碰了一個，你，代我翻翻吧」。說着并不問價的，從袋裏掏出十元，給工友，說：「拿去歎茶」。工友這才見了，忙把它接過，笑容的說：「咁又唔同」。說完，便傾其全力，將那位仁兄工作搞到，這是一個極強烈的對比量狹小，一方面是寬厚，氣度

自立的事業，怎知一補頭，談不上幾句，他又朋友趕了，故態復明，他大伸其拳，大打折扣，結果，這個慘敗的下場，確是的估心，以有成就的，叔父在小雜碎中，……這件事，這一位八十高齡的世伯，說的話，而行動極端。「我生平沒有甚麼特長，勝在人緣好，朋友多，但近年，工廠自己搬了幾間，……一件不如意的事，於是一面……

廠房設備完善 符合安全標準 勞資均可獲益 提高工作效率

搞可以節省時間和金錢，而且免除許多麻煩，良好的工廠佈置對於流動安全標準具有極大的幫助，除此以外，由於工作效率的改進，生產的增加和成本的減低，僱主也獲益不鮮。

一個良好的工廠佈置，你固然要遵守訂定的標準，當你計劃佈置工場的時候，對於主廠設置方面的問題，和對於採用的工作方法，以下的一些原則須列入考慮的範圍內中提醒，…取得足夠的地方以應付一切用途，但是不要因此忽略了預留擴充的需要，所有門口都要保持通暢無阻，並須留有以往上級試驗時，任何時期裝設備通過，如有可能以及減少影響工作及其他工作人員，必須分開。

僱主在工廠佈置方面，其他工作規模如是以隔開或一般問題，而自己不能解決時，勞工處的工廠督察處是隨時樂意幫忙的，一些簡題問題，爲什麼不安不當實的工廠督察處呢？再者，他們的指導是免費的。（寄）

南豐勞資糾紛 昨已獲得解決

在勞工處工業關係組人員協助勞資雙方磋商談判後，南豐紡織有限公司近一百名因公司於十二月五日停業而遭解僱之工人與資方之糾紛，已獲得圓滿解決，該宗糾紛乃由於代替通知之工資之支付問題所引起者。

根據協議之規定，有關工人將獲派發一筆合數達八萬元之款項，作爲代替通知之工資及年終獎金。

思達勞資雙方 將再往勞工處談判

荃灣思達永明楓布廠工人，昨日在廠內舉行記者招待會，披露有關他們的事，內容如下：（一）限我們工作天，給我們照合約給一個月工資，（二）按照合例，工作補償，（三）給一個月補償（四）給我們應得的年獎。（五）實方欠薪所造成的損失，我們得到滿意解決。

時間：昨日上午，與工人代表商討有關欠薪問題。

據該公司一負責人對記者表示：公司方面正設法籌錢，以便發還他們十五日工資，其他問題則有待勞方再往勞工處作進一步談判。

工人代表稱：他們公司已答應在星期五以前發還十五天工資，其餘約二萬元左右，但他們仍希望資方能給予其他補償。

較方人員於昨天下

不可缺心眼，見利忘義。

使實限前的小利，可以說是井底之蛙，氣量狹小，視小利而擠心去損人利己呢？自私，知所作所爲不是心理上常自感不安，內疚「茫如在背」似的，這種慘，但害人之胸，這一位目，仁兄實在的得到這樣的精神可憐，作為病理的擔負大了，所說的話，往往成爲「叫實」（如何打聽）。這是非迷信（寄）

。好好心機，不宜無所缺取，使一個失去鬥志，又何來朋友，生活之可貴？大家一有一點興趣，來幫的人，他的，而又落於怨恨的人，取的，如上文例，能致兩位兄，便是代我一之一，由四千元相借在的成爲好友。

束勵工友，做人應不可太狹心眼，（完）

厲齒相依 勞資雙方 唇亡齒寒 不可不知

女青年會青年中心 舉辦多項聖誕節目
免費招待兒童·工人家庭歡迎

本港基督教女青年會青年中心，有感於廉宜聖誕節目對一般工人家庭之重要，聖誕期內，特提供多項節目。

昨據該中心負責人李小姐指出：該會聖誕期內，將舉辦多項節目，其中除小組互有各類節目安排外，其中需爲便坊衆，舉辦多項聖誕性節目，以招待區內兒童及青少年，參與同樂，有關該中心所辦節目如下：

聖誕嘉年會，亦稱遊藝日，將於本（十二）月廿三日下午二時至四時卅分，假屯門大會堂舉行。

是日嘉年會，將招待八至十四歲兒童約一百至一百二十名。

是次聯歡會，除會員外，同時招待非會員，兒童，倘有意參加，可往該處報名參加，報名從速（行）

是日聯歡會，該中心不另收任何費用，凡參加，只需每人攜帶約值港幣一元之禮物，以作聯歡時交換之用，並以作禮物交換，即可參加。

席間節目豐富，其中除交換禮物，及有象形招待外，其間更由各友誼組員安排各類節目演助慶。

除上述地點外，該會另於聖誕會所，亦將於本（十二）月廿六日下午七時卅分至十一時，舉辦交誼晚會，將歡迎一百名十四歲以上至廿五歲青少年參加，收費每位二元，非會員三元，節目：抽獎，遊戲，土風舞，交誼舞等。

●有關小童聯歡會，定廿一截止報名，交誼晚會亦定廿一截止報名，一般兒童及青少年，有意

勞工處本港就業服務，現有下列空缺：

政府半熟練工人五十名，男性，具小學程度，少數國語，體壯者，必須受過專業教育，水管或油漆工作經驗，年齡在十八至四十五歲間，以港島居民為佳。

此外，工人一步，現在比賽兩者月一千五百元。

船務文員一名，女性，具三年以上經驗，能打字，英中五程度，具有工作經驗，年齡在四十至四十五之間，在灣仔區工作，月新六百元。

除上述空缺外，工處本港就業服務，有其他空缺，有意申請，凡上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證及相片一張，到就近其住所之勞工處就業服務處之登記，該處五所辦事處之地址如下：（一）香港仔金鐘道九十九號政府合署大厦地下，（二）九龍油麻地廣東道政府合署五樓，（三）九龍深水埗元洲街郵局大厦二樓，（四）九龍官塘同仁街政府分署三樓，（五）新界荃灣沙咀道德銀行大厦四樓。

鋸木技術員 月薪一千元
船務女文員 月薪六百元

鋸木廠熟練技術員多名，月薪五百二十元另加生活津貼。

裝製及操作鋸木材之工作經驗，能操機自動磨鋸及皮滑銲，年齡在廿八至四十之間，在南丫島區工作，月薪每月一千元另加工作津貼及年獎，供膳宿。

公共機構什工三十名，男性，小學程度，體格健碩，年齡在四十歲以下，九龍、新界及離島居民可獲優先考慮，月新四百四十元，供給宿舍及交通接送。

推銷員四名，男性，應徵者需具一年以上推銷建築材料及機械等工作經驗，大學或工專建築或機械工程畢業，年齡在三十歲以下，在中區工作，月薪九百至二千元，視資歷而定，另加佣金。

暴力行劫 不容寬恕

被劫的人，不甘損失，立即向一間會所借電話通知我男人，關上大閘，閘南關上，夕徒們才到地下，見勢頭不對，分頭逃走，結果走脫二人，另一

增加收入

有一位工友，閒人於業餘時間，以他的友，（按：即扮嘢）裝成一個小瞎眼，一種擦鞋童，此事向小孩購買，得三幾元的外快，便心滿意足，而不稱惑，便向一個「小醫鬼」，不特如此，在人前一味呻窮，以爲常，一次，有一位朋友，找他談天，目的在於與他於業餘時合作，增加一點收入，希望由小面擴大，成爲他自

到港，入地開工，位有實的政父，位因爲有組交的三月，我因避戰亂，從內地搭過三十五年前，那時

華僑日報出版 香港法律彙編
全四百長期讀者 套元入折優待

盛年人的最佳禮物

七彩闊銀幕 片上中文字幕

歐洲國際公司繼「色情攞花手」後又一到處賣座名片！

既有今日，何必當初；一件已穢，百件亦穢；富室醜聞，最易外揚！

滿堂春色・認真立亂・七都敢死

"the dirty angels"

風流解數風流劫

昨天經已出現人龍！：

京都 樂宮 預售三天座券

今天五場盛大獻映請即訂座

樂宮今明四場後天開始五場

歐陸青春肉彈：瑪麗亞白蘭高・歌羅狄珍奴蒂・奇烈達蕙人・安娜仙納曼

配合二流壯男：連奴加波里曹・羅拔杜比沙高・丹尼蘇拉・伊凡戴和里

精力過剩 各顯神通

神仙的享受

成人遊戲、……無所不歸、偏歸……兩女一男一張床！藥力發作勾魂亡！

歐洲國際公司又一驚人貢獻 兒童不宜 比「芙蓉帳暖度春宵」「萬花吐艷滿堂春」更沙胆

EUROPE INTERNATIONAL

東方・凱聲：最後五場 巨片 特藝七彩 四虎將；明天六場獻映 賊殺賊

東城・域多利・國華：今天五場映 老幼咸宜 傻瓜大鬧世運會 THE GREAT BOYS OF THE GAMES

華盛頓・總統：今天五場映 老幼咸宜 傻瓜大鬧世運會

海運・明珠：最後四場 東歐諜影 THE SALZBURG CONNECTION；明天六場 四騎士

皇后・文華・皇都：今天三院五場獻映 金童 一人主演 跳；明晚三場午夜場 猛龍過江 李小龍自編自導自演

新華・百樂：第二週今仍映五場

紐約・大華・金冠：最後兩天映 刮龍醫院 WHERE DOES IT HURT?；明晚九點半 歐洲公司超級巨片 青梅竹馬 GOOD-BYE GOOD-BYE

京華・新聲：今天五場盛大獻映 欲仙欲死滿堂春；京華最後今天五場 無敵雄師；後天獻映 俠盜羅賓漢

豪華・快樂・金門：兩院最後四場 黃色殺手；金門今天五場 獅吼 金童一人主演；今晚兩院 硬漢龍虎鬥；明晚全午夜場 猛龍過江 李小龍主演

樂聲・麗聲：今天五場盛大獻映 本片全歐第一奇片 欲仙欲死 滿堂春 新聲聯映

翡翠・娛樂・荷李活・倫敦・黃金・亞洲：最後今天 人見人怕！鬼見鬼愁！ 四騎士

美麗宮・福星：今天最後三場 誰的錯

太平：今天一連三天加開半夜場五場 華芳譜

油麻地・龍華：今天五場 獅吼 金童主演；今四場 無價之寶

新都・樂都・仙樂・英京・英華・太安：今天四場 進攻 美人關

寶石・觀塘・明月・樂灣 H.560211 K.334784 K.429997 K.657115：今天四場 中國萬里行；最後四場 黑店；最後四場 我讓吧哭；今天五場 無價之寶；四騎士

京都・樂宮：今天四場 風流解數風流劫；每天五場 風流解數風流劫 "the dirty angels"

國際・

麗都・麗華・國寶・民樂・北河・恒星：今天全線五場獻映 無價寶

金陵・寶聲：今天聯映 金童主演 獅吼；猛龍過江

聯邦：今天五場 獅吼

新光・普慶・珠江：今天五場續映 秘故・離少・神的事迷的女 李兆熊

國民・新舞台・國都 H721504 K862123 H713619：只今天四場映 西廂記；只今天四場映 飛天車老爺；只今天四場映 女才秀

REFERENCE LIBRARY
22 DEC 1972
CITY HALL

航訊

天馬年巨輪 由星洲來港將於廿九抵埗 卅一開沙灣拿紐約波士頓

（特訊）百保利輪船公司之「天馬年」輪，由星加坡來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，卅一日啓行，直往沙灣拿、紐約、波士頓、聖約翰、波的摩等埠。

萬流輪 廿六抵港 三十開往澳洲各埠

（特訊）太古輪船公司之「萬流」輪，由澳洲經小呂宋、沖繩、基隆、高雄來港，將於廿六日抵埗，泊海運碼頭，起落貨物，至廿八日卸貨，三十日啓行，直往比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷等埠。

威沙美亞 廿九抵港 一日開羅省溫哥華

（特訊）東亞航業公司代理之「威沙美亞」輪，由星加坡來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，下（一）月一日啓行，直往羅省、三藩市、大科周、西雅圖、溫哥華等埠。

坪洲廿六抵港 廿八開波斯灣

（特訊）太來船務公司代理之「坪洲」輪，由台灣來港，將於廿六日抵埗，起落貨物後，廿八日啓行，直往星加坡、刁拜、庫威特、巴連、達文等埠。

妙見丸 廿九抵港 翌開星巴

（特訊）小山海運株式會社之「妙見丸」，由日本來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往星加坡、巴生港。

幸德丸 三十抵港 貨商留意

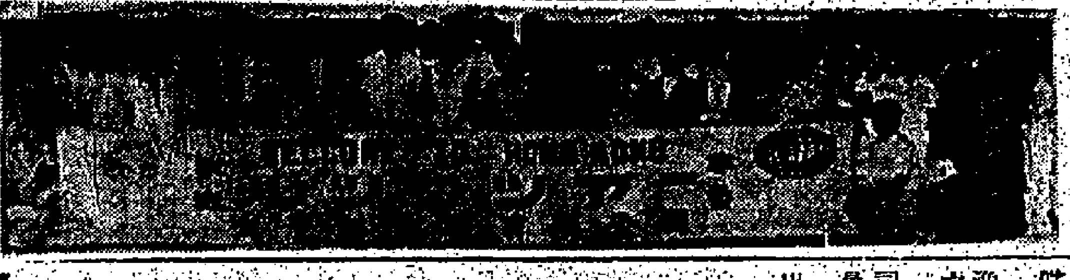
（特訊）東洋船務公司代理之「幸德丸」，由日本來港，將於三十日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

瑞航班機 時人行踪

紐約國際證券投資公司東南亞採購經理諾爾先生，在港作短暫業務考察後，已於昨（十九日）乘瑞航十二月［…］

隔港飛往曼谷。西德杜塞道夫剛鐵格士先生，特出日有限公司經理使前往中國大……

一臨訪問後，已於昨日（十二月十九日）乘瑞航離港飛往蘇黎世。

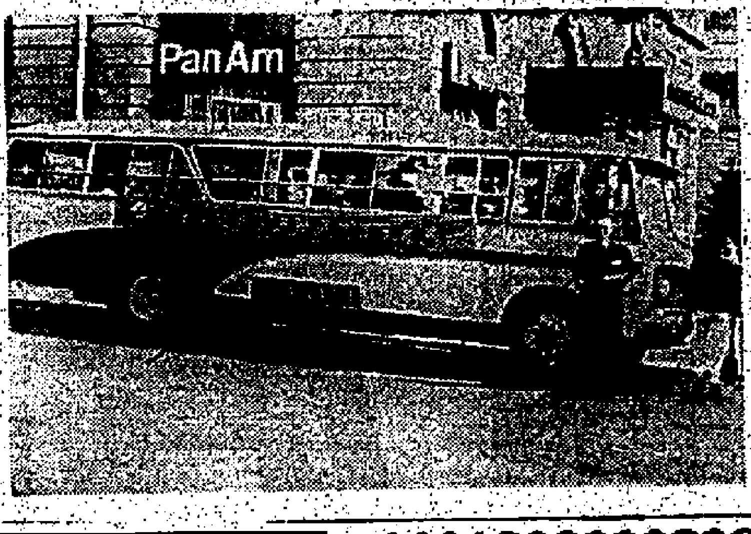


日本交通公社 聯合旅團抵港

太平洋旅運公司安排遊程

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行四十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日本交通公社旅團。

尚有航訊刊在六張三頁



環球輪船管理公司 招待船員家屬旅遊

環球輪船管理有限公司素以關懷轄下船員及其家屬福利見稱，無時無刻不在致力改進船員服務待遇條件及推進一連串福利計劃如設立「船員子女教育津貼」、「船員家屬醫療津貼」……等等，最近更展開各項團體活動，藉以加強與船員及其家屬聯繫，務使公司與船員間打成一片。

該公司於本月十七日（明期日）舉行第一次船員家屬旅遊聯歡會，款待第一批船員家屬，目的地為新界上水「泰國漁村」，參加船員及家屬人數達四百人，參加者全部於該天上午十時正在九龍半島酒店側集合，乘搭公司特備之十輛旅遊專車浩浩蕩蕩前往目的地。

當日除在泰園漁村酒家筵開卅席款待參加者外，席間更備有豐富節目如魔術表演，猜謎遊戲，幸運抽獎等等，十二歲以下小童更每人獲贈名貴玩具一份，同時每戶船員家屬均獲贈送一份聖誕禮物及公司精美日曆，一時喜氣滿堂，場面異常愉快熱鬧。

敘餐後各人有一個鐘頭自由活動時間，遊覽漁村內湖光山色，直至下午四時左右才乘搭原來之旅遊車返回市區。

各參加者莫不感謝公司盛情款待。據悉該公司短期內即會舉行第二次類似活動招待第二批船員及其家屬。（生）

（圖為環球輪船管理有限公司招待家屬旅遊出發情形）

輪船公司電話

太古 一四六一九一
劫統 三三〇一七一
奧輪 三三七〇七一
太平洋遠東 237191 二二八〇二二
怡和 二三二〇二二
鐵行 二三七〇二六
太平 二三三四九一
昌利 二二七一九一
中央航業 二四一二八一
渣華 二三六〇八一
美邦 二三七〇二一
天鋒 二四〇一七一
大阪 二四八〇八一
日本郵船 一四八〇八一

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星馬綫

直航：星加坡。

協仁丸 十二月廿七日抵港 廿八日啓行
M.S. "KYOJIN MARU"

幸進丸 元月二日抵港 三日開行
M.S. "KOUSHIN MARU"

日本綫

直航：神戸

☆**順月輪** 十二月廿八日抵港 廿九日啓行
M.S. "CRYSMAL MOON"（第廿三航次）
☆CONTAINERS AVAILABLE 有貨櫃設備

由日本抵港卸貨

協亞丸 十二月廿七日抵港
M.S. "KYOA MARU"

協華丸 十二月廿七日抵港
M.S. "KYEKA MARU"

東星輪 十二月卅一日抵港
M.S. "EASTERN STAR"

日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等蝕外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓　電話：H-227191-7

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山
（最新型貨客輪時速十八浬有冷氣設備）
M.S. TAIPOOSHAN
直透：新加坡・庇能
本期：即日落貨 泊A21號泡 廿三日上午八時半至十時落客十一時開行
下期：一月十八日落貨 廿一日上午十一時開行

大福山
M.S. TAIFOOKSHAN
即日落貨 廿六日下午開行（泊B11泡）
直透：曼谷

大龍山
M.S. TAILUNGSHAN
十二月廿四日落貨 廿七日下午開行
直透：曼谷

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240512

有村產業株式會社

有進丸 YUSHIN MARU
十二月廿二日落貨 廿三日開行
往：星加坡

前島丸 MAESHIMA MARU
一月三日落貨 四日開行
往：沖繩島

貴客定艙請治：
總代理：太來船務有限公司
怡和大廈15樓 電話H247771, 228101-7。

福來輪船公司

本公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5。
營務處：電話：H-253031.（八線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
茂利怡美利 Murrayeverett	十二月廿八日	十二月廿九日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戸、釜山。

大韓怡美利 Hugheverett	十二月三十日	十二月卅一日
利民怡美利 Ramoneverett	一月七日	一月八日

往：星加坡、巴布亞新畿內亞、澳洲、三寶顏、棉蘭、巴生港。

發利怡美利 Fernandoeverett	十二月三十日	十二月卅一日
寶利怡美利 Pabloeverett	一月四日	一月五日

往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

華星 Star Bellatrix	十二月廿四日	十二月廿五日
泰星 THAI	一月三日	一月四日

往：神戸、橫濱。

兆星 LAO	十二月廿三日	十二月廿四日
祿星 Star Altair	一月八日	一月九日

常備貨箱及拔箱搭客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。

日本郵 Japan Mail	泊西浦倉	十二月廿日
華盛頓郵 Washington Mail	十二月廿八日	十二月廿九日
加拿大郵 Canada Mail	一月十日	一月十一日

常備貨箱及拔箱搭客服務
往：新奧連斯、務比、侯士頓、加爾士頓。

大蘇圖 Defore	十二月廿七日	十二月廿八日
喜利近 Hurricane	一月廿一日	一月廿二日

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 十二月廿八日收貨 卅一日開行 往：雪梨、墨爾砵、士本、比利
東雄 一月廿八日收貨 三十日開行 往：雪梨、墨爾砵、士本、比利

總經理：怡和有限公司啓
電話：香港5-228011、九龍3-940232

「華石」輪 M.V. "WARSAK"
直放：NEW ORLEANS, NORFOLK, NEW YORK & HALIFAX.
訂十二月廿三日抵港 即日收貨 廿五日開行

「毛笙祖打路」輪 M.V. "MOENJODARO"
直放：SAN DIEGO, LOS ANGELES, SEATTLE, TACOMA & VANCOUVER B.C.
訂一月八日抵港 即日收貨 九日開行

東海航運公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：5-226174-8（五線）

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10線）
九龍新運豐大廈906室・電話：K-300341

多利多 TORABDOR 十二月十九日落貨 廿一日開行 往：雪梨、三藩市、西雅圖、朗威、砵倫、溫哥華、委內瑞拉。
大賓 THEBEN 十二月廿八日落貨 廿一日開行 往：羅省、三藩市、馬朗、砵崙、溫哥華、委內瑞拉、澳金。
天馬年 TEMBERLANE 十二月廿九日落貨 卅一日開行 往：沙灣拿、紐約、波士頓、聖約翰、波的摩。

WILLINE 香港一波斯灣綫

太達 TATRA
一月廿九日落貨 廿九日開行
往：刁拜、達文、巴連、富威特、哥林沙、卡拉蚩。

香港 紐約定期航綫

福生輪 M.S. "GREAT PRODUCER"
十二月廿一日落貨 廿三日早開行
直放：紐約、費城、波地摩、查里士敦、素斯敦、紐奧連斯。

貴客付貨 惠臨接洽：
總代理：大信航業公司啓
地址：德輔道中25號/265號 泰華銀行大廈十樓
電話：5-437055, 5-437291, 5-431237, 5-437583。

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東海輪 M.V. TONG HAI
預十二月廿八日抵港 廿九日收貨 卅一日開行
直達新加坡 兼收印尼及北婆羅洲各港貨俾由星轉

入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入貨，所有費用概由收貨人負責。

貴客付貨 請移玉
祺福船務（香港）有限公司
地址：干諾道中八十一號
電話：H-444496、H-446148、H-442292。

特快箱櫃航綫

碧珠輪 WESER DISPATCHER（1946）十二月廿二日啓行
往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨及並收關島貨備

請惠臨：**海鐵航業有限公司**
干諾道中74號長安大廈十五樓A座
電話：5-457081/5. 5-437362.
九龍收貨站：九龍倉14——25號碼
電話：3-687447（直接綫）
收貨時間：每天上午八時至下午九時
截貨時間：集運箱已截貨 其他即日下午五時

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5。
香港於仁行三樓 營務部：H-253031。（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨　大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
立信士 NAXOS	已開始	12月廿八	12月廿九	12月廿六	12月廿九
安武士 ANDROS	已開始	一月六日	一月七日	一月五日	一月七日
西圖士 CITOS	已開始	一月十六	一月十七	一月十五	一月十七

收貨站：
㈠九龍油麻地廣華醫院內避風塘14至15號太平洋倉 電話：K-440915。
㈡九龍荔枝角道圍城倉24/31號 電話：K-407979。
㈢香港鰂魚涌海澤街太古船塢A倉對面倉 電話H622600。

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號恒豐大廈三樓
電話：H-458151（十綫）

富士山輪 M.S. "MOUNT FUJI" 十二月廿日晨早到港卸貨
堅娜巴奴第 M.S. "KINABALU TUJOH" 十二月廿六日到港卸貨
天豐丸 M.S. "TEMPLE MARU" 十二月卅一日到港卸貨
興光丸 M.S. "KOKO MARU" 十二月卅一日到港卸貨

松泰丸 M.S. SHOTAI MARU 十二月廿六日到港 往：星加坡、巴生港
妙見丸 M.S. "MYOKEN MARU" 十二月廿九日到港 往星加坡、巴生港

接洽處：興和航運貨艙公司
地址：文咸西街62號亞和大廈四樓
電話：H四四八〇弍七

SEA-LAND ORIENT LTD.
美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。

營業部：香港中環雪廠山大廈式樓 電話：5-250311。
九龍辦事處：廣東道九龍倉35號倉 電話：3-685161。
澳門代理：利豐洋行 南灣街51號 電話：5150, 6211。

往來香港—日本—美國

川頓輪 TRETON	12月19日截貨（集運）20日截貨（其他）	
長堤輪 LONG BEACH	12月27日截貨（集運）28日截貨（其他）29日開航	
聖庇露輪 SAN PEDRO	12月28日截貨（集運）29日截貨（其他）30日開航	

總代理：**明仁船務貿易公司**
香港永樂街廿二號地下
電話：入口部450172, 458386。出口部432079, 431208。

香港——基隆定期航線

明智輪 M.V. "MING CHIH" 十二月廿二日到廿三日落貨廿四日開行 直放：基隆
明義輪 M.V. "MING YEH" 十二月廿五日到廿六日落貨廿七日開行 直放：基隆
（備有三十噸吊桿歡迎托運貨櫃）
明禮輪 M.V. "MING LI" 十二月廿七日到廿八日落貨廿九日開行 直放：基隆

各輪由基隆來港，請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸收貨人負責。

香港——高雄定期航線每星期有五航次

台灣總代理：明仁航業有限公司
台北市南京東路式段四十七號 電話：五式三五八六一七、五式一五四三

ORIENTAL LINE

亞厘士莉輪 M.S. "ALPS LILY" 十二月廿四日由日本抵港 廿五日直透：星加坡
幸德丸 M.S. "KOTOKU MARU" 十二月卅日由日本抵港

請各收貨人迅來辦理提貨手續

貴客付貨臨治接洽
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話5-249428, 5-250241（十綫）

Japan Line

貨箱服務系統

興美捷成 快輪 M.S. "HEINRICH JESSEN"
美國西岸（箱櫃）捷徑航綫
貨箱十二月卅一日到港 元月弍日開行
往：羅省、三藩市、溫哥華、B.C.西雅圖、聖地牙哥等埠貨艙
截貨時間：十二月卅一（截運）
收貨站：九龍倉第廿五號倉

貴客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司
電話：H式三八〇九一一六（六綫）

Japan Line

中南美各埠

麥西西輪 總統 S. "PRESIDENT MAGSAYSAY"
元月廿八日落貨 廿九日開行
捷報：農曆新年前加班開出！
直航：波多黎各——四十天到達
CRISTOBAL. PANAMA. COLON. ACAPULCO. ACAJUTLA PORT OF SPAIN. LAGUAIRA. MARACAIBO. PUERTO CABELLO. SAN JOSE DE GUATEMALA. ARUBA. CORINTO CURACAO. SANJUAN. PUNTARENAS BARRANQUILLA. BUENAVENTURA CARTAGENAS. MARTA. MANZANILLO MANAUS (BRASIL) AND SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN

家寶快輪 M.S. "JAPAN CAOBO"
SAN JUAN 加勒比海特快航綫
元月三日落貨 四日開行

貴客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司
電話：H式三八〇九一一六（六綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・

廣啓快輪 M.S. "KOKEI" 十二月三十日落貨 卅一日開行
向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER" 元月三十日落貨 卅一日開行
直透：亞丁（ADEN）、荷台達（HODEIDAH）、吉達（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞喀巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉運下列各埠 BERBERA, MUKALLA, ASSAB, MASSAWA, DJIBOUTI.

・歐洲定期航綫・

第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU No.2" 元月一日落貨 三日開行
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 元月三十日落貨 卅一日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉）
HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG. AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM.

由歐洲抵港

高武丸 M.S. "KOBU MARU" 十二月廿弍日抵港 只卸貨

貴客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司
電話：H式三八〇九一一六（六綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五號 電話：九二七四七

LASH Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收：士托頓、洛磯、長堤貨櫃。

日本熊 JAPAN BEAR 十二月廿四日收貨 廿八日截貨 三十日啓行
金熊 GOLDEN BEAR 一月十三日收貨 十七日截貨 十九日啓行
中國熊 CHINA BEAR 一月二十日收貨 廿四日截貨 廿六日啓行

總代理：香港海運有限公司
地址：大道中拼號皇后大廈十樓
電話：H-237191。
澳門分代理：新興公司
澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

MAERSK Line
馬士基輪船公司

沙利馬士基 M.S. "SALLY MAERSK" 十二月廿五日開行
直往：紐約、費城、波地摩。
截貨日期：廿四日下午八時船邊截倉

漢士馬士基 M.S. "HONS MAERSK" 十二月廿四日落貨 廿五日開行
直往：耶加達、泗水、三寶壟。

捷成洋行華人船務部啓
皇打行九樓 電話：H式四九式〇一（五綫）

R.I.L. (HONG KONG) LTD.

航綫	船名		開日航期	直航
澳洲	STRAAT CHATHAM	士打漆咸	十弍月廿三	布利斯彬、雪梨、墨爾砵。
	TJIWANGI	之萬宜	一月廿日	
東非	STRAAT KOBE	士打神戸	一月七日	東非各埠
	STRAAT LOMBOK	士打布林	12月三十日	
西非	STRAAT FRAZER	士打費沙	12月廿六日	西非各埠
	STRAAT FREMANTLE	士打費明圖	一月廿六日	
拉丁美洲	WONORAIU	偏拿拉偏	12月十七日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	偏拿蘇寶	一月十五日	
南非南美	STRAAT MAGELHAEN	士打麥高漢	一月廿八日	南非各埠
	STRAAT HOBART	士打荷拔	12月廿二日	南非南美洲東岸各埠
墨西哥	NEDER EEMS	力打鄰士	一月十日	墨西哥灣各埠
	MISSISSIPPI LLOED	密西西比來	二月五日	

愛娜號 M.V. "ARYA NAZ" 一月四日抵港 五日開行
愛域號 M.V. "WARWICKSHIRE" 一月廿五日抵港 廿六日開行
直航：紐奧連斯、侯斯頓、格爾斯頓、諾克福、沙灣拿、查爾斯頓。

（貨務代理香港海運有限公司）
總代理：亞洲運輸有限公司
地址：香港雪廠街式號聖佐治行十八樓
電話：式三五〇九六

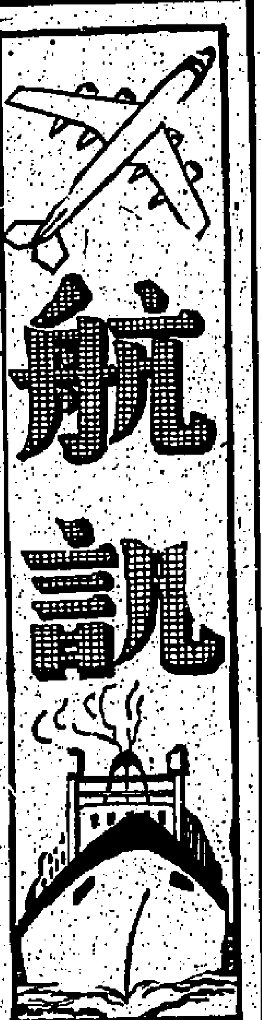
States Marine Lines　The Mercantile Marine Limited

海瑞號 M/V "SEA DOLPHIN" 一月三日抵港 五日開行
海安號 M/V "OCEAN ENDURANCE" 弍月十二日抵港 十四日開行
直航：紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓。

A VESSEL **快輪** 一月廿七日抵港 廿九日開行
直航：紐約、紐域、費城、波的摩、沙灣拿、威明頓、查爾斯頓。

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司　電話：5.225046
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

22 DEC 1972



英國政府與馬來西亞
民航談判陷於僵局
前訂協約勢將終止

倘若兩國民航談判最後宣告破裂，則有可能於下月廿四日起，雙方客機停止飛航，即馬航停飛香港，英航、國泰停飛吉隆坡。

（特訊）英國與馬來西亞民航代表在吉隆坡舉行之第三回合民航談判宣告破裂，兩國旗下客機將有可能自明年一月廿四日起停止飛航對方基地。即馬航停止飛香港，英航、國泰航停飛吉隆坡。

馬來西亞政府自決定成立馬來西亞航空公司（MAS）以來，便積極與英國政府重開民航談判。今年三月，英、馬第一回合雙邊民航談判開始在吉隆坡舉行，及至九月，雙方代表在倫敦繼續進行磋商。今年十二月初再在吉隆坡舉行第三回合的談判。目前英、馬兩國在一九六七年達成之民航協議至明年一月廿三日即告終止。

在初期的談判中，英、馬雙方已初步達成下列各項：

（一）馬來西亞政府批准英航（BOAC）客機由倫敦取道歐洲、中東、印度飛往吉隆坡，隨後再由吉隆坡取道印尼飛往澳洲。

（二）馬來西亞政府准許國泰航空公司（CPA）經營由香港飛往吉隆坡往印尼及澳洲航綫。

（三）馬來西亞政府並准許國泰航空公司經營由香港取道汶萊（婆羅乃）往亞庇航綫。

（四）馬來西亞政府批准行將成立於婆羅乃的航空公司飛航婆羅乃與馬來西亞航綫。

另一方面，英國政府應給與馬來西亞航空公司下列權益：

（一）英國批准馬來西亞航空公司開辦由吉隆坡取道印度、中東、歐洲往倫敦航綫。

（二）馬來亞獲准飛航BANDAR SERI BEGAWAN。

對於馬航要求經營由吉隆坡取道曼谷、西貢往香港，再由香港向北伸延至台北、大阪、東京和漢城航綫，英國政府則表示逐個作限度的同意。馬航飛航西貢、大阪、漢城時，中途不准取道香港。此外，由本港向北伸延的航綫亦祗限按年調增。

基於上項限制，馬來西亞政府認爲未符理想，於是拒絕將成立之婆羅乃航空公司飛行英屬首府亞庇，以致英、馬兩國民航談判遂陷於僵局。（初）

德航本年業務達到最新高峰
客運貨運郵運數字大幅度增加

（本報訊）德國航空公司營業於一九七二年再創紀錄，全年搭客人數達八百六十萬人，貨運郵運數字亦大量增加。

本年全年搭客人數，包括一至十月的準確人數及十一月至十二月的估計數，達到八百六十二萬人，比去年增加一百萬人。

貨運亦比去年增加百份之十九，達二十一萬五千噸，郵運則增加百份之十二，達三萬六千一百噸。

一九七二年客位指數達到百份之五十五，比去年上升三點，載貨指數達百份之五十九，比去年上升四點。

德航本年總載重量增加百份之五十三，達二十九億二千五百萬噸公里，總噸公里則爲十七億一千萬，比去年增加百份之廿二。

一九七二年個別增加最多的是載貨噸公里，達到六億九千萬，比去年增加百份之廿六。客運噸公里則增加百份之廿一，達一百六十六億九千萬，其中頭等客位客運噸公里增加百份之三十二，達四億八千萬。

半島遊覽團昨啓程赴台

半島台灣遊覽團三十人，日昨乘新加坡航空公司七零七客機赴台灣九日遊，並將於聖誕前夕回港。圖爲各團員於登機前留影。

尚有航訊刊在六張二頁

巴西航空公司訂購DC十客機
首架將於一九七四年四月交貨，投入南美洲至美國及歐洲航綫服務

（特訊）據南美洲巴西航空公司駐港區營業代表葉勃令宣稱：該公司訂購之DC-10新型噴射客機將於一九七四年四月間可以交貨。

此次巴西航空訂購DC-10式噴射新客機係經過多月的愼重考慮始予決定，而由該航總裁蒙斯路在里約熱內盧正式宣佈。

巴西航所購之DC-10廣體噴射客機能載客達三八〇名，翼展四十三米突，起飛時重量爲二五一，七四八千斤，續航力九七二一哩，有巨型的引擎馬力強大，及其他優點甚多，該航投資於添購該機目前所使用的噴射客機，購買此新客機費用達二百一十五億六千萬日元（相等於四億餘港元）。

該型機機內設備佳，盡量使到乘客舒泰，有兩條行人走廊，每排三個椅位，機艙分設八度門，方便乘客上落，其機窗的寬闊較其他航機約大百份之三十。

巴西航接收該機隊後將飛航南美洲至美國及歐洲航綫。

北歐去年載客五百八十萬人

（特訊）北歐航空公司去週在哥本哈根召開董事會議，宣佈該公司在一九七二年九月卅日截止的一年中總利七百四十萬美元（未除稅），全年營業總數達五億五千五百卅萬美元，較前年增加九千七百一十萬美元。

該公司去年九百四十萬美元總利，已扣除三千四百六十萬美元的折舊費用。全年航運收入總數達三億七千九百廿萬美元，客運佔三億另八萬美元，貨運佔五千六百一十萬美元，郵運佔一千四百四十萬美元。

該公司一九七一至七二年度航運量驟增加百分之十二，但航運營業數字則增加百分之十六，載客五百八十萬人次，貨運增加百分之廿四，郵運增加百分之六。

截郵時間

（今日空郵）錫蘭、西秋里斯、肯雅　十一時；印尼、西澳洲、毛里求斯、馬來亞、泰國、星加坡、沙勝越、寶格利地、希臘、巴基斯坦、沙地阿拉伯、瑞士　十二時；台灣、菲律賓　十一時；夏威夷、澳洲、紐西蘭、菲芝、緬甸、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、多哥、美國（東岸）、英國、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、埃及、敘利亞、印度、尼泊爾、伊拉克、意大利、荷蘭、南非、[illegible]東非、南韓、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、日本、高棉、杜拜、多哈、沙巴、婆羅乃　六時

（平郵）星加坡、馬來亞、斯里蘭卡、日本、夏威夷、美國、北中南美洲、加拿大、委內瑞拉　十二時；澳門　十時半、二時半、六時

（明日空郵）南越、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、泰國　十二時；台灣、菲律賓、汶萊　一時；新畿內亞、約旦、澳洲、菲芝島、紐西蘭、夏威夷　二時；意大利、巴基斯坦、泰國、東非　四時；瑞典、美國（東岸）、法國、丹麥、挪威、南非、加納、背雅　五時；瑞士、伊朗、沙巴、韓國、美國（西岸）、中南美洲、日本、加拿大、婆羅乃、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、伊拉克、埃及、蘇丹　六時

（平郵）菲芝、紐西蘭　十二時；德國、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥、挪威、希臘、黎巴嫩、敘利亞　五時；澳門　十時半、二時半、六時

航空公司電話

泰航	二四二一四三
日航	一三〇〇八一
汎美	二三一一一一
澳航	二二九一〇一
加拿大	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
寰航	二三七〇四一
印航	二三二一三一
法航	二三三一三一

輪船公司電話

菲航	六六二三七一
印尼航	二四〇七四一
德航	二二一一五一
緬甸	二四〇〇〇一
多利順	二二六二一
邊行	二三一〇二一
東方船務	三三八一〇一
港郵	二三一七〇一
寶隆洋行	二二七一〇一
福來	二三三一八一
沙唷	二二七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
新興行	二三七一五七

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	停所
英	邊尼華士	BENNEVIS	邊行	九龍倉
英	貴州	KWEICHOW	太古	海運倉
荷	芝萬宜	TJIWANGI	渣華	海運倉
法	運商時	VAUCLUSE	沙唷	A26
荷	溫拿拉圖	WONORATO	渣華	A33
英	邊多倫	BENDORAN	邊行	九龍倉
挪	芬州	FERNSTATE	百保利	A 7
挪	多利多	TORAEDOR	百保利	A17
利	印尼怡美利	TAMURAEOERETT	福來	A33
美	日本郵	JAPAN MAIL	福來	九龍倉
德	漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	太古	葵涌
英	天星	STAR ALCYONE	福來	A34
挪	芬摩	FERNMOOR	百保利	九龍倉
日	紅德丸	BENITOKU MARU	小山	B21
英	大福山	TAI FOO SHAN	順昌	B11
美	麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	總統	九龍倉
荷	士打荷拔	STR. HOBART	渣華	A 5
瑞	興美捷成	HEINRICH JESSEN	小山	B 9
馬	邦加丹戎	BUNGA TANJONG	萬邦	A25
英	川頓	TRENTON	海陸	九龍倉
英	大寶山	TAI POO SHAN	順昌	A21
日	神戶丸	KOBE MARU	海外	B 5
日	嘉洋丸	KAYO MARU	永泰	B17
中	國利	KUO LIE	海昌	油蔴地

九廣車時刻表

由九龍至羅湖 九龍開	到羅湖	英段 九龍開	到羅湖	由羅湖至九龍 羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.35	16.41
8.38	9.45	17.54	18.57	7.10	8.10	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.05	8.58	10.05	18.35	19.40
11.45	12.49	21.00	22.05	10.06	11.15	19.09	20.14
12.55	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.35	12.02	13.09	21.19	12.25
		（B）					
14.55	15.57	43.00	00.05	13.12	14.24		
		（S）					

（B）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州（中原時間） 深圳開	到大沙頭	廣州至深圳 大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午 9時30
下午 1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時0[illegible]
下午 3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午 2時00

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	廿一	川崎
香港成功	H.K.SUCCESS	基隆	廿一	港郵
施羅士吉	SERVAASKERK	日本	廿一	寶隆
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	廿一	港郵
大鶴丸	DAITSURU MARU	日本	廿一	東洋
協邦丸	KYOHO MARU	日本	廿一	協成
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	廿一	偉岸
芬湖	FERNLAKE	西北太平洋	廿一	百保利
福星	STAR BELLATRIX	日本	廿一	福來
大好	TAEHO	台灣	廿一	港郵
美上美	SUSANNE	曼谷	廿一	振盛行
百學堡	BERNBURG	歐洲	廿一	東亞
神戶丸	KOBE MARU	日本	廿一	海聯
富士山	MOUNT FUJI	日本	廿二	小山
海興	HAI HING	日本	廿二	多利順
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本	廿二	大三
美國神弓	AMERICAN ARCHER	美國	廿二	美輪
捷順	CHIEH SHUN	台灣	廿二	明仁
高武丸	KOBUO MARU	歐洲	廿二	泛洋
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	日本	廿二	大三
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿二	順昌
順發	FELICITY	金邊	廿二	順利
高古林	KERGUELEN	歐洲	廿二	沙唷
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	廿二	總統
加巴亞	CAPRAIA	日本	廿二	沙唷
斯利迪	SLIDRE	關島	廿二	怡和
海運	HALLVARD	曼谷	廿二	多利順
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	廿二	捷成
有漁丸	YUSHIN MARU	日本	廿二	太來
茂華	MOCKHWA	釜山	廿二	新興行
碧珠	WESE DESPATCHER	關島	廿二	海鐵
寶石	WARSAK	新加坡	廿三	東海
孟龍密士	MULUNGUSHI	東非	廿三	怡和
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	西貢	廿三	怡和
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	廿三	大三
萬得利	MANDALAY	馬尼拉	廿三	太古
東榮	EASTERN HONOUR	日本	廿三	天祥
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	廿三	海翰
銀洋丸	GINYO MARU	日本	廿三	協成
東南丸	TONAN MARU	日本	廿三	海聯
錫蘭	CEYLON	日本	廿三	寶隆
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	台灣	廿四	港郵
福星	STAR BELLATRIX	日本	廿四	福來
捷順	CHIEH SHUN	台灣	廿四	明仁
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	日本	廿四	怡和
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿四	川崎
亞厘士莉	ALPS LILY	日本	廿四	東洋
加西亞總統	PRES.GARCIA	三藩市	廿四	美邦
滿飛	MONFIOKE	意大利	廿四	天祥
銀洋丸	GINYO MARU	日本	廿四	協成
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	廿四	大三
明俊丸	MEISHUN MARU	日本	廿四	大三
巴厘	BALI	日本	廿四	中央
兆星	LAO	波斯灣	廿四	福來
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	歐洲	廿五	怡和
德光丸	TOKUKO MARU	日本	廿五	新茂豐
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	廿五	捷成
飛馬	PHEMIUS	馬尼拉	廿五	太古
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	廿五	捷成
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	廿五	捷成
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	廿五	渣華
松泰丸	SHOTAI MARU	日本	廿五	小山
羅薩利奧丸	ROSARIO MARU	新加坡	廿五	大三
民城	KOTA RAKYAT	中國	廿五	太平
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	廿五	中央
三鷹丸	MITAKI MARU	新加坡	廿五	日郵
模甸路	MOENJODARO	新加坡	廿五	東海
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	廿五	東洋
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	廿五	太來
美華	MYOMAYWA	仰光	廿五	新興行
新高雄	NEW KAOHSIUNG	曼谷	廿五	利通
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	美國	廿五	港郵
士打龍目	STRAAT LOMBOK	新港	廿五	渣華
翠榮	TSUI YUNG	台灣	廿五	港郵
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿五	太平
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	廿五	海聯
協邦丸	KYOHO MARU	日本	廿五	協成
東榮	EASTERN HONOUR	日本	廿六	天祥
美華	MYOMAYWA	仰光	廿六	新興行
大慶	TA CHING	新港	廿六	海聯
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	廿六	鐵行
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	廿六	新興行
關島光榮	GUAM GLORY	台灣	廿六	聯泰
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	廿六	渣華
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	廿六	鐵行
安武士	ANDROS	澳洲	廿六	福來
興美捷成	HEINRICH JESSEN	澳洲	廿六	小山
太平洋聯盟	PACIFIC ALLIANCE	美國	廿六	港郵
山西	SHANSI	新西蘭	廿六	太古
邦加美利地	BUNGA MELATI	日本	廿六	萬邦
德佳亞	DEGANYA	日本	廿六	新興行
士打菲沙	STRAAT FRAZER	高雄	廿六	渣華
萬流	WANLIU	澳洲	廿六	太古
丹莫多加士	DEMODOCUS	英國	廿七	太古
大祥圖	DESOTO	墨西哥灣	廿七	福來
協亞丸	KYOA MARU	日本	廿七	中央
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	廿七	大三
若菜山丸	WAKANASAN MARU	日本	廿七	海聯
威尼斯	PRIME VENUS	日本	廿七	天祥
萬里新	MAURICINE	歐洲	廿七	沙唷
協疆丸	KYOKA MARU	日本	廿七	中央
鐵立加	TREPCA	的港	廿七	聯林
加路蓮	CAROLINE	台灣	廿七	天祥
獨陀萊克	DOCTOR LYKES	墨西哥灣	廿七	怡和
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿七	怡和
平戶	HIRADO	歐洲	廿七	寶隆
士打馬都拉	STRAAT MADURA	東非	廿八	渣華
頤月	CRYSTAT MOON	日本	廿八	中央
福信	GREAT FAITH	美國	廿八	大信
利通	JAGUAR	曼谷	廿八	利通
坪洲	PING CHAU	台灣	廿八	太來
長堤	LONG BEACH	美國	廿九	海陸
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	廿九	東洋
威利	VELAY	歐洲	廿九	沙唷
士打龍目	STRAAT LOMBOK	新港	廿九	渣華
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	三十	海聯
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	卅一	大三

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	廿一	泛洋
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	廿一	總統
復旦	UNION EAST	查里士頓紐約	廿一	道明
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	廿二	總統
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	廿二	渣華
大好	TAEHO	紐約查里士頓	廿二	港郵
香港代表	H.K.DELEGATE	加州	廿二	港郵
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	南美	廿二	大三
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	廿二	怡和
多利多	TOREADOR	墨西哥委內瑞拉	廿二	百保利
多利多	TOREADOR	墨西哥委內瑞拉	廿二	百保利
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	廿二	海鐵
愛菲馬士基	EIFFIE MAERSK	紐約	廿三	捷成
美國神弓	AMERICAN ARCHER	紐約	廿三	美輪
福生	GREAT PROLUCER	紐約	廿三	大信
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿四	川崎
捷順	CHIEH SHUN	查里士頓紐約	廿六	明仁
翠榮	TSUI YUNG	加州	廿六	港郵
模甸路	MOENJODARO	加州墨西哥	廿六	東海
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	廿六	新興行
萬得利	MANDALAY	墨西哥灣	廿六	太古
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	墨西哥灣	廿七	港郵
飛馬	PHEMIUS	沙灣拿美亞美	廿七	太古
大馬士高	DAGMAR SKOU	布宜諾斯艾利斯	廿七	大三
大祥圖	DESOTO	墨西哥灣	廿八	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	墨西哥	廿八	鐵行
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	西雅圖墨西哥	廿九	福來
聖加達那	SANTA KATERINA	加勒比海	廿九	日郵
長堤	LONG BEACH	美國	廿九	海陸
日本熊	JAPAN BEAR	加州	三十	太平洋
聖庇路	SAN PEDRO	美國	三十	海陸
維寶	TARTONA	查里士頓紐約	三十	祥利
長運	EVER LUCKY	加勒比海	卅一	大信
復運	UNION CONCORD	查里斯頓紐約	卅一	道明
天馬蘭	TAMERLANE	紐約波士頓	卅一	百保利
海瑞	SEA DOLPHIN	紐約	一日	港海
威沙美亞	VISHVA MAYA	加州墨西哥	一日	東亞
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	一日	美輪
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	一日	川崎
麥哲倫	MAGELLAN MARU	美西美洲	一日	川崎
普樂總統	PRES.POLK	加州	一日	總統
	歐洲綫			
邦加丹戎	BUNGA TANJIONG	鹿化利物浦	廿一	萬邦
文麗士	MENESTHEUS	利物浦	廿一	太古
英格蘭丸	ENGLANG MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿三	川崎
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	廿三	大三
邦加些路加	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦	廿三	萬邦
施羅士吉	SERVAASKERK	漢堡歐洲	廿三	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡歐洲	廿三	箱運
加巴亞	CAPRAIA	地中海	廿四	沙唷
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	廿六	寶隆
邦加美利地	BUNGA MELATI	利夏化利物浦	廿六	萬邦
丹莫多加士	DEMODOCUS	里斯本	廿八	太古
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡歐洲	三十	太古
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦利夏化	卅一	怡和
萬里新	MAURICIEN	倫敦漢堡	卅一	沙唷
威利	VELAY	倫敦漢堡	卅一	沙唷
施樂達吉	SLOTERKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
杜加	TROJA	地中海	二日	寶隆
郭二國際丸	KOKUSEI MARU	漢堡利物浦	二日	泛洋
馬爾加	MARIEJJAE	的港來亞加	三日	聯林
馬利泰	MARIETTAE	的港來亞加	三日	聯林
邊多倫	BENDORAN	里斯本倫敦漢堡	六日	邊行
麥地臣來	MADISON LLOYD	地中海	六日	寶隆
邊多倫	BENDORAN	里斯本倫敦漢堡	六日	邊行
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡歐洲	六日	捷成
伊利大尼絲	EURYSTHENES	倫敦鹿特丹	七日	大西洋
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	十日	寶隆
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十日	川崎
東京灣	TOKYO BAY	漢堡歐洲	十二	箱運
河內丸	KAWACHI MARU	北歐	十二	日郵
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	十五	大西洋
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡歐洲	十六	捷成
佛力安使	FRIEDRICH ENGELES	漢堡鹿特丹	十六	東亞
滿飛	MONFIORE	意大利	十七	天祥
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡倫敦	十七	港郵
平戶	HIRADO	漢堡歐洲	十九	寶隆
彌仙打	NYANZA	蘇彝	十九	太古
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	二十	東亞
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	廿二	海運
寶永山丸	HOEISAN MARU	地中海	廿三	大三
	澳洲綫			
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	廿一	港郵
湖北	HUPEH	新西蘭	廿三	太古
士打徐威	STRAAT CHATHAM	澳洲	廿三	渣華
加路蓮	CAROLINE	澳洲	廿七	天祥
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	廿七	鐵行
立信士	NAXOS	澳洲	廿九	福來
萬流	WANLIU	澳洲	三十	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	卅一	怡和
	印・巴・中東綫			
金港	GOLDEN HAVEN	仰光	廿二	源源
若松丸	WARAMATSU	波斯灣	廿三	日郵
榛名山丸	HARUNASAN MARU	紅海	廿三	大三
福星	STAR BELLATRIX	波斯灣	廿五	福來
民城	KOTA RAKYAT	紅海	廿七	太平
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	加城仰光	廿九	福來
坪洲	PING CHAU	紅海	廿九	太來
廣啓	KOKEI	紅海	卅一	泛洋
柯沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	二日	怡和
攝津丸	SETTSU MARU	波斯灣	三日	日郵
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	紅海	三日	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	三日	福來
泰星	THAI	波斯灣	四日	福來
啓星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	五日	福來
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	六日	太來
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	十四	太來
	東南亞綫			
扇山丸七號	SENZAN MARU	亞庇婆羅乃	廿一	高洲
渚丸	NAGISA MARU	新加坡	廿一	川崎
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿一	海聯
旭光丸	KYOKKO MARU	新加坡	廿一	小山
廣進丸	KOSHIN MARU	新加坡	廿一	中央
嘉洋丸	KAYO MARU	新加坡	廿一	永泰
大福山	TAIFOOSHAN	曼谷	廿一	順昌
同豐	TUNG FONG	西貢	廿一	海通
沙湖	SAWL	印尼	廿二	通裕
大鶴丸	DAITSURU MARU	巴生港	廿二	東洋
永豐	EVER WEALTH	西貢	廿二	海聯
大鶴丸	DAITSURU MARU	巴生港	廿二	東洋
有漁丸	YUSHIN MARU	新加坡	廿三	太來
海興	HAI HING	沙巴	廿三	多利順
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡吡能	廿三	順昌
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	廿三	海翰
安福	AN FU	印尼	廿三	新盛
信東	SINCERE ORIENT	金邊	廿三	東商
峇厘	BALI	新加坡	廿三	中央
美上美	SUSANNE	曼谷	廿四	振盛行
加百利	KABBARLI	金邊	廿四	中太
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
順發	FELICITY	金邊	廿四	順利
寶功	PARAGON	雅加達孟加錫	廿五	亞非
德光丸	TOKUKO MARU	新加坡	廿五	新茂豐
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿五	捷成
松泰丸	SHOTAI MARU	新加坡	廿五	小山
亞厘士莉	ALPS LILY	新加坡	廿五	東洋
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡	廿六	中央
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡吡能	廿七	天祥
東海	EAST SEA	印尼	廿七	新盛
大慶	TA CHING	亞庇婆羅乃	廿七	海聯
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生	廿八	天祥
金玫瑰	GOLDEN ROSE	曼谷	廿八	金榮

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	基隆・日本・釜山綫			
興美捷成	HEINRICH JESSEU	日本	廿一	小山
茂華	MOCKHWA	釜山	廿二	新興行
海運	HALLVARD	日本	廿二	多利順
孟龍密士	MULUNGUSHI	日本	廿二	怡和
碧珠	WESER DISPATCHER	關島	廿二	海鐵
斯利迪	SLIDRE	關島	廿二	怡和
海國	HAI KUO	基隆	廿三	東海
明智	MING CHIH	基隆	廿三	明仁
滙來	HUEI LAI	基隆	廿四	東海
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	廿五	日郵
明華	MING YEE	基隆	廿五	明仁
海民	HAI MING	基隆	廿五	東海
兆星	LAO	神戶橫濱	廿五	福來
新高雄	NEW KAOHSIUNG	基隆	廿六	利通
關島光榮	GUAM GLORY	關島	廿七	聯泰
	非洲綫			
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	廿二	渣華
穗高山丸	HODAKASAN MARU	西非	廿四	大三
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	南非	廿五	怡和
士打菲沙	STRAAT NRAZER	西非	廿六	渣華
士打龍目	STRAAT LOMBOK	東非	廿七	渣華
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	廿八	渣華
德佳亞	DEGANYA	西非	廿八	新興行
明俊丸	MEISHUN MARU	東非	廿八	大三

「茂華」M.S. "MOCKHWA"
往：釜山（仁川貨由釜山轉運）。
十二月廿二日到港　廿三日開行
總成大廈九〇三至六房　電話：5-257111（十綫）
收貨部永樂街五十號　電話：5-438627，5-438791。
新興行船務有限公司啓

金福客輪 M.V. "KIM HOCK"
十二月廿七日收貨　廿八落貨開行
往：新加坡
兼收新加坡轉口往北婆羅洲各港及印尼貨物
搭客付貨請駕臨本公司接洽
源源船務有限公司（香港分公司）啓
地址：文咸西街六十四號十四樓　電話：H-442005，454630，438735，448230

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：H-二四六〇八一二
總經理運輸部：永華企業有限公司
香港恆生銀行大廈1101室　電話：5-232084-6.
PHIL. PRESIDENT QUIRANO
季里諾總統輪　一月九日抵港　十日開行
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪　一月二十日抵港　廿一日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地麼。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪　十二月四日由羅省開　八日由舊金山開　廿四日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪　十二月十九日由羅省開　廿一日由舊金山開　一月六日抵港

K LINE 川崎汽船株式會社
M.S. "MAGELLAN MARU"
麥哲倫丸　十二月三十日落貨　卅一日啓行
直航：神戶、大阪、橫濱。
（兼收由神戶轉駁中南美洲各埠）
貨客付貨請移玉　干諾道中康樂大廈十五樓
總代理　豐利行有限公司　電話：五〇一二四一二一七（七綫）
川崎（香港）有限公司
九龍分行　邵氏大廈二〇七室　電話：K-九四六六八八
澳門代理：連達行　澳門新馬路三十二號永亨銀行大廈302號　電話：五七三九

海華 HALLVARD（船泊B16泡）
往：橫濱、名古屋、神戶。
十二月廿二日落貨　廿三日開行
海興 HAI HING（船泊B15泡）
往：亞庇、納閩、美厘、古晉。
十二月廿二日落貨　廿三日開行
於仁大廈十九樓　電話：式式六一一一
多利順洋行啓

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華　聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、利堤頓
在海運大廈收貨
SHANSI
山西　一月二日開始收貨　一月六日截貨
（不往LAUTOKA）
STRAAT COLOMBO
士打哥倫坡　一月廿二日開始收貨　廿五日截貨
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓　TEL. H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC. IN UK) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍海公司
（開始）（截貨）
香港——澳洲
萬流輪　已開始　十二月廿八日　十二月三十日開行（兼往阿德雷）
桂林輪　十二月廿七日　一月四日　一月六日開行（兼往柏尼）
新疆輪　一月十日　十六日　一月十八日開行（兼往阿德雷）
往：比利士彬、雪梨、墨爾本。
太古——大阪、三井聯合航運
香港——新畿內亞
成都輪　十二月廿三日開行
往：新畿內亞及南太平洋各埠

飛馬輪 "PHEMIUS"　十二月廿五日落貨　廿七日開行
直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠。

萬得利輪 "MANDALAY"　十二月廿三日落貨　廿六日開行
直往：基里士多賓、京士頓、紐奧良、休士頓、摩比爾、坦帕等埠。

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，十五分，輕音樂選輯，白雲曲，東化小調，王昭君，歌星選唱「許玉蘭之歌」，三十分，天氣報告，四季花開，佳人拷紅，三十五分，天氣報告，本週農產品市價報導。銀花紙（蕭仲），時代曲選唱，多情的人（余天），空中歌聲（紫薇），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募處有關海員空缺報告，鄭白英、江宏，十分，睡美人，時代曲選唱，鄭白英，我要的是今天（潘秀瓊），十五分，天氣報告，胖子跳舞，淺岸之歌，長記在心，田（崔萍），「根問底」常識解答節目，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選，一查航的少年郎（紫薇），快樂是第一（張露），四十五分，容易記起你（張露），南海情歌，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，天氣報告，警務處公共關係科直接交通情況報告及特別報告，每日公眾活動，二十分，「空中問答」，十分，三十分，電話報告，「時代歌聲」流行時代曲，五十八分，三十五分，天氣報告。九時，十五分，粵語新聞簡報，中央市場價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「英國新聞」，二十五分，「旗邊猜下」，三十分，國語節目，兒童節目「小劇場」。十時，粵語新聞簡報，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「錯緣」第八回（五十八分，天氣報告）。十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲，陌上情歌（崔萍、江宏），年年十八歲（崔萍），探戈歌，你不要說走就走（葛蘭），三十分，高調的故事。十二時，報時，粵語新聞簡報，今日馬頭角牛房本地及外來生豬價格及長沙灣屠房本地及外來生牛價格報導，五分，「港語新歌」，十分，「時代歌聲」時代曲，爸爸不要走，喝不完的酒（陳瓊美），寂寞的小花，流淚為了誰（陳彼得），夢中的家園，愛情果（楊小萍），三十分，漁民天氣預告，粵曲選唱，雲雨巫山枉斷腸（李向榮），妲己（鍾雲山、陳彩卿）。一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中國西曲」時代曲，舞影翩翩，香吻和情淚（李小梅），天邊一朵雲（白光），祗有一個他（李小梅），雨中徘徊（白光），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。二時，粵語新聞簡報，「無錢冇得傾」之「曲終人散後」第十七回，三十分，加拿大中國學生向在港親友祝賀聖誕節目。三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，午間空間民間故事「佳偶怨成」第二回，五十八分，天氣報告。四時，粵語新聞簡報，粵曲選唱，陳仙拜月亭（何非凡、陳鳳仙），三十分，親親仁人「團劇夢」第十三回。五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接交通情況，兒童節目「小訪員」，三十分，時代曲選唱，山村情歌，秋水伊人（蔡琴），翠湖寒（顧媚），四十五分，香港漁市場鮮魚批發市場價格報告，「常識解答節目」，五十八分，天氣報告。六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，十分，「空中問答」，二十分，工展新聞，三十分，粵曲選唱，三看御妹（李寶瑩、阮兆輝），時事實錄，三十分。七時，「漁民一週」，五十八分，天氣報告，十五分，報時，亞洲及本港新聞報道及特別報告，週前瞻，夜劇「夜夜此時聽」，四十五分，「爐邊漫話」，下一站，左鄰右舍你不來，歌星選唱「靜婷之歌」，自己將刺激。九時，轉播倫敦電台粵語新聞及今晚特評節目，十八分，漁民天氣預告，二十分，粵語流行曲，賣馬女（鄧寄塵），思鳳（伍艷娜），三十分，「世界勾留」，粵語新聞簡報，十五分，「世界體壇」。十時，報時，各地民歌介紹。十一時，三十分，粵語新聞簡報，「英雄歲月」第三回，風虎雲龍，三十分，「女黑俠木蘭花」之「愛曲」，夜，時代曲，一眼千金，刻度週（貢莉莉），不會再（貢莉莉），愛的流逝（貢蕊），你如何，戀愛是（崔萍），我不想你（潘迪華），胡的美芳，限你，五十七分，新聞簡報，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。十二時，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，我要你（余天），歡樂滿人間（陳芬蘭），我的人（余天），我要你（陳芬蘭），懷念的你，歌唱（姚蘇蓉），我戀愛的路（陳芬蘭），色的懷念，滬的沙漠（洪淑），十分，天氣報告，國際聯盟，「說詩紀事」，五十二分，日日新，節目新聞，七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，十分，十時，超短波節目，全日廣播完畢，報時，普通話新聞，我永遠愛你，時代曲選唱，不要再把門兒關（荷花），明日之歌，靜婷，故鄉的故知足者，薔薇處處開（靜婷），醉的歌，我又要到你，暮鼓晨鐘，粵曲選唱，故鄉，三十分，四十五分，下午八時，音樂，二十八分，轉播普通話新聞及時事評論，九時，完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良友樂韻，繼續良友樂韻，八時，新聞報告，十分，天氣報告，繼續良友樂韻。九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續今日之歌）。十時，新聞簡報，升中會考指導中文科，三十分，粵語流行曲，鳴咽（周浩），長相依（周浩），我的妹妹，永遠屬於你（譚炳文、鳴咽），往事今時，誰會知道我心意，明日那裡，齊薇有刺不傷你（李君翠），我一對長相依。十一時，新聞簡報，證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，敗一朵鮮花（鄧小萍），遠方的你（鄭玉玲），一顆星，不要想我（鄧小萍），音樂的約會。十二時，新聞簡報，港東證券交易所今日上午股市行情報道，三十五分，說書，遠東交易所今日上午股市行情報道。一時，新聞簡報，婚姻節目，時代曲，愛你心的人（鍾玲玲），負心的人，我的心，你是否了解，相思病，（陳玲玲），天氣報告，粵曲，歸心（黃小炎）。二時，新聞簡報，遠東交易所今日上午股市行情報道，時代曲，一片冰心（林黛），三時，新聞簡報，點唱節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，今日下午（馬車夫之戀（力漁）），四時，新聞簡報，小山歌，（力漁），三杯酒（張小炎），時代曲，五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），七時，新聞節目，播升中會考指導中文科，十分，天氣報告，時間。八時，新聞報告，今日下午股市行情報道，天氣報告，時代曲，私情（林竹君），秦淮河，請你聽我（秦淮），九時，新聞簡報，三十分，我的音樂，十時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，十一時，新聞簡報，十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲新聞，時代曲，八時，轉播港台普通話新聞，十五分，時代曲，三十分，

麗的金台

七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唱小說，二十分，

五時，人間世，三十分，門智小說。六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說，四時，新聞簡報，十分，下午晚市行情綜合報導，三時三十分，戲劇人生，八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲，九時，短篇趣劇，三十分，粵曲，十時，世界名著，三十分，曲中情，十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，歐美音樂，十二時，完播曲。

七時，早晨音樂，三十分，時代曲，八時，潮州漢劇，九時，國語短篇小說，十時，京曲，十一時，彈詞「玉蜻蜓」，三十分，申曲，十二時，上海滑稽，三十分，上海評彈，一時三十分，國語劇化小說，二時，客語民間故事，三十分，潮語廣播劇，三時，潮州曲，四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語傳奇故事，五時，潮州曲，六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲，七時三十分，潮語短篇劇，八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，九時，潮語劇化小說，三十分，潮州曲，潮語神仙故事，十一時，潮語奇行夜話，三十分，國樂，十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，紅花衿上插，愛人在那裡（于飛），在銀色的月光，西班牙小夜曲（田鳴恩），三朵花，偏偏什麼拋棄我（謝順成），我想天天看見你，傷心尋夢人（夢麗），告訴網郎我愛她（余天）。八時，節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，甜蜜的夢（冉肖玲），我想忘了你（吳蕊音），漁家樂（真闕），千里姻緣一淺笨（凌波），奇妙的鏡壁（森森），那個不想嫁（張露來），玫瑰花開（陶奇婷），痴心的人湯蘭花，你何必躲避（劉詠君）。九時，重播股市入門及粵語錢唱，二十分，長篇粵曲，批杷巷口故人來（任劍輝、白雪仙），林家聲、任冰兒、半日安，三十分，天氣報告，十時，三十分，漁民天氣，十一時，害事重重，時代曲，青山對青山，青山，婉曲，讓我輕輕告訴你（那麗君），金色的夢（謝雷），我要偎你旁邊（憶如），忘不了以前（薔薇），咕咕嗚嗚（藝四歌舞團），十六年華（凌云），五部放羊（于倩），不會再愛（邵麗君），鐘劍幽魂（鄧碧雲、李紅），三十八分，鏡中的你，粵曲，十二時，中篇小說，三十分，天氣報告，電影插曲，龍虎鬥（靜婷、鄭培利），珍惜你（孫光超），嘅咤收七妖（薰芳芳、鄭君綿），一時，粵曲，何處不風流（李少芳），三十分，漁民天氣，商國音樂寨衛（冼劍麗），二時，時代曲，康定情歌（潘迪華），婀娜透我一個吉他（蔡咪咪），想來想去還是你（潘秀瓊），誰敢相信你（黃清元），寶島歌（胡美芳），我與咖啡（謝順成），夢中故鄉（潘迪華），一寸相思未了情（江雯），迢迢千里（潘秀瓊），教我怎麼不恨你（姚蘇蓉），三十分，天氣報告，粵曲點唱，三時三十分，天氣報告，四時，粵語流行曲，寄奉阿哥哥（陳寶珠），人在夢境中（黃婉華），跟到實（鄭君綿、許艷秋），花開千日紅（周聰、李芬芳），寶當借（鄭帝眼、鄭幗寶），上草（梅芬），花美客（周聰、呂紅），女殺手（陳寶珠），有子萬事足（何大傻、呂紅），出嫁從夫（李芬芳），三十分，天氣報告，鄭懿的一小時，五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，藝術歌曲，六時，心曲寄情，三十分，天氣報告，七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告，八時，漫談唱影，十五分，體育消息，三十分，天氣報告，賽狗消息，九時，股市入門，十五分，你們搶錢唱，三十分，天氣報告，清談手相，十時，粵曲，血染海棠紅（麥炳榮、鄭幗寶），雲影寒梅（辛賜卿），三十分，漁民天氣，南音演唱「五虎平西」，十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代

麗的電視一台（中文）

十二時，全日播音完畢。曲，少年的我（梁洋），煩惱夜空（寶山），林木鄉村情歌（梁洋），愛你入骨（陳寶珠），滿天星斗的晚上（紅王玲），忘不了你的母入（傑秋詞），忘不了往日（蔡忠堂），愛的船（姚蘇蓉）。

八時十分，教育電視：中文（四年級課程），二十五分，教育電視：社會（四年級課程），五十分，教育電視：數學（四年級課程），九時十五分，教育電視：英文（三年級課程），四十五分，教育電視：中文（三年級課程），十時〇五分，教育電視：社會（三年級課程），二十分，教育電視：數學（三年級課程），四十分，教育電視：英文（四年級課程），五十五分，新聞及天氣報告，十一時十分，教育片集，十二時，今日菜譜，十五分，小小樂園，四十五分，卡通片，一時，新聞及天氣報告，十五分，百戲雜陳，二時五分，粵語長片「大家歡樂在今宵」，陳齊頌、杜平主演，三時四十五分，今日本港，四時，新聞摘要及節目簡報，五分，長篇話劇，三十分，小小樂園，五時，兒童天地，六時五分，馬加指導，三十分，神鵰獨行俠，七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報導，三十分，美夢晚會，八時，校際問答比賽，三十分，神探七一三，九時，教官英家，三十分，麗的電視劇「恨綿綿」（第四集），十時，今日新聞摘要，十五分，粵劇精華，十一時五分，少俠走天涯，三十分，最後新聞及天氣報告，三十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

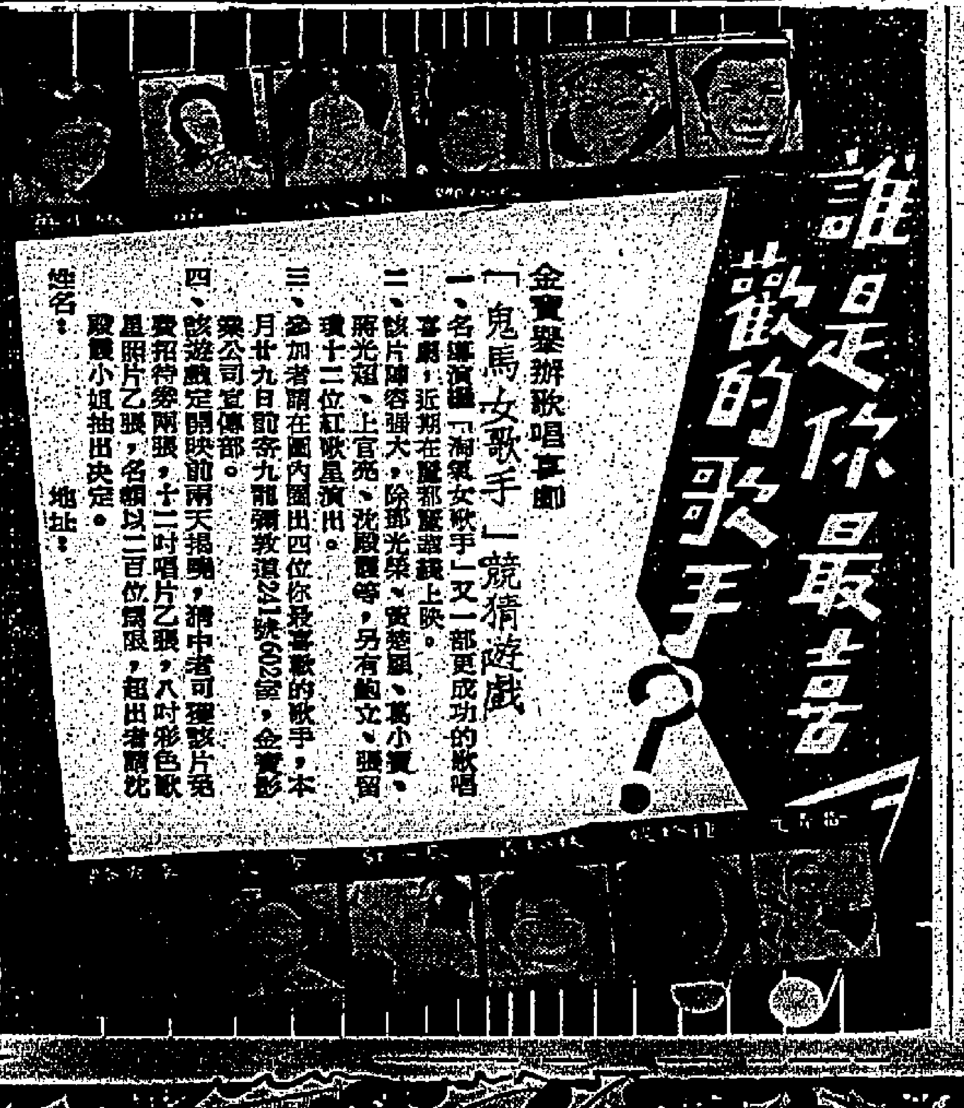
一時十五分，教育電視小四英中社數學，二時十五分，教育電視小三英中社數學，三時二十五分，教育電視小四數學，三十五分，日場電影，五時，兒童樂園，六時十分，「時空歷奇」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，四十分，「聞名古國」，三十分，「解闘羅門」片集，七時五分，「特務卡倫」，二十分，天氣報告，三十五分，「學府嬌春」片集，八時五分，「瘋狂世界」片集，九時，世界新聞，五十五分，「飛車征西」片集，十一時五分，精神病專家，二十五分，最後新聞及天氣報告，三十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「海港風雲」片集，一時，「西域傳奇」，四十五分，「中午新聞」，二時二十五分，粵語長片「碧血了姻緣」由紅線女、吳楚帆主演，三時，「星球歷險記」片集，五十五分，「芝麻街」片集，五時，「新聞簡報」，五分，「青春女郎」片集，三十分，粵語長片「帶彩客」由鄧碧雲、凌鳳主演，七時，「曲藝大全」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「歡樂角度」，八時，「電視劇場」，三十分，「聯邦密探隊」片集，九時三十五分，「香港點評」，三十分，「歡樂今宵」，十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「山谷風雲」片集，十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時五分，電視教育節目（三年級數學），二十分，電視教育節目（四年級中文），四十分，電視教育節目（四年級英文），五十五分，電視教育節目（四年級數學），十一時三十分，電視教育節目（三年級英文），一時四十分，電視教育節目（四年級社會），二時，電視教育節目（四年級數學），十五分，電視教育節目（三年級英文），四十五分，電視教育節目（三年級社會），一三時五分，電視教育節目（三年級數學），四十分，電視教育節目（四年級社會），五十五分，英語長片「兒子與情人」由泰羅蘭侯活主演，五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集，六時三十五分，「科學小天地」片集，五十分，「影城快訊」，七時，新聞及天氣報導，三十分，「銀幕與角度」，三十五分，「每週論壇」，八時五分，「脫虎降龍」片集，九時，「泰閣雙鳳」片集，二十分，「杏林雙傑」片集，十時十分，最後新聞報導，二十分，「天龍長片」，十二時十分，「摔角比賽」，十二時五分，全日播映完畢。



22 DEC 1972 CITY HALL

市場實銷不振 價格偏低
英商訂購各種紡織品陷入低潮態
訂單注入仍疏落
節前衣着品呆滯，影响春夏單購與低落。英鎊匯率偏低，各廠勉強接單，亦難獲合理利潤。去銷衰退與生產背和，為近年僅見。

（特訊）英國商家向本港訂購各類紡織品仍然疏落，不但有配額的紡織品接入英國訂單亦少，主要原因是英國市場實銷不振，價格偏低，其次則是英鎊匯率低落，本港廠家接入英國訂單無化算，預料明年上半年本港紡織品去銷英國未可樂觀。

昨據有關廠商消息：英國商家向本港訂購各種紡織品都陷入低潮狀態，不但棉紗、棉布、毛紗、棉質針織衣著品新訂單到港甚少，即棉質與聚脂纖維混紡成衣，聚脂纖維混紡布匹、羊毛及尼龍針織衣著品亦沒有大量新訂單到港。現時無論有配額抑或無配額的紡織品，新訂單到港都是寥寥無幾，主要原因是英國市場各種紡織品實銷不振，價格偏低，例如今年聖誕節前，衣着品實銷竟然一片呆滯狀態，影响英國商家訂購春夏季衣着品的興趣。且因英鎊匯率仍然偏低的影响，本港各類型廠家即使勉強接入英國訂單，亦不能獲得合理的生產利益，於是本港紡織品對英國輸出的衰退以及接入英國訂單生產背和情況，為過去多年來所僅見。

有關廠商指出：最近幾個月來，棉紗、羊毛紗、混紡紗、尼龍絲、棉布、T／C布價格都是逐級上升，本港各類紡織廠及製衣廠接入訂單價格應該調整提高，但接入英國訂單的價格即使能够抵消原料成本的增加，亦難抵消匯率下降的損失，事實上，在今年上半年接入英國訂單的廠家，大部份都於下半年受到英鎊匯率下降的影响，而在紡織品方面就損失百分之八左右，何況接入訂單後又值原料價格上漲，損失就更為嚴重，因此，今年下半年對英國輸出的紡織品，受原料漲價及匯率下降而造成虧損的廠家實在不少。

現時很多廠家有鑑英國配額的，除了對本年度餘額盡量付運，目前寧願保持下半年度配額持有權之外，對於下半年度的新配額，目前未曾急於接入價格偏低的訂單，尤其是織布廠，因為本銷布匹價格較高而又易於出售，所以暫時把棉英的配額押後接訂，而爭取時間織製供應本銷的布匹。但針織廠、毛巾廠、製衣廠的環境不同，只有先行接入美國、加拿大、歐洲共同市場、北歐、澳洲等訂單而暫緩接入英國訂單，等待英國市場銷路好轉而又價格提升後，總總獲得環境而恢復多接英國訂單。

天氣雖劣難阻選購熱潮
節貨銷量相當
距聖誕僅數天，受薪階級普獲花紅雙糧，購力增強及時趕辦。夜市生意轉旺，銷勢頗理想。

（特訊）昨日本港天色轉然不佳，但卻並沒有影響到處於高潮的聖誕節市，各類貨品落行保持相當，夜市同樣熱鬧，商家認為成就理想。

綜合報導消息：本港天氣昨（廿）日表現不佳，陰雨如晦，但這卻沒有影響到正處於最高潮狀態中的聖誕節市生意。由於現時距節日僅有數天的時間，如果不及時趕辦節貨，就未免顯得太遲了。尤其是不少受薪階級已獲得花紅或雙糧的發放，更增加了他們的購買力，故購買興趣益見濃厚，港九各主要熱鬧區域之百貨公司，商店等，莫不人頭湧湧，一片熱鬧，來來往往的市民，又提滿大包小包，各式各樣的節貨，配合商店內傑出的點綴裝飾，更平添無限氣氛。

據悉：日來各式節貨的落行都頗為平均，包括衣料、成衣、日用品、電器、裝飾品、洋酒、鮮果、香烟、餅餅、化妝品、玩具等等，都有相當的落場客，一般而論以中價及中上價貨較受歡迎。

有一點比較突出的是，雖然警方為嚴厲打擊罪行切勿攜帶巨款外出購物，[illegible]警方相對他們有些什麼保護，但是他們的止步生活，不能因此而一[illegible]好讓自己小心，但外出購物的興趣不減，幾天來夜市被前確有一個高潮的情況，這卻是頗出商家意料之外者。

以本週來聖誕節貨的市道表現，商家[illegible]不致於淡弱，特別是比較早時一般不太[illegible]今後兩三天氣轉佳，[illegible]

針織廠接美內衣單需用
訂明夏精梳幼紗衆
紗廠部份側重輸出幼紗併線紗與混紡紗
紗市本銷買賣兩閒做價尚企定

（特訊）昨日棉紗市交投仍靜，由於棉織廠需用棉紗，現時未急於訂購，部份紗廠又側重輸出幼支棉紗、併線紗及混紡紗，形成本銷買賣兩閒狀態。

據棉紗業人士指出：最近本港針織廠曾向若干紗廠訂購明年五至六月交取的卅精梳幼紗，因為接入美國內衣的新訂單，纖與需級內衣的半精梳棉紗，預料新歷元旦後，針織廠需用的遠期交貨幼支棉紗又將繼續訂購。

昨日（廿）棉紗市大致轉定，港產十支A級每包一，一〇〇元至一，一二〇元，廿支A級一，三〇〇元，AB級一，二八〇元至一，三二〇元，B級一，二四〇元，卅二支A級一，七二〇元至一，八二〇元，四十支A級一，七五〇元，半精梳一，八五〇元至一，九五〇元，全精梳二，〇三〇元至二，〇五〇元。巴基斯坦十支上級雜莊每包一，〇九〇元至一，一〇〇元，中級雜莊一，〇〇〇元至一，〇三〇元，十二支上級雜莊一，一〇〇元至一，一二〇元，中級雜莊一，〇二〇元至一，〇四〇元，十六支中級雜莊一，一六〇元，廿一支上級雜莊一，一九〇元至一，二〇〇元，中級雜莊一，一五〇元至一，一六〇元。

外滙牌價調整改降
美元告羅士轉提高
英美瑞德法印澳紐星馬巴錫比南非匯齊低，加幣同升。美告羅士升四十小點。

（特訊）據匯豐銀行昨（廿）日所掛之外匯牌價中，除加幣大元掛高外，餘俱掛低。

英鎊牌價：出價每英鎊一三．四七〇港元，前為一三．四九五港元，即較前少兌〇．〇二五港元，最低買入價每英鎊一三．三七〇港元，前為一三．三九〇港元，即較前少兌〇．〇二〇港元。

美元牌價：出價每百美元五七四．五〇港元，前為五七五．二〇港元，即較前少兌〇．七〇港元，最低買入價每百美元五七〇．五〇港元，前為五七一．二〇港元，即較前少兌〇．七〇港元。

加幣大元牌價：出價每百加元五七七．九〇港元，前為五七六．七〇港元，即較前多兌一．二〇港元，最低買入價每百加元五七三．六〇港元。

瑞士法郎牌價：出價每百瑞士法郎一五二．〇七港元，前為一五二．八五港元，即較前少兌〇．七八港元。

西德馬克牌價：出價每百馬克一七九．八五港元，前為一八〇．〇五港元，即較前少兌〇．二〇港元，最低買入價每百馬克一七七．七〇港元。

法國法郎牌價：出價每百法郎一一二．九〇港元，前為一一三．〇五港元，即較前少兌〇．一五港元。

印度盧比牌價：出價每百盧比七二．四〇港元，前為七二．五〇港元，最低買入價每百盧比七〇．九〇港元，前為七一．〇五港元，即較前少兌〇．一五港元。

澳洲元牌價：出價每百元[illegible]

紐西蘭元牌價：出價每百元六八五．九五港元，前為六八六．九五港元，即較前少兌〇．三〇港元。

星馬元牌價：出價每百元二〇四．四五港元，前為二〇四．四五港元[illegible]

巴基斯坦盧比牌價：出價每百盧比[illegible]

錫蘭盧比牌價：出價每百盧比[illegible]

比利時法郎牌價：出價每百比法郎一三．〇五五港元[illegible]

南非蘭特牌價：出價每百蘭特[illegible]

美元告羅士價：昨日倫敦美元告羅士轉見掛高，[illegible]

日產訂價報漲
鋼筋圓鐵市價提升
台灣大陸仍未復供 港產供應緊湊

（特訊）日本鋼材報漲，本港市場無論拉力鋼筋或普通圓鐵，價格均告升提。現時大陸圓鐵仍未有貨盤開出，台灣圓鐵供應已有全面緊湊之勢。

昨據五金商消息：日本高拉力鋼筋訂價繼續報漲，一至三月付貨C．I．F．每噸漲至一百五十五美元，普通圓鐵亦有新訂盤報來，因為國內供不應求。現時本港實銷的圓鐵條，以港產供應為主，中國大陸圓鐵條仍然未恢復運來，亦未有新貨盤，台灣圓鐵條仍限制出口。

昨日（廿）市價，普通圓鐵條非齊庚貨，每担五十二元至五十三元，五分至一吋半徑齊庚貨每担四十八元，高拉力鋼筋，港製貨及日本貨每担同升至五十三元，五分至一吋半徑齊庚貨[illegible]

歐洲鋼料訂價亦報漲，每噸C．I．F．由卅八鎊升至四十鎊，現時本港折舊船甚少，台灣鋼料亦停止運來，本港所用的鋼料，側重歐洲供應，本港鋼料廠生產成本亦隨而增加。

台考慮暫停尼龍伸縮絲出口
針織廠需料供應將趨緊
準備部份用聚纖織品替代

（特訊）台灣當局考慮暫停批准尼龍伸縮絲出口，今後本港針織廠需用的尼龍伸縮絲供應將發生困難。

據有關商家透露：台灣尼龍伸縮絲最近兩個月已經限制出口，每月只能批准五十萬磅運來本港供應，而本港加工廠家將該項原色尼龍伸縮絲經過加工染色後供應針織廠應用。最近幾個月，台灣的尼龍伸縮絲訂價迎續上升，例如七十支原色的伸縮絲每磅訂價由今年六月前的一元六角美金漲至最近的二元二角美金。現在台灣當局擬暫停止批准尼龍伸縮絲出口，今後本港針織業需用的尼龍伸縮絲供應將發生困難，部份針織廠準備改用聚脂纖維伸縮絲以替代尼龍伸縮絲，因為聚脂纖維伸縮絲價格比較尼龍伸縮絲低，不過聚脂纖維伸縮絲原色經過加工染色處理後，色澤不及尼龍伸縮絲那麼嬌艷動人，因此，本港雖然有聚脂纖維伸縮絲生產，亦只能替代一部份尼龍伸縮絲而已。

據台灣方面報告：政府主管機關為充裕供應國內所需的伸縮尼龍紗，已考慮全面暫停伸縮尼龍紗出口。經濟部工業局將於近日內邀集有關業者，就充裕供應國內所需伸縮尼龍紗問題舉行協調會議，如尼龍伸縮紗製造業無法保證充份供應國內針織、織布、織襪等工業所需，該局即將函請貿易局全面暫停尼龍伸縮紗出口。

工業局是鑑於最近兩個月來，國內尼龍伸縮紗缺貨情況不但未曾改善反而日趨嚴重，為避免針織等加工產品外銷受到影響，乃確實了解有關業者意見，解目前國內尼龍伸縮紗供需的情況之後，再作成決議，函請貿易局全面暫停尼龍伸縮紗出口。目前尼龍伸縮紗每月供應外銷者達五十萬磅，但至今仍因國外原料及伸縮紗難以購到，而無法解決國內紡織的問題，因此工業局與貿易局有關機構認為在這種情況下，與其讓尼龍伸縮紗直接外銷來得有利，乃擬全面暫停尼龍伸縮紗出口。

比國民總生產額
今年增長三點入
失業情況未能獲得改善

（特訊）比利時國民總生產，今年將接近三．六八仙的增長，在明（一九七三）年，以上是最新出版之美國大通銀行國際金融雜誌的報導。

該刊物說：今（一九七二）年比利時之國民總生產較比去年同期高出百分之二，但是私人的投資尚未相應地提高，失業情況因而未能獲得充分的改善，另方面，住宅樓宇建築工程旺盛，同時公共投資的政策，刺激經濟的發展。

在過去的一段時間內，比利時政府已相當成功地透過物價管制控制通貨膨脹，但至本年九月止計算的十二個月內，物價只上昇了百份之五點四，雖然是高，但在共同市場國家裏已算是最低的了。無可諱言的，是由於本年工資的平均增幅已達百份之十三，與及過度消費要而使通貨膨脹續趨壓力。

為了抑遏這些高漲中的通貨膨脹壓力，比利時中央銀行已提高了利率以及硬性規定各銀行的特別存款準備額，倘若通貨膨脹進一步的加劇的話，則更進一步的限制措施將會頒行。

香港股市指數

		昨日	上次	起/跌
恒生	上午	739.27	747.99	— 8.72
	下午	742.49		— 5.50
遠東		3503.64	3513.42	— 9.78
遠東分類指數：				
銀行類		2315.74	2341.47	— 25.73
公用類		2226.10	2240.08	— 13.98
地產建築類		5668.42	5665.11	+ 3.31
工商企業類		4805.42	4833.84	— 28.42
倉塢類		5557.46	5524.20	+ 33.26
酒店類		2629.86	2572.08	+ 57.78
紡織類		2066.88	2073.51	— 6.63
投資類		4550.49	4552.66	— 2.17
橡膠類		1391.35	1377.75	+ 13.60

糖市交投淡後復暢
幼砂期貨拆商多吸
台赤砂糖價高複製商購入亦增
國際原糖期貨價格英美俱上升

（特訊）昨日（廿）砂糖市，交投復暢，因為拆銷商對遠期貨好，明年二月付船的日本幼砂期貨大量購入，現貨則因新曆年關迫近，補倉略少。

日本幼砂，一月中到港及二月付船均有沽出，一月中到港碼頭交收每担以八十三元成交十噸，二月付船亦以八十二元成交十噸。

南韓幼砂價格稍低，每担以八十二元五角成交十五噸，一月付船碼頭交收每担以八十二元五角成交十噸。

台灣赤砂糖價格[illegible]，同價成交一百五十噸，但本月底到港碼頭交收每噸以一千四百四十五元成交十噸，花色價每噸以一千三百八十元成交十五噸，椰花中粗砂一千四百元成交，大古XA粗砂期貨一千四百五十元成交。

大陸椰花粗砂期貨及中粗砂現貨價格尚穩，椰花粗砂倉內交收每担以[illegible]

台灣赤砂糖，因為[illegible]有其他赤砂糖供應，價格趨高，複製商亦要購入，倉內現貨每担以八十一元成交十五噸。

大陸片糖，價格轉定，新會黑片糖碼頭交收每担以一百一十元成交三百五十包，浙江冰片糖碼頭交收每担以一百五十元成交。

國際糖價，期貨同升。倫敦市塲現貨每噸九十五鎊，比前降一鎊，三月期貨每噸九十四鎊二〇，五月期貨每噸九十三鎊六〇，八月期貨每噸八十三鎊三〇，比前升一鎊〇五。紐約市塲現貨每磅九點二〇美分，比前升〇點〇五美分，一月期貨每磅九點三五美分，三月期貨每磅九點五九美分，比前升一點〇四美分，五月期貨每磅九點〇四美分，比前升一點二四美分。

印尼錫產增
達二萬餘噸

（特訊）雅加達消息：印尼本年度出產了二萬一千五百噸錫，比去年同期增加了一千六百噸，以上資料是印尼總統府發言人蘇哈嬰努所透露。

蘇哈嬰努同時指出：本年內印尼輸出的錫苗達到二百二十萬噸，亦比去年增加四十萬噸之多。

港股市勢續呈反覆
一般做價堅軟各異
全日開做總值三億二千四百七十五萬元，恒生指數跌五點五零，地產建築倉塲酒店橡膠類報升。聯紡派中期息四角，保華建築中期息四角半，十股送一股。建煌置業首日上牌。

（特訊）昨（廿）日香港股市繼續呈反覆，當上午開市即受賣盤之壓力，一般股價告低，但是由於前日午後市道之回暢，另一則乃周趨未能實現和平的消息間接影響，惟人心普遍未感怯慌，故一般股票做價只是稍低而已，且仍有後市局部之股票做價表現相當堅穩，午後復市走勢仍軟，近收市略感止跌回穩。

根據香港、遠東、金銀、及九龍交易所之四市場之交易數值合計，全日交易總值為三億二千四百七十五萬元，其中香港交易所佔七千八百零六萬元，遠東交易所有一億一千七百十三萬元，金銀交易所有二千五百二十五萬元，九龍交易所有七千一百八十一萬元。至於指數方面，恒生指數在上午收市報七三九．二七，下午收市報七四二．四九，比上一天收市指數跌五．五〇。遠東指數比上一天跌九．七八，分類指數中上升者有地產建築、倉塲、酒店及橡膠類，後者俱報低。

在昨日有兩公司宣佈股息，其一爲聯紡，另一爲保華建築，據前者董事局宣佈中期息每股四角，截止過戶日期爲一九七三年一月二日，後者宣佈中期息每股四角半，截止過戶日期由一九七三年一月九日至十三日，另每十股送一股。

昨日再添一新股上牌，是遠東及金銀交易所新股爲建煌置業，首日上牌即做至二元，比認購價高一倍，收市價為一元九角四分半，每股一元。

各項股票交投報價如下：[illegible]

法蘭克福市場
美元稍軟 英鎊價低

（特訊）法蘭克福二十日訊：美元、英鎊今早在此間外匯市場同報低。美元開市時牌價為每美元兌三點二〇二八馬克，比週二日收市價三點二〇四二馬克，少兌〇．〇〇一四馬克。英鎊價格亦告下降，開市牌價為每英鎊兌七點五一四〇馬克，比週二收市價每英鎊兌七點五一六五馬克，少兌〇．〇〇二五馬克。稍後，法蘭克福外匯市場定出當日美元英鎊匯價為：每美元兌三點二〇二七馬克，每英鎊兌七點五一〇〇馬克。

各式名貴果品，正在等待市民選購。

日對英貿易 首三季出超

（倫敦十八日路透社電）星期一英國貿易部官訴國會說：今年九個月，日本對英國的貿易出超達八千七百萬英鎊。

貿易大臣番飛利爾稱，今年頭三季，日本對英國的出口總值二億四百萬，同期內，英國對日本的出口總值一億二千一百萬鎊。

[illegible]

輸美棉織毛織品配額
即起實施首期調用
持配額廠均得申請
調用數量不逾指定百分率限制

（特訊）工商業管理處處長昨日（廿）宣佈，七二至七三年紡織品年度輸美國棉質，人造纖維及羊毛紡織品配額調用方案第一期，即日起至七三年二月十五日實施。

在配額調用方案第一期實施時間內，持有棉質，人造纖維及羊毛配額之廠號，均可申請調用所持配額；惟調用數量，不得超逾指定之百分率限制。配額持有人祇能調用本身持有之配額；然而，人造纖維衣服配額持有人則有資格申請該處之「未分配定額」，數量可遞到申請人所持撥調增額之配額百分之五。

該處希望可於七三年二月下旬公佈可供任何廠號申請之棉質，人造纖維及羊毛未分配定額之有限數量。

工商業管理處已致函有關出口商，商會及廠號，凡擬預知通告內容者，可逕到香港消防局大厦三樓該處之紡織品出口證簽發事務處，或與下列該處職員：——店業動（電話：五——二三九六二五），鐘呂（電話：五——二三三二一九）聯絡。

英倫各種油脂原料期價

（特訊）倫敦十八日消息：此間各種油脂及原料期貨價格如下午（C．I．F．）：

英國椰油：[illegible]

斯里蘭卡椰油：〇三，二月三月二〇五元。

花生油：無論產地，美元，賣出價（每長噸，英鎊），十二月一月四八，二月三月四七九，一月四七八。

椰乾：菲律賓貨和印尼貨（每長噸，美元），二月一六三，三月一六五，二月一六六，四月一六七。

花生：奈及利亞貨。

東京股市指數 升逾卅八點
全日成共五億七千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司十二月二十日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況再度活躍，交投暢旺，道瓊斯平均指數再漲新高，各類股票多穩定上升，進入，至後半市，資家大量吸入股票，[illegible]

東京股市指數收市四九五九點二三，新市場指數收市[illegible]，全日交投共成五億七千萬股。

股票名稱	收市價
熊谷組	六七七
大和屋鑛數	七三八
卡路卑士食品	一四九〇
鐘淵化學	二九五
武田製藥	三三六
東材製藥	四七〇
資生堂	一〇二〇
日本石油	二九五
國民收銀機	三六四
小松製作	二三九
日立製作所	二五八
日本電器	三〇九
富士通訊	四三九〇
新力收音機	七四二
東京電北	二〇六
石川島造船	二三〇
三井造船	二五五
三菱重工	六八〇
豐田汽車	[illegible]
東洋工業	五二〇
本田汽車	六九〇
大陽漁業	六九六
大日本印刷	四四三
三井物產	六一三
住友銀行	七〇五
三和銀行	六七〇
野村證券	八四五
三井不動產	七四〇
三光汽船	一四〇〇
豐田紡光	五七五

世界主要貨幣 美元滙兌率指數

（特訊）路透社十八日編製的世界各主要貨幣兌美元匯率平均指數，較中心匯率低百分之〇．二六，上週五爲低百分之〇．二九。

今日各主要貨幣升降率如下，括號內爲上週五升降率（％）：

日元：㊉三．二九（㊉三．二九）
馬克：㊉〇．六八（㊉〇．七一）
英鎊：㊀九．七一（㊀九．七一）
里拉：㊀〇．〇九（㊀〇．一一）
法國商用法郎：㊉〇．五一（㊉〇．五五）
荷蘭盾：㊉〇．四一（㊉〇．三九）
比利時法郎：㊉一．五七（㊉一．六一）
瑞士法郎：㊉一．四八（㊉一．四五）
麥克羅那：㊉二．〇五（㊉二．〇八）
挪威克羅那：㊉一．〇〇（㊉一．〇〇）

米市交投持續暢旺
成盆照價提用共一萬包
泰新米價提高谷仔米碌轉定
拆商購入大陸米粜

（特訊）昨日（廿）米市交投仍然暢旺，入口米商八家照舊，提沽食米十二萬成盆數量八千四百餘包，大陸米佔五千六百包，泰國米佔三千八百餘包，新米價格提高，谷仔米及米碌價轉趨定。

據米業人士指出：現時二盤商購入大陸米轉多的原因，是由於泰國米價格仍有上升之勢，預料近期內泰國米價與大陸米更為接近，於是乘先購入較多大陸米。

成盆提銷：大陸新油粘每担七十八元，新米粘每担八十二元五角，萬粘每担八十二元，收字苗每担七十七元，天字多粘每担七十五元，照價提用，約有一千五百包。

市價：泰郷子谷仔米每担七十六元三角，青殼財白碌（九龍出貨）每担六十五元五角，藍印碌仔（九龍出貨）每担五十四元，朴米碌每担五十三元五角，照價提用，約有一千五百包。大陸新油粘每担八十六元，天字新苗每担八十一元，泰國香米每担七十八元五角，珍字新苗每担七十六元，天字谷仔米每担七十六元八角，藍三塔檔碌每担五十五元五角，金鳳新香米每担七十六元，金玉瑪新香米每担九十六元，雪飛絲米每担六十八元，藍玉瑪新赤苑米每担八十二元，錦字谷仔米每担七十五元五角，雪雙檔白米每担七十二元，美國秧子米每担九十四元，紅玫瑰米每担九十三元。

佳節應時貨品送禮自奉選購
鮮果價廉銷量可觀
港人口福不淺，集世界一流名產供銷，橙萍柑柚啤梨提子蕉柿車厘子應有盡有。百物騰貴，鮮果獨見廉宜，無怪受人歡迎。專業鮮果公司七彩原盒禮盒，名貴大方，電話訂購至來。是作風老實保證品質，予人深刻信心。

聖誕市場漫步

又是火樹銀花，璀燦生輝的節日到臨了，日本港聖誕節市正處於最高潮階段中，從各業家的反映看來，顯然並不算得是極其暢好，但某般來說，市道仍然[illegible]，在各式各類的應時貨品當中，今年鮮果仍然是最受消費者歡迎的。這也許是衆多的物品均告漲價，而鮮果並不上漲是保持廉穩，適合一般購買水平的緣故。

港人吃的方面，無所不備，就以鮮果來說，所謂天南地北，山珍海錯，集中供應此地，一年四季，不分寒熱，隨時都可以買到最上好的鮮品。就以這個聖誕而論，各種鮮果產品，早已大量運到，來自美國、泰國、中國大陸、台灣的各式各樣鮮果，真稱得上是品種繁富，琳瑯滿目。難怪乎在專業鮮果的公司裡，從早到晚，都有大量的顧客在那兒選擇那些色、香、味俱全的鮮果了。

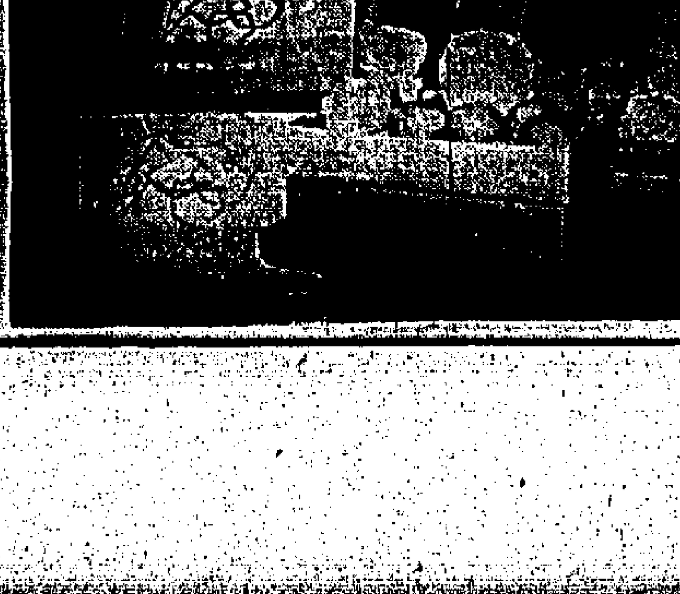
大家知道，年來許多貨物由於來源成本、工資、舖租、倉租均告上升，因而刺激售價亦告漲起，但是鮮果卻是獨見廉宜的一環，部份價錢甚至還比去年相低，以此觀之，消費者的愛鮮果，當然是不無原因的，根據本港一間專業鮮果公司負責人表示：今年聖誕鮮果的首選，是橙開金山橙，而金山橙的價錢比較去年便宜，[illegible]

宜的，他如英國蘋果，美國蘋果，台灣蘋果，台灣柳橙，台灣香蕉，澳洲車厘子，美國雪梨，天津鴨梨，潮州柑，蘿崗甜橙，沙田柚，日本富有柿，市田柿，邏羅奶蕉等，都是人見人愛。送禮自奉兩者相宜的熱門果品。今年工商界送禮採用原箱或半箱鮮果者仍然很多，除直接上門購買之外，以電話直接訂購者亦很衆，這是因為該區大市民對於某業果品零售公司的作風老實，品質保證早已有了充份信心的緣故。

爲了便利各界讀者選購起見，茲將港九時新鮮果公司（電話：香港區四四五一八一——四，九龍區三〇一三九一——四）今年聖誕果品零售價格列下，以供參考：

（一）原箱及半箱莊者：新奇士甜橙特大莊每箱五十四元（半箱半價，下同），大莊及中莊新奇士甜橙五十元，大莊及中莊新奇士甜橙四十六元，互利英國紅蘋七十六元，一號紅蘋七十六元，二號紅蘋七十二元，台灣甜橙或蜜柑二十八元（不設半箱莊，下同），十二磅莊澳洲車厘子八十元，美國黑提子（飛機莊）七十元。

（二）散莊者：各莊金山橙每打由三元六角至八元四角，台灣柳橙每磅一元四角至一元六角，一號紅蘋每磅二元二角至二元四角，二號紅蘋每磅二元，美國紅提每磅三元二角至三元六角，美國黑提每磅三元六角至四元，天津鴨梨每磅一元二角至一元八角，美國啤梨每磅二元二角至二元四角，潮州柑每磅一元四角至一元六角，澳洲車厘子每磅八元至九元六角，新奇士柑每磅一元四角至一元六角，澳洲杧果每磅十元至十二元，士多啤梨每盒八元至九元六角，美國西柚每個一元二角至一元五角，澳洲柚每個三元五角，日本富有柿每磅七元二角至八元五角，日本市田柿每個四元至五元，日本溫州蜜柑每磅十六元至十八元，日本溫州提子每箱五十元至五十五元，金山柑禮盒每盒三元六角至四元。



（三）禮籃及果盒：禮籃分十元、十五元、廿元、卅元、四十元、五十元及一百元七款，果盒大號十九元，特大號四十元，加大號廿二元，以七彩原嘜禮盒趣鮮，全部採用最佳鮮果裝配，以七彩原嘜禮盒包裝，名貴大方。

色、香、味俱全的鮮明時果，再加上如此美觀的裝璜，怎不教人饞涎欲滴？

華僑經濟

歐金參差獲利回吐 港金止升下降
收市四四三‧二五跌三元二五
美鈔稍疲收市五七一‧六二五

（特訊）九九金市況，昨日（廿）交投仍活，價格回降，外國歐洲自由金價參差，英倫六五‧四〇，上升三角，巴黎六五‧九一，下降四角，瑞士六五‧六〇，上升三角，人心觀望，紗家雖欲作勢，由於獲利回吐，市道急轉直下，收市四四三‧二五，英鎊報淡，倫敦轉疲二‧三四四〇，縮四錢三厘，紐約告穩二‧三四三八，港市偏穩，二‧三三五，美元疲慢，美鈔收市五七一‧六二五，英世收市五七二‧五。

九九金上午低盤開出四四七‧〇〇，最好四四七‧〇〇，最淡四四四‧一二五，收市四四四‧八七五。下午開市四四四‧八七五，先低下四四四‧七五，後升回四四五‧二五，又低下四四四‧五，四四四‧〇〇，收市四四三‧二五，較上日低三元二角半。，遞息加一元三角四仙，塢內交收一千兩。

美鈔開市五七一‧三七五，最好五七一‧五〇，最淡五七一‧三七五，收市五七一‧六二五，較上日低一角二仙半。

美電開市五七二‧三七五，先升上五七二‧五，後低回五七二‧三七五，收市五七二‧五〇，較上日低二角半。

金幣開市五七二‧二五，先低下五七二‧〇，後升上五七二‧一二五，收市五七二‧一二五，較上日低一角二仙半。

輸英棉質與混紡織品 明年混合配額發給 按照付運實績分配
工商處通知出口商，七二年度用去少於百分五十者不獲配任何配額。絲織品重新分類。臨時配額日內開配。

（特訊）本港工商處昨日（廿）通知出口商有關輸英受限制棉質及聚脂纖維混棉紡織品，七三年混合配額（棉類部份）分配原則及其他管制措施如下：配額分配原則：該處現決定按下列辦法，計算各商號七三年度配額：（甲）凡七二年度付運每一類目百分之九十以上者，可獲配額相等於其七二年度付運額百分之一百一十五；（乙）凡七二年度付運額在百分之五十至九十者，可獲配額相等於七二年度付運額百分之一百；（丙）凡七二年度付運額少於百分之五十者，不獲配任何配額。

受限制棉織品之重新分類：如後列所示，根據七三年度之分類法，七二年度棉織品類目須拆並重組成新類目。該處決定將七二年度付運實績按七三年度新類目重新編類。（甲）商號未調用配額付運之貨品，即出口證填報之貨品實實，原本配額之類目，該處按照六類（如描述例如：編入新訂類目十六類（男裝及男童外衣，背心，西褲及牛仔褲等）付運大空褸之商號，可獲配新訂之第二十二類目配額。名製成品及衣服）（未列同一公司之成衣類目，第十六類配額付運之長褲，可獲配新訂之第十三類目（乙）該處依據（男裝及男童長褲）配額。引將利用調用配額付運之新編類目，擬依七三年度及七三年度類目之類似貨品，並例：曾將類目第十六類配裝及男童外衣，太空褸、牛仔褲及長褲）調入

當局類目第十七類（女裝及女童西褲）之商號，可獲配新訂之第十三類目配額（男裝及男童長短褲），而並非獲配新編之其他未列名類配額（男裝外衣及太空褸）。每當該類目將被分拆成新編之特定或不列類類目，本處盡可能分配特定類目，而並非未列名類目。根據習慣，付運貨物商號之出口配額以原有類目，付以所計算將來配額。然而，就七二年度類別編改爲七三年度類別而論，將調用配額歸撥去有配額後，實不可能確定用作輸出者爲何種貨品。（丙）根據七三年度分類法將配額分配予合格商號後，再行分發增長額及別家廠號放棄之配額。倘若七三年度特定類目數量不違該類目之七二年付運總額，可供運用之數量將按比例遞減，分配於獲配配額之商號。然而，倘若商號之特定類目配額需要遞減，則該商號可獲同組之未列名類目配額，使該組之全部配額與上年度相等（根據情況再加增長額。）

管制棉織品採授權出口

棉織品管制措施，出口授權方案：第（八）類及（十一）類設有棉類分類目限額，第（二十二）類之次類目則設有容商決定之數量限額，使不致超出此種分類目限額及容商決定之數量。該處決定對上述三類類目，實施出口授權方案。參與此方案之基本條件爲：甲、申請人必須持有適當類目之配額；乙、出口授權證申請必須具備在有效期內付運之確定合約。丙、出口授權證有效日期爲六個月，自發出日期計六個月後至限制期間結束爲止（就上述期間之較短者爲準）。丁、倘有未付運配額數量，本處決定該處分有關商號。戊、該處根據已批准之出口授權證簽發出口證。己、該處以先到先得方式處理出口授權證申請。申請人必須填具C&I表格第三五三（甲）款。此種申請表格必須在消防局大廈三樓該處之簽證事務處索取。

配額分發條款：根據上文第二段及第四段所述措施分配之配額，可在七三年度用以付運棉織品或聚脂纖維混棉織品。然而，付運聚脂纖維混棉紡織品前往英國之商號必須具備：（甲）適當類目之配額；及（乙）該類目之聚脂纖維混棉織品許可證。（丙）若製品爲第十六至第二十二類（即未列名類製成品及成衣）須具備出口授權證。付運人可憑一九七三年一月一日至七三年十二月三十一日期內付運，截至七三年十二月四日爲止，最少須有百分之九十五已實際出口證，並於七三年十二月三十一日或以前付運，在七三年十二月三十一日以後，不得憑配額付運。

商號付運聚脂纖維混棉紡織品，可於一九七三年度依據上列條件付運。

下月起須具備港產地證

產地來源證：根據配額運用條款，從七三年一月一日開始，憑配額付運之棉及聚脂纖維混棉製品，須採用之「香港紡織品產地證」，將永遠撤除。

製造商證明書：成品及成衣之出口證申請，必須具備製造商證明書，證明書上註明輸出之實際數量（以打數計算），以及製造貨品所用織物之實際數量（以方碼計算）。

轉讓措施：依據上文第二至第四段分配之配額，均可轉讓。轉讓配額者必須填寫本處之轉讓表格，並遵照該表格背面所列之條款辦理。出口授權證則不得轉讓。

調用措施：該處將於稍後宣佈配額調用條款，惟決定案配額分配之後，配額持有人可利用同組之其他類目配額調入未列名類目，數量不受限制；亦可利用任何類目配額調入第七類，惟數量受各組別之限額限制。

分發配額：倘若在七二年十月三十一日以前將七二年度配額付運百分之五十或以上，可於日內獲配臨時配額相等於該商號在七二年一月一日至十月三十一日期內付運（包括上文第三段所述重新編訂之七三年度類目）之配額百分之五十。作上述用途，該處於七三年二月中旬分發擬定案配額。

莊士集團股東通過 每五股送一紅股

（特訊）莊士（集團）有限公司，昨日（廿）舉行股東特別大會，出席者有董事局主席莊重文，董事蕭漢忠、莊紹綏、林勇仁、葉慶忠、莊榮廣、劉銘捷、莊紹聚、股東梁乃榮、柯瑞瑤、曾金城、胡鏗鏗、鄭秀容等數十人，列席者有英國肯非萬納參具廠等事務經理及烈民，會中主席莊重文提議，由於本集團業務發展迅速，成績斐然，決定每五股送一紅股，給予在一九七二年十二月二十日以前登記股票持有人。當由梁乃榮和鄭寶成，一致通過，此等紅股與現行股票享有同等權益，但不能分享中期息。

尚有經濟刊在第七張第一頁

時近冬節補增 猪市暢成 挽九千頭
供應充沛價格企定

（特訊）港九兩地生猪市道，昨（二十）日因時近冬節，肉商忙於備貨，吸納力強，交投異常暢旺，成交挽九千頭，爲入冬以來成交最多者。機械亦暢，成一千五百一十頭，一般價格仍然穩定。大陸猪共成七千八百五十頭，計大猪七千一百八十餘頭，價格企定頭盤二百廿五元，尾盤二百元，中猪頭盤二百七十餘元，每擔二百七十元，二百六十元，二百五十元，二百四十元，二百三十元，二百二十元，有大猪逾四千餘頭，中猪亦有七百餘頭存欄。上列之猪隻係來自：滬、浙、鄂、豫、汕、桂、粵、湘、及北流、廈門、汕頭、汕尾等地運來。新界上市一千零六十頭，計大猪二百二十餘頭，九龍區頭盤二百五十元，二百四十元，二百一十元，頭盤二百三十元，以次爲二百二十元，二百一十五元，港區綫稱八百四十餘頭（內有中猪細身）揀手貨三百一十元，三百元，尾盤二百九十元，中猪頭盤二百八十元，二百七十元，尾盤二百六十元，二百五十元，大猪，觀者拉高五元。

國際黃金價

（倫敦十九日電）十九日全球各主要自由市場，黃金收盤價格如下（單位：每英兩／美元）：倫敦：六五‧四〇—六五‧六二（張） 巴黎：六五‧九一（跌） 蘇黎世：六五‧四〇—六五‧八〇（張） 香港：六四‧三一 法蘭克福：六五‧（張）

澳黃金價 同跌三元

（澳門特訊）金價疲，昨日大小金條價同跌，每兩報四百五十七元，入四百四十七元，比前日之價回跌三元。金條也跟隨，兌港幣出成四百四十七元，入四百四十三元。美元開始報價，昨成五七六〇。

華僑晚報 分類廣告 每天元半

國泰
最後一天
兩部名片一場映完
大膽香艷 蕩女狂夫
肉慾刺激 慾海野貓
兒童不宜
明天七彩浪漫肉慾大喜劇
鹹濕學生

REFERENCE LIBRARY
22 DEC 1972
CITY HALL

計統合綜價市票股所易交券證間四港香

(元位單)日十二月二十

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	10.50	10.70	10.30	10.50	10.50	10.40	10.40
安達臣(集團)	2.30	2.30	2.25	—	2.25	2.25	2.275
凱聯酒店	3.275	3.40	3.275	3.325	3.35	3.275	3.40
亞洲置地	2.30	2.40	2.25	—	2.35	2.30	2.30
太古實業	39.00	39.50	38.00	38.25	38.50	38.00	39.00
聯合橡膠(除息)	—	—	—	—	—	—	—
長江實業	7.60	7.60	7.10	7.40	7.45	7.40	7.45
國泰股份	19.60	20.00	19.60	20.00	—	—	—
九倉(除息)	48.50	49.00	48.25	48.25	48.50	49.00	48.75
信昌	—	—	—	—	—	—	—
中華巴士(除各項)	105.00	105.00	105.00	—	105.00	—	—
均益倉(除息)	40.75	41.25	40.25	40.50	40.50	40.25	—
旺士集團	21.60	21.70	21.10	21.60	21.70	21.50	21.10
城市酒店	57.00	58.50	57.00	58.00	57.50	57.00	—
四海地產	20.00	20.00	19.50	20.00	20.00	—	20.20
大利	19.40	19.40	19.20	19.20	19.20	—	—
鱷魚恤	12.00	12.50	12.00	12.50	—	—	—
牛奶公司	—	—	—	—	—	—	—
亞洲航業	28.20	28.20	27.80	28.00	28.00	27.80	27.80
帝后船務	8.30	8.30	8.20	8.20	—	—	—
[illegible]百貨	2.625	2.65	2.55	—	2.625	2.625	2.575
統一機構	2.50	2.675	2.45	—	2.60	2.625	2.65
環球電子	11.50	11.50	11.50	11.50	—	—	—
夏利文	1.65	1.70	1.65	1.69	—	—	—
經綸毛紡	11.80	11.80	11.60	11.80	11.70	—	—
金門打樁	68.00	68.00	67.00	67.50	67.00	67.50	67.50
聯合汽水(除息)	20.00	20.00	19.60	19.60	—	—	—
香港英泥	125.00	125.00	122.00	125.00	125.00	125.00	122.00
高富置業	2.175	2.20	2.05	—	2.05	2.10	1.10
嘉年地產(除紅股)	28.00	28.00	27.00	27.50	27.50	27.50	27.00
港機工程	107.00	107.00	104.00	106.00	101.00		106.00
恒生銀行	181.00	183.00	180.00	181.00	182.00	180.00	180.00
虎豹	17.00	17.20	17.00	17.00	—	—	—
海港公司(除息)	34.00	42.00	33.75	39.50	40.00	39.00	41.00
香港發展	16.50	16.50	15.80	—	16.20	—	—
建屋貸款	26.80	26.80	26.80	26.80	—	—	—
黃埔船塢(除息)	37.00	38.00	37.00	37.00	37.50	37.50	37.00
香港置地	52.00	53.00	51.50	52.00	52.50	52.00	52.50
中華煤氣	42.50	43.00	41.50	43.00	41.50	42.00	—
恒隆	10.10	10.60	9.60	9.90	9.90	9.80	9.70
九龍倉(除息)	236.00	236.00	228.00	234.00	236.00	234.00	236.00
置地公司	109.00	109.00	108.00	108.00	109.00	108.00	108.00
信託公司(A股)	6.70	6.80	6.40	6.55	6.55	6.65	6.60
信託公司(B股)	1.10	1.13	1.00	1.13	1.00	1.10	1.00
匯豐銀行	360.00	364.00	356.00	358.00	360.00	356.00	358.00
匯豐(倫敦)	344.00	346.00	340.00	342.00	344.00	342.00	344.00
大酒店	132.00	142.00	130.00	138.00	141.00	141.00	142.00
港太投資	4.15	4.20	4.15	4.20	—	—	—
電話公司	61.00	61.50	60.50	61.00	61.00	61.00	61.00
電車公司	71.50	71.50	68.00	68.00	70.50	70.00	70.50
茂昌眼鏡	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—	—
香港漂染	13.50	13.50	13.00	13.20	—	—	—
合和實業	11.40	11.60	11.10	—	11.30	11.40	11.30
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
油蔴地小輪	125.00	128.00	123.00	125.00	126.00	125.00	125.00
和寶	9.10	9.25	8.90	8.90	9.10	9.10	9.10
和豐地產	2.825	2.85	2.75	2.75	—	—	—
新昌企業(除息)	28.10	28.10	27.40	27.40	27.60	27.50	—
和記地產	13.70	13.70	13.30	13.50	—	—	13.60
和記企業	89.50	90.00	87.50	89.00	—	—	—
和記企業(新股)	18.20	18.40	17.70	18.00	18.30	18.40	18.30
山帝綱	2.20	2.20	2.10	—	2.15	2.20	2.15
太平洋證券	10.30	10.40	10.10	10.30	10.40	10.20	10.10
亨隆	1.88	1.88	1.80	—	1.85	1.84	1.80
益大發展	4.65	4.70	4.60	—	4.625	4.675	—
寰海美製衣	2.30	2.30	2.20	—	2.20	—	—
怡和	122.00	122.00	117.00	118.00	122.00	120.00	122.00
怡和債券(認股權)	11500.00	11500.00	11500.00	11500.00	—	—	—
怡和證券	29.00	29.10	28.40	28.60	29.10	28.70	28.60
九龍巴士	206.00	216.00	206.00	208.00	214.00	208.00	216.00
均益颱風油	11.70	12.00	11.70	11.80	11.70	12.00	11.70
能谷組	—	—	—	—	—	—	—
珈卡佛(A股)(除息)	33.50	33.50	33.00	33.25	33.00	—	—
珈卡佛(B股)	—	—	—	—	—	—	—
立興(除各項)	14.20	14.40	13.60	14.00	14.40	—	14.00
聯興投資	—	—	—	—	—	—	—
新鴻基	8.20	8.35	8.20	8.20	—	—	8.25
利安	3.90	3.90	3.60	—	3.70	3.60	3.60
聯興盛發展	4.15	5.15	4.15	—	4.95	4.90	5.15
星港地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資(除息)	8.65	8.65	7.75	—	7.90	7.80	7.80
美麗華酒店(除息)	29.50	29.60	29.00	29.50	29.20	29.50	29.00
梅蘭尼	3.50	3.90	3.50	—	3.90	—	—
南聯紗廠	5.40	5.40	5.30	5.40	5.40	5.30	5.40
南洋紗廠	22.50	22.50	22.50	22.50	—	—	—
新星企業	—	—	—	—	—	—	—
保華	38.50	39.50	37.75	38.00	38.00	38.00	38.00
海外信託銀行	4.90	4.90	4.775	4.85	4.85	4.85	4.85
怡泰	9.70	9.70	9.40	9.60	—	—	—
菲立斯礦務	0.32	0.33	0.32	—	0.32	—	0.33
地產發展	8.50	8.60	8.40	—	8.60	—	—
怡邦	—	—	—	—	—	—	—
雅生	10.80	10.80	10.60	10.60	—	—	—
寶利	—	—	—	—	—	—	—
美聯	4.30	4.50	4.20	4.125	—	—	—
聯邦地產(A股除息)	4.50	4.50	4.35	4.375	4.40	4.425	4.40
聯邦地產(B股)	0.81	0.82	0.81	0.82	—	—	0.82
橡膠信託	3.10	3.15	3.10	3.10	3.15	—	—
生力啤酒(除息)	105.00	105.00	104.00	105.00	104.00	105.00	—
邵氏(除息)	13.20	13.20	12.70	13.20	12.90	—	—
[illegible]興公司(除息)	11.70	11.80	11.80	11.70	—	—	—
先施公司(除息)	34.00	35.00	34.50	34.50	34.25	—	33.00
船務投資	8.40	8.40	8.40	8.40	—	—	—
泰那	16.70	16.70	16.30	16.50	—	—	—
利菠家	33.00	33.00	33.00	33.00	—	—	—
利菠家海外投資	5.70	5.85	5.70	5.75	—	—	—
海洋	3.425	3.45	3.20	3.35	—	—	—
星島報業(除息)	17.20	17.20	16.40	—	16.60	16.70	16.60
寶光實業	8.05	8.10	7.70	—	8.00	7.85	7.90
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
新太平洋地產	4.00	4.00	3.95	—	4.00	4.00	3.95
新力	—	—	—	—	—	—	—
南華早報(除息)	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	33.50	33.50	33.50	33.50	—	—	—
新鴻基	10.60	10.70	10.20	10.30	10.20	10.40	10.30
天星小輪	57.00	8.00	55.50	57.00	57.00	57.00	—
太古船塢	42.25	42.50	42.00	42.25	42.50	42.25	42.25
聯益	36.00	36.00	35.00	36.00	35.75	—	—
大信置業	2.60	2.60	2.45	—	2.55	2.45	2.45
東寧	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
國創興企業	11.10	11.10	10.80	10.90	11.00	11.00	10.80
宇宙船務	—	—	—	—	—	—	—
南美置業	—	—	—	—	—	—	—
惠和地產	1.85	2.075	1.93	—	2.05	2.00	1.96
屈臣氏	122.00	126.00	122.00	123.00	125.00	122.00	—
會德豐(A股)	45.00	45.50	43.50	44.25	44.00	44.00	44.25
會德豐(B股)	4.325	4.325	4.30	4.30	—	—	—
會德豐船務(A股)	10.20	10.50	10.00	10.10	10.10	10.10	10.10
會德豐船務(B股)	1.02	1.03	0.97	1.01	1.00	1.01	0.97
南聯實業	36.00	36.00	35.25	35.50	35.50	—	—
永高公司(除各項)	16.40	16.60	16.40	16.50	16.60	—	—
長江製衣(除各項)	6.70	6.80	6.60	6.60	6.80	—	—
仁孚	37.50	37.50	35.50	36.00	37.00	36.50	36.25
演司	1.08	1.08	1.04	—	—	—	1.01
福福	—	—	—	—	—	—	—
怡南	5.40	5.45	5.40	5.40	—	—	—
多盈利	—	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	5.30	5.30	5.10	—	5.10	5.25	5.20
萬邦航業	5.80	5.95	5.70	5.80	5.80	5.80	—
麒利企業	1.70	1.70	1.65	—	1.68	1.70	—
嘉佑	1.75	1.75	1.60	—	1.70	1.70	1.60
世界發展	3.05	3.125	3.00	—	3.025	3.10	3.10
南順	—	—	—	—	—	—	—
啟德實業	1.73	1.80	1.73	—	1.77	1.70	1.80
永泰建業	2.15	2.15	2.025	—	2.125	2.025	
聯誠建業	1.25	1.30	1.20	—	1.26	1.27	1.20
利興發展	2.70	2.725	2.40	—	2.60	2.60	—
國際酒樓	1.25	1.26	1.25	—	1.25	—	—
廣聯企業	1.50	1.52	1.42	—	1.50	1.42	1.43
於仁企業	—	—	—	—	—	—	—
富利地產	1.70	1.80	1.68	—	—	—	1.70
新大地產	1.37	1.37	1.33	—	1.35	1.34	—
莊士發展	2.55	2.60	2.30	—	2.575	2.525	—
新世界發展	5.80	5.90	5.15	5.55	5.45	5.55	5.45
金山地產	1.62	1.63	1.55	—	1.60	1.61	1.58
衍生工業	2.50	2.50	2.35	—	2.45	2.35	2.40
東泰貿易	1.75	1.80	1.70	—	1.74	1.75	—
保利工程	5.70	5.85	5.60	—	5.70	5.75	—
安[illegible]	3.90	3.90	3.65	—	—	—	3.70
新世紀航業	5.25	5.40	5.00	5.25	5.40	5.40	—
紅寶石發展	2.175	2.20	2.10	—	2.175	2.15	—
香港天廚	3.325	3.55	3.325	—	—	—	3.55
[illegible]	3.50	3.55	3.20	3.375	—	—	—
聯新製衣	3.15	3.15	3.10	—	3.125	3.00	3.10
依時製衣	4.60	4.70	4.60	4.70	—	—	—
[illegible]實業	1.41	1.50	1.40	—	1.50	1.50	1.55
威勝發展	1.70	1.88	1.70	—	1.85	1.88	—
[illegible]	4.20	4.20	4.10	4.20	—	—	—
新同樂企業	2.50	2.65	2.45	—	2.40	2.55	2.475
[illegible]	1.08	1.10	1.07	—	1.09	1.08	—
大昌地產	8.50	8.50	8.20	—	8.45	8.50	8.35
[illegible]昌建業	1.50	1.50	1.44	—	1.44	1.48	—
[illegible]	1.85	2.10	1.85	—	1.99	1.97	2.00
大新公司	16.30	16.30	15.20	15.40	15.60	15.70	15.80
裕生	1.90	2.025	1.90	—	1.98	2.00	—
裕泰	5.35	5.35	5.30	5.35	—	—	—
大新銀行	31.50	32.00	30.00	30.50	—	—	—
[illegible]發展	1.80	1.90	1.79	—	1.82	1.84	—
[illegible]置業	2.175	2.30	2.075	—	2.25	2.25	—
[illegible]置業	2.00	2.45	1.94	—	2.05	2.00	—

附註：香港證券交易所以下午四時收市。遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市，九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值：香港交易所二千七百八十六萬元。遠東交易所一億一千七百六十三萬元。金銀證券交易所七千一百二十五萬元。九龍證券交易所五千七百八十一萬元。

泰銖亦扳 台幣銳升

(特訊)昨日(廿)外幣市況，加元升成一百七十二元五角……

梅宜尼在倫敦上市 購貨定單開始有到

(港訊)梅宜尼有限公司股票於本週一(十二月十八日)在倫敦證券交易所掛牌上市……

泰雞鴨蛋恢復供應

到貨約共二千件 大陸產後升穩企

三鳥酒家多需暢流 鹹水魚供疏做勢俏

黃花紅三泥班紅魚鯪魚價扳堅

保華建築有限公司 中期派息四角半 每十股送一紅股

法滙下跌 加滙報高

港消費物價指數 去月份上升三點

香港金融行情表

(十二月二十日)

	單位	收市價(港幣計)
九九金 每司兩(最高)		四四七·二〇
(最低)		四四三·二五
(收市)		四四三·二五
美匯	一〇〇	五七二·四三七五
美單	一〇〇	五七二·〇〇
美鈔	一〇〇	五七一·六二五
英鎊	一	一三·三五
加拿大圓	一〇〇	五七一·五〇
法國法郎	一〇〇	一一〇·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一四九·七五
西德馬克	一〇〇	一七七·〇五
意大利里拉	一〇〇〇	九·二〇
荷蘭盾	一〇〇	一七五·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六七六·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九·一五
菲律賓披索	一〇〇	七八·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇·〇〇
坡圓(馬來西亞)	一〇〇	二〇〇·五〇
台灣圓	一〇〇	一四·四〇
泰國銖	一〇〇	一七·四〇
印度勞比	一〇〇	五一·〇〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	
澳門	一〇〇	九八·〇〇
西貢(披)	一〇〇〇	九·〇〇

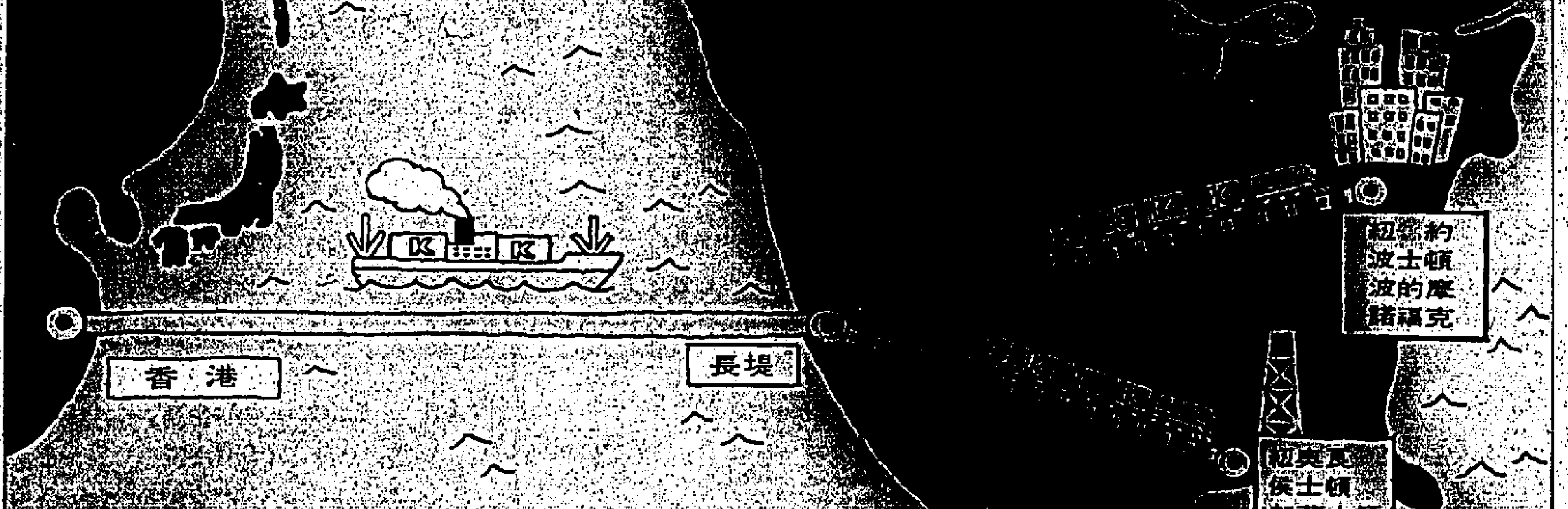
紐約股市續慢 近千價位下跌 成交一千七百萬股

(特訊)據美國紐約股市消息……

華僑經濟

"K"LINE

跨洋越洲貨運橋樑系統 如何使東西兩方 能得以連貫直通



"K"LINE 新開闢的「跨洋越洲貨運橋樑系統」，已使東西間的距離，大爲縮短。

利用此新線運貨，閣下可以選擇本公司全部載運四十呎貨箱的船隻，每月有航班兩次，由香港直航美國西岸。

當閣下的貨運運抵長堤時，即可經本公司新設的巨型現代化貨櫃碼頭，迅速起卸，以同一張提單，由鐵道轉運至新澤西 NEW JERSEY(紐約)波士頓，波的摩，諾福克，加華士頓，紐奧良或侯士頓 HOUSTON，由於本公司早已爲閣下辦妥一切鐵道轉運手續，所以此一直通新系統無疑能使閣下在貨運上，節省大量時間，減少無數麻煩。事實上，現在祇須廿五天即可抵達紐約。至侯士頓則僅廿二天而已。

"K"LINE的跨洋越洲橋樑系統，正在爲客服務，東方與西方之間的遠隔，現終於再度更加拉近，而達到了空前快速的程度。

香港代理：川崎(香港有限公司)香港干諾道中康樂大廈十五樓(郵政信箱五〇三號)電話：五-二五六一三一(十線)

K LINE

華僑經濟

國際組織決定 咖啡出口解除管制 明年九月底有效

（特訊）倫敦消息：國際咖啡組織（ICO）自現在起停止對會員國在咖啡出口方面的所有約束，至一九七三年九月三十日止，這是自國際咖啡協定簽訂九年以來第一次解除對咖啡出口限額的規定。

這一決定的意思是說，世界咖啡貿易（每年約二十五億美元）在一九七三年九月三十日以前將返回到自由市場的情形。

在此之前，世界咖啡市場景氣與蕭條的循環使生產者和消費者雙方都同意簽訂一項公約。

ICO的這次歷史性決定，是在會員國在一項經歷八天的會議中，未能對本一九七二—七三咖啡年度餘下的九個月假定出口限額一點確致協議之後作成的。

ICO面臨的問題是持久不衰的咖啡的高價，不管ICO對出口配額和批准的限度如何。

代表們亦說，他們不相信目前的失敗將會妨礙取代即將在一九七三年九月三十日屆滿的現行協定的未來談判。

本年度首四月 美農產品出口增 創廿九億高紀錄 六底總值將達一百億元

（特訊）華盛頓十八日電：美國農業部說，在七月一日開始的本財政年度首四個月，美國農產品出口創二十九億八千萬美元的紀錄。

十月份的農產品出口總值為九億零八百萬美元，創歷來單一個月份的紀錄，超過了去年十二月所創的八億四千二百萬元的紀錄。

一九七一至七二年度的農產品出口總值為八十億美元，僅次於預測中的本會計年度的紀錄。

儘管出口創新紀錄，但仍比美國及政府的預測略低。美國政府曾預測，當一九七二至七三年度於一九七三年六月三十日結束時，美國農產品出口總值會增至一百億美元的新紀錄數字。

可是，一名發言人說，預料十一月及其後的出口速度會增加，除非運輸工人罷工以及外國突然減少採購。

農產品出口總值的增加，部分原因是美國穀粒及油籽的價格上漲。農業部的外國分析家說，在一九七二年中，世界農業生產略為減少，主要原因是天氣不佳。（愛明）

在一九七一會計年度中進口總值相當於出口三分之二，以致有順差九十億美元。一九七二會計年度的差額為六十七億美元，一九七四會計年度將為七十六億美元。（愛明）

瑞典生活費提高 首十月增四點五

（特訊）斯德哥爾摩航訊：據瑞典中央統計局報道，今年首十個月，瑞典的生活費用上漲了百分之四點五，上至十月底止的一年內，漲了百分之五點六。

該局編製的十月份生活費用指數為二百七十三（以一九四九為一百），九月份為二百七十一點五，去年十月為二百五十五。這一年內上漲最大的是糧食及房租。

十月份瑞典批發價格指數為二百一十九，和九月份相同，但比一九七一年十月上漲了七點，出口價格指數仍為一百七十八，進口價格指數則增至一百六十四。自去年十月以來出口價格指數上漲了七點。（愛明）

柿餅市俏 墨魚急升

（港訊）迴城地瓜千，首批獨家有到，成高一五五元，瞬即清訖。柿城柿餅，到亦不多，莊客爭相羅致，一級早成四八〇元，後成五二〇元，二級早成三八〇元，後成四〇一至廿元。淑江魷魚，墨魚，急激上漲，金山魚翅拾級提高。

日經濟迅速復元 生產值增十點二 較政府預測九點五增大

（特訊）東京十九日電：由於世界貿易增加，以及通貨膨脹趨勢使世界貿易更加擴展，日本在一九七三會計年度（一九七三年四月至一九七四年三月）的經濟會更加擴展，出口亦會增加。

這是日本第二大的證券公司大和證券公司的預測。

據該公司預測，日本的經濟正在處於迅速復元進展中，一九七二年四月至一九七三年三月的全國生產總值（百分之十點二），這比政府的預測（百分之九點五）更大。在一九七三會計年度中，由於幾乎所有經濟部門均會擴展，日本的經濟將增長百分之十二點七。投資繁榮將使公司收入增加百分之二十五。一九七四會計年度的全國生產總值增長率將為百分之十一點九。

即使在一九七三年四月，日元會升值至二百八十日元兌一美元，比目前的三百〇八日元兌一美元，升值百分之十，但一九七三及一九七四會計年度的經濟增長仍將分別達百分之十點八及百分之十一。

大通三菱兩銀行協議 組管理諮詢公司

（紐約十九日電）美國大通公司於今日宣佈與日本三菱銀行簽署一項協約，在東京設立一間管理諮詢公司。

該新公司命名為三菱大通諮詢公司（MITSUBISHI CHASE MANHATTAN CONSULTING COMPANY）除了從事一般金融管理及諮詢外，並將會提供經濟研究服務及協助日本商行在海外投資或參與合辦企業方面的問題，以及外國商號在日本的資本投資的運用。該合辦公司將在一九七三年一月開始服務。

大通公司所屬下的大通諮詢公司將持有該合辦公司總資本（九千萬日元）百分之四十；三菱銀行、三菱信託銀行公司及日興證券公司各佔百分之十；萬工業有限公司（三菱銀行之附屬公司）將佔百分之三十。

英要求共同市場 二月調整英鎊匯 元旦不會結束浮動匯率

（美聯社布魯塞爾十八日電）英國外相何謨，星期一要求共同市場當局，採取必要之步驟，在二月一日之後調整英鎊的匯率。共同市場執行委員會一委員海斐卡姆普客羅稱：共同市場的農業政策下月可擬定必要的調整計劃。

上述消息係由曾出席共同市場外長秘密會議的人士所透露者，但詳情未有透露。在當局所採取的必要步驟中，係有關對國際商人如何因貨幣價格波動的補償問題。

英財相巴柏上週曾說：英鎊在一月一日不會結束浮動。

劇影藝術

第一八八期

「太太學堂」第三次公演 寫在幕前

香港戲劇協社主席　黎覺奔

香港戲劇協社定期十二月廿三、廿四、廿五日假座大會堂劇院重演世界名劇「太太學堂」。算起來，這是「太」劇在本年度的第三次公演：第一次乃於本年七月間為參加慶祝大會堂成立十週年由市政局舉辦的一九七二年藝術節，作為戲劇部份的節目，舉行了首次演出；連預演招待場共上演五場。第二次為本年十月間與市政局合辦，舉行重演；連預演招待場共上演五場。那兩次公演的各場門票，都是在演出前一個月的海報貼出後不到兩三天便告售罄。總共已演了十一場，以致還有不少喜愛話劇藝術而選來購票的向隅朋友感到失望，我們對於這部份的朋友非常抱歉！因此我社便決定有這回進行第三次公演之舉，再重演三場。那麼，前兩次沒有機會參觀「太」劇的朋友，今天可以乘首一登，彼此相見了。

本人除了代表我社向此次以及前兩次來看我們演出的七千位觀眾之熱情地愛護我們和大力地支持我們的盛意致謝外，這裏還想對各位親愛觀眾說幾句家常的話。

我社是一個非牟利的業餘戲劇組織。既是「業餘」，不以演劇為商品，唯望把藝術做好。要做好藝術的道理很多，寫幾萬字文章恐怕也說不完，我們覺得首先須要藝術工作者建立好嚴肅和認真的工作態度為基礎。因而我社歷年排演各劇，莫不本着嚴肅和認真的工作態度去從事。無論選擇劇本、舞台製作、演員排練、以及前後台各項工作，在整個劇的開始準備至搬上舞台的過程中，我們都老老實實地幹，不苟且，不馬虎，不兒戲。每次演出的成績也許距離理想尚遠，不可避免地有若干缺點存在，由於我們的工作態度和精神給觀眾看得清楚，劇演得不很好，觀眾也會予我們原諒。所謂「德不孤，必有鄰」，我們真正地從事藝術工作的態度，是博取到廣大觀眾同情的。過去一年間我們上演「扇子」和「太太學堂」，兩劇各一而再、再而三地演了十多場，無須社員向親友推銷一票，觀眾自動購票定座，大會堂很快便掛「滿座」牌，這就是觀眾們認識到我們的演劇工作態度，樂於付出票價，到場參觀演出，實際上是愛護我們和支持我們的說明。

為了做好藝術，基礎的工作態度樹立了後，因為演劇是由演員演出來給觀眾看的，所以演員的表演藝術當佔重要的一環。「天才演員」絕對靠不住，一個有成就的演員非經長期的藝術修養和學習不可。古人史坦尼亞生演劇將近至八十歲，也在天天練習舞台發音和體態鍛鍊，這是我們一切後學演員的好榜樣。我們是業餘劇人，自然比不上職業劇人之豐富的舞台經驗；但一般職業劇人有的是厭惡，以其圖利為主要目的，登台時不妨賣弄花巧，以低級藝術騙騙觀眾，敷衍了事，那麼與我們業餘劇人崇尚藝術的精神，截然不同。業餘演劇所以勝於職業演劇，分界綫便在此。因而我們每排演一個新戲，一方面要求演員自己多學習、多體驗，去深入角色；一方面可定期執行集體排練。誌想起碼經過幾個月的排練功夫，總把一個劇搬上舞台。誰以為寫劇裡哈哈哈哈的一場戲演出來那麼容易，若果參觀過排練的人始知道原來是要耗過演員們不少時間和心血。為了忠實於藝術，做好藝術，我們是願意那樣做的。

我社一貫抱持的演劇宗旨，在求介紹優良的戲劇給觀眾欣賞，自娛娛人，因而多演古典作家名著。年來特別選演喜劇。在此時此地來說，予觀眾以愉悅感總比悲哀感當有其意義。去年上演哥爾多尼的「扇子」和今年上演莫里哀的「太太學堂」，勸觀眾無須憂逃了。自然我們知道要演好戲，但我們都是業餘劇工作者，各有本身職業，大部份為教師、公務員、專業人員，都為生活忙碌，能抽出排練的時間不多，唯有盡力地和努力地去學、去做、去演而已，故演出成就有一定限度，未可強求。如果能賜給我們的工作以指導，演出以批評，就是我社最歡迎的好朋友，讓我們彼此熱烈握手罷！

「太太學堂」第三次公演的鑼聲響了，簾幕快將拉開，讓座上觀眾和我們全體職演員同在現實主義者喜劇宗師莫里哀的偉大作品之前，通過了舞台表現，呼吸一切罷！看了台上喜劇角色的動作和聽了喜劇角色的有趣語言，大家盡情歡笑罷！

評「毒娃」

寒達

[illegible]富國校友會十一月十日及十一日兩天，在大會堂音樂廳演出佛德烈・諾特 FREDRIC K KNOTT 原著，黃紹蘭、劉錦昌聯合翻譯、黃報鐸導演的「毒娃」，原名是 WAIT UNTIL DARK，也拍過電影，中文譯名是「奇謀妙計女煞星」，飾演劇中的盲女是柯德莉夏萍，飾演老賊深刻的黑社會首領是雅倫亞堅。

全劇分為兩幕，每幕分為三場，在百老匯的舞台上演出時深獲好評，劇本對於舞台設計有所規定，所以到處演這個劇時的舞台裝置都是差不多的，因為每件道具都有它的用途，祇是在色彩上各運「奇謀」而已。

因為由頭到尾祇有一幢佈景，所以可以刻意求工地去裝飾，這佈景也很別緻，並不像一般的「通頂」，而是有天花板的，因此不必利用「頂光」而藉窗使用側光作為照明與室內的燈光再加上射燈作為光源，更加收得氣氛緊張的效果，最後一場，在摸黑中演戲，初時祇靠一盞「工作燈」的光識，繼而祇靠「劃火柴」照明，然後又藉打開雪柜的門流露雪柜裏的燈光捕映人影，到賊員進入後，祇靠兩枝電筒照射，這種手法，在香港話劇中，是一種新鮮的嘗試。

如果要吹毛求疵的話，佈景中的「廚房」與「客廳」連在一起的辦法，恐怕不是寫實生活的「重現」吧？

故事很簡單，攝影師離家，在加拿大的機場中遇到一個女賊，無意中為她帶回來一個藏有毒品的洋娃娃進入美國，當歹徒們要索回這洋娃娃的時候卻忽然不見了，黑社會首領不甘損失，把攝影師騙開演所後，迫使他的盲眼妻子交出洋娃娃，在一連串的鬥智過程中，高潮疊起，最後黑社會首領雖然得手取回了藏在洋娃娃中的毒品，卻以身殉。

這個劇本的懸疑性很大，劇情簡單而細節曲折，動作繁多，如果燈光的配合失職，氣氛不夠份量，將是不堪設想的，好在那些都是藝校友的老將，合作得緊湊，而且效果配合得密，後台工作者有如一個個體，所以演得相當成功，後台工作人員功不可沒。

開場時利用窗外的微弱光線的照射，造成緊張的氣氛，音響配合，繼而大門自開，走廊上的燈光照射入屋，走入了一個人影，迅速的走下樓梯，一級級，又進入暗房內，照射入屋，這一連串的過程，足以帶引觀眾進入劇中環境，不由得觀眾非屏息以待不可，導演處理這個場面是相當成功的。

黃錫昌飾演杜利文，不過不失，卻未見有突出的表現，梁藝飾演賈迪沙展，過於拘泥，有時台詞混淆不清，……先聲奪人的感覺，一出場便有……

擺演自如，救入好感，尤其是台詞清晰，層次分明，實力非常。莫紉蘭飾演盲妻，很能體會盲人的形象和動作，也許下過了一番功夫，也着實得出少婦的情態，確是一個有份量的演員，演得十分佳妙，每次走入廚房時的「摸門」動作與在房中走動時，演得自然而神肖。陳紅梅飾演少女歌利亞，天真活潑，那股「無邪」的神態表現得自然流暢，李志昂飾演……表現平平，無甚可觀，……也沒法子給觀眾發現，但是在……

「太太學堂」第三次公演的海報設計。圖示大會堂票房已掛「滿座」牌。

紫荊劇社二月演 古裝劇「胆劍篇」

明年二月期間將會有一個大型古裝粵語話劇「胆劍篇」在大會堂音樂廳作普及演出。由市政局與紫荊劇社聯合主辦。紫荊劇社是新近成立的劇團體。委員九人：為梁天、陳永強、伍顯然、黃栢鳴、陳慶強、翁綺雄、辛紹、張德修、黃綺蘭。

是次「胆劍篇」的上演，將嘗試話劇演出的一種新風格。在前採用開場曲，及每場有間歇曲。在演出過程中並有國樂團隨場伴奏，務求取得真實配樂效果。佈景方面，也嘗試劇場主義的形式，盡量省略了換景的時間。

導演方面則採用導演團方式，由梁天、陳永強、李志昂、辛紹、翁綺雄、黃栢鳴六人組成，分工合作，期把這個大型劇搞好。舞台監督由鍾志明與陳慶強擔任。藝術設計為郭湘強。武術指導楊劍輝。音樂設計與作曲為戚信鄧。劇務為鍾懷然及黃綺蘭。前後台工作人員逾百多人。

演員陣容強勁，由梁天演勾踐，朱承彩演勾踐夫人，鄭子敦演伍子胥、麥炳昌演夫差，區偉林演范蠡，許紹雄演文種，王侃演泄庸，伍永森演伯嚭，胡宏達演宵成，莊文清演西施。其餘還有黎偉民、唐劉玲、許淑娟、甘國亮、林德餘、王俊甜、黃思、徐新璞、黃文毅、陳紅梅、楊茜婷。

市政局主辦新法書院校友會演出

日出

曹禺原著

導演　莫懷九　李文

舞台監督　王智初

香港大會堂劇院

一九七二年十二月廿九日（星期五）至卅一日（星期日）八時

日場　十二月卅一日（星期日）三時

票價：一元（學生票）二元及三元

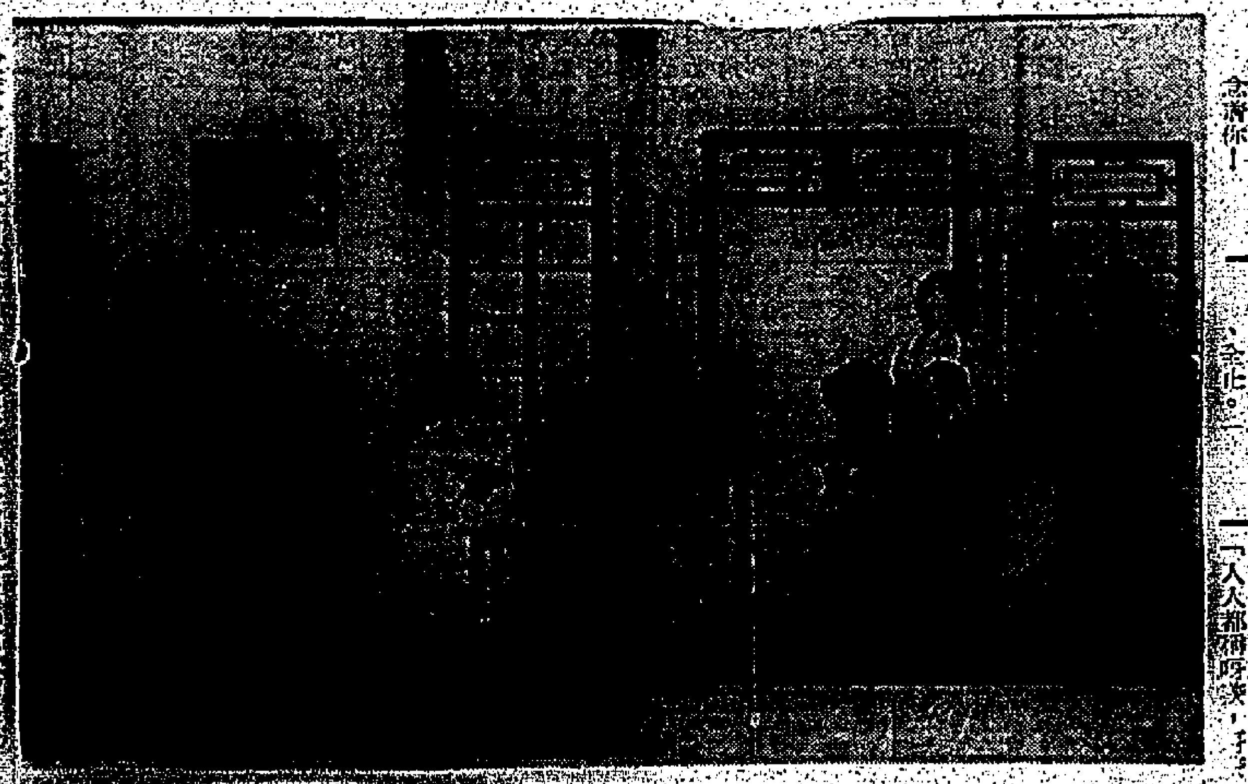
大會堂售票處出售

由市政局主辦新法書院校友會演出「日出」的海報設計。

屈原（粵語詩劇）（三）

古岡

（合唱）
嗚咽，
哭泣。
（女聲獨唱）
愁雲滿佈天空，
（合唱）
許久，
許久！
（女聲獨唱）
許久沒有散去，
偉大的愛國者呵！
人民在懷念着你。
（合唱）
一代，
一代地懷念着你。
一世，
一世地懷念着你。
（女聲獨唱）
幾百年，
（男聲獨唱）
幾千年，
（女聲獨唱）
幾萬年，
懷念愛國者。
（男聲獨唱）
有中華的文化存在
（女聲獨唱）
有世界歷史的存在
。
（合唱）
永遠！
永遠有人懷念
着你。
（女聲獨唱）
靜靜的汨羅江在
嗚咽。
（男聲獨唱）
靜靜的汨羅江在
哭泣。
（合唱）
嗚咽，
哭泣，
幾百年，
幾千年，
幾萬年，
永遠，
永遠有人懷念着你
。
（男聲獨唱）
懷念着你，
（女聲獨唱）
念着你！
（舞台燈光初暗）
（幕後合唱前頭段序曲）
（幕徐合）
最後：
（燈光、合唱序曲、幔幕、一齊全熄、全合、全止）
（完）



拔萃女書院於十月廿七、廿八、三十、卅一四晚公演「萬世師表」，由陳朗承、鍾景輝導演，演出非常成功。圖為該劇第一幕舞台劇照。

「屈原」詩劇 有數處修正

「屈原」粵語詩劇乃作者應聯合音樂院院長邀約編寫。脫稿後匆匆交稿與該院油印，當時未有校對。茲於本刊分期刊出後，發現文中多處有修正之必要。茲特校正如次，並向讀者謹致歉意！——古岡

十月廿三日第一次刊出第三排第四行「長光追燈全熄」，應改為「眾光追燈全熄」。

第五排第四十三行「有後匆匆忙」，應改為「何事匆匆忙」。

第五排第六十行「又話楚王愛奴人推髻」，應改為「又話楚王愛好人推髻」。

第五排第七十行「雙手捲鼻不從意」，應改為「雙手捲鼻迎君主」。

第六排第二十九行「人人都得呼吸，……」，應改為「缺乜嘢——」但就吓呀耍！」

第六排第三十二行「以前那個制度，那個獨女」，應改為「那個劇鼻曉魏女兒」。

又十一月廿五日第二次刊出第一排第九行「王……在那君王」，應改為「王冠將散在別君上」。

香港大會堂 1973年1月份演劇節目

一九七三年一月份的文化活動中，屬於演劇部份的節目有下列各項，報導於下：

一月二日至五日 星期二至星期五	下午八時	粵劇：龍翔粵劇團主演，市政局主辦，香港電台贊助。
一月十六日 星期二	下午八時	英語及粵語話劇比賽：新生戲劇會主辦。
一月廿三日至廿四日 星期二至星期三	下午八時	潮劇：香港潮商互助社有限公司主辦。
一月廿四日至廿七日 星期三至星期六	下午八時	英語話劇「多獅」：香港戲劇學會主辦
一月廿八日 星期日	下午二時及下午八時	粵語話劇「秋瑾」：廣東劇藝社主辦。

我看「咫尺天涯」

斯人

中文大學新亞書院在大會堂劇院上演由李援華先生編導之「咫尺天涯」已經過了相當時間了。看劇之時候我感到這個劇對觀眾的要求相當高，我猜想，對該劇之演出，觀眾之感受必會參差不同。我本來不想寫觀後感，祇想看人家的意見，但直到現在，只看見一兩篇，忍不住執起筆來。

這劇本是混合浪漫主義、神秘主義、現實主義、象徵主義四者而成，而舞台的技術又採取了幻境，心聲和帶有更換性的燈光氣氛，故事的結構曲折奇妙，導演者又用重複的詩歌來加強主題的表現，人物的性格清楚而且有發展性，雖然理想化一點，但並不牽強。不過，序幕時的氣息過於濃厚，對於香港的觀眾會不會曲高和寡呢？而且序幕過長，除非演員的技巧很好，而燈光的處理又能發展高度的效能，否則會使觀眾覺得乏味。那晚演出時，我相信有些觀眾會不耐煩的。演員的服裝也不大配合，在抗戰期中，女士們不會穿着英娟那種長髮型的，而且長髮型的男仕，在抗戰後二十年左右的期間還未流行，這也是疏忽之處。

劇本有詩的情感、有浪漫主義的驚人力量，更有現實主義的強烈真實性，象徵主義的動人暗示，與神秘主義的場面。同時還具有說服力也不錯，所以如果演出的時候，只要演員技術方面好一點，燈光和音響的控制能夠自如，成效是好的。不過，有一點應該指出，就是對神秘氣息的戲劇，燈光和音響是佔有很大的力量的，而演出時對這方面的處理，並未恰到好處。

劇裏牧羊哀歌的加插，很適合劇情的氣氛，而且能加強該劇的氣氛，因為兩首歌所懷念的人們，都是為當時的祖國與人民而犧牲的，與馮惠芬的懷念亡姊，與王詠的哀悼故友的情感一致，詩歌的重要性則顯著了，也許是導演者藉以加強觀眾的認識，暗示一個偉大人物的精神，期望她的犧牲能深深地印在人們底心裏。導演者這種用意，我深表同情，但是香港觀眾中，愛好詩歌的人有多少呢？是否有人認為重複的唱誦是多餘呢？

說到劇情，也許有人認為故事的巧合過多了，像穆忠信的追求王詠珈，和馮惠芬再遇王詠珈，他們的兒子李秋萍又與馮惠芬重逢，都是巧合得很的。

對於這點，我卻認為不成問題，因為沒有巧合的事件，就沒有戲劇和戲劇化的小說了，我們有一句成語：「無巧不成書」，若一切事件都沒有一點兒巧合，我們只能寫成遊記與散文。就是一個徹底的自然主義者也不反對戲劇有些巧合性。我們只關心馮惠芬與穆忠信兩人的性格發展是否合理，如果是合理的話，就應該能使觀眾信服了。就劇看，馮惠芬心地善良，本質脆弱，所以上了穆忠信的大當，她在遭受刺激後，所受的打擊很大，也可能永遠消沉，但王詠梅的人格半個地存在她腦海，她不只要撫養孤苦無依的詠珈，還要負起亡友詠梅的遺志，所以她的性格的向好發展，並不是偶然，而是必然的。

故事中男女主角馮惠芬與穆忠信兩人的性格很突出，他們推動劇情發展，而自己的性格也隨着發展，一個由脆弱而變成堅強，一個由自私自利而變成大奸大惡。也許有人會說馮惠芬的性格太好了，使人有不真實感。但在抗戰期間，確實有過不少那種性格的人在，即使有那種本質的人物，卻沒有表現的機會。至於王詠梅那個理想化的人物，在抗戰期間也是存在的……

晚到穆忠信的典型：他開始時已是一個外貌良善而本質是見利忘義的人。他愈爬得高，泥足更深入，手段愈毒辣，外表更慈祥。我以為角色的性格發展是很自然而現實的。就是我們的社會裏，那種人也多得很。他們騙取名流慈善家的財產，來滿足不見得光的慾望；道貌岸然的學者，卻誘姦少女。所以表演穆忠信的人，要在公開的場合，裝出一副慈祥的面孔，他的醜惡的自我並不隨時出現的。可是那晚的演出，該角色的奸相似乎太外露些。

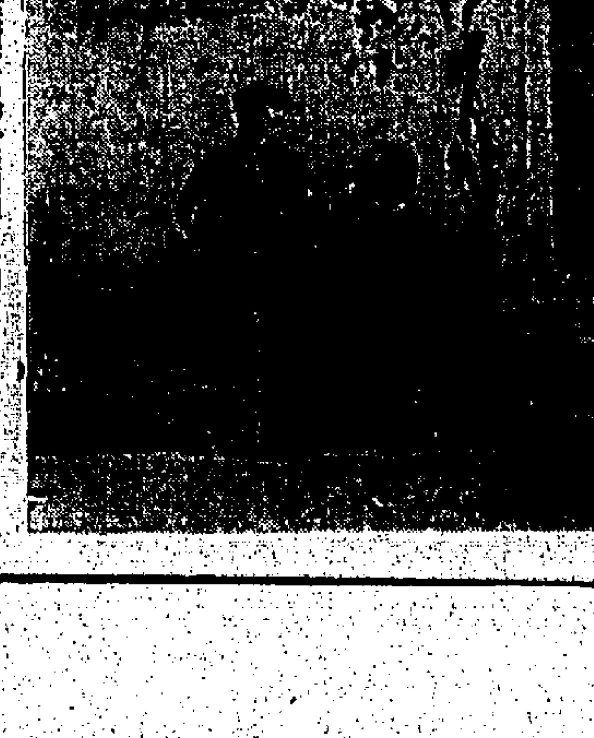
馮惠芬與穆忠信兩個人的性格既有本質的差異，加上劇裏的矛盾，他們的衝突是自然的，也可以說他們的再遇只不過是兩條必然線中的交加而已了。關於李秋萍，他既然沒有死去，而他的境況又是那樣可憐，他的憤世嫉俗，當然是可以理解的。馮惠芬具有關心別人的熱心，她對於李秋萍的同情與關心也是必然的。秋萍對世上每一事物既然加以懷疑的眼光，再加上一些誤會中傷，他對馮惠芬的誤會，也是合理的，由誤會而借題攻擊也是自然的。而相認亦屬理成章，我不見到有什麼牽強之處。

但除了我以為劇本不錯之外，還要燈光、音響和佈景的適當配合，而且後者比在其他戲劇裏所佔的份量更重，所以不易演得成功。那晚演出，演後的配合不能說不好，但也不能盡如人意。

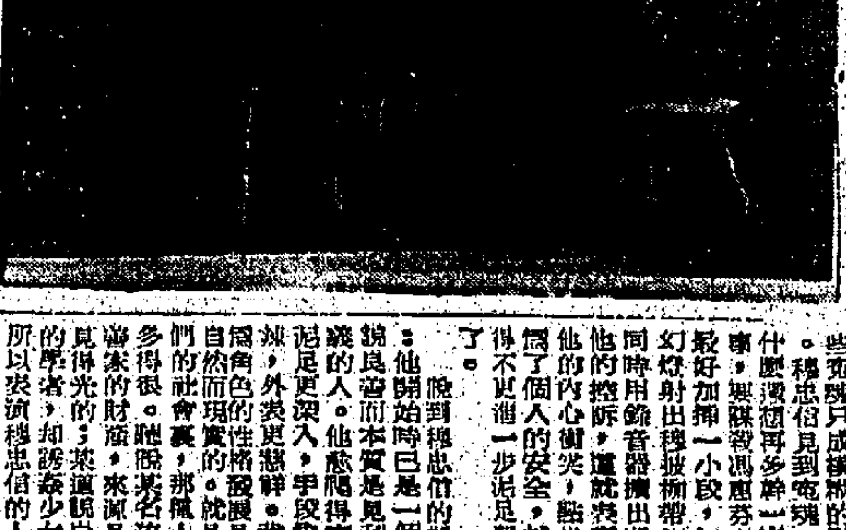
我在開始時提過，這個戲對觀眾的要求相當高，如果觀眾不相信世界上有那樣的事，……

……他的面部表情，而使那些荒謬只成模糊的影子。穆忠信見到鬼魂，為什麼還想再多殺一個馮惠芬呢？導演如果最好加插一小段，如用幻燈射出穆被怖帶的鏡頭，同時用錄音器擴出馮對他的控訴，這就表現出他的內心衝突，點出他為了個人的安全，就不得不更進一步泥足深陷了。

「萬世師表」第二幕偉大場面的舞台劇照。



「太太學堂」在法國演出的一幀劇照。（圖示第五幕阿諾夫最後向妮赫冰愛的神態。）黎覺奔珍藏



「萬世師表」第四幕舞台劇照。

REFERENCE LIBRARY
22 DEC 1972
CITY HALL

動獅吼

吼獅 吼獅 吼獅 吼獅 吼獅 吼獅 吼獅 吼獅 吼獅 吼獅 吼獅 吼獅

本片主題 中國人絕不是睡獅

導演：吳天池

新武俠雜誌隆重推薦：獅吼所演武功

純粹中國國術

拳·掌·勾·指·膊·肘·臂·膝·翻·騰·滾·撲……

招招威猛

練武者可作為參考！非練武者可開眼界！

金童 領銜主演

文華 皇后 皇都 金陵 金門 聯邦 國寶 國際 油蔴地 寶聲 蘭宮

今天獻映

光明·大鵬合攝·彩色闊幕片

國技震寰宇 名家多自珍 本片破慣例 保君眼界新

金童殺手妙着 二箭搥 值得細心欣賞

魔窟春色無邊 寶塔暗無天日 擂台血肉狼藉 會館懸門連場

白鷹 劉蘭英 李昆 石堅 董萍 林深 石少堅 馮毅 林靜 高岡 陳流 主演

泰國演員 范農 岳猜 客串

HONKERS

豪華 快樂 今晚九時卅分

聯美公司皇牌 優先獻映

充滿動力的巨片！

聖誕娛樂 家歡笑園

銀壇鐵漢 占士高賓 最新傑作 特藝七彩

硬漢龍虎鬥

熱鬧刺激·不同凡響

騎癲馬！鬥狂牛！駕飛車！擁美人！旅行車內 丈夫捉姦 偷情大漢 走到甩褲！ 祇看一場 獅馬表演 值回票價 保證滿意

開埠百二年粵劇最強陣容

五王劇團

經理：黃炎

新舞台 明晚 隆重開鑼 演期珍限 實演七晚

新馬師曾 鄧碧雲 梁醒波 靚次伯 譚蘭卿 梁少心 陳錦棠

明晚七時半開鑼 連演兩晚：十八羅漢收大鵬

券價由七元至三十五元 即日開始定座

名劇預告：風流天子·胡不歸·周瑜歸天·梁山伯祝英台

港九各區街坊協進會籌募福利經費

永華 今天三場

邵氏古裝片 花木蘭 凌波主演

今晚九點半先演：四騎士

今天早場：擂台

今天餘場：魔鬼

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

海運 明珠

兩院今早十二點半 鄭氏公司驚心動魄諜戰巨片

東歐諜影 兒童不宜 特麗七彩

兩院九點半十一點半 邵氏巨片 四騎士 請訂早座

新都 樂都 英京 英華 仙樂 華都 今天五場 最後 後期片 加映下期 柴灣 入期

群芳競艷 眼福不淺 有女皆靚 人見人愛

熱力四射 色授魂予

導演 古森林

彩色闊幕 新潮大喜劇

進攻美人關

青年女畫家 李時蓉 特別獻演

酬謝觀眾

隨票附送精美彩色年曆 人人有份

請看美人關陣容：藍琳和 雷瑪麗 陳佩倫 陳慧美 齊維莉 東方鳳

岳陽 金川 丁強 葛小寶 魏蘇 于恒

美人如何攻進

立達企業公司 出品 立信影業公司 發行

LUCKY

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 大安 華都 金陵 寶聲

迎冬至 祝聖誕 明天盛大獻映

大有公司 大力製作 大堆明星 大大聲勢

男女老幼 請統統光臨

引你笑 唔可以退票

金陵 寶聲 下期

導演：陳洪民 精心傑作

天下一大笑

出場序：鄧麗君 趙天威 王菲 朱飛 張天行 蔣光超 蕭芫 葛小寶 羅台宜 楊淑貞 王莫愁 范姜 楊士貞 王守文 何碧霞 崔金娣 陳今佩 葛香亭 葉漢 龍珠 吳燕 柯俊雄 上官亮 唐寶雲 戚良 閔敏 歐威

EVERYBODY IS LAUGHING

鄧麗君 一曲龍舟唱出天下一大笑。

唐寶雲 傾國傾城糊塗將軍跪裙邊。

冬至大過年 家家皆歡笑 睇套大喜劇 一世永無憂

出品人 王小痴 製片 尚止戈 作曲 左宏元

花邊雜文

·立于·

剿匪猖獗影響香港繁榮

有幾個朋友，決定到台北渡新曆年，有的是夫婦同往，也有全家都去者，他們都是上海人，他們在台北多親友，或住在親友家，或者酒店，而除睡覺，多數時間則在親友家中，以人情味而論，台北勝於香港，這是對兩地比較過的人都承認的，包括筆者在內。

其中有個朋友說：「我們在香港過得好友吃了「年夜飯」後一兩天即走，在請「年夜飯」時，我們要明說一聲。到台灣也很好遊覽，身體上香港治安太不好，我們在年廿六七即走，業務方面，我託上了人，家中則有老工人照顧，一切不成問題，我們要安安心心過年，台北過新曆年，比較與往日上海相像，因為台北外省人，我們可以得許多親友。

他是中文大學的學生，去過大陸參觀。澳門有一家著名酒店，澳曆年尾要裝修，首次的房間已經訂得差不多，多數是香港方面人訂的，少數才是旅行社，他們訂了住宅與高級衣裳都不竭。今年的剿匪現象中，貨物與高級衣裳都不竭，亦並非香港人沒有購買力，並非服務於鐘表店的朋友說：「最大的原因，富裕的太太們有錢去買晚裝了！」目前高級女裝，一套五千元以上的也普通，次因

太太可以穿了皮大衣佩戴飾物走在任何一處的街頭，不怕人搶。我們在香港看了一場九點半電影，也不敢消夜，在台灣不到二十歲的剿匪，即使不是主犯，而不過是從犯，也要判死刑。香港是「剿匪的天堂」，一，日本人說得很對，可能我太太與大女兒比我先走，我的兒子不去，因為她有女朋友

在乎治安不好，我們隔鄰的一家珠寶店，主顧幾乎都是日本人，本地人很少，本地人去買珠寶的也不多，女士們若有珍飾，都放在銀行的保管庫中，她們自己也不敢佩戴出來，當然不會去買新的珠寶了。過了聖誕，以後是新曆年，農曆歲晚，治安一定並不好，所以，有些行業對前途是悲觀的，香港本來應該更繁榮，治安差就產生了一定的壞影響，要是撈客被捕的多，香港這「紙烟工業」也會受到壞影響呢！

現在大家關心「清潔運動」，商來旅少，因為更重要的是「肅匪運動」，大家希望當局提倡這運動，當局則以事實來證明束手無策，因此市民祗有自想辦法，目前比較像樣的住宅大廈已經加緊冬防，星期日，我要兒子送一文件到附近某同文處，他即遭受看更盤問，當他回來述及，我想由問是在乎那條牛仔褲上，頭髮倒不算長，我這因兒子受盤問而高興呢！

新的時代

·何行·

他們很久沒有晚上這樣相聚，說笑話，不是琳達有興，但是稀人傑去探訪朋友，回來已是很遲了，他們都感到時間不夠，剝削了睡眠時間的，今晚例外。

在飲咖啡時，稀人傑笑說：「我們剛正在一起時，感到時間很無聊，尤以我，坐寫字樓在一本正經辦公，一個上午祇辦半小時公，還有時間是厭難打發，是可以走的，想起一個人總不能擺上代餘蔭，好吃懶做的，積蓄的亦要坐下去。

「有不少事，我都是在坐寫字樓時悟出來的，我知我太太和人來往，什麼會做花花公子付，在不正經的事上能應永遠是失敗的，做生意而是以前沒有前途，首先便便不會學生了。

「香港是一個漸漸向前進步的城市，任何生意，都要花耐心，何況拼和人來做生意，何況大總是撥一筆資金給他們大太，老太爺卻與兒子串通，總是把本利一起化費光為止，這已不是一次，每人有二三次，便是七八次了，每次總是一百萬，當時的一百萬

和現在比有一千萬，否則稀家的財富要大一點。「我在寫字樓裏想，倘然這一份財富不是老太太當家，而是由老太爺作主，那已成為破落戶了。」

「破落戶？」琳達問：「是什麼意思？」

「這亦很難說明，這是以前的說法。」稀人傑笑笑說：「大致上是說的是這個人上代很顯赫，有財有勢，到了他這一代，財勢都沒有，卻還要死撐場面，或是利用上代的名義，什麼都要去擠一份，可是並未出錢出力，這樣大致被稱為破落戶了。」

「你倒是坐寫字間坐出了一份悟性了。」

琳達笑說：「我倒是明白了，……時將公司，賬目出了數，做生意，限制起來，這一時將公司，因為做了一點級的……去再開一家，呢料問題，流服裝以外，當然要珠寶來陪襯，和女人天性，打扮自己的總是數不完。」

「去開那家建築業公司，我會倒想名其妙，到現在我不去想起來，為什麼會去做這種建築公司的，我亦不知是什麼一點，一點亦不記得。」

稀人傑笑說：「有兩個建築地盤，因為一缺乏金而停頓了，有一位太太是和這地盤的主人有親戚關係，說起這兩個們忙而把這二個地盤完成的，除了錢而對建築實業有興趣，才開發山頂那個地盤的，你是好勝而才大規模做的。」

白虎山莊

文：信童華　圖：楚子

五三一：以一敵二

怪和尚闖向後山，原來他是要找尋長髮僧與柴安居士，他是親眼見到兩人負傷走下嵩山的，他們與白虎山莊的人走前名虎都有人追攻，他便折向後山，要在那裏找尋兩人的蹤跡。

他手提月牙鏟便繼續上來。這一座小山丘，是在主山之外，看來是不屬於白虎山的，也沒有什麼人把守，所以如此，是怕對方見到了有人把守，便起了疑心，這也是實者虛之之計，而且他也知道不管派誰在此，也難以敵得上西域高手。

當下怪和尚闖上山來了，這是一個光禿禿的山，並無什麼可以遮人注意的，只有三棵古樹，連屋子也沒有，山墳倒有幾座。

怪和尚是個久歷江湖的人，他一看到了那些古墳，心中便起了疑惑，他手提了月牙鏟走過來，他是看看墳前的佈置，他看看拜台，又看看墓碑，他再看看墓碑的圳基。

他冷笑道：「這算得東西，瞞得過別人，何瞞得過我。」他便舉起了月牙鏟向石碑一撬，他是看準了，石碑是個機關，把它移動，那拜台也移動了，露出了缺口。

果然聽到了一聲響，那拜台移動了，露出了一個大大的洞穴，可以容得一個人進去，再看，內裏竟然有一度梯子，那怪和尚又冷笑了道：「這地方，難道是留給死屍上落的」。

他正要向後走，卻聽到大聲一吼，一個人從墳後殺出來，手舞一雙金鐧，正是石松，怪和尚笑道：「原來又是你，敢你不死，今回便得把你送到西天去。」他把手中的月牙鏟一擺，風聲虎虎，威勢驚人，石松力大，這個怪和尚的氣力也不少，而且武功比石松高得多。

怪和尚一見到石松出現，便更肯定墳墓之中是有機關的了，而且柴安居士與長髮僧都可能在內，而石松分明在此守衛的。

石松手揮雙鐧，從墳後一躍而出，雙鐧向怪和尚的天靈蓋便打。

怪和尚早已領教過他的金鐧了，他抓鏟一架，這一邊架開了雙鐧，那一邊便用尾來擋，石松的上盤，又快又狠，石松大驚，連忙收招，一個觔斗向後翻。

怪和尚笑道：「我早便說你不是我的對手了。」話還未了，卻見到那洞穴中冒出一個人來，這個人手執單刀，便來倒怪和尚的下盤。

怪和尚不虞有此，險些中了他一刀，連忙收了月牙鏟，回身向小五短便搠，小五短只一招，人又從洞穴去了。

怪和尚要追時，石松的金鐧卻又不捨，要知道一敵二，怪和尚倒沒有那末容易了，石松是較佔了上風，是一敵二，小五短卻是十分刁鑽，他的刀是又快又狠，他的戰鬥又如一頭小猿猴，怪和尚以一敵二，要佔便宜便不容易了。

怪和尚很不得一鏟便把小五短打死，在嵩山的時候，兩人也交過手的了，他也領教過小五短的輕功，他是利用輕功，來消耗對方的氣力。

怪和尚一趟雙鏟也無法把小五短打中，倒是小五短卻看中了機會，便竄上來砍一刀，怪和尚敵住了石松，還得分神去應付他。

石松與小五短兩人邊鬥，久戰，久戰，氣力便要不支，不耐了。

香港竹枝詞

地震

昨日曉得地震，市民有此感覺，余亦是，實際人。

今年地震亦頻頻
尚好輕微未覺真
老細雷霹瓦面塌
這般威力嚇怕人

·半個詩人·

牛公傳

聖誕樹

西洋怪異錄

死亡邊緣的孩子

·名稚·

剛才小恆利的母親還在笑靜的，因為她見到她的孩子在院子裏玩着一隻新皮球，但是想個鐘頭之後，她的臉孔卻佈滿了愁緊慘雨，原因兩歲的恆利已經「死了」。

他躺在倫敦一家醫院的病牀上，吸入氧氣，心臟已經停了。然而，誰會想到，現在正跟其他的小孩子玩耍的他的生命已經停了，他就是當年的恆利呢？

九歲的安德烈的腦部，早已經被診斷證到了相當的嚴重，在醫院裏面受到特別的照顧，他不能動彈，也不能言語，連視覺和聽覺也已經消失了。他腦部有一個腫瘤，所有醫生都認為對他已經無法服務的了。但是，今天的安德烈卻能夠和他的朋友踢足球，並且希望有朝一日，他能夠當上一名足球隊隊長。

他們只不過是二千多名曾經推翻了一句醫學理論的病孩中的一部份而已，照理，他們是無法恢復過來的，即使不會死亡，也會終生殘廢的了。

不過，他們生存的機會雖然微乎其微，但畢竟還是生存下來，並且是從死亡的邊緣復原過來的，這應該是屬於奇蹟了吧？

兩年前，安德烈忽然在他乞哲地方的家裏不省人事。在幾分鐘之前，他還跟他家裏的一頭阿拉斯加狗，阿金玩得很高興的。現在，他卻陷了在半昏迷的狀態中，在意識方面，只有在人家觸動他的時候，他才懂得叫痛而已。

在醫院裏，醫生診斷他腦部的腫瘤是不能動手術的。他們說這個孩子只有十年的壽命，復原的機會卻微乎其微。

最後當他回到家裏的時候，安德烈便一直躺在一張輪椅上，持久的痛苦使他在一天二十四小時之內，只有一個鐘頭左右是保持清醒的。

後來，有人便提議把他送到那位神經醫務那裏去醫治，他就在安德烈住的那家醫院附近。他的母親說：「在安德烈生病之前，對於這種說法是嗤之以鼻。但是現在，在絕望之中，我只好嘗試一下了。」

「我和我的醫生商量，他也同意我不妨一試。」他說，

這個醫生也並不懷疑這個老人的能力，他把手放在安德烈的頭上，閉上他的眼睛，經過了她三次的診治之後，安德烈卻突然心的不過是暫時的現象。他再帶到那位專家醫生那裏去。他們都驚訝地發現了安德烈的腫瘤已經消失，他的病況已完全康復，可以回到學校上課。（上）

毀蓮記

·瑩瑩·

四二：祇好做吧女

「你為甚麼不和我商量？」

「這沒有甚麼好商量的！」我硬着心腸這樣說，放工後，仁生便一點也不放鬆，儘管我追究辭職的原因，我可不願把真正原因告訴他。

「阿璀，你做得好好的，為甚麼要突然辭職？聽說老板下個月還要加錢給你哩！」

「我厭倦了這裏揮下環境……」我幽幽地說。

「不會的，前幾天你才說過願意長期就在這裏……」

「那是我安慰你說的……」

「你真的決定要離開了？老板再三吩咐我挽留你！」他探詢近乎天真。

「仁生，我可決定不幹了。」我默默地下頭。

「阿璀——老板對你——不是有什麼？」他忽然想到另一個原因。

「不——千萬別這樣來冤枉人。」我搶着否認。

「那，你到底是為了甚麼？」他面色沮喪得很。

「人望高處，我想到出市區找工作，我再不能就在這裏了！仁生，老實告訴你吧！最近有人說我以往的閒話，我還是早點離開的好。」我說得很輕。

「哦——那我也辭工不做了！我陪你一起出市區另找工作。」他衝動地毫不猶豫。

「別衝動！工作可不容易找的，而且老板對你不錯，幹嘛你要陪我離開？」我斜了他一眼。

「但我不能沒有你……」

「傻孩子，天下沒不散的筵席，而且市區和這裏總有一刻鐘車程了，要見面？還不容易？我決定先搬到陳姊那家裏去，大家可以省點，而且有個伴兒。」

「璀……我實在離不開你——」他眼皮紅紅。

「仁生別這樣，我早說過，我祗把你當親弟弟，將來我們總有一天要離開的——」我還沒說完。

眼淚盈着他眼眶中滾下了兩滴淚珠，他忙把身子背了過去，一聲不響。

我心裏不由暗暗責備自己，別讓他再沉沒在情感裏，可不能再和他混在一起了，兩天後我搬到陳家。

在家裏，不幸得很，整整兩個月，我找不到工作，最大的原因是我沒有唸過書，字也不認識多幾個，老實說，我能做甚麼呢？我身邊的錢，已經花得七七八八，我不願依賴仁生，我不願拖累陳家姊，我更不願依賴仁生，我不顧陳家姊和仁生的反對，我終於做了尖沙咀區的酒吧女郎，其實是屈服了我還有一張討人歡喜的臉孔的話，因為我說起來我還做這份職業的資格也沒有，假如不能說一句英語也不會說。上班的第一天，領班的侍應便囑咐我，「老板吩咐你說，你要好好地留心學英語，或者日間到夜校去學英語。」我連連點頭。

僑樂村

醜女

·西門穆·

阿陳阿張在街上散步。發覺前邊有一個女郎，很醜陋，阿陳馬上叫起來。

「阿張！」他說：「你看，前邊走着的，是珍妮！」

「珍妮？是我們時常去喝咖啡的那間咖啡館的收銀小姐麼？」

阿陳點頭道：「對了，是她了，怪不得我們今天去咖啡，她不在喝咖啡館收銀，今天是她的假期呢！」

珍妮和阿陳阿張是認識的，因他們二人是咖啡館的熟客，又時時坐近在收銀櫃的卡座，所以他們認識了，也時時聊聊天。阿陳道：「沒想到珍妮還有一個妹妹。」

珍妮不是單獨一人在街上走，而是有一個長髮女人陪伴着。

阿陳猜這個女人是珍妮的妹妹，但阿張卻道：「我看，不像是珍妮的妹妹。」

「為什麼不像？」阿陳問。

「你看見嗎？她比珍妮高了一點點，妹妹會高過姐姐麼？」

阿陳道：「這有什麼稀奇？這不奇怪的，有些做妹妹的會比姐姐高了許多。」

阿張道：「但是，我初以為，那個女郎是她的姐姐，而且，是一個相貌醜陋的姐姐。」

阿陳這時，「啊」一聲道：「是啊！」她轉過面來了，是個相貌很醜陋的女人。沒想到，珍妮這麼漂亮，她的姐姐這麼醜陋！」

阿張搔搔頭道：「我越看越不對了，不對！」

阿陳問他道：「什麼不對呢？」

阿張道：「這個，不會是珍妮的姊姊，而是她的母親了！」

阿陳道：「你以為是珍妮的母親？我想，如果是她的母親，年紀似乎輕一點，可能是什麼姨媽姑姐之類吧！」

阿張說道：「我們上前與珍妮招呼，她一定會介紹我們認識，這就知道那女人是誰了？」

二人便走上前去，向珍妮招呼。

珍妮果然介紹他們認識了，說道：「陳先生，張先生，這是我的男友古奕」

鐸叔正傳

·甄驊·

糊牆壁用的牆紙

我萬萬不到阿芬有此一問，呀，這的確是一個大問題，凡是入股票，漲價當然什麼問題也沒有，沽出就是。可是正如阿芬所說，如果跌價呢？阿芬見我呆呆的出神，笑了一聲，望着我。

我曰：「阿芬，你不必担心，如果市價擺跌，你做大股東就是。凡是股票，一定會慢慢地回升的，決不會永遠沉淪，越來越不值錢的。」

「我聽人說過，股票有時會變作另一種物質，那是糊牆用的貼牆紙。」

我吃了一驚，曰：「有時」，否則我非跳樓自殺不可。」

「有沒有這種情形呢？」

「有的，那是在一九二九年至一九三〇年，美國經濟不景氣，股票在一夜之間，跌了百分九十，許多人拿着股票眼見它不值一文錢，只可以用來貼牆壁，欲哭無淚。」

「呀，有這等事麼？」

「那一年，大企業家，銀行家，跳樓自殺的有數起。凡是持有股票的小市民，無不破了產，由小資產階級變成無產階級。」

阿芬越聽越驚，曰：「那麼你還是不要炒股票吧。」

阿芬對我的愛護，溢於言表，她雖然是「撈女」，但在我看來，她一丁點兒也沒有撈味。

我心中感動，撫撫她的秀髮，微笑曰：「你不要怕，今時唔同往日，今年是一九七二年，不是一九二九年，而且地點也不同，這裏是香港，那邊是美國。此時此地，決不會有經濟不景氣這一回事。」

「可是我還是很担心，股票猛跌，你們這一行，應該怎辦？」

「好，我再翻一些報紙給你看。十一月十三日那一天，正是十三不靜，是市場上一個黑暗的日子，那一天的股票，你睇睇。」

我翻開那一天的行情給她看，又翻開十一月十日那一天的，叫她細心一讀，加以比較。

阿芬越看越心驚，叫道：「呀，這還得了，電車公司的股票由六十八元跌到四十九元，跌了十九元，前後不過是一天的事。我早說過啦，炒股票決不是好玩的事情。」（二二八）

丈夫何用

·棨·

在一張報紙上，刊登着這樣一則啟事：「誠治吾夫台鑒：一切我均願原諒，希望你立刻回來，為的是小約翰在等着交學費，房東在催着房租，工人又要薪水……這一切都有待你來解決。妻字。」

公園血案

偵探小說

天風

第二天早晨，狄克又派杜勒帶了一隊警士，到伊爾克林街十號摩利斯的家中去搜查，結果，仍是一無所獲。但他的父親卻告訴杜勒道：「你們可以到德拉瓦去找，他有一個叔叔住在那裏，我想這是他唯一的去處吧！」

杜勒得到這個線索以後，便急沖沖地奔回偵探總部去報告，可是，出乎意料地，狄克卻微笑地對他說道：「摩利斯已在德拉瓦被抓到了。」原來在四月五日上午，德拉瓦有個騎兵，在第十三號公路上巡邏，忽然看見有一個青年，身上穿着一件皮上衣，右眼角有一顆大黑痣，在路上大踏步地走着。

他覺得這青年的外貌和拆斯芯警務當局所通緝的犯人一般無二，便上前盤查，同時又在他的身邊搜出現鈔二百元來。一個幹過虧心事的人本來經不起別人的盤詰，何況身邊還有現成的贓證？因此，他祇好承認是摩利斯而俯首就擒了。

摩利斯被解到拆斯芯警察局後，臉色自若地把他和泰利共同毆打露茜以及他後來扼殺泰利的事實全盤吐露出來。

他說：「當我們挾露茜登上汽車的時候，她還以為我們是送她回去呢！結果，我們卻把她送到克莉茲公園去了。」

「你們兩人誰先動手毆打露茜的？」

「我們兩個人共同動手。當時她曾竭力掙扎，想從我們的手裏溜走，但我們終於追着了她，加以毆打，然後把她拖到公園裏去。」

「那麼，你們為什麼又把泰利殺死呢？」

「因為他在露茜手袋裏檢到二百元，不肯和我分潤，我一時性起，便把他殺死。」

「現在你知道將要得到什麼結果嗎？」

摩利斯低下頭來，喃喃自語地說道：「我假定我要死在電椅上。」

於是他們便把摩利斯暫時押在一間拘留所裏，以便候期受審。十分鐘後，杜勒為好奇起見，特地約同白尼到拘留所去探望摩利斯。他們一到門口，朝裏一望，便急得直跳起來。因為他們看見摩利斯直躺在一張板櫈上，咽喉裏不斷地有鮮血湧出，流到地板上。（九）

花鳥蟲魚集

廣東萬年青

圃叟

萬年青有許多種，有斑點的，有直紋的，有的葉子是純綠色的，亦有一些葉子是有花斑紋的，它們都屬「天南星科」植物。

那一天，我正在人家的花圃中欣賞花卉的時候，有一個婦人到花圃來找萬年青，他找的是廣東萬年青，是葉子純綠的，並不是我們平日所見的，有白斑點的外國萬年青。那婦人說，他的孩子給狗咬了一下，買萬年青回家擣爛敷傷處。

萬年青能消腫，這是我國民間相傳下來的，至於狗咬而用萬年青敷，似乎有點危險，一旦是瘋狗症，那後患無窮。

廣東萬年青是多年生常綠草本，莖直立，葉暗綠色，長披針形或卵圓披針形。花序腋生，短於葉柄，花期秋季。

喜歡溫暖潮濕的環境，可以用水栽，我喜歡把它栽於掛在牆壁上的花瓶中，只需稍見陽光便可生長健康，而且還可以開花。

有人說廣東萬年青開花「主吉」，亦有人說「主凶」，是吉是凶，這都是人為的，植物本能是開花，並無吉凶的預兆也。

（附圖：廣東萬年青。）

死巷槍聲

·司馬紅·

一四三：特務對星一直瞪着臉孔

金保羅嘆息了一聲，說：「我給你們留了一點面子，坦白點說，你們要我幹些甚麼？」

「特務對星」說：「首先，我需要你辨認一個女人的屍體是否柯娜，對你說，那是很容易辨得到的，此外，我還想問一問，你為什麼從東柏林回到西柏林這邊，沒有向任何一個機關報到，那時去看她。」

金保羅想了想，說：「我太過愛她了，甚至可以說愛她超過了迷戀自己的生命。」

「特務對星」很快就說：「最低限度，你這說法也可以說得出的，我姑且相信它，請你走在前面，同到一個地方辨認屍體。」

說完，他動手替金保羅解開身上的束縛，還要加上一句：「金保羅先生，請你不要忘記，我緊握着一柄有極大威力的手槍！」

金保羅的束縛被解除了，但因繩子綁緊過，仍然感到不舒服，最低限度也覺得不靈活。

這傢伙好像押解一個囚犯似的，把他押着走出戶外。

出戶外，再又走進一輛汽車，一直都是蒙着臉的，金保羅沒有看清楚他的面目，只得把他當作是一個面目模糊的特務。

即使她是變成身份的特務，甚至有三重或四重的身份，金保羅仍是感到很痛心的。

不消說，金保羅的心上必然是疑惑重重，可是，他卻沒有把它說出來。他帶到甚麼地方呢？是否殯房呢？他十分狐疑。照情形看，此人決不會把他帶到殯房的，因為這傢伙本身就透露着一片邪氣。他還用黑布罩在臉上呢！那副模樣，怎能夠昂然走進殯房呢？因此之故，他感到一層深一層的困惑。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走偏鋒

只見他一咬牙，忽地右腳一上步，滑踏洪門，走中宮，判官筆劃了個半弧，向柯朗下盤點到，看似凌厲之極，柯朗又一聲呵呵，說：「怎麼，身為這般招還那麼也不乾脆，我可沒功夫同你玩兒。」

那人攻得凌厲，柯朗竟然不閃不避，夜風吹得他衣袂飄飄，更見瀟灑，原來柯朗乃寬形門中首徒，劍術已得玄奧，寬形專門以靜制動，這人出招那能瞞得過他，看似凌厲，其實是虛招，倒令一旁的林紫伺抽了一口涼氣。

那人大吼一聲，更不答話，滑步翻腕，判官筆點巨闕，擂胸穴！

柯朗這才一閃身，身似行雲流水，他衣袂未動，長袖飄飄，心下早打定了主意：非得三五招之內即把這人制住不可，否則夜長夢多。他一旋身，左袖卻斜向那人面門捲去，右袖也翻雲，呼的一聲向那人頭頂拍出！

那人武功其實不弱，只因有先入之見，聞說柯朗武功了得，出手便被人家點破不說，且連人家的衣角也沒有沾着，不由心慌意亂，他避得柯朗那來的左袖，才要避招，不料柯朗右掌已然拍落，總算他也武功不弱，就地一個翻身，落在一丈之外，但身為一瞧，卻見柯朗仍站在原地，夜風吹得他衣袂更飄展得似要迎風飛去。

林紫伺突然啊呀一聲，那人臉上已多了一條長長的血痕。……他們當然在人家的手中取得了性命。（八八二）

村中人語

渡海綫

幾屆年底，搶劫渡海巴士。

渡海巴士，唔易搶錢，不可不知。

過節

聖誕近，添繁忙。

連幾晚也收不到一張之人將如何。

封匪

週頭身上無錢，慘遭毒打。

未知要帶多少錢，才滿人意。

生與死

醫院有死錯人。

死錯了死少，生錯人則甚多。

鈍劍

文：賀嘯　圖：秋風

這一回　方天宇初試鈍劍　郭靈仙大顯神功

方天宇問程天放，莊中的莊丁是否都會武，莊主不覺一怔，說：「他們都曾練過武，只是稍知皮毛而已，不能算是會武了！」

「莊主，據我所知，雙魔既出必行，他們說過明天來，就不會後天才到。我剛才削了金毛獅一撮頭髮，無形中打亂他的計劃，但我們不可不防，他若果見到了，決不會沉默的了，因此，我以為，你應該馬上把婦孺撤退出去，讓雙魔來了，你以為怎樣？」

「你以為現在撤退，還則有餘，然怕來不及了！」

「好！我馬上叫他們撤出去，方兄弟，你……」

「等一下，有人來了，是什麼人呢？」

「有人來？來得這樣快！」程天放張大了眼睛，果然不錯，已有人影閃入屋內，來到跟前了。

來人共有三個人，兩男一女，都是中年人。女的約四十出頭了。

這三個人方天宇都十分陌生，不認識的，他看着他們快步而來，連座騎也沒有，有點狼狽。

「咦，那不是陳老五和焦倘夫婦。」程天放迎了上去。

雙方隔得近了，陳五更還來不及說寒暄，一開口就說：「莊主，我聽到一個非常不利的消息，聽說雙魔明天就要來了，你還不早作準備！」

「怎麼，焦兄，你也聽到消息？」程天放轉問焦倘。

「我聽到的更壞，據說雙魔正在趕來，可能在今晚會來到這裏呢！莊主，好漢不吃眼前虧，我以為暫時避他一避的好！」

「我也有此想法，不料你們趕了來！」轉頭望向方天宇，對大家說說來，讓我給大家引見……」

程天放把方天宇介紹給大家相熟，然後說出方天宇打退了金毛獅的經過，指出雙魔所以要前來的原因。

「哦，原來有這個原因，怪不得啦！」陳五更說。

「這位方兄台真是後生可畏，也可喜。能要江湖上多出一些如方兄台這樣的少年英雄，那雙魔就不能如此猖狂了！」

「莊主，現在不是恐慌的時候，是行動的時候，好在大家都相熟，不用客氣，莊主，你不用理我們了，快去打點大家上路吧！」

「原來你們已經知道消息了！」陳五更有點愕然，焦倘亦感到詫異。

但是，不管他們詫異也好，不詫異也好，莊主早已開始撤退卻是事實。

大約過了半個時辰，程天放出來了。

「現在，該討論一下我們如何應付了！」程天放說。

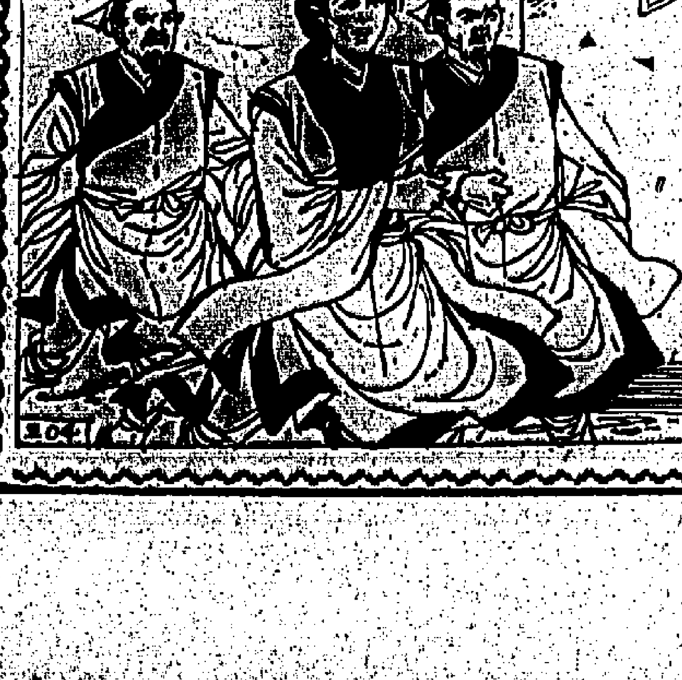
「莊主，現在只有兩條路可走，沒有第三條路可行了！」陳五更也說回了。

「方兄弟，你以為怎辦？」

「我年輕識淺，剛剛入門，這個大問題，我怎敢亂說！還是請莊主，和各位前輩決定吧！」

「方兄台，英雄不論出身，你不用太謙了，金毛獅的武功如何，我們知道，縱未見識也聽說過，不是三流人物，你能打敗他，比我們已強多！」

「那裏！那裏！莊主太過抬舉我了！」方天宇捫着臉，面紅耳赤地說：「我正担心着呢！」（二〇五）



REFERENCE LIBRARY
22 DEC 1972
CITY HALL

華僑教育

1973 中文中學會考試題預習專欄

數學科 （九） ·張正邦·

第八次預習題解答

解下列各聯立方程

1. $\begin{cases} 2x^2-xy-3y=0 & \text{---(1)} \\ 7x-6y-4=0 & \text{---(2)} \end{cases}$

由(2) $6y=7x-4$. $y=\frac{7x-4}{6}$ ---(3)

將(3)代入(1) $2x^2-x\left(\frac{7x-4}{6}\right)-3\left(\frac{7x-4}{6}\right)=$

$12x^2-7x^2+4x-21x+12=0$

$5x^2-17x+12=$

$(5x-12)(x-1)=0$

$5x-12=0$, $x=\frac{12}{5}$

或 $x-1=0$, $x=1$

將 x 之值代入(3)得

$y=\frac{7(\frac{12}{5})-4}{6}=\frac{32}{15}$

或 $y=\frac{7\times1-4}{6}=\frac{1}{2}$

答 $\begin{cases} x=\frac{12}{5} \\ y=\frac{32}{15} \end{cases}$ 及 $\begin{cases} x=1 \\ y=\frac{1}{2} \end{cases}$

2. $\begin{cases} 2x^2+4xy+2y^2+3x+3y-2=0 & \text{---(1)} \\ 3x^2-32y^2+5=0 & \text{---(2)} \end{cases}$

由(1)得 $2(x^2+2xy+y^2)+3(x+y)-2=0$

$2(x+y)^2+3(x+y)-2=0$

$[2(x+y)-1][(x+y)+2]=0$

$2(x+y)-1=0$ $x+y=\frac{1}{2}$ ---(3)

及 $(x+y)+2=0$ $x+y=-2$ ---(4)

由(3)與(2)聯立

$\begin{cases} x+y=\frac{1}{2} & \text{---(3)} \\ 3x^2-32y^2+5=0 & \text{---(2)} \end{cases}$

由(3) $y=\frac{1-2x}{2}$ ---(5)

將(5)代入(2) $3x^2-32\left(\frac{1-2x}{2}\right)^2+5=0$

$29x^2-32x+3=0$

$(29x-3)(x-1)=0$

$\therefore x=\frac{3}{29}$ 及 (1)

將 x 之值代入 $y=\frac{1-2\times\frac{3}{29}}{2}=\frac{23}{58}$

及 $y=\frac{1-2\times1}{2}=-\frac{1}{2}$

由(4)與(2)聯立

$\begin{cases} x+y=-2 & \text{---(4)} \\ 3x^2-32y^2+5=0 & \text{---(2)} \end{cases}$

由(4) $x=-y-2$ ---(6)

將(6)代入(2) $3(-y-2)^2-32y^2+5=0$

$29y^2-12y-17=0$

$(29y+17)(y-1)=0$

$y=-\frac{17}{29}$ 及 1

將 y 值代入(6) $x=-(-\frac{17}{29})-2=-\frac{41}{29}$

及 $x=-1-2=-3$

答 $\begin{cases} x=\frac{3}{29} \\ y=\frac{23}{58} \end{cases}$ $\begin{cases} x=1 \\ y=-\frac{1}{2} \end{cases}$ $\begin{cases} x=-\frac{41}{29} \\ y=-\frac{17}{29} \end{cases}$ $\begin{cases} x=-3 \\ y=1 \end{cases}$

(3) $\begin{cases} 6x^2-xy-2y^2=56 & \text{---(1)} \\ 5x^2-xy-y^2=49 & \text{---(2)} \end{cases}$

(1)×7 $42x^2-7xy-14y^2=392$ ---(3)

(2)×8 $40x^2-8xy-8y^2=392$ ---(4)

(3)−(4) $2x^2+xy-6y^2=0$

$(2x-3y)(x+2y)=0$

得 $2x-3y=0$, $x=\frac{3y}{2}$ ---(5)

及 $x+2y=0$, $x=-2y$ ---(6)

將(5)代入(1) $6\left(\frac{3y}{2}\right)^2-y\left(\frac{3y}{2}\right)-2y^2=56$

$y^2=\frac{28}{5}$, $y=\pm\frac{2\sqrt{35}}{5}$

代入(5) $x=\frac{3}{2}\left(\pm\frac{2\sqrt{35}}{5}\right)=\pm\frac{3\sqrt{35}}{5}$

將(6)代入(1) $6(-2y)^2-y(-2y)-2y^2=56$

$y^2=\frac{7}{3}$, $y=\pm\frac{\sqrt{21}}{3}$

代入(6) $x=-2\left(\pm\frac{\sqrt{21}}{3}\right)=\mp\frac{2\sqrt{21}}{3}$

答 $\begin{cases} x=\pm\frac{3\sqrt{35}}{5} \\ y=\pm\frac{2\sqrt{35}}{5} \end{cases}$ 及 $\begin{cases} x=\mp\frac{2\sqrt{21}}{3} \\ y=\pm\frac{\sqrt{21}}{3} \end{cases}$

4. $\begin{cases} 2x^2+4xy-2x-y+2=0 & \text{---(1)} \\ 3x^2+6xy-x+3y=0 & \text{---(2)} \end{cases}$

(1)×3 $6x^2+12xy-6x-3y+6=0$ ---(3)

(2)×2 $6x^2+12xy-2x+6y=0$ ---(4)

(3)−(4) $-4x-9y+6=0$

$y=\frac{6-4x}{9}$ ---(5)

將(5)代入(2)

$3x^2+6x\left(\frac{6-4x}{9}\right)-x+3\left(\frac{6-4x}{9}\right)=0$

$9x^2+12x-8x^2-3x+6-4x=0$

$x^2+5x+6=0$

$(x+2)(x+3)=0$

得 $x=-2$ 及 3

代入(5) $y=\frac{6-4(-2)}{9}=\frac{14}{9}$

及 $y=\frac{6-4(-3)}{9}=2$

答 $\begin{cases} x=-2 \\ y=\frac{14}{9} \end{cases}$ 及 $\begin{cases} x=-3 \\ y=2 \end{cases}$

5. $\begin{cases} x^2+2xy+2y^2+3x=0 & \text{---(1)} \\ xy+y^2+3y+1=0 & \text{---(2)} \end{cases}$

(2)×2 $2xy+2y^2+6y+2=0$ ---(3)

(1)+(3) $x^2+4xy+4y^2+3x+6y+2=0$

$(x+2y)^2+3(x+2y)+2=0$

$[(x+2y)+1][(x+2y)+2]=0$

得 $x+2y+1=0$ ---(4)

$x+2y+2=0$ ---(5)

由(4) $x=-2y-1$ ---(6)

將(6)代入(2)

$y(-2y-1)+y^2+3y+1=0$

$y^2-2y-1=0$. $y=1\pm\sqrt{1+1}$

$=1\pm\sqrt{2}$

代入(6) $x=-2(1\pm\sqrt{2})-1=-3\mp2\sqrt{2}$

由(5) $x=-2y-2$ ---(7)

將(7)代入(2)

$y(-2y-2)+y^2+3y+1=0$

$y^2-y-1=0$ $y=\frac{1\pm\sqrt{5}}{2}$

代入(7) $x=-2\left(\frac{1\pm\sqrt{5}}{2}\right)-2=-3\mp\sqrt{5}$

答 $\begin{cases} x=-3\mp\sqrt{5} \\ y=\frac{1\pm\sqrt{5}}{2} \end{cases}$ 及 $\begin{cases} x=-3\mp2\sqrt{2} \\ y=1\pm\sqrt{2} \end{cases}$

6. $\begin{cases} 10x^2+5y^2-27x-4y+5=0 & \text{---(1)} \\ x^2+y^2-3x-y=0 & \text{---(2)} \end{cases}$

(2)×5 $5x^2+5y^2-15x-5y=0$

(1)−(3) $5x^2-12x+y+5=0$

$y=-5x^2+12x-5$ ---(4)

將(4)代入(2)

$x^2+(-5x^2+12x-5)^2-3x-(-5x^2+12x-5)=0$

$5x^4-24x^3+40x^2-27x+6=0$ ---(5)

$(x-1)(x-2)(5x^2-9x+3)=0$

得 $x=1,\ 2,\ \frac{9\pm\sqrt{21}}{10}$

代入(4) $y=2,\ -1,\ \frac{7\pm3\sqrt{21}}{10}$

答 $\begin{cases} x=1 \\ y=2 \end{cases}$ $\begin{cases} x=2 \\ y=-1 \end{cases}$ $\begin{cases} x=\frac{9\pm\sqrt{21}}{10} \\ y=\frac{7\pm3\sqrt{21}}{10} \end{cases}$

第九次預習題

1. 在圓O中AB為定弦，AC為動弦，以AB，AC為鄰邊作平行四邊形ABCD，求對角線交點E的軌跡。
2. 正三角形ABC的邊AB，AC上各取E，D點使BE=AD，求BD，CE的交點P的軌跡。
3. AB是定直角XOY的邊OX上的二定點，P是OY上的動點，過A引AP的垂線，過B引BP的垂線，這二直線相交於Q，求PQ之中點M的軌跡。
4. 定角∠XAY的邊AX上有一定點B，在AY上任取一點C作三角形ABC，求△ABC的內心I的軌跡。

官校教師周氏列為世界漁業生物學家

聯合國糧農組織技術專刊已予發表

（特訊）本港居民周氏最近獲得聯合國糧農組織編列了世界漁業生物學家之一。此項消息已刊登於該糧農組織之一九七一年技術專刊第一〇八號中。該刊編列全世界之漁業生物學家三百二十七人，香港周先生之入選，誠是為港人增光。

周氏於一九四五年獲取美國西雅圖華盛頓大學漁業學院理學士，又於一九六三年獲香港大學理科碩士，對漁業深有研究，著作豐富，有洞庭湖之漁業，西沙羣島之漁業，發展中國漁業計劃，漁學院科程草案，漁業研究集，香港漁業問題集等等，其著作除刊行於英美外，為蘇聯、捷克、以色列、泰國、印度等國均有來函索取刊載。

周氏曾任香港大學漁業研究所科學官，香港大學校外課程部「現代魚類養殖學」主講，現任港府中學生物科講師。

華僑日報、堅道書院、智慧出版社合辦

廉費升中補習班

本月十八日開始接受小六同學報名
明年二月十九日開課每週上課三晚

華僑日報與堅道英文書院及智慧出版社籌辦一九七三年度中學入學試補習班」，已定明本月十八日開始接受報名，一九七三年二月十九日開課。簡章如下：

宗旨：協助七三年升中考試生作應試前之學識補充及總複習，全期授課完畢，舉行模擬測驗，並將成績表一週內送達原生家長。

課程：參照一九七三年中學入學試課程範圍，由資深教師精編講義講授。

科目：中文、英文、數學三科。

學期：一九七三年二月十九日至四月廿八日。

上課時間：逢星期一、三、五晚上六時四十五分至九時三十分。

上課地點：堅道英文書院（西營盤水街廿五至卅五號）。

報名日期：由一九七二年十二月十八日開始，可往：
一、華僑日報總社（香港荷李活道一一零號），或
二、華僑日報中區辦事處（中環砵甸乍街渣打銀行大廈地下），或
三、華僑日報旺角辦事處（旺角上海街四七九號地下）領取報名表格，填妥後連同二吋正面相片兩張，交回堅道英文書院（不收報名費）。

報名截止日期：一九七三年一月卅一日。

講義費：全期共收十五元（不另收其他費用），入學時一次過繳交。倘有盈餘，全部撥捐華僑日報讀者助學金。

1973 英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

生物科（九）

Biology (9)

Answers to the questions of last week

1. What is meant by vegetative propagation in the flowering plants? Explain briefly four advantages of vegetative propagation.

Ans. In some cases, flowering plants can reproduce more of their own kind without the use of gametes produced in the sex organs of flowers, but from stems, roots or leaves. Since these are the vegetative parts of the plant normally used for nutrition, so this way of reproduction in plants is known as vegetative propagation. It is similar to the process of regeneration in certain animals. Four advantages of vegetative propagation are stated as follows:-

(1) The new offspring are exactly alike the parent plants, from which thry are detached off, in colour, shape and size. This advantage is favourable to the growth of the new plants.

(2) The new plants depend on their own activity to grow, so there is no need to depend on the processes of pollination and dispersal of seeds by agents such as wind, insects, water and animals.

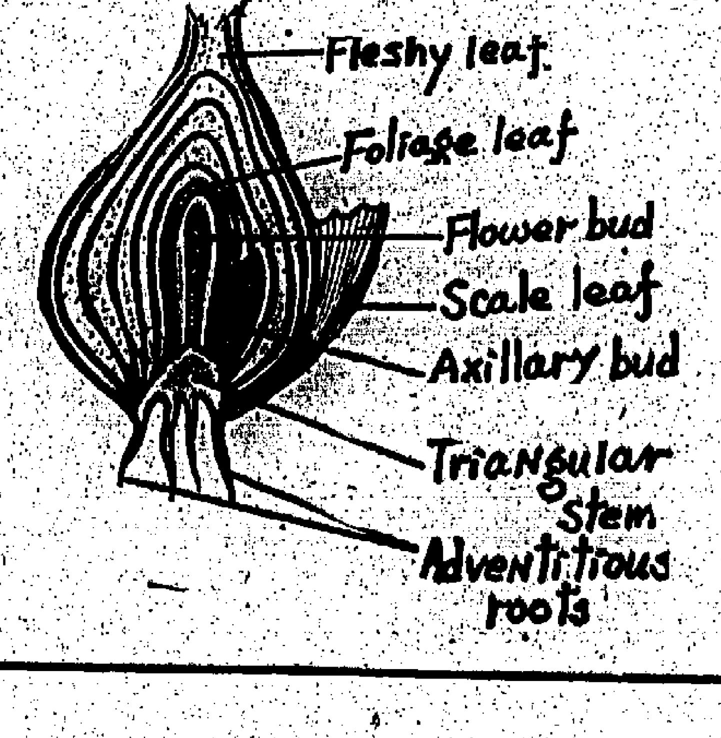
(3) The period of time needed for the growth and development of the new plants is short as food and buds are present already.

(4) By vegetative reproduction, the same species of new offspring can be propagated and increased more in quantity.

2. Describe, with the aid of diagrams, the external features of (a) a bulb, (b) a rhizome, and (c) a corm, and show how these structures may bring about vegetative reproduction?

Ans. (a) A bulb-----e.g. Onion

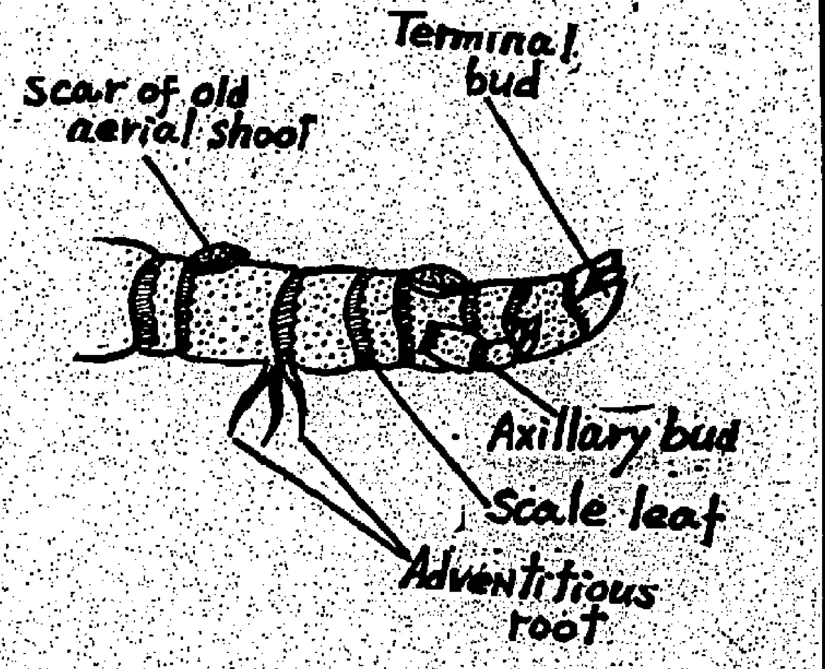
A bulb is the underground shoot containing a dish-like stem from which fleshy thick and whitish leaves embedded. From the base of the dish-like stem adventitious roots are developed. During reproduction the terminal bud develops into the aerial shoot while the exillary bud finally becomes daughter bud for the growth of the next season.



(b) A rhizome-----e.g. Ginger

A rhizome is a swollen, horizontal and under-ground stem bearing prominent terminal buds, axillary buds, scale leaves and adventitious roots. The stored food is evenly distributed through-out the stem.

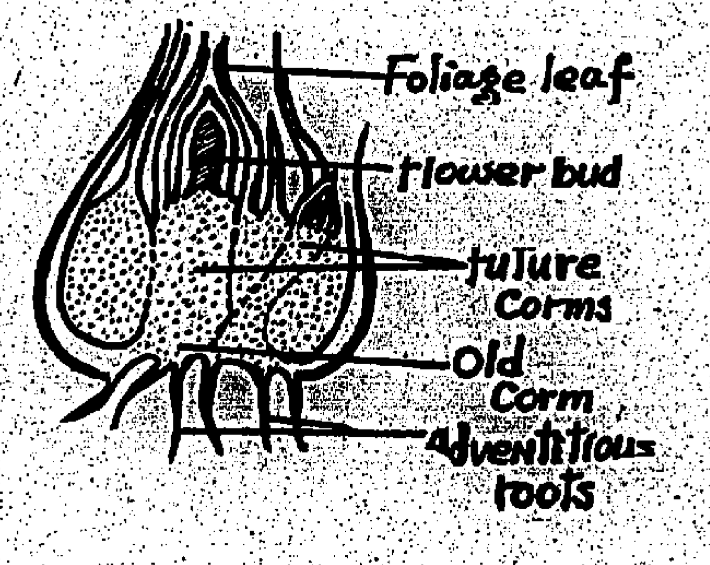
The aerial shoots die every year and in the following year growth is carried on by one more lateral buds. It continues to grow year after year in this condition.



(c) A corm----e.g. Crocus

A corm is a roughly spherical and vertical underground stem. It bears all the parts found in a rhizome. Usually a corm grows deep in the soil, and possesses axillary buds, adventitious roots and contractile roots. Externally the corm is enclosed by brown colour scale-leaves.

In spring the growth of the buds forms aerial shoots; the terminal buds bear leaves and flowers while the lateral buds bear only leaves. A new corm is developed at the base of the aerial shoot.



Questions for this week

1. What is meant by pollination in flowers? Explain briefly the types of pollination? How does a wind-pollinated flower differ from an insect-pollinated flower.

2. Describe, with the help of a labelled diagram, the structure of a neamed insect-pollinated flower, and state the function of the various parts of the flower. What changes would occur in the parts of the flower after fertilization?

樂聲・麗聲・新聲

今天盛大獻映

本年全歐第一奇片

欲仙欲死滿堂春

日日五場 明晚起每晚加開午夜場

美人陣 玉屏風 少女林

香艷熱鬧非凡！ 增加你的活力！ 原始武器上陣！ 大飽你的眼福！

聖誕佳節最佳影片

女人個個靚！ 春光場場洩！ 蓬門夜夜開！

色香味齊 好不犀利

不宜兒童

狄龍國際公司又一大胆香艷無敵巨獻

泰莉 軟玉溫香抱滿懷 活色生香姊妹花

桃黛 分分秒秒換嬌娃 夜夜換新巢

夏勞列 尼斯

暨「性感蘇珊」原片集班人馬上陣

七彩闊幕

無價之寶

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 觀塘 龍華 福星 美麗宮

今天五場隆重獻映

觀塘・福星・美麗宮下期加入

中影公司出品笑料豐富超級大喜劇

翁倩玉 岳陽 丁強 傅碧輝 邵曉玲 蔡蕙華 ・領銜主演・ 唐威 ・客串主演・

熱鬧喜劇 唯我獨尊

稀世奇珍 得而復失 失而復得

看：三大國寶之一翁倩玉 既活潑又調皮

Judy's Lucky Jacket

導演 陳耀圻 監製 胡健中 製片人 龔弘

東[illegible]凱聲

明天五場盛大獻映 即起定座

明晚起連一四晚加開午夜場

鄭氏影業公司發行 動作片王！

「鐵金剛」片集大導演：泰倫斯楊 精心雕琢生平代表巨構

聖誕佳節最佳影片！

連接兩月全美賣座冠軍片！

全部艷麗七彩

天皇巨星 查理士布朗臣 從影以來最威水之作！

美艷女星：艾露芝 性格巨星：連奴雲杜拉 傾力合演

爭地盤 拼奸火！ 爭領導 殺人如麻！

槍桿子是命令 大亞哥是閻王

真有其人 實有其事 血腥內幕 駭人心目

THE VALACHI PAPERS

賊殺賊，血肉橫飛！黑吃黑，生人勿近！

寸寸膠片，充滿危機！個個鏡頭，都是打鬥！

胆正命平 撈起最快！ 行差踏錯 照殺如儀！

影史上最刺激的影片！ 兒童不宜觀看

22 DEC 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，不折不扣，如超過一個位，則按位數計，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個　細字四十　每天二元

賜顧請洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號（二）中環分處（三）九龍旺角辦事處（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側

登分類廣告。請打電話：H221583

本報為加強服務，分類廣告由即日起增設電話專線，各界刊登分類廣告，均可先用電話洽登。

（刊登分類廣告專線電話：H二二一五八三　每日由上午九時至下午五時半止）

聘請　港大文科　文科　經驗補習　純數教師　專科報稅　經驗教師　港大文科

大學預科　經驗補習　雜師補習　經驗報稅　英文教員　專門報稅做數　稅帳　職員待聘　壞賬　狗　聘請練習生

升中補習　帳稅　劉君　嘜頭帶類　節目如賓　喜氣洋溢

聘女校務員（夜校）

某商科學校誠聘夜校兼職女校務員，須F.5及中級簿記以上及識打字，有意者請函香港德輔道西119—127號三樓

聘請助理　女助理　管理原料　急聘教師　徵聘教師　誠聘職員

請廠藥製

男練習生，高小以上程度，年十八歲至廿五，能刻苦耐勞，無不良嗜好，住香港或黃竹坑附近者更佳，函華僑日報信箱七四四號。

晚間兼職　青年出路　男女教師　聘請職員　聘請司機　聘體育教師　貨倉包裝

天然公司　司機送貨　請女店員　一九七三　小六補習　課餘練習生　七全日練　朝九晚　誠聘服務站　技術人員　香港日立有限公司總務部　洋行招請　聘請教師

某大酒樓夜總會

聘請秘書人才，能寫英文信及打字，請投函香港郵政信箱2714號

招請伙頭　聘請女員　聘女會計　聘請職員　女文員　任錫五招　假期兼職　請男帶位

某大輪船公司誠聘高級職員，待遇從優，應徵者須具備下列條件：（一）有多年招募及處理船員經驗。（二）有M.O.T.船長證書或同等資格者優先考慮。（三）能寫流利英語。有意者請附履歷函華僑日報信箱742號

聘請職員　誠聘兼職

工管理助理

某大置業公司聘青年助理管工，能刻苦耐勞，需有建築房屋地盤工作經驗，應徵者請詳履歷附相片及希望酬薪寄華僑報信箱七二八號。

誠聘教師

九龍某英文中學誠聘上午班英文、數學及中文科教師各二名及教務員一名，有意請詳履歷、相片、住址函華僑日報信箱一三八七號。

津校聘教師　兒童機構助理導師　請女登記　看更員

中區某大廈誠聘看更員兩名，年齡45歲以下，說粵語識寫中文，身高五呎四吋以上，月薪五百元，十二小時工作日夜更輪值，穿制服。來信附相片及履歷寄香港郵箱一六〇九六號。

急聘　股票公司聘請計員，需要會在股票公司服務，有中級簿記程度及有意者請電話或寄履歷表華僑報信箱743號

中區女售貨

中國商行急聘女售貨數名，無須經驗，薪優，供午膳，有意者親函附照片連通訊電話寄香港郵箱1710號洽

文員售貨　玩具廠請　聘女售貨　經驗教師　請女收銀員

醫院職工　任家女傭　急聘售貨　大廈管理　新界女職　揸小貨車　聘營業員　誠聘後生　經驗教師　請女文員　急聘教員　高薪女職　電器學徒　印刷請人　會計主任　聘營業員

聘後生一名　男女文員　急聘聘員　男女售貨員　文員練習生　代課教師　藥品見習　誠聘教師　閩語職員　初級見習　私家司機

聘女職員

某大機構聘女什務一名，小學程度，年十七歲起，工作斯文，朝九晚六，供膳，薪四，天假期，優薪，函電，話號碼，僑日報二，三叁號箱

兼職佳音　租貨（九龍）　硬房招租　洋樓出租　廠舖頂租　旺舖出租　全層招租　尖沙咀　洋樓出租　乾隆閣樓　唐樓招租　尖沙咀　旺舖招租　全層招租　旺舖出租　幽靜梗房　貨倉招租

廠房招租

士瓜灣　九龍旭日街11號志聯昌工業大樓即可入伙　電H442266　H442277

美孚樓租　唐樓租售　招租　旺舖洋樓　高貴洋樓出租　舊式洋樓　吉樓招租　旺舖出租

尖沙咀樓全層招租

尖沙咀柯士甸路25號永利大樓三樓全層招租新裝修柚木入伙，珠璣環境幽雅，治理處查詢趙伯

廠房招租　洋樓招租　新建唐樓　新樓平租　金華大廈　高尚住宅　美孚梗房　吉樓招租　洋樓租賃　廠房招租　太子道　高尚住宅　車位出租

工廠廉租

工商壹樓　太子道　旺舖招租　吉樓招租　佐敦碼頭傍文蔚樓二樓招租

麒麟閣租

九龍太子道二四四號三樓F座兩廳三房兩浴室廚房工人房廁所及車位管理處洽或H二三零九七二

美孚廉租　官塘　荃灣

舖位・閣樓租售

洽購處

商業樓宇租售

九龍旺角金巴利道地下閣樓寫字樓有意者請電話H七三三五二一三梨姑娘洽

自由大閣樓　尖沙咀廉租　窩打老道山

沙田大圍　分租平　寫字樓出租　葵涌廠房招租　美孚二期　新界石屋　旺舖平租　荃灣　地方出租

邊單大街木廠街士瓜灣

聯明興工廠二樓全層出租
面積：16,300呎另平台3,490呎
電話：H253003

吉舖出租　工廠招租　鳳凰新村商場舖閣租售　出租　徙置舖位　新蒲崗樓　舖位租售　豪華洋樓租售　尖沙咀

旺舖招租

彌敦道七四八即弼街五十四號嬰戲院左側舖面寬闊約五百尺租五千元，每年加租一成，差餉客付，晚電H式三一二三二。

地下廠房　石閣出租　尖沙咀樓　旺舖招租

港九工廠舖位住宅租售

吉樓招租

工廠出租舖位出售

官塘　工廠　西環　工廠　石塘咀　工廠　尖沙咀　舖位

美孚招租　珠寶　寶光　分類廣告　尚有刊在第二九張第二頁

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：353　368　369　370　379　380　120　121　124　126　127　128　129　131　132　133　134　136　137　138　139　140　141　142　144　147　149　150　153　155　156　158　159　160　161　162　163　168　172　173　174　176　178　179　182　183　184　187　190　192　198　199　200　207　208　210　213　215　216　219　222　224　225　227　228　229　231　232　233

中區辦事處信箱號碼：891　892　895　897　899　923　924　926　927　552　553　556　562　563　564　566　567　568　569　571　573　574　575　579　588　589　591　593　594　595　600　601　604　606　611　615　617　625　628　632　633　635　636　637　638　639　640　641　642　646　651　653　661　662　665　668　673　674　676　677　678　685　694　696　702　703　706　707　711　713　714　715　718　719　720　721　722　724　725　727　729　730　731　744

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901　902　906　910　914　916　917　919　921　923　924　934　943　947　953　954　958　960　961　962　981　986　990

旺角辦事處信箱號碼：1352　1353　1354　1358　1360　1361　1366　1367　1368　1371　1372　1373　1377　1378　1379　1381　1484　1485　1487　1488

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧請洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號地下（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

出售 吉樓租售

灣仔道739號樂盛地點式樓單邊三房一廳約六百尺獨立水廁合一醫務所字樓居住均宜945958洽

銅鑼灣

戒非路道銀都金都海都大廈高層向公園連車房多層出售 H225560 H243659 建達物業代理

官塘洋樓車位出售

月華街寬大洋樓面積一千三百方呎三房二廳工人房及二百十呎大廳連車位出售有電話只售廿二萬五千另十六呎車位廿三吋電視廳廊電12—613181洽即可交吉請客免太

酒家出售

深水埗區地下連閣實用面積2600呎連舖址牌照冷氣生財出售即可營業下午電H七四二式一九洽

出售

千德道康威園千五呎 千德道明珠台三千一呎 柏道恒柏園二千呎 天后廟道恒發園千八呎 司徒拔道五千四呎 珠城第二期五百呎高層 筲箕灣道安兆千一呎 H225363 H225560 建達

地王樓花

英皇道恒英樓高層五百呎式房一廳九九九年期售十四萬詳情電H七六四二四一至二馮小姐。

天后廟道

珊瑚閣高層千五呎三房式廳工人房向海有蓋車位售叁十八萬詳情H七六四二四一海洋地產洽

登分類廣告。請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，爲刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵匯方式付費，請用一角或五分郵票。如用一角五分收銀印花亦可，以利便刊戶，不用往來跋跡。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益 刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

旺舖出售

九龍旺角道29號大單邊旺舖一個已售一個有入伙紙 電K八五三九七零洽

美孚靚樓

一期14C高層二廳三房千多呎三浴廁有工人房靚裝修連全傢俬急售K七一五八一〇

樓宇廉售

基隆街新廠樓每層八千尺起每呎54元起另設五枝 角道五樓售千尺12萬 函香港郵箱一尺七廿九六號

吉樓廉售

鳳凰新村近大馬路已士經過買用八百尺裝修全方向好四房一大廳出國平售有意K310360

太子道

231號高層三房兩廳二浴有工人房有車位即可入伙電K三〇五七八四洽

黃埔唐樓

C座501五百呎平售六萬餘向南單邊每日下午七時後上址看屋

交吉樓售

土瓜灣鴻福街15號六樓間五百多尺年期長五萬三K620674饒記

灣仔新樓全層售

洛克道灣仔區交通便備佳三樓全層共二千餘呎適合百貨或寫字樓及住宅用將址函香港郵箱一四〇七〇洽

六樓出售

鳳凰新村鳳凰街23號天台上蓋五百餘呎水電交通便裝修好價廉洽K2410 80

貨倉廉售

石塘咀南里八號百卅尺九百九十九年通爽交吉售分期價H式三四四式一

旺舖出售

灣仔軒尼詩道25號地下面積約一千一百尺又駱克道218號及220號又洛克道468號2樓全層出售合各行業可用H二三三九八六

嘉安大廈 下月入伙

港澳碼頭對面近巴士站車總站高層向東南單邊商業區七百餘尺售價七萬五千元有意者H七三八一八七 七三一七七四洽

佐敦道樓

鴻運大廈十六樓E座七百呎向有九年新裝修電話議價三至六時上址洽K812505 K306908

全座出售

中區唐樓荷李活道八千尺高新廈兩座現收租24號餘接洽處志街行

吉屋廉售

近九龍城碼頭一廳三間便房面積約七百呎全有電話K六一七水二八〇渠

青山道廠房出售

青山道永明街昌大廈八樓面積萬五千呎交吉出售合意請電K七七一 陸〇陸一一•柒一 五九五一一接洽

尖沙咀麼地道 高級住宅洋樓

千餘尺向南靚裝修廉售

工廠

葵涌大廈二千尺裝修完善出售

華僑

港九各區洋樓出售 華僑公司K027410

唐樓出售

大道東139號三樓座前後 H二二二四 七五〇〇

澳門別墅酒店急售

澳門馬路十三層酒店連家俬設備冷熱水浴室有電話，餘千尺每層樓房，大廈五十二間，冷氣，照牌，現業營業，合意入數，請函澳門十四號信箱，詳情面議。

旺舖出售

九龍旺角道大廈地下單邊吉舖可售25萬 K934545洽

鍋爐出售

全能自動大小現貨，歐洲內街長一八〇 來信說明詳情

灣仔唐樓

石水渠街82號九樓年向高山兩便單邊好水電四百餘尺兩房售價萬五零五千H616873

鳳凰新邨

吉樓出售面積一五〇〇呎有間格兩房一廳K一〇洽

旺舖出售

旺角新填地街新型大廈地下面積2500尺適合五金行業有意者請洽K934811陳

蜆殼街

福年新樓交通便利向海雨伙812呎水電每尺一H243867

吉唐樓售

碧街七號A八樓面單邊三房一廳有花園裝修全K八九四三七一

康福園

英皇道60號十二樓千四呎三房另廳明年中入伙H225560 H243659建達

高尚住宅

九龍洗衣街239號百尺樓底高期長及球場18萬K93451洽

鰂魚涌華蘭路 益新工業大廈租售

C座地下樓高二十呎 貨倉重工業最宜 電話：H式五三〇〇三

北角新樓

有邊單海景面向一百五十呎一個兩房間後一時至三日有電話253015

松柏新邨

E座六樓向海景七二〇呎兩房一廳價可議K七七六三海

般咸道

西區第一號兩房一廳每年租金先付九〇洽H一四一〇八

北角地下

英皇道星都大廈地下可售八萬二千餘呎租價七一元八租租月一

新樓廉售

英皇道百間格呎四十萬價廉H式九一洽

樓宇買賣

歡迎委託買賣租貨樓宇發展地產租務代理大盤小盤郊區花園別墅供應盛邦企業 彌敦道胡社生行 2樓10號 電：三一三〇二一四 三一三〇二七八三。

淺水灣花園洋樓

由式千八呎至二千二呎多層 H243659 H225560 建達物業代理

旺舖租售

大角咀大同新邨地下九號 合各行業 K930965洽

旺舖出售

石硤尾南昌街21號地下連一樓工廠洽K280143 合各行業

大利樓

中環依利近街15—19

剩餘舖一間

千多呎廿二萬可分期寄在酒店上午椰旺合辦食小電器用貨

俊文寶石店總行 K666983

旺舖廉售

九龍城交吉二百呎八十年地段...至26呎 洽K927434

電單車出售

茲有全新水演50CC及80CC S.S.T. MINI TRAIL MOTOR BIKES 電單車一百架每批不少於十架分批出售有意購買者請與香港亞力山大行六三七室泡立生公設行鄧泰君接洽 電話五一二三六〇九六

嘉和物業管理公司 售租代理

本公司現有港九各區物業灣仔北角西區及半山區官塘旺角油蔴地等租售均可可隨時領看詳情請電H444734代理部

美孚三期

招租 美孚三期 委託 輝記

輝記

大D 53726345 C A A D 47889056 A B B 各層樓房各款

美孚五期

大花園 三房兩廳 向海景 入伙即可 K 715810 715848

旺角樓售

花園街長尺百用 年期 K八一八八三

樂信工廠大廈

現貨分層面積由呎呎呎呎千呎至六千呎，每呎租金售價單一千千千千萬餘元，至角基洽益呎萬式餘一千呎七六五三式每舖號：電話八六柴灣地址 12 403824 12 403810

吉樓出售

窩打老道1A號華德大廈 面積276呎只售37,100 電話：H 253003

旺角地王雙舖位租售

西洋菜街52—54號地下全式樓六層合共約六千呎適合銀行酒家百貨各行業內外有裝修即可營業電K812232 K846350或本地下洽

物業代理

代理租售代管租務提供按揭歡迎咨詢 H243659 H225560 建達公司

協威園

官塘半山洋樓 七百呎東南四面單邊抽木地板冷熱水喉煤氣熱器顏色浴缸已間安二房二廳即將入伙連有蓋車位轉讓價12萬七 K八九六五八九洽

海洋地產

代客辦理一切樓宇買賣租務問題 銅鑼灣怡和街30號8樓H761273-4 764241-2

商業吉樓租售

1 西灣河街12號A三樓餘二 廣租呎每
2 灣仔道169千 打靚至170號 廈高
3 洋協 有協威 餘 向數... 美景花園 ... 官塘 車位

中央 利源東街 限公司 電話H747301

美孚吉樓

方便住宅 美孚客戶 即免佣 費收 租洽 樓金

輝記

A A A B 49623222 A A A C 345864582 B C C 美孚 各房 各層 出售 K 715810 715848

鴨寮街

特大工廠二千呎合各行業 K七七九七 三〇

吉樓出售

荔枝角道九龍九龍塘 大單邊 有電話 K 790259

鏡記舖樓按揭

按揭租務實價舖樓 買賣 48光顧 A 街 日夜K620674 627094

舖位租售

四元三十二億 ... 三三七十

洋樓出售

天后 英皇道 ... 一千呎 向南 租售

吉地出售

新界屯門地段 ... 九龍萬百 ... K 674777

葵麗大廈 葵發大廈

葵涌石蔭街（35,35A巴士總站）一快將入伙新樓

葵麗大廈 372至452呎
葵發大廈 441至489呎

洽購處：香港德輔道西... 電話5—229060

吉樓廉售

深水埗元洲街六樓全層交吉約六百餘呎廉售可分期，有意請電H式四式八七六或早上K六七九七五一洽

元朗高級洋樓

元朗安樂路築發樓（即珍珠樓側）新樓現已落成設備齊全，冷熱水浴室，間格靚舖位出售，請洽元朗安樂路九號地下，業主電話...

九龍塘

公爵街五號三樓式千呎 三房大廳 長期年 H式式三柒 洽

旺舖租售

新蒲崗大有街... 七百五十呎... 可作工場

葵涌5000呎工廠大廈廉售

葵涌大連排道近裝租大廈地點適中近貨倉船碼頭交通方便快將入伙如有意請辦工時間電5—3—大七〇一—九—游或胡君洽

地王樓花

英皇道恒英樓高層五百呎式房一廳九九九年期售十四萬詳情電H七六四二四一至二馮小姐。

買樓 賣樓 按樓

搵我 高級 H 242630 27307 ... 4五東興 字樓 洽 電式 利

夜冷花模

新舊大批塑膠花模 ...

吉售洋樓

洗衣街225號式座四樓分層出售年期長面積1,400呎大角咀碼頭街十四號式三、四樓分層出售 電K八八一式三五〇大洽

漆咸道111—113號

美華閣高尚洋樓 79年期補足地價 電話H248429・H249349

官塘旺舖

瑞和街 合和大廈 150—162號 舖位每單位五百餘呎交吉廉售 中央 利源東街 限公司 電話H747301

東邊街舖

東邊街卅一號地下單邊舖位全間售十八萬九九九年即入伙洽購 電話H四八三四四六

唐樓出售

…

美孚新邨

…

軒尼詩道

…

四二地樓樓下

獨立唐樓是花樓 即買即住 …

地產

德成行 買賣 按揭 物業 租務 … H5—229759 229686

夜冷塑膠廠

大鑼吹氣機 及風泵植髮 車塘膠燈上 ... 廈四字樓B 洽

天鴻

委託 美孚 代理 ... KKK 七九九 二二二 ...

三美期孚

輝記

歡迎委託美孚樓宇招牌老信譽好客路多辦事快

輝記 美孚村內 K715810 K715848

官塘半山洋樓出售

康利道金豪閣C座高層單位向東南可望海景三房兩廳約千餘呎連有蓋車位售十八萬五可分期辦公時間請電5—436033麥先生洽

屋樓

德成行 … H5—229759 229686

新樓出售

F E 1919 D B 1919 … 四〇六〇〇 …

快將入伙

旺舖出售 官塘恒安街

光輝樓天台出售

官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌

洽購處：香港德付道西十式號電H433536—7

商業樓舖租售

1 道箕灣愛秩序道...
2 道筲箕灣230號...
中央 ...

禮頓道

…

全層出租

…

上環現貨舖位出售

干諾道西47號

樓高11呎半 面積734呎

請電：H253003洽

康威園

千德道29號9DE兩房 … H225560 H225363 建達物業代理

舖位招租

…

商業樓租

中區利源西街 …

中環半山

…

旺舖招租

…

二樓招租

…

北角向南

…

柴灣洋樓

…

北角鴻福

…

唐樓招租（香港）

租貨

鏡記

最的確平 ...

跑馬地荷塘道

…

松栢工業大廈分層

香港仔黃竹坑（天覽工業大廈對面） 設計好 各行適用之 招租

（黃竹坑道運動場隔隣）

三千餘呎起・四面單邊・前後街上落方便

洽租處：順昌有限公司或本廈

電話：H四三五二四三・四三五二四四

一廳兩梗房

舖租

一個車位

梗房

香港發展地產部 5255123

大道東發展大廈

…

商業寫字樓招租

租

軒尼詩道德輔大廈十八樓有樓出租合意者請電話：H七二三一五一一古洽

中環旺舖出租

適合各行商業 香港中環城多利皇后街四號大廈

北角天后廟道

家庭欲聘女傭一名看護兩女童月薪五百餘要住宿有醫療經驗及身體健康優先取錄有意請於上午上七至九時電H七一一三一五七胡太另約面議。

全層出租

…

寫字樓中環

…

西區招租

寫字樓

委託

本公司爲閣下服務代理租售管理物業 H225560 H243659 建達物業代理

診所分租

寫字樓招租

新樓出租

梗房出租

鰂魚涌

全層招租

工廠平租

堅道梗房

天后廟道

軒尼詩道365 地王旺舖

招租即天樂里口金麗華酒樓對面合各行生意請到看洽

跑馬地花園洋樓

新樓平租

吉樓招租

北角英皇道1044號嘉昌樓平租

地面旺舖 連閣

只此一間免租兩個月

盃大 H621885 H249834

薄扶林道旺舖招租

景勝工廠大廈

14/F A及B座連天台 請電恒生銀行信託有限公司H255011 EXT235或244洽

和宜合道

百餘

半山洋樓

旺舖招租

香港發展地產部

物業估價・樓地租售

屋宇管理・地產發展

半山洋樓

梗房分租

益發廉租

梗房出租

半山洋樓

中區寫字樓

半山洋樓

堅尼地道52B號六樓約千八呎有車位請電5—255011EXT235或244 恒生銀行信託有限公司洽

廠房出頂

香港仔特大廠房

商業樓宇

大小寫字樓租

永基大廈 永順大廈

德輔道西26—30號 文咸西街64—66號

電話H433542

分類廣告 尚有 刊在第九張第一頁

跑馬地 藍塘道新樓

中區寫字樓

商業樓租

摩星嶺道

柏麗高層

旺舖平租

旺舖招租

中區旺舖出租

REFERENCE LIBRARY 22 DEC 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽：(一)總社：香港荷李活道一○六至一一○號 (二)中環分處：香港中環華人銀行樓下 (三)九龍旺角分處 (四)九龍代理處：九龍佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告。請打電話：H221583

總社：香港荷李活道一○六至壹壹○號
中環分處：香港中環華人銀行大廈樓下
九龍旺角分處：九龍旺角砵蘭街上海街四九七號
九龍代理處：九龍佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告由上午九時至下午五時半止）

招生

大發學 初學 急考 補鐘 H448114 12 403738

絲帶花班

純應數 理化 留學

致富工藝

電鍍

剪裁用致

古箏 琵琶

青年謀生出路

朱氏雙藝樓 書法 數學

吳世英 氣功

八卦掌

形意拳

陳昭烹飪

留美女師

英文會話

韓氏 英數 化新 數理

國語 小姐 日語 英語

畫 裁剪 設計 時裝

YMCA 一月份新班

裁剪初（插班） 速記初（插班） 洋行文員 速記60—110 日文初班 太極拳班 美容班

幻燈 裁片 剪班 結他 鋼琴 班

英婦

私家托兒

英人 教師

MR. EDWARD

德信烹飪學校

粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 油器

英語會話

結他 提琴 H743457

史正中教授

英文

海濤樂院 鄭仲華歌唱班招生

免費函授英文日語

日語

英文會話

英倫會文會話發音 專大考法話音

計會 中英

陳結乃他全鋼

郭彬 授舞

英人 小姐

K670272

五元保會

教舞 另置新址

教舞贈書

古箏 琵琶

蕭文 授舞

補習打金

結他 入門

石川日語

國語會話 日文 打字班 德西法國

英人聲帶 英婦主理

裁剪國語

速成 K883376 日文 英婦會話 拼音珠算 打字 商科語言學校 彌敦道717號二樓

拼音 專科

小姐 英人 招生 鋼琴

結他 專科

出口油畫

舞 授初學五元

聖心

畫培師訓 出口畫院

吳氏英語

函授

交際舞

五元學舞

勤精數專

香港商科語言書院

拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 C.I.F. 珠算
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440
旺角彌敦道593號新興銀行大廈5樓 電K859364
旺角彌敦道689號三樓 電K945747

防盜 鐵門

打臘 窗抹

維成 H781373

想做靚衫 去邊呢？

跳樓

新款牛仔褲、毛衫、童裝服裝等長供。 K943058泰山

萬順裝修

裝修油漆

韋亮 命家

營業

謝照書法

鋼琴提琴學院

蒸溜冰水箱 國泰公司

鋼具品質 國泰第一

鋼寫字檯 $125

國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676
分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

聰明顧客 都來國泰

信義追債

電視

打字機

洋服醫院 舊衣改新 款有術

影印

友榮車行

K334740

買賣交換 按揭分期 的士小巴 代客保險 修理燒軨 噴油電器

萬物萬欸

軒麗專改男女西裝

打臘

老招牌聯邦 水晶地板油 五年免打臘

K334621 K656073 H719803 H781000

工商PVC塑膠產品

民信寫字樓傢俬屋

九龍3 866942 863445 706295

迎搬小大樓字寫宅住廠工界新九港

戒酒互助社

麗鳴有限公司

百德新街加寧大廈四樓A座 H762373

經營油畫

。批發零沽。

油印柯式 即日起貨

萬利裝飾

樓房粉飾

遠東打臘

梳化窗簾 專洗地毡

出國雪褸 世界公司

現沽各樣膠皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲

高級樓宇裝飾材料

雪櫃 冷氣

745803 730360

雪櫃新翻

打字機

上海冷氣工程

上海梳化

清潔打臘

買舊貨物

男庄皮鞋

光明裝修

特平機票

天馬士 計時開錶

雪櫃 恒生冷氣

修理 噴油 換邊 拆裝 買賣

地毡

梭力地毡公司 H455911

$60平打字機

永光打臘公司

承造 K 817566

唯美裝飾

中心油印

中英日文打字油印

柯式影印

綠島時裝公司

發財捷徑

打字機

保靈頓工程公司 牆紙之家

精修電視

電視中心

H708496 K794777

印花燙金

東方影印 圖左筆根

零售 貨辦

萬能角鋼

廢紙

地毡

H724644 K440669

遺失啓事

聲明 啓事

尋張校祥

尋龍殿擎

訪尋

專改西裝

萬順裝修

鋁門鋁窗

龍嘜滅火筒 安全最可靠

東興隆滅火器材製造廠 旺角洗衣街135號至137號

專營裝修

遺失股票

鄙人遺失香港廣東銀行有限公司第二優先股股票第01993號壹張共276股除向該銀行報知作廢另發副股票外特登報聲明上述遺失之股票作為無效此佈 L.H.LEE李亦如啓

遺失啓事

遺失聲明

離職聲明

催收業主租

徵求高級洋樓

徵書古玩

收買酸枝

矮人

肉粒

徵求樓宇

吉地合建

家庭托兒

人做皮料

留美華籍醫生誠徵淑女

DR. D. CHENG, BELLE VUE HOSPITAL, N.Y.C. N.Y. 10016, U.S.A.

徵求

遺失啓事

友委託

徵酸枝古玩

專購美孚樓

徵單邊舖位

鋼琴

小姐太太

公務員樓

徵購九龍區新舊樓

業主佳音

徵求HI FI音響器材

不吉地交下廠房

誠徵伴女

各界注意

徵製衣廠

分類廣告 尚有 刊在第四九第

香港法律彙編

全套四百元 本報讀者八折優待 華僑日報出版

英文珠算 物品名目

大衆文藝

濕風醫指

洪冠洲

手汗 醫藥

老人生活國際沙龍

影展于聖誕假期內舉行

在大會堂正座歡迎參觀

「老人生活國際攝影沙龍」影展，本月廿五至廿八日，於大會堂正座展覽廳舉行。此盛會，爲旺角攝影會與社會服務會合辦，展品皆港內外名家之作，逾四百幀。爲本港多位名家自逾千幀參加作品所選出。內容以反映不同種族之老人生活爲題材，經攝影家以高度技巧與獨特手法表現片上，使世人對社會上年老的一輩產生關懷。這沙龍舉辦宗旨爲敬老，希望參觀者看後能有一個反應。這次沙龍，獲全世界各國的攝影愛好者一個相同的反應，他們爲此拍攝每一地區的老人生活狀況，爲倡導敬老盡一點力。四百幀展品中，包括有：世界五大洲的大部份國家與地區，如美，加，巴西、智利，阿根廷，澳洲，紐西蘭，英，德，奧，匈，南，捷，希，印度，星，馬，印尼，泰國，日本，南韓，菲律賓，中國等；連活動甚少的蘇聯，也有作品參加。大部作品之水準均相當高，手法創新，題材多樣化。展覽由聖誕日（星期一）下午一時起，以後每早十時至夜七時開放，歡迎參觀，不設門劵。

大衆會月會名歌星造像

大衆攝影會本月月會，本月廿一下午六時半，在大道中仁人酒樓舉行。會前攝影節目，提前於下午六時半起，請台歐星施君鍼李琦琦等造像，請會員偕親友參加。月會程序：（一）會務報告及新會員介紹。（二）中式敘餐，每位八元。（三）頒十一月份各組月獎獎品。（四）專題演講，由陳隣琨會友講「攝影雜談」，並介紹作品多幀。（五）十二月份月獎計劃——彩色照片季賽：甲、乙組黑白照片組，甲、乙組彩色幻燈片組。各參加者請於廿晚七時前送永吉街十八號萬祥五金劉淡儒，或於月會晚六時半前送達會場。

「奇峰高夫子遺像」（何漆園遺作）（本月廿二至廿四日・展出大會堂八樓）

金剛乘傳法法會

本週日上午舉行

及格會員及弟子請即報名

香港金剛乘學會，以此次敦珠法王敦珠甯波車訪港期間，曾爲弟子衆傳授「財寶咒」，「息增懷誅四事」，「嗎定業咒」等真言，師慈浩蕩，衆生咸沾法益。唯上述真言密咒，敦珠甯波車曾再三殷囑其傳承弟子劉銳之居士，擇日爲弟子衆舉行「綠度母儀軌合修」。故將波車趁歡樂訪問離港之時，囑示：須以「甯瑪派」綠度母灌頂法會」，俾得傳密咒弟子，能如法修持。茲爲使弟子衆皆沾甯瑪派法雨，該會弘法組，已請得劉居士允可，凡曾受敦珠甯波車灌頂或傳咒者，及該會灌頂弟子，皆可報名參加法會，並受各密咒之傳授。傳法法會，定農曆十一月十九（陽曆十二月廿四星期日）上午十時，假旺角洗衣街一三九號國際大廈十六樓該會舉行。凡符合上述條件之會員及弟子，須於十七日（陽曆廿二日）與該會聯絡報名，逾期截止云。

在中航公司內

中國木版水印畫

今日起展出三天

中國木版水印畫展今日在中環告羅士打行中航公司開始舉行。這次展出的作品，包括中國以出版木版水印畫爲主要業務的北京榮寶齋和上海朵雲軒（即前朵雲軒）的大部份出品，其中有古典畫和近代，現代著名畫家的作品。一部份是最近出版第一次公開展出的，如錢松嵒的「愛晚亭」，宋文治的「瑞金沙石山」，楊之光的「難忘歲月」（即白求恩大夫），方增先等三人合作的「毛竹豐收」，老年畫家林風眠的「公社假日」等。後三幅是今年五月間在北京舉行的全國美展入選作品，展出時受到觀衆的普遍歡迎。展品中的另一新品種是宋代畫家馬遠的大幅山水「踏歌圖」，榮寶齋以巨大的人力和長時間進行複製，共刻版三百一十四件，以將大的長期印製，前後工作了三年才告完成，全部只印五十五件。這幅珍貴的木版水印畫給研究馬遠山水畫的人提供了寶貴的參考資料。展覽會附設上海書畫社出版的膠版印刷中國名畫，品種很多，包括自元代以來一些著名中國畫家的代表作在內。

林建同兄書畫展序

王漢翹

藝術工作者，能以嫻熟技巧，雄渾筆鋒，下筆淋漓，們革命精神者：時賢則岺南高公劍父；而老友林君建同其表者也。頃者：林君貽我積印畫集，皆歷年選拔佳作，余珍重拜讀。迴憶十五年前時：大千師小住港門，君方新作山水，磅礴淋漓，丹青狼藉；或若晚霞朗朵，綴搖杻野；或若驟雨將至，崩雲如潑。持數幅就師求正，同儕咽舍險絕，復歸平正。師譽覩良久。默然暗首，示能者再。其後，作者遐衆。今覽斯集，猶見當年風骨。勇於創作，共忠於藝術，非摹山範水者，可同語矣。不佞學書：於篆隸；於畫：無其壹藻。而兩兄同於壬子仲冬，展出其精品，相距浹旬。余既佩其勝我處，且以自勵！

華僑日報分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天八元）刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位計算。）

大字四個　細字四十　每天二元

賜洽：㈠中環德輔道中……㈡……㈢……㈣九龍旺角代理……

出租 ㈠銅鑼灣……大廈……㈡灣仔發展大廈寫字樓及舖位。

松柏新邨 可徒拔道……

跑馬地新樓 山村大廈（香港）租賃 山村道7－9號19字樓B座環境特佳望馬場向東南無西斜三房一廳兩浴室露台廚煤水電車位齊並新裝入牆衣櫃鐵閘露台花架 電5-737551

高尚新洋樓出售 ㈠干德道明珠台二千三百呎 ㈡柏道恒柏園一千二百呎 ㈢干德道康威園一千四百呎 ㈣白加道白加園一千八百呎 ㈤寶景道恒景園二千二百呎多層 ㈥司徒拔道嘉苑一千四百呎 ㈦銅鑼灣海都洋樓一千呎多層 ㈧銅鑼灣金都洋樓地下舖位五百四十呎 ㈨符兆祥道安苑一千呎多層 **另** ㈠銅鑼灣海殿大廈高層 ㈡深水埗基隆街 ㈢大埔地三萬五千九百三十呎 ㈣紅磡鶴樂街五百五十呎 請電 和記地產部 H 240125

舖位二樓出租 跑馬地禮頓道27號地下約1,200呎 二樓全層（可分租）5,000呎 洽租處：達偉置業公司 香港興隆街30號電話447474 432487 慶美大樓25－31號管理處引看

出讓 鋼琴 聖歌琴行寄售部……

電視機平讓 24吋全新綫線天……電話1290215……

新樓廉讓 上環……

卡達大廈廉讓 港澳碼頭對面高層大廈面海單邊商業樓宇有意請電H436484

平租頂讓 旺舖……

吸水吸塵 機工強力英國製……

半山海景洋樓出租 大坑道柏園B座十五樓三房兩廳露台經千餘呎環境優美連車位月租二千四（差雜不包）辦公時間請電5－436033麥先生洽

北角旺舖 英皇道一五九至一六一京都大廈舖位樓高一八呎……

鋼琴廉讓

汽車牌廉讓 7147 4047 AP6565 六千式 六百式……

育嬰院出讓 高尚住宅區交通方便環境清靜單邊樓宇面積千餘尺全部新裝修設備一流東主出國廉價出讓下午五時至九時電K927873

油渣機讓 英國勞斯萊斯廠船機……

71本田車 千三CC四門原裝冷氣收音暖氣保養好一手駕駛一萬三千式千五咪實六時前K八一六一二一七晚

茶水部

帝國大廈 四五二〇四接洽

大帮拆樓電影院傢俬平沽 30匹冷氣機三部……

膠鞋爐饘廠出讓或合作 新蒲崗區膠鞋廠……

出讓 有……

手袋廠讓 P.V.C……

舊私家車 專買……

美孚五期高樓廉讓

徙置商店

全新千素

公務員屋

貨倉

瑞香園代客貯貨 電話四四八八七二

旅運 李行車外寄專 快捷實廉 旅遊 學生 包機 平價機票 辦理出國美 加 星 泰 歐洲特快簽証 成功旅運公司 德輔道中萬華銀行大廈1106室 歡迎詢問：5－448271

新到：車床・企曬 巨型橫刨 各國新式車床18尺、16尺、14尺、12尺、10尺、8尺、6尺、及四尺 30副 英國32寸、24、20、18及12寸橫刨 15副 各國企頭曬大中小型……元洲街269。廣東道962。H723759洽

鳴謝

四季旅遊公司

領長壽金

領益壽金

領帛金

西區友聯有限公司

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

費用廉收效大

華僑日報分類廣告

本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出各界如有房屋出售聘請職員訪尋職業介紹物件訪尋失物徵求伴侶代訪親友訪明招生啓事等在此欄廣告效果非常……